

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

叶兴阳

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 4 个章节

1. 圣哈辛托战役和圣哈辛托(the Battle Of San Jacinto And The San Jacinto) 000001

2. 圣哈辛托战役和圣哈辛托(the Battle Of San Jacinto And The San Jacinto) 000002

3. 圣哈辛托战役和圣哈辛托(the Battle Of San Jacinto And The San Jacinto) 000003

4. 圣哈辛托战役和圣哈辛托(the Battle Of San Jacinto And The San Jacinto) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

圣哈辛托战役和圣哈辛托(The Battle of San Jacinto and the San Jacinto)

第1/4页

[ðə; ði] ['bæt(ə)] [ɒv; əv][sæn; sɑ:n][dʒə'sɪntoʊ]
THE BATTLE OF SAN JACINTO
这 战斗 的 SAN 哈辛托

圣哈辛托战役

[ðə; ði] ['bæt(ə)] [ɒv; əv]
THE BATTLE OF
这 战斗 的

战斗

[sæn; sɑ:n][dʒə'sɪntoʊ]
SAN JACINTO
SAN 哈辛托

圣哈辛托

[ænd; ənd][ðə; ði]
and the
和 这

以及

[sæn; sɑ:n][dʒə'sɪntoʊ] [kæm'peɪn]
SAN JACINTO CAMPAIGN
SAN 哈辛托 活动

圣哈辛托竞选活动

[baɪ]
by
经过

经过

[el] . ['dʌblju:] . [kemp] [ænd; ənd][ed] ['kɪlmən]
L . W . Kemp and Ed Kilman
L . W . 肯普 和 艾德 基尔曼

LW·肯普和埃德·基尔曼

['kɒpɪraɪt] , -
COPYRIGHT , 1947
版权 , -

版权所有，1947年

[baɪ]
by
经过

经过

[el] . ['dʌblju:] . [kemp] [ænd; ənd][ed] ['kɪlmən]
L . W . KEMP and ED KILMAN
L . W . 坎普 和 ED 基尔曼

LW KEMP 和 ED KILMAN

['sekənd] ['prɪntɪŋ]
Second Printing
第二 印刷

第二版

[ˈprɪntɪd] [ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ɒv; əv] [əˈmerɪkə]
Printed in the United States of America
打印 在 这 团结的 各州 的 美国

美国印刷

[ðə; ði] [web] [ˈprɪntɪŋ] [ˌsiː ˈəʊ] . , [ɪŋk] . , Houston5
The Webb Printing Co . , Inc . , Houston5
这 韦伯 印刷 合作 . , 公司 . , Houston5

韦伯印刷公司，休斯顿5

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ɒv; əv][sæn; sɑːn][dʒəˈsɪntoʊ]
The Battle of San Jacinto
这 战斗 的 圣 哈辛托

圣哈辛托战役

[ænd; ənd][ðə; ði]
and the
和 这

以及

[sæn; sɑːn][dʒəˈsɪntoʊ] [kæmˈpeɪn]
San Jacinto Campaign
圣 哈辛托 活动

圣哈辛托运动

[ˈfɔːwɜːd]
FOREWORD
前言

前言

[sæn; sɑːn][dʒəˈsɪntoʊ] , [ˈbɜːθpleɪs] [ɒv; əv] [ˈteksəs] [ˈlɪbəti] ! . . .
San Jacinto , birthplace of Texas liberty ! . . .
圣 哈辛托 , 出生地 的 德克萨斯州 自由 ! . . .

圣哈辛托，德克萨斯自由的摇篮！

[sæn; sɑːn][dʒəˈsɪntoʊ] , [wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːrldz] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)lɪz] ! . . .
San Jacinto , one of the world's decisive battles ! . . .
圣 哈辛托 , 一 的 这 世界的 决定性 战斗 ! . . .

圣哈辛托战役，世界历史上最具决定性的战役之一！

[sæn; sɑːn][dʒəˈsɪntoʊ] , [weə(r)] , [wɪð] [kraɪz][ɒv; əv] “ [rɪˈmembə(r)] [ðə; ði][ˈæləməʊ] !
San Jacinto , where , with cries of “ Remember the Alamo !
圣 哈辛托 , 在哪里 , 和 哭泣 的 “ 记住 这 阿拉莫 !

圣哈辛托，在那里，人们高呼“记住阿拉莫！”

[rɪˈmembə(r)] [ˈɡoʊli.æd] !
Remember Goliad !
记住 歌利亚德 !

记住歌利亚！

” [sæm] [ˈhjuːstən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈræɡɪd] [bænd][ɒv; əv] - [ˌpaɪəˈniəs] [ˈraʊtɪd] [ænˈtəʊniəs][ˈləʊpez][diː]
” **Sam Houston and his ragged band of 910 pioneers routed Antonio Lopez de**
” 山姆 休斯顿 和 他的 破烂不堪 乐队 的 - 先驱者 路由 安东尼奥 洛佩兹 德

[ˈsæntə] [ˈʌnə] ,
Santa Anna ,
圣诞老人 安娜 ,

“山姆·休斯顿和他那支由910名衣衫褴褛的先驱者组成的队伍击败了安东尼奥·洛佩斯·德·圣安纳，

[ˈprezɪdənt] [ænd; ənd][dɪkˈteɪtə(r)][ɒv; əv][ˈmeksɪkəʊ][ænd; ənd][self] - [staɪld] “ [nəˈpəʊliən][ɒv; əv][ðə; ði] [west]
President and Dictator of Mexico and self - styled “ Napoleon of the West
总统 和 独裁者 的 墨西哥 和 自己 - 风格 “ 拿破仑 的 这 西方
, “ [wɪð] [hɪz; ɪz] [praʊd] [ˈɑːmi] ,
, “ **with his proud army** ,
, “ 和 他的 自豪的 军队 ,
墨西哥总统兼独裁者，自诩为“西方的拿破仑”，拥有其引以为傲的军队。

[ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði][mæp][ɒv; əv] [nɔːθ] [əˈmerɪkə] !
and changed the map of North America !
和 已更改 这 地图 的 北 美国 !
并改变了北美洲的地图！

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈstɔːri] [ðæt] [hæz; hæz] [θɪrɪld] [ˈtɛksənz][fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈsentʃəri] . . .
Here is a story that has thrilled Texans for more than a century . . .
这里 是 一个 故事 那 有 激动不已 德州人 为了 更多的 比 一个 世纪 . . .
这是一个令德州人激动不已一个多世纪的故事.....

[ə; eɪ][ˈstɔːri][ɒv; əv] [ˈdespərət] [ˈvælə(r)][ænd; ənd] [haɪ] [ədˈventʃə(r)] ; [ɒv; əv][grɪm] [ˈhɑːdʃɪp] ,
a story of desperate valor and high adventure ; of grim hardship ,
一个 故事 的 绝望的 勇气 和 高的 冒险 ; 的 严峻 困境 ,
这是一个关于殊死搏斗的英勇故事，一个关于艰辛困苦的故事。

[ˈtrædʒədi][ænd; ənd][rəʊˈmæns] . . . [ðə; ði][ˈstɔːri][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈiːpəkəl] [ˈbæt(ə)] [ðæt] [ɪˈstæblɪft] [ðə; ði]
tragedy and romance . . . the story of the epochal battle that established the
悲剧 和 浪漫 . . . 这 故事 的 这 划时代 战斗 那 已确立的 这
[ˌɪndɪˈpendənt] [lən] [stɑː(r)] [rɪˈpʌblɪk] ,
independent Lone Star Republic ,
独立的 孤独 星星 共和国 ,
悲剧与浪漫.....讲述了建立独立孤星共和国的划时代战役的故事。

[ɒn][ˈeɪprəl] - , - ,
on April 21 , 1836 ,
在 四月 - , - ,
1836年4月21日

[ænd; ənd] [ɪnˈdeləbli] [ɪnˈskraɪbd] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] [ˈtɛksəs] [ˈpeɪtriəts][ɒn] [ˈhɪstəriz] [skrɔʊl][ɒv; əv]
and indelibly inscribed the names of Texas patriots on history's scroll of
和 不可磨灭地 铭文 这 姓名 的 德克萨斯州 爱国者 在 历史的 滚动 的
[əˈmerɪkən] [ɪˈmɔːrtɪz] .
American immortals .
美国人 不朽者 .
并将德克萨斯爱国者的名字永远铭刻在美国历史的不朽名录上。

[ðə; ði][ˈæktʃuəl][ˈbæt(ə)] [ɒv; əv][sæn; sɑːn][dʒəˈsɪntoʊ][ˈlɑːstɪd] [les] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈmɪnɪts] ,
The actual battle of San Jacinto lasted less than twenty minutes ,
这 实际的 战斗 的 圣 哈辛托 持续 较少的 比 二十 分钟 ,
圣哈辛托战役实际持续不到二十分钟。

[bʌt; bæt][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈmeɪkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][sɪks] [jˈiəz] .
but it was in the making for six years .
但 它 曾是 在 这 制作 为了 六 年 .
但它的制作历时六年。

[aɪ ˈtiː][hæd; həd][ɪts] [ˈpreljʊːd] [ɪn][ðə; ði] [əˈpresɪv] [ˈmeksɪkən][ˈiːdɪkt][ɒv; əv][ˈeɪprəl][sɪks] , - ,
It had its prelude in the oppressive Mexican edict of April 6 , 1830 ,
它 有 它是 序幕 在 这 压迫性的 墨西哥 法令 的 四月 6 , - ,
它的前奏是1830年4月6日墨西哥颁布的压迫性法令。

[prəʊ'hɪbɪtɪŋ; prə'hɪbɪtɪŋ] ['fɜːðə(r)] [ˌemɪ'ɡreɪʃn] [pʊv; əv][ˈæŋɡləʊ] - [ə'merɪkənz] [frəm; frəm][ðə; ði][ju'naɪtɪd]
prohibiting further emigration of Anglo - Americans from the United
禁止 更远 移民 的 盎格鲁 - 美国人 从 这 团结的
[steɪts] [tuː; tə] ['teksəs] ;
States to Texas ;
各州 到 德克萨斯州 ;

禁止盎格鲁-美国人从美国进一步移民到德克萨斯州；

[ɪn][ðə; ði] [dɪ'stɜːbəns] [æt; ət][ˈɑːnə.wɑːk][ænd; ænd][ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l][pʊv; əv][və'lɑːskoʊ] , [ɪn] - ;
in the disturbance at Anahuac and in the battle of Velasco , in 1832 ;
在 这 干扰 在 阿纳瓦克 和 在 这 战斗 的 维拉斯科 , 在 - ;
1832 年阿纳瓦克骚乱和贝拉斯科战役；

[ɪn][ðə; ði] [ɪm'prɪznmənt] [pʊv; əv] ['stiːvɪn] [ef] . [ˈbɒstɪn] , [ðə; ði] “ [ˈfɑːðə(r)][pʊv; əv] ['teksəs] , ” [ɪn][ˈmeksɪkəʊ]
in the imprisonment of Stephen F . Austin , the “ Father of Texas , ” in Mexico
在 这 监禁 的 史蒂芬 F . 奥斯汀 , 这 “ 父亲 的 德克萨斯州 , ” 在 墨西哥
[ɪn] - .
in 1834 .
在 - .

1834 年，被誉为“德克萨斯之父”的斯蒂芬·F·奥斯汀在墨西哥被监禁。

[ɪ'mɪːdiət] [prɪ'lɪməˌneri] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['skɜːmɪʃ] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['kænən] [æt; ət][ɡɑːn'zɑːləs] , [ðə; ði]
Immediate preliminaries were the skirmish over a cannon at Gonzales , the
即时 预备工作 是 这 小规模冲突 超过 一个 大炮 在 冈萨雷斯 , 这
[ˈkæptʃə(r)][pʊv; əv][ˈɡoʊli.æd] ,
capture of Goliad ,
捕获 的 歌利亚德 ,
紧随其后的是冈萨雷斯的一门大炮引发的小规模冲突，以及戈利亚德的陷落。

[ðə; ði] “ [ɡrɑːs] [faɪt] , ” [ænd; ænd][ðə; ði] [siːdʒ] [ænd; ænd][ˈkæptʃə(r)][pʊv; əv][sæn; sɑːn][æn'təʊniəʊ] . . . [ɔːl]
the “ Grass Fight , ” and the siege and capture of San Antonio . . . all
这 “ 草 斗争 , ” 和 这 围城 和 捕获 的 圣 安东尼奥 . . . 全部
[ɪn] - .
in 1835 .
在 - .
“草地之战”、圣安东尼奥围城战和攻占战.....所有这些都发生在 1835 年。

[ðə; ði] ['teksəs] [ˌdeklə'reɪ(ə)n][pʊv; əv] [ˌɪndɪ'pendəns] [æt; ət] ['wɒʃɪŋtən] - [ɒn] - [ðə; ði] - ['bræzəs][ɒn]
The Texas Declaration of Independence at Washington - on - the - Brazos on
这 德克萨斯州 宣言 的 独立 在 华盛顿 - 在 - 这 - 布拉索斯 在
[mɑːtʃ] [tuː'tuː] , - , [ə'fɪəli] ['sɪgnəlaɪzd] [ðə; ði] [ˌrevə'luːʃn] .
March 2 , 1836 , officially signaled the revolution .
行进 2 , - , 官方 信号 这 革命 .
1836 年 3 月 2 日，在布拉索斯河畔华盛顿发表的《德克萨斯独立宣言》正式标志着革命的开始。

[rɪ'tri:t] [frəm; frəm] [ɡɑːn'zɑːləs]
RETREAT FROM GONZALES
撤退 从 冈萨雷斯
从冈萨雷斯撤退

[fɔː(r)] [deɪz] ['ɑːftə(r)][ðə; ði][ˌdeklə'reɪ(ə)n][pʊv; əv] [ˌɪndɪ'pendəns] ,
Four days after the Declaration of Independence ,
四 天 后 这 宣言 的 独立 ,
独立宣言发表四天后，

[njuːz] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði][ˈbræzəs][pʊv; əv][ðə; ði] ['despəɪət] [plaɪt] [pʊv; əv] ['kɜːn(ə)l]
news came to the convention on the Brazos of the desperate plight of Colonel
消息 来了 到 这 习俗 在 这 布拉索斯 的 这 绝望的 困境 的 上校
[ˈwɪljəm] ['bærət] ['trævɪs] ,
William Barret Travis ,
威廉 巴雷特 特拉维斯 ,
布拉索斯河畔的会议传来了威廉·巴雷特·特拉维斯上校的绝境消息。

[ˈʌndə(r)] [siːdʒ] [æt; ət][ðə; ði][ˈæləməʊ][ɪn][sæn; sɑːn][ænˈtəʊniəʊ] .
under siege at the Alamo in San Antonio :
在下面 围城 在 这 阿拉莫 在 圣 安东尼奥 :
在圣安东尼奥阿拉莫被围困。

[sæm] [ˈhjuːstən] , [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈteksəs] [ˈɑːmi] , left6
Sam Houston , commander - in - chief of the Texas Army , left6
山姆 休斯顿 , 指挥官 - 在 - 首席 的 这 德克萨斯州 军队 , left6
德克萨斯州陆军总司令山姆·休斯顿（左）6

[ˈwɒʃɪŋtən] [pəʊst] - [heɪst] [fɔː(r); fə(r)][gɑːnˈzɑːləs] ,
Washington post - haste for Gonzales ,
华盛顿 邮政 - 匆忙 为了 冈萨雷斯 ;
华盛顿方面立即采取行动，将冈萨雷斯送往华盛顿。

[tuː; tə] [teɪk] [kəˈmɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [truːps] [ðəə(r)][ænd; ənd][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][eɪd][ɒv; əv][ˈtrævɪs] .
to take command of the troops there and go to the aid of Travis .
到 拿 命令 的 这 军队 那里 和 去 到 这 援助 的 特拉维斯 .
指挥那里的部队，去支援特拉维斯。

[hiː; hi] [əˈraɪvd] [ðəə(r)][ɒn][ðə; ði] 11th ,
He arrived there on the 11th ,
他 到达的 那里 在 这 11th ;
他于11日抵达那里。

[ænd; ənd][æt; ət][əˈbaʊt] [dɑːk] [ˈlɜːnɪd] [frɒm; frəm] [tuː] [ˈmeksɪkənz] [huː] [hæd; həd][dʒʌst] [əˈraɪvd]
and at about dark learned from two Mexicans who had just arrived
和 在 关于 黑暗的 学习 从 二 墨西哥人 WHO 有 只是 到达的
[frɒm; frəm][sæn; sɑːn][ænˈtəʊniəʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˈæləməʊ][hæd; həd][ˈfɔːləŋ] [ænd; ənd][ɪts] - [breɪv]
from San Antonio that the Alamo had fallen and its 183 brave
从 圣 安东尼奥 那 这 阿拉莫 有 倒下 和 它是 - 勇敢的
[dɪfˈendəz] [ˈmæsəkə] .
defenders massacred .
后卫 大屠杀 .

天黑时分，从两名刚从圣安东尼奥抵达的墨西哥人那里得知，阿拉莫陷落了，183 名勇敢的守卫者惨遭屠杀。
[ðɪs] [wɒz; wəz] [kənˈfɜːmd] [tuː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)][baɪ][ˈmɪsɪz] . [ɑːlmerɒn] [ˈdɪkɪnsən] [huː] [hæd; həd] [biːn]
This was confirmed two days later by Mrs . Almeron Dickinson who had been
这 曾是 确认的 二 天 之后 经过 太太 . 阿尔梅隆 迪金森 WHO 有 到过
[rɪˈliːst] [baɪ][ðə; ði][ˈmeksɪkənz][ˈɑːftə(r)] [ˈsiːɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [leftənənt] [ˈhʌzbənd] [kɪld] [ɪn][ðə; ði][əʊld]
released by the Mexicans after seeing her lieutenant husband killed in the old
发布 经过 这 墨西哥人 后 看到 她 中尉 丈夫 被杀 在 这 老的
[ˈmɪʃ(ə)n] .
mission .
使命 .

两天后，阿尔梅伦·迪金森夫人证实了这一点。她亲眼目睹身为中尉的丈夫在旧传教站被杀后，被墨西哥人释放了。
[ɪː; ʃɪ][wɒz; wəz] [trʌdʒ] [təˈwɔːd] [gɑːnˈzɑːləs] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [beɪb] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][ɑːmz] [wen] [ðə; ði]
She was trudging toward Gonzales with her babe in her arms when the
她 曾是 艰难跋涉 朝向 冈萨雷斯 和 她 宝贝 在 她 武器 什么时候 这
[ˈteksəs] [ˈɑːmi] [skaʊts] [faʊnd] [hɜː(r); hə(r)] .
Texas army scouts found her :
德克萨斯州 军队 侦察兵 成立 她 .

她抱着孩子艰难地向冈萨雷斯方向走去，这时德克萨斯军队侦察兵发现了她。
[ðə; ði] [rɪˈpɔːts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈæləməʊ] [ˈslɔːtə(r)] [ˈterɪfaɪd] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l][ɒv; əv][gɑːnˈzɑːləs] .
The reports of the Alamo slaughter terrified the people of Gonzales .
这 报告 的 这 阿拉莫 屠宰 恐惧 这 人们 的 冈萨雷斯 .
阿拉莫大屠杀的报道令冈萨雷斯的人们感到恐惧。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈpænɪk] - [ˈstri:kən] [baɪ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [brˈli:f] [ðæt][ˈsæntə] [ˈʌnə] [nekst] [wʊd]
They were panic - stricken by the general belief that Santa Anna next would
他们是 是 恐慌 - 受打击的 经过 这 一般的 信仰 那 圣诞老人 安娜 下一个 会
[swi:p] [ˈi:stwəd] [wið] [hɪz; ɪz] [wel] - [ˈtreɪnd] [ˈɑ:mi] ,
sweep eastward with his well - trained army ,
扫 向东 和 他的 出色地 - 受过训练 军队 ;

他们普遍认为圣安娜接下来会率领训练有素的军队向东横扫，这令他们惊恐万分。

[ɪn][ə; eɪ][draɪv][tu:; tə][waɪp][ðə; ði] [rɪˈbeljəs] [ˈteksənz][frɒm; frəm][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] .
in a drive to wipe the rebellious Texans from the face of the earth .
在 一个 驾驶 到 擦拭 这 叛逆的 德州人 从 这 脸 的 这 地球 .

为了将叛逆的德克萨斯人从地球上彻底抹去。

[ðen] [brɪˈgæn][ðə; ði][ˈeksədəs][ɒv; əv][ˈfræntɪk][ˈkɑ:lənɪsts] [nəʊn] [tu:; tə] [ˈteksəs] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][æz; əz][ðə; ði]
Then began the exodus of frantic colonists known to Texas history as the
然后 开始 这 出埃及记 的 疯狂的 殖民者 已知 到 德克萨斯州 历史 作为 这
“ [ˈrʌnəweɪ] [skreɪp] .
“ **Runaway Scrape** .
” 逃跑 刮 .

随后，疯狂的殖民者大逃亡开始了，这场逃亡在德克萨斯历史上被称为“逃亡大撤退”。

“ [men] , [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [pækt] [wɒt] [brɪˈlɒŋɪŋz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [teɪk] [ɪn][ˈwægənz]
” **Men , women and children packed what belongings they could take in wagons**
” 男人 , 女性 和 孩子们 包装 什么 财物 他们 可以 拿 在 马车
[ænd; ənd] [kɑ:ts] ,
and carts ,
和 购物车 ;

男人、女人和孩子们把他们能带走的所有东西都装进了马车和手推车里，

[ɒn] [ˈhɔ:sbæk] , [ɔ:(r)][ɒn][ðeə(r)] [əʊn] [bæks] ,
on horseback , or on their own backs ,
在 马背 , 或者 在 他们的 自己的 背部 ,

骑在马上，或者背着自己，

[ænd; ənd] [fled][ðeə(r)] [hoʊmz] [ɪn][ˈterə(r)] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [reɪn] [səʊkt] [ˈkʌntri] . . .
and fled their homes in terror across the rain soaked country . . .
和 逃亡 他们的 房屋 在 恐怖 穿过 这 雨 浸泡过 国家 . . .

他们惊恐万分地逃离家园，穿越被雨水浸透的乡村.....

[ɔ:l] [ˈmu:vɪŋ] [ˈi:stwəd] [təˈwɔ:d] [ðə; ði] [lu:ɪˈzi:ənə] [ˈbɔ:də(r)][tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [rəθ] [ɒv; əv][ðə; ði]
all moving eastward toward the Louisiana border to escape the wrath of the
全部 移动 向东 朝向 这 路易斯安那州 边界 到 逃脱 这 愤怒 的 这
[ˈblʌdθɜ:sti] [ˈsæntə] [ˈʌnə] .
bloodthirsty Santa Anna .
嗜血 圣诞老人 安娜 .

所有人都向东迁徙，前往路易斯安那州边界，以躲避嗜血的圣安娜的怒火。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhju:stən] ,
General Houston ,
一般的 休斯顿 ,

休斯顿将军

[ˈrɪəlaɪzɪŋ; ˈri:əlaɪzɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [fju:] [ˈhʌndrəd] [ɡri:n] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
realizing that his few hundred green troops were no match for the
意识到 那 他的 很少 百 绿色的 军队 是 不 匹配 为了 这
[wel] - [drɪd] [hɔ:rdz] [frɒm; frəm][ˈmeksɪkəʊ] ,
well - drilled hordes from Mexico ,
出色地 - 钻孔 成群结队 从 墨西哥 ,

他意识到自己手下那几百名新兵根本不是训练有素的墨西哥大军的对手。

[ɪˈvækjuːeɪtɪd][gɑːnˈzɑːləs][ænd; ənd][hæd; həd][ðə; ði][rɪə(r)] [gɑːd] [pʊt][ðə; ði] [taʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [tɔːt] .
evacuated Gonzales and had the rear guard put the town to the torch .
疏散 冈萨雷斯 和 有 这 后部 警卫 放 这 镇 到 这 火炬 .
疏散了冈萨雷斯，并让后卫部队放火烧毁了这座城镇。

[ðə; ði][ˈtɛksənz] [krɒst] [ðə; ði][kɒləˈrɑːdəʊ][ˈrɪvə(r)][ɒn][ðə; ði] 17th [æt; ət][ˈdʒesi] - ,
The Texans crossed the Colorado River on the 17th at Jesse Burnam's ,
这 德州人 交叉 这 科罗拉多州 河 在 这 17th 在 杰西 **Burnam's** ,
德州人于17日在杰西·伯纳姆家渡过了科罗拉多河。

[ænd; ənd] [kæmpt] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] .
and camped there for two days .
和 露营 那里 为了 二 天 .
并在那里露营了两天。

[ðen] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [rɪˈzjuːmd] [ɪts] [mɑːtʃ] [daʊn] [ðə; ði] [iːst] [bæŋk][tuː; tə][ˈbendʒəmiːn] [biːzənz] ['krɒsɪŋ]
Then the army resumed its march down the east bank to Benjamin Beason's crossing
然后 这 军队 恢复 它是 行进 向下 这 东方 银行 到 本杰明 比森的 过境
,
,
,
然后军队继续沿东岸向本杰明·比森渡口进发。

[sʌm; səm] [ˈtwenti] [maɪlz] [brɪˈləʊ] , [nɪə(r)][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [taʊn] [ɒv; əv] [kəˈlʌmbəs] .
some twenty miles below , near the present town of Columbus .
一些 二十 英里 以下 , 靠近 这 展示 镇 的 哥伦布 .
在距今约二十英里处，靠近现在的哥伦布镇。

[kæmp][wɒz; wəz] [pɪtʃt] [æt; ət] [biːzənz] [ɒn][ðə; ði] 20th .
Camp was pitched at Beason's on the 20th .
营 曾是 投球 在 比森的 在 这 20th .
20日，营地在比森家搭建起来。

[hæd; həd][ðə; ði] [rɪˈtriːtɪŋ] ['kɒləm] [biːn] [ˈfɪfti] [maɪlz] [ˈfɑːðə(r)] [saʊθ] ,
Had the retreating column been fifty miles farther south ,
有 这 撤退 柱子 到过 五十 英里 更远 南 ,
如果撤退的纵队再往南五十英里，

[ðə; ði] [truːps] [maɪt] [hæv; həv] [hɜːd] [ðə; ði][ˈdɪstənt][ˈrʌmb(ə)l][ænd; ənd] ['krækl] [ɒv; əv][ˈɡʌnfʌɪə(r)] .
the troops might have heard the distant rumble and crackle of gunfire .
这 军队 可能 有 听到 这 遥远 隆隆 和 裂纹 的 炮火 .
士兵们或许听到了远处隆隆的枪声和噼啪声。

[ɒn] [mɑːtʃ] - , [ˈkɜːn(ə)l] [dʒeɪmz][ˈwɔːkə(r)] [ˈfæniːn] [dʒeɪˈɑːr] . , [kəˈmɑːndɪŋ] [əˈbaʊt] - [vɒlənˈtiəz]
On March 19 , Colonel James Walker Fannin Jr . , commanding about 450 volunteers
在 行进 - , 上校 詹姆斯 沃克 范宁 小 . , 指挥 关于 - 志愿者
[wɪðˈdrɔːɪŋ] [frɒm; frəm][ˈɡoʊli,æd] [təˈwɔːd] [vɪkˈtɔːriə] ,
withdrawing from Goliad toward Victoria ,
撤退 从 歌利亚德 朝向 维多利亚 ,
3月19日，詹姆斯·沃克·范宁上校率领约450名志愿者从戈利亚德撤退到维多利亚。

[wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)l][ɒn][kɒʊlətoʊ] [kriːk] [baɪ][ˈdʒen(ə)rəl][həʊˈzeɪ] [ʒiːz] [ˈfɔːsɪz] [ɒv; əv] -
was defeated in battle on Coleto Creek by General Jose Urrea's forces of 1200
曾是 战败 在 战斗 在 科莱托 溪 经过 一般的 何塞 乌雷亚的 力量 的 -
[ˈɪnfəntri] [ænd; ənd] - ['kæv(ə)lri] .
infantry and 700 cavalry .
步兵 和 - 骑兵 .
在科莱托溪战役中被何塞·乌雷亚将军率领的1200名步兵和700名骑兵击败。

[ˈfæniːn] [səˈrendəd] .
Fannin surrendered .
范宁 投降 .
范宁投降了。

[ɒn][pɑ:m][ˈsʌndeɪ] , [mɑ:tʃ] - ,
On Palm Sunday , March 27 ,
在 棕榈 星期日 , 行进 - ,

3月27日棕枝主日，

[hi:; hi][ænd; ənd] - [ɒv; əv][hɪz; ɪz][men][wɜ:(r); wə(r)] ['mɑ:tʃt] [aʊt][ɒn][ðə; ði][rəʊdz][nɪə(r)][ˈɡoʊli,æd]
he and 352 of his men were marched out on the roads near Goliad
他 和 - 的 他的 男人 是 行军 出去 在 这 道路 靠近 歌利亚德
[ænd; ənd] ['bru:təli] [ʃɒt] [daʊn] ,
and brutally shot down ,
和 残酷地 射击 向下 ,

他和他的352名部下被押到戈利亚德附近的道路上，遭到残忍枪杀。

[baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ˈsæntə] [ˈʌnə] . ['seɪvən]
by order of Santa Anna . 7
经过 命令 的 圣诞老人 安娜 : 7

奉圣安纳之命。7

[ðə; ði][ˈmeksɪkən] [pəˈsju:t]
THE MEXICAN PURSUIT
这 墨西哥人 追逐

墨西哥的追捕

[flʌʃt] [wɪð] [ðeə(r)][ˈæləməʊ] [ˈvɪktəri] , [ðə; ði][ˈmeksɪkən] [ˈfɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði][ˈkɑ:lənɪsts]
Flushed with their Alamo victory , the Mexican forces were following the colonists
酡 和 他们的 阿拉莫 胜利 , 这 墨西哥 力量 是 下列的 这 殖民者
.
:
.

墨西哥军队因阿拉莫战役的胜利而士气高昂，紧随殖民者而来。

[ˈhju:stənz] [skaʊts] [rɪˈpɔ:tɪd] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] [rəˈmɪrɪz] [waɪ][ˈsesmə][ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl][ˈeɪdrɪən] [wɑ:l]
Houston's scouts reported that General Ramirez y Sesma and General Adrian Woll
休斯顿的 侦察兵 据报道 那 一般的 拉米雷斯 是 塞斯玛 和 一般的 阿德里安 沃尔
[wɜ:(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][kɒləˈrɑ:dəʊ] [wɪð] [əˈprɒksɪmətli] - [tru:ps] [ænd; ənd]
were on the west side of the Colorado with approximately 725 troops and
是 在 这 西方 边 的 这 科罗拉多州 和 大约 - 军队 和
['dʒen(ə)rəl][ju:ˈdʒɪ:niəʊ][təʊlsə] [wɪð] - .
General Eugenio Tolsa with 600 .
一般的 尤金尼奥 托尔萨 和 - : .

休斯顿的侦察兵报告说，拉米雷斯·塞斯马将军和阿德里安·沃尔将军率领大约 725 名士兵在科罗拉多河西岸，而尤金尼奥·托尔萨将军则率领 600 名士兵。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] [rɪˈkru:ts] [ænd; ənd] [ˌri:ɪnˈfɔ:smənt] [hæd; həd] [ɪnˈkri:st] [ˈhju:stənz] [ˈɑ:mi] [tu:; tə][ə; eɪ]
By this time recruits and reinforcements had increased Houston's army to a
经过 这 时间 新兵 和 增援部队 有 增加 休斯顿的 军队 到 一个
[streŋθ] ['estɪmeɪtɪd] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz] - .
strength estimated as high as 1200 .
力量 估计的 作为 高的 作为 - : .

到那时，新兵和增援部队已经使休斯顿的军队人数估计高达 1200 人。

[ðə; ði] [ˈtʃɪlɪŋ] [nju:z] [ɒv; əv] [fænɪnz] [dɪˈfi:t] , [ˈri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈteksəs] [ˈfɔ:sɪz] [ɒn] [mɑ:tʃ] - ,
The chilling news of Fannin's defeat , reaching the Texas forces on March 25 ,
这 令人不寒而栗 消息 的 范宁的 击败 , 到达 这 德克萨斯州 力量 在 行进 - ,

3月25日，范宁战败的噩耗传到德克萨斯军队耳中。

[ɪmˈpeld] [ˈmeni] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði][ræŋks] , [tu:; tə] [rɪˈmu:v] [ðeə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [brɪˈpɒnd] [ðə; ði][ˈsæbeɪn] .
impelled many to leave the ranks , to remove their families beyond the Sabine .
被迫 许多 到 离开 这 排名 , 到 消除 他们的 家庭 超过 这 萨宾 : .

迫使许多人离开军队，将家人迁往萨宾河以东。

[ðəʊz] [rɪ'meɪnɪŋ] [ˈklæmə] [fɔː(r); fə(r)][ˈækʃ(ə)n] , [bʌt; bət] ['hjuːstən] [dɪ'saɪdɪd][tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [hɪz; ɪz]
Those remaining clamored for action , but Houston decided to continue his
那些 其余的 喧闹 为了 行动 , 但 休斯顿 决定 到 继续 他的
[rɪ'tri:t] .
retreat .
撤退 .

留下来的人强烈要求采取行动，但休斯顿决定继续撤退。

[ɒn][ðə; ði] 26th , ['kiːpɪŋ] [hɪz; ɪz][əʊn] ['kaʊnsl] , [hiː; hi] ['mɑːtʃt] [hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [faɪv] [maɪlz] .
On the 26th , keeping his own counsel , he marched his army five miles .
在 这 26th , 保持 他的 自己的 法律顾问 , 他 行军 他的 军队 五 英里 .
26日，他独自商议，率领军队行军五英里。

[ɒn][ðə; ði] 27th [ðə; ði] ['kɒləm] [ri:tʃt] [ðə; ði] [tɪmbəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['bræzəs]['rɪvə(r)] ['bɒtəms] ,
On the 27th the column reached the timbers of the Brazos River bottoms ,
在 这 27th 这 柱子 达到 这 木材 的 这 布拉索斯 河 底部 ,
27日，纵队抵达了布拉索斯河河谷的木材堆场。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] 28th [ə'raɪvd] [æt; ət][sæn; sɑːn][fə'liːpeɪ][diː] ['bɒstɪn] , [ɒn][ðə; ði] [west] [bæŋk][ɒv; əv]
and on the 28th arrived at San Felipe de Austin , on the west bank of
和 在 这 28th 到达的 在 圣 费利佩 德 奥斯汀 , 在 这 西方 银行 的
[ðə; ði]['bræzəs] .
the Brazos .
这 布拉索斯 .

28日抵达布拉索斯河西岸的圣费利佩·德·奥斯汀。

[ɒn][ðə; ði] 29th [ðə; ði] ['ɑːmi] ['mɑːtʃt] [sɪks][maɪlz] [ʌp][ðə; ði]['rɪvə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['draɪvɪŋ] [reɪn] ,
On the 29th the army marched six miles up the river in a driving rain ,
在 这 29th 这 军队 行军 六 英里 向上 这 河 在 一个 驾驶 雨 ,
29日，军队冒着瓢泼大雨沿河行军六英里。

[ænd; ənd] [kæmpt] [ɒn] [mɪl] [kriːk] .
and camped on Mill Creek .
和 露营 在 磨 溪 .
我们在米尔溪边露营。

[ɒn][ðə; ði] 30th ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [fə'tiːɡɪŋ] [træmp][ɒv; əv][naɪn] [maɪlz] ,
On the 30th after a fatiguing tramp of nine miles ,
在 这 30th 后 一个 令人疲惫的 流浪汉 的 九 英里 ,
30日，在跋涉了九英里后，疲惫不堪，

[ðə; ði] ['ɑːmi] [ri:tʃt] [ə; eɪ] [pleɪs] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)][frɒm; frəm] “ [bə'rnaːrdɒv] ,
the army reached a place across the river from “ Bernardo ,
这 军队 达到 一个 地方 穿过 这 河 从 “ 贝尔纳多 ,
军队抵达了“贝尔纳多”河对岸的一个地方，

” [ɒn][wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [plæn'teɪʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['welθi] ['dʒæɪɪd][iː] . [ɡroʊs] ,
” on one of the plantations of the wealthy Jared E . Groce ,
” 在 一 的 这 种植园 的 这 富裕 贾里德 E . 杂货 ,
“在富有的贾里德·E·格罗塞的其中一处种植园里，

[ænd; ənd][ðeə(r)] [kæmpt] [ænd; ənd] [drɪld] [fɔː(r); fə(r)] ['niːli] [ə; eɪ] ['fɔːtnaɪt] . [[wʌŋ]]
and there camped and drilled for nearly a fortnight . [1]
和 那里 露营 和 钻孔 为了 几乎 一个 两星期 . [1]
他们在那里扎营训练了近两周。[1]

[wen] [ðə; ði][æd]['ɪntərɪm] ['teksəs] ['ɡʌvənmənt] [æt; ət] ['wɒʃɪŋtən] - [ɒn] - [ðə; ði] - ['bræzəs] ['lɜːnɪd]
When the ad interim Texas government at Washington - on - the - Brazos learned
什么时候 这 广告 临时 德克萨斯州 政府 在 华盛顿 - 在 - 这 - 布拉索斯 学习
[ɒv; əv][ðə; ði]['meksɪkənz] - [ə'prəʊtʃ] ,
of the Mexicans ' approach ,
的 这 墨西哥人 - 方法 ,

当位于布拉索斯河畔华盛顿的德克萨斯州临时政府得知墨西哥人的做法后，

[ɪn][mɪd] - [mɑ:tʃ] , [aɪ 'ti:] [fled][tu:; tə] ['hæɪɪs,bɜ:g] .
in mid - March , it fled to Harrisburg .
在 中 - 行进 , 它 逃亡 到 哈里斯堡 .

3月中旬，它逃往哈里斯堡。

[ˈprezɪdənt] [ˈdeɪvɪd][dʒi:] . ['bɜ:nɪt] [sent][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] , [ə; eɪ] ['kɔ:stɪk] [nəʊt] ,
President David G . Burnet sent the commander - in - chief , a caustic note ,
总统 大卫 G . 伯内特 发送 这 指挥官 - 在 - 首席 , 一个 腐蚀性物质 笔记 ,
戴维·G·伯内特总统给总司令发了一封措辞尖刻的信。

[ˈprɒdɪŋ] [hɪm][tu:; tə][stɒp][hɪz; ɪz] [rɪ'tri:t] [ænd; ənd] [faɪt] .
prodding him to stop his retreat and fight .
催促 他 到 停止 他的 撤退 和 斗争 .

敦促他停止撤退并战斗。

[ˈsekrət(ə)ri][ɒv; əv][wɔ:(r)] ['tɒməs] [dʒeɪ] . [rʌsk] [ə'raɪvɪd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp][ˈeɪprəl][fɔ:r][æt; ət] -
Secretary of War Thomas J . Rusk arrived at the camp April 4 at Burnet's
秘书 的 战争 托马斯 J . 烤面包 到达的 在 这 营 四月 4 在 -
[də'rekʃ(ə)n] ,
direction ,
方向 ,

战争部长托马斯·J·拉斯克于4月4日奉伯内特之命抵达营地。

[tu:; tə] [ɜ:dʒ] ['hju:stən] [tu:; tə][ə; eɪ][mɔ:(r)] [ə'ɡresɪv] [kɔ:s] .
to urge Houston to a more aggressive course .
到 敦促 休斯顿 到 一个 更多的 挑衅的 课程 .

敦促休斯顿采取更积极的策略。

['hju:stən] ['hævɪŋ] [ˈʃəʊn] [nəʊ] [ˌdɪspə'zɪʃn] [tu:; tə] [faɪt] ,
Houston having shown no disposition to fight ,
休斯顿 拥有 所示 不 处置 到 斗争 ,

休斯顿没有表现出任何战斗意愿，

[ˈsæntə] [ˈʌnə] [dɪ'saɪdɪd][tu:; tə] [teɪk] [pə'zeɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][kəʊst][ænd; ənd] ['si:pɔ:t] ,
Santa Anna decided to take possession of the coast and seaports ,
圣诞老人 安娜 决定 到 拿 拥有 的 这 海岸 和 海港 ,

圣安娜决定占领沿海地区和海港。

[æz; əz][ə; eɪ][step][ɪn][hɪz; ɪz][plæn][tu:; tə] [raʊnd] [ʌp][ðə; ði] [,revə'lju:ʃənɪst] .
as a step in his plan to round up the revolutionists .
作为 一个 步 在 他的 计划 到 圆形的 向上 这 革命者 .

这是他围捕革命者的计划中的一步。

['krɒsɪŋ] [ðə; ði]['bræzəs][æt; ət] [fɔ:t] [bend] ([naʊ] [kɔ:ld] ['rɪtʃmənd]) [ɒn][ðə; ði] 11th ,
Crossing the Brazos at Fort Bend (now called Richmond) on the 11th ,
十字路口 这 布拉索斯 在 堡 弯曲 (现在 称为 里士满) 在 这 11th ,

11日，在福特本德（现称里士满）渡过布拉索斯河。

[ðə; ði]['meksɪkən]['dʒen(ə)rəl] [prə'si:dɪd] [ɒn]['eɪprəl] - [ɒn][ðə; ði][rəʊd][tu:; tə] ['hæɪɪs,bɜ:g] ,
the Mexican general proceeded on April 14 on the road to Harrisburg ,
这 墨西哥 一般的 继续 在 四月 - 在 这 路 到 哈里斯堡 ,

4月14日，这位墨西哥将军继续向哈里斯堡进发。

[ˈteɪkɪŋ] [wɪð] [hɪm][ə'baʊt] - [men][ænd; ənd][wʌn] [twelv] - ['paʊndə(r)] ['kænən] .
taking with him about 700 men and one twelve - pounder cannon .
采取 和 他 关于 - 男人 和 一 十二 - 重锤 大炮 .

他带走了大约700名士兵和一门12磅炮。

[ʊ'reɪ.ə][wɒz; wəz][æɪ; əɪ][,mætə'gɔ:rdə] [wɪð] - [men] ; [gɑ:'oʊnə][wɒz; wəz] ['sʌmweə(r)] [br'twi:n]
Urrea was at Matagorda with 1200 men ; Gaona was somewhere between
乌雷亚 曾是 在 马塔戈尔达 和 - 男人 ； 加奥纳 曾是 某处 之间
[ˈbæstɹɒp][ænd; ənd][sæn; sɑ:n][fə'li:peɪ] ,
Bastrop and San Felipe ,
巴斯特罗普 和 圣 费利佩 ,
乌雷亚率领1200人驻扎在马塔戈尔达；加奥纳则位于巴斯特罗普和圣费利佩之间的某个地方。

[wɪð] - ; ['sɛsmə] , [æɪ; əɪ] [fɔ:t] [bend] , [wɪð] [ə'baʊt][wʌn] , - ,
with 725 ; Sesma , at Fort Bend , with about 1 , 000 ,
和 - ； 塞斯玛 , 在 堡 弯曲 , 和 关于 1 , - ,
塞斯马在福特本德，有725人；塞斯马大约有1000人。

[ænd; ənd][vi'senterɪ] - [br'twi:n] [sæn; sɑ:n][fə'li:peɪ][ænd; ənd] [fɔ:t] [bend] , [wɪð] ['niəli] - [men] .
and Vicente Filisola between San Felipe and Fort Bend , with nearly 1800 men .
和 维森特 - 之间 圣 费利佩 和 堡 弯曲 , 和 几乎 - 男人 .
[eit]
8
8
还有维森特·菲利索拉，他位于圣费利佩和本德堡之间，率领近1800人。⁸

[ru:t] [ɒv; əv][sæm] ['hju:stənz] ['ɑ:mi] ([laɪn][ɒv; əv] [krɔ:sɪz]) [frɒm; frəm][sæn; sɑ:n][fə'li:peɪ][tu:; tə]
Route of Sam Houston's army (line of crosses) from San Felipe to
路线 的 山姆 休斯顿的 军队 (线 的 十字架) 从 圣 费利佩 到
[sæn; sɑ:n][dʒə'sɪntoʊ] ,
San Jacinto ,
圣 哈辛托 ,
山姆·休斯顿军队从圣费利佩到圣哈辛托的路线（十字架路线）

[wɪð] [stɒps][æɪ; əɪ] - , - , - , [bɜ:r'nɛts] , [waɪt] [əʊk] ['baɪu:] (['hju:stən]) ,
with stops at Groce's , Donoho's , McCurley's , Burnett's , White Oak Bayou (Houston) ,
和 停止 在 - , - , - , 伯内特 , 白色的 橡木 河口 （ 休斯顿 ） ,
[ænd; ənd] ['hæɪɪs,bɜ:g] . [naɪn]
and Harrisburg . 9
和 哈里斯堡 . 9
途中停靠 Groce's、Donoho's、McCurley's、Burnett's、White Oak Bayou（休斯顿）和哈里斯堡。⁹

['sæntə] ['ʌnə] [ə'raɪvd] [æɪ; əɪ] ['hæɪɪs,bɜ:g] [ɒn][ðə; ði] 15th .
Santa Anna arrived at Harrisburg on the 15th .
圣诞老人 安娜 到达的 在 哈里斯堡 在 这 15th .
圣安娜于15日抵达哈里斯堡。

[ðəə(r)][hi:; hi] ['lɜ:nɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['bɜ:nɪt] ['gʌvənmənt] [hæd; həd] [gɒn] [daʊn] ['bʌfələʊ] ['baɪu:] [tu:; tə]
There he learned that the Burnet government had gone down Buffalo Bayou to
那里 他 学习 那 这 伯内特 政府 有 已消失 向下 水牛 河口 到
[nju:] ['wɒʃɪŋtən] ([naʊ] ['mɔ:rgənz] [pɔɪnt]) ,
New Washington (now Morgan's Point) ,
新的 华盛顿 (现在 摩根的 观点) ,
在那里他得知伯内特政府已经沿布法罗河而下，到达了新华盛顿（现在的摩根角）。

[ə'baʊt] [eɪ'ti:n] [maɪlz] [ˌsaʊθ'i:st] .
about eighteen miles southeast .
关于 十八 英里 东南 .
大约在东南方向十八英里处。

['bɜ:nɪŋ] ['hæɪɪs,bɜ:g] , ['sæntə] ['ʌnə] [sped][ˈɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm] .
Burning Harrisburg , Santa Anna sped after them .
燃烧 哈里斯堡 , 圣诞老人 安娜 加速 后 他们 .
圣安娜率军追击燃烧的哈里斯堡。

[ɒn][ðə; ði] 19th [wen] [hi:; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [nju:] ['wɒʃɪŋtən] [hi:; hi] ['lɜ:nɪd] [ðæt][ðə; ði] ['teksəs]
On the 19th when he arrived at New Washington he learned that the Texas
在这 19th 什么时候 他 到达的 在 新的 华盛顿 他 学习 那 这 德克萨斯州
[ˈɡʌvənmənt] [hæd; həd][fled][tu:; tə][ˈɡælvəstən] .
government had fled to Galveston .
政府 有 逃亡 到 加尔维斯顿 .

19日，当他抵达新华盛顿时，得知德克萨斯州政府已经逃往加尔维斯顿。

[ˈsæntə] [ˈʌnə] [ðen] [set][aʊt][fɔ:(r); fə(r)][ˈɑ:nə,wɑ:k] , [ˈvaɪə] ['lɪntʃbɜ:g] .
Santa Anna then set out for Anahuac , via Lynchburg .
圣诞老人 安娜 然后 放 出去 为了 阿纳瓦克 , 通过 林奇堡 .

圣安娜随后经林奇堡前往阿纳瓦克。

[ðə; ði] [rəʊd] [tu:; tə][sæn; sɑ:n][dʒə'sɪntoʊ]
THE ROAD TO SAN JACINTO
这 路 到 SAN 哈辛托

通往圣哈辛托之路

[ˈmi:nwaɪl] , [ɒn][ˈeɪprəl] 11th , [ðə; ði]['teksənz][æt; ət] - [rɪ'si:vd] [tu:] [smɔ:l] ['kænən] ,
Meanwhile , on April 11th , the Texans at Groce's received two small cannon ,
同时 , 在 四月 11th , 这 德州人 在 - 已收到 二 小的 大炮 ,
与此同时，4月11日，德州人在格罗塞餐厅收到了两门小型加农炮。

[nəʊn] [tu:; tə]['hɪstri; 'hɪstəri][æz; əz][ðə; ði] “ [twin] ['sɪstəz] , “ [ə; eɪ][ɡɪft][frɒm; frəm] ['sɪtəznz] [ɒv; əv]
known to history as the “ Twin Sisters , “ a gift from citizens of
已知 到 历史 作为 这 “ 双 姐妹 , “ 一个 礼物 从 公民 的
[ˌsɪnsɪ'næti] , [əʊ'haiəʊ] .
Cincinnati , Ohio :
辛辛那提 , 俄亥俄州 .

历史上被称为“双胞胎姐妹”，是俄亥俄州辛辛那提市民赠送的礼物。

[ðʌs] ['fɔ:tɪfaɪd] , ['dʒen(ə)rəl] ['hju:stən] , [ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ][kəns(ə)'teɪ(ə)n] [wɪð] [rʌsk] ,
Thus fortified , General Houston , after a consultation with Rusk ,
因此 强化 , 一般的 休斯顿 , 后 一个 咨询 和 烤面包 ,
如此一来，休斯顿将军在与拉斯克商议后，

[dɪ'saɪdɪd][tu:; tə] [mu:v] [ɒn][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['bræzəs] .
decided to move on to the east side of the Brazos .
决定 到 移动 在 到 这 东方 边 的 这 布拉索斯 .
决定搬到布拉索斯河东岸去。

[ðə; ði]['rɪvə(r)] ['bi:ɪŋ] ['veri] [haɪ] ,
The river being very high ,
这 河 存在 非常 高的 ,

由于河水水位很高，

[ðə; ði] ['sti:mbəʊt] “ ['jeləʊ] [stəʊn] “ [ænd; ənd][ə; eɪ] [jɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [tu:; tə] ['feri] [ðə; ði] ['ɑ:mi]
the steamboat “ Yellow Stone “ and a yawl were used to ferry the army
这 汽船 “ 黄色的 石头 “ 和 一个 帆船 是 用过的 到 渡船 这 军队
[ˈhɔ:sɪz] ,
horses ,
马匹 ,

汽船“黄石号”和一艘小艇被用来运送军用马匹。

[ˈkæt(ə)l][ænd; ənd] ['bæɡɪdʒ] [ə'krɒs] .
cattle and baggage across .
牛 和 行李 穿过 .

牛和行李过境。

[ðə; ði] ['mu:vmənt] [br'gæn][ɒn][ðə; ði] 12th [ænd; ənd][wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] [æt; ət][wʌn][pi:] . [em] . [ɒn]
The movement began on the 12th and was completed at 1 p . m . on
这 移动 开始 在 这 12th 和 曾是 完全的 在 1 p . 米 . 在
[ðə; ði] 13th .
the 13th .
这 13th .

这次行动从12日开始，于13日下午1点结束。

[ɒn][ðə; ði] 13th ['hju:stən] ['ɔ:dəd] ['meɪdʒə(r)]['waɪli] ['mɑ:tɪn] , ['kæptɪn] ['moʊzli] ['beɪkə(r)] ,
On the 13th Houston ordered Major Wyly Martin , Captain Moseley Baker ,
在 这 13th 休斯顿 订购 主要的 怀利 马丁 , 队长 莫斯利 贝克 ,
13日，休斯顿命令少校怀利·马丁和上尉莫斯利·贝克
[ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [kə'mændər] [ɒv; əv] [di'tæt[mənt]] [ə'saɪnd] [tu:; tə] [dr'leɪɪŋ] ['ækʃ(ə)nz] ,
and other commanders of detachments assigned to delaying actions ,
和 其他 指挥官 的 分遣队 分配 到 延迟 行动 ,
以及其他负责拖延行动的分遣队指挥官，

[tu:; tə][ri:'dʒɔɪn][ðə; ði][meɪn] ['ɑ:mi] [æt; ət][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [tʃɑ:lz] ['doʊnoʊ,hoʊ] , [ə'baʊt] [θri:] [maɪlz]
to rejoin the main army at the house of Charles Donoho , about three miles
到 重新加入 这 主要的 军队 在 这 房子 的 查尔斯 多诺霍 , 关于 三 英里
[frɒm; frəm] - .
from Groce's .
从 - .
在查尔斯·多诺霍的家中与主力部队会合，该地距离格罗塞家大约三英里。

[æt; ət] - [ðə; ði][rəʊd][frɒm; frəm][sæn; sɑ:n][fə'li:peɪ][tu:; tə] ['i:stən] ['teksəs] [krɒst] [ðə; ði][rəʊd]
At Donoho's the road from San Felipe to eastern Texas crossed the road
在 - 这 路 从 圣 费利佩 到 东 德克萨斯州 交叉 这 路
[saʊθ] [frɒm; frəm] - .
south from Groce's .
南 从 - .
在多诺霍，从圣费利佩通往德克萨斯州东部的公路与格罗塞南边的公路相交。

[ɒn]['eɪprəl] - [ðə; ði] ['ɑ:mi] ['mɑ:tɪt] [twelv] [maɪlz][tu:; tə][ðə; ði] [həʊm][ɒv; əv]['sæmjʊəl] [mækɜ:rlɪ:] [ɒn]
On April 16 the army marched twelve miles to the home of Samuel McCurley on
在 四月 - 这 军队 行军 十二 英里 到 这 家 的 塞缪尔 麦克库利 在
[sprɪŋ] [kri:k] ,
Spring Creek ,
春天 溪 ,
4月16日，军队行军12英里到达斯普林溪畔塞缪尔·麦克库利的家。

[ɪn]['prez(ə)nt] ['hæɪrɪs] ['kaʊntɪ] .
in present Harris county .
在 展示 哈里斯 县 .
在现在的哈里斯县。

[ðə; ði] [kri:k] [fɔ:mz] [ðə; ði] ['baʊndrɪ] [laɪn] [br'twi:n] ['hæɪrɪs][ænd; ənd] [mɒnt'gɒməri] ['kaunti] .
The creek forms the boundary line between Harris and Montgomery counties .
这 溪 表格 这 边界 线 之间 哈里斯 和 蒙哥马利 县 .
这条小溪构成了哈里斯县和蒙哥马利县的边界线。

[θri:] [maɪlz] [br'jɒnd] - [wɒz; wəz][ðə; ði] [həʊm][ɒv; əv]['æbrəm] ['rɒbəts] [æt; ət][ə; eɪ]
Three miles beyond McCurley's was the home of Abram Roberts at a
三 英里 超过 - 曾是 这 家 的 亚伯兰 罗伯茨 在 一个
['set(ə)lmənt] [nəʊn] [æz; əz] “ [nju:] [ken'tʌki] .
settlement known as “ New Kentucky .
沉降 已知 作为 “ 新的 肯塔基州 .
麦克库利家三英里外是亚伯兰·罗伯茨的家，那里是一个被称为“新肯塔基”的定居点。

” [æ̣t; ət] [ˈrɒbəts] - [tu:] [ˈwægən] [treɪlz] [krɒst] ,
” At Roberts' two wagon trails crossed ,
” 在 罗伯茨 - 二 车皮 小径 交叉 ,

“在罗伯茨的两条马车道交叉处，

[wʌn] [ˈliːdɪŋ] [tu:; tə] [ˈhæris,bɜːg] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][tu:; tə] [ˈrɒbɪnz] - [ˈferi] [ɒn][ðə; ði][ˈtrɪnəti]
one leading to Harrisburg and the other to Robbins' Ferry on the Trinity
— 领导 到 哈里斯堡 和 这 其他 到 罗宾斯 - 渡船 在 这 三位一体
[ænd; ənd][ɒn][tu:; tə][ðə; ði][ˈsæbain] .

and on to the Sabine .
和 在 到 这 萨宾 .

一条通往哈里斯堡，另一条通往三一河上的罗宾斯渡口，然后继续通往萨宾河。

[ˈmeni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][men] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ˈgʌvənmənt] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Many of his officers and men , as well as government officials ,
许多 的 他的 警官 和 男人 , 作为 出色地 作为 政府 官员 ,

他的许多军官和士兵，以及政府官员，

[bɪˈliːvd] [ðæt] [ˈhjuːstənz] [ˈstrætədʒi][wɒz; wəz][tu:; tə] [liːd] [ðə; ði] [pəˈsjuːɪŋ] [ˈmeksɪkənz][tu:; tə][ðə; ði]
believed that Houston's strategy was to lead the pursuing Mexicans to the
相信 那 休斯顿的 战略 曾是 到 带领 这 追求 墨西哥人 到 这
[ˈsæbain][ˈrɪvə(r)] ,
Sabine River ,
萨宾 河 ,

人们认为休斯顿的策略是将追击的墨西哥人引到萨宾河。

[ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈbɔːdə(r)][ɒv; əv] [ˈteksəs] .
the eastern border of Texas .
这 东 边界 的 德克萨斯州 .

德克萨斯州的东部边界。

[ðeə(r)] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nəʊn] , [wɜː(r); wə(r)] [kæmpt] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] [truːps] [ˈʌndə(r)][ˈdʒen(ə)rəl]
There , it was known , were camped United States troops under General
那里 , 它 曾是 已知 , 是 露营 团结的 各州 军队 在下面 一般的
[ˈpendəltən] [geɪnz] ,
Pendleton Gaines ,
彭德尔顿 盖恩斯 ,

据了解，那里驻扎着彭德尔顿 盖恩斯将军率领的美军部队。

[wɪð] [huːz] [help][ðə; ði][ˈteksənz] [maɪt] [tɜːn] [ɒn][ðeə(r)][fəʊz][ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪ] [ðem; ðəm] .
with whose help the Texans might turn on their foes and destroy them .
和 谁 帮助 这 德州人 可能 转动 在 他们的 敌人 和 破坏 他们 .

有了他们的帮助，德克萨斯人或许能够反击敌人，将他们彻底消灭。

[haʊˈevə(r)] , [ɒn][ˈeɪprəl] - , [wen] -
However , on April 17 , when Roberts'10
然而 , 在 四月 - , 什么时候 -

然而，4月17日，当罗伯茨10

[pleɪs] [wɒz; wəz] [riːtft] , [ˈhjuːstən] [tʊk] [ðə; ði] [ˈhæris,bɜːg] [rəʊd] [ɪnˈsted] [ɒv; əv][ðə; ði][wʌn] [təˈwɔːd]
place was reached , Houston took the Harrisburg road instead of the one toward
地方 曾是 达到 , 休斯顿 采取 这 哈里斯堡 路 反而 的 这 一 朝向
[ðə; ði] [luːɪːziˈæənə] [laɪn] ,
the Louisiana line ,
这 路易斯安那州 线 ,

到达目的地后，休斯顿没有走通往路易斯安那州边界的路，而是走了通往哈里斯堡的路。

[mʌt] [tu:; tə][ðə; ði][grætɪfɪˈkeɪ(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz][men] .
much to the gratification of his men .
很多 到 这 满足感 的 他的 男人 .

令他的部下非常高兴。

[ðeɪ] [spɛnt][ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] 17th [nɪə(r)][ðə; ði][həʊm][ɒv; əv] ['mæθju:] [bər'net] [ɒn] ['saɪprəs]
They spent the night of the 17th near the home of Matthew Burnett on Cypress
他们 花费 这 夜晚 的 这 17th 靠近 这 家 的 马修 伯内特 在 柏
[kri:k] ,
Creek ,
溪 ,

17日晚，他们在赛普拉斯溪畔马修·伯内特家附近过夜。

[ˈtwenti] [maɪlz][frɒm; frəm] - .
twenty miles from McCurley's .
二十 英里 从 - .

距离麦克库利二十英里。

[ɒn] ['eɪprəl] - [ðə; ði] ['ɑ:mi] ['mɑ:tɪt] ['twenti] [maɪlz][tu:; tə] [waɪt] [əʊk] ['baɪu:] [ɪn][ðə; ði] ['harts]
On April 18 the army marched twenty miles to White Oak Bayou in the Heights
在 四月 - 这 军队 行军 二十 英里 到 白色的 橡木 河口 在 这 高度
[ˈdɪstrɪkt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˈsɪti][ɒv; əv] ['hju:stən] ,
District of the present city of Houston ,
区 的 这 展示 城市 的 休斯顿 ,

4月18日，军队行军20英里到达位于现今休斯顿市高地区的白橡树河口。

[ænd; ɛnd][ˈəʊnli][ə'baʊt] [eɪt] [maɪlz][frɒm; frəm] ['hæɪrɪsbʊ:g] — [naʊ] [ə; eɪ][pɑ:t] [ɒv; əv] ['hju:stən] .
and only about eight miles from Harrisburg — now a part of Houston .
和 仅有的 关于 八 英里 从 哈里斯堡 — 现在 一个 部分 的 休斯顿 .

距离哈里斯堡（现为休斯顿的一部分）仅约八英里。

[frɒm; frəm] [tu:] ['prɪznər] , ['kæptʃəd] [baɪ][ɪ'ræzməs] “ [def] ” [smɪθ] , [ðə; ði] ['feɪməs] ['teksəs] [spaɪ] ,
From two prisoners , captured by Erasmus “ Deaf ” Smith , the famous Texas spy ,
从 二 囚犯 , 捕获 经过 伊拉斯谟 “ 聋 ” 史密斯 , 这 著名的 德克萨斯州 间谍 ,
来自两名被著名的德克萨斯间谍“聋子”伊拉斯谟俘虏的囚犯，

['hju:stən] [fɜ:st] ['lɜ:nɪd] [ðæt][ðə; ði]['meksɪkənz][hæd; həd] [bɜ:nd] ['hæɪrɪsbʊ:g] [ænd; ɛnd][hæd; həd] [gɒn]
Houston first learned that the Mexicans had burned Harrisburg and had gone
休斯顿 第一的 学习 那 这 墨西哥人 有 烧伤 哈里斯堡 和 有 已消失
[daʊn] [ðə; ði][west] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['baɪu:] [ænd; ɛnd][ɒv; əv][sæn; sɑ:n][dʒə'sɪntoʊ]['rɪvə(r)] ,
down the west side of the bayou and of San Jacinto River ,
向下 这 西方 边 的 这 河口 和 的 圣 哈辛托 河 ,

休斯顿最先得知墨西哥人烧毁了哈里斯堡，并沿着河湾西岸和圣哈辛托河撤退了。

[ænd; ɛnd] [ðæt] ['sæntə] ['ʌnə] [ɪn][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz][ɪn] [kə'mɑ:nd] .
and that Santa Anna in person was in command .
和 那 圣诞老人 安娜 在 人 曾是 在 命令 .

圣安娜亲自指挥。

[ɪn][hɪz; ɪz] [mɑ:tɪ] [ˌdaʊn'stri:m] ['sæntə] ['ʌnə] [hæd; həd] [bi:n] [fɔ:st] [tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði] [brɪdʒ] ['əʊvə(r)]
In his march downstream Santa Anna had been forced to cross the bridge over
在 他的 行进 下游 圣诞老人 安娜 有 到过 强制 到 又 这 桥 超过
[ˈvɪnsɪz] ['baɪu:] ,
Vince's Bayou ,
文斯的 河口 ,

圣安娜在沿河而下的行军途中被迫穿过了文斯河口上的桥梁。

[ə; eɪ] ['trɪbjətəri] [ɒv; əv][ˈbʌfələʊ] ['baɪu:] , [ðen] [aʊt][ɒv; əv][ɪts][bæŋks] .
a tributary of Buffalo Bayou , then out of its banks .
一个 支流 的 水牛 河口 , 然后 出去 的 它是 银行 .

布法罗河的一条支流，然后冲出了河岸。

[hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv][tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði] [seɪm] [brɪdʒ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] .
He would have to cross the same bridge to return .
他 会 有 到 又 这 相同的 桥 到 返回 .

他要返回时必须经过同一座桥。

[ˈvjʊ:ɪŋ] [ðɪs] [strəˈti:dʒɪk][,sɪtʃuˈeɪ(ə)n][bŋ][ðə; ði] [ˈmɔ:nɪŋ] [bʌ; əv][ðə; ði] 19th ,
Viewing this strategic situation on the morning of the 19th ,
观看 这 战略 情况 在 这 早晨 的 这 19th ,
19日上午, 从战略形势来看,

[ˈhju:stən] [təʊld][hɪz; ɪz] [tru:ps] [,aɪ ˈti:] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wʊd] [su:n] [get][ˈæk(ə)n] .
Houston told his troops it looked as if they would soon get action .
休斯顿 讲述 他的 军队 它 看起来 作为 如果 他们 会 很快 得到 行动 .
休斯顿告诉他的部队, 看来他们很快就要投入战斗了。

[ænd; ənd][hi:; hi] [ədˈmɔnɪʃ] [ðem; ðəm][tu:; tə][rɪˈmembə(r)][ðə; ði] [ˈmæsəkə(r)] [æt; ət][sæn; sɑ:n]
And he admonished them to remember the massacres at San
和 他 告诫 他们 到 记住 这 大屠杀 在 圣
[ænˈtəʊniəʊ][ænd; ənd][æt; ət][ˈɡoʊli.æd] .
Antonio and at Goliad .
安东尼奥 和 在 歌利亚德 .
他告诫他们要记住圣安东尼奥和戈利亚德的大屠杀。

“ [rɪˈmembə(r)] [ðə; ði][ˈæləməʊ] !
“ **Remember the Alamo** !
” 记住 这 阿拉莫 !
“记住阿拉莫!”

“ [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [tʊk] [ʌp][ðə; ði][kraɪ] .
“ **The soldiers took up the cry** .
” 这 士兵 采取 向上 这 哭 .
士兵们也跟着喊了起来。

“ [rɪˈmembə(r)] [ˈɡoʊli.æd] ! ” [[tu:ˈtu:]]
“ **Remember Goliad** ! ” [**2**]
” 记住 歌利亚德 ! ” [**2**]
“记住歌利亚德!”[2]

[ɪn][ə; eɪ][ˈletə(r)][tu:; tə] [ˈhenri] - [hi:; hi] [sed] :
In a letter to Henry Raguet he said :
在 一个 信 到 亨利 - 他 说 :
他在给亨利·拉盖特的一封信中写道:

“ [ðɪs] [ˈmɔ:nɪŋ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][,prepəˈreɪ(ə)n][tu:; tə] [mi:t] [ˈsæntə] [ˈʌnə] .
“ **This morning we are in preparation to meet Santa Anna** .
” 这 早晨 我们 是 在 准备 到 见面 圣诞老人 安娜 .
“今天早上我们正在准备迎接圣安娜。”

[,aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði][ˈəʊnli] [tʃɑ:ns] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈseɪvɪŋ] [ˈteksəs] .
It is the only chance for saving Texas .
它 是 这 仅有的 机会 为了 保存 德克萨斯州 .
这是拯救德克萨斯州的唯一机会。

“ [ɪn][æŋ; ən] [əˈdres] “ [tu:; tə][ðə; ði][ˈpi:p(ə)][bʌ; əv] [ˈteksəs] ” [hi:; hi] [rəʊt] :
“ **In an address** “ **To the People of Texas** “ **he wrote** :
” 在 一个 地址 ” 到 这 人们 的 德克萨斯州 ” 他 写道 :
他在题为《致德克萨斯人民》的演讲中写道:

“ [wi:; wi] [vjʊ:] [ɑ:ˈselvz] [bŋ][ðə; ði] [i:v] [bʌ; əv][ˈbæt(ə)l] .
“ **We view ourselves on the eve of battle** .
” 我们 看法 我们自己 在 这 前夕 的 战斗 .
“我们视自己为即将开战的前夜。”

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [nɜ:vd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkɒntest] , [ænd; ənd][mʌst; məst] [ˈkɒŋkə(r)] [ɔ:(r)] [ˈperɪ]
We are nerved for the contest , and must conquer or perish
我们 是 神经质 为了 这 竞赛 , 和 必须 征服 或者 沦
我们已做好充分准备迎接这场挑战, 要么胜利, 要么失败.....

[wiː; wi][mʌst; məst][ækt][naʊ][ɔː(r)][əˈbændən][ɔːl][həʊp] .
We must act now or abandon all hope .
我们 必须 行为 现在 或者 放弃 全部 希望 .

我们必须立即行动，否则将彻底绝望。

” [ˈhjuːstənz] [fɔːs] [krɒst] [ˈbʌfələʊ] [ˈbaɪuː] [tuː; tə][ðə; ði][west][saɪd] , [nɪə(r)][ðə; ði][həʊm][ɒv; əv][ˈaɪzək]
” **Houston's force crossed Buffalo Bayou to the west side , near the home of Isaac**
” 休斯顿的 力量 交叉 水牛 河口 到 这 西方 边 , 靠近 这 家 的 艾萨克
[ˈbætərsən] ,
Batterson ,
巴特森 ,

“休斯顿的部队渡过布法罗河，到达西岸，靠近艾萨克·巴特森的家。”

[tuː] [ænd; ənd][ə; eɪ][haːf][maɪlz] [brɪləʊ] [ˈhæɪs,bɜːg] , [ɒn][ðə; ði] [ˈiːvnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] 19th .
two and a half miles below Harrisburg , on the evening of the 19th .
二 和 一个 一半 英里 以下 哈里斯堡 , 在 这 晚上 的 这 19th .

19日傍晚，在哈里斯堡下方两英里半处。

[sʌm; səm] - [men] , [ˈməʊstli] [saɪk] [ænd; ənd][nɒn] - [ɪˈfektɪv] , [wɜː(r); wə(r)][left] [wɪð] [ðə; ði] [ˈbæɡɪdʒ]
Some 248 men , mostly sick and non - effective , were left with the baggage
一些 - 男人 , 大多 生病的 和 非 - 有效的 , 是 左边 和 这 行李
[æt; ət][ðə; ði][kæmp] [ˈɒpəzɪt] [ˈhæɪs,bɜːg] .
at the camp opposite Harrisburg .
在 这 营 对面的 哈里斯堡 .

大约 248 名男子，大多是病人，无法发挥作用，被留在哈里斯堡对面的营地里运送行李。

[ðə; ði] [maːtʃ] [wɒz; wəz] [kənˈtɪnjuːd] [ʌnˈtɪl] [ˈmɪdnɑːt] .
The march was continued until midnight .
这 行进 曾是 持续 直到 午夜 .

游行一直持续到午夜。

[ɒn] [ðə; ði] [iːv] [ɒv; əv] [ˈbæt(ə)l]
ON THE EVE OF BATTLE
在 这 前夕 的 战斗

决战前夕

[æt; ət] [dɔːn] [ˈeɪprəl] - [ðə; ði][ˈteksənz] [rɪˈzjuːmd] [ðeə(r)][trek] [daʊn] the11
At dawn April 20 the Texans resumed their trek down the11
在 黎明 四月 - 这 德州人 恢复 他们的 跋涉 向下 the11

4月20日黎明，德克萨斯人继续他们的11号公路之旅。

[ˈbaɪuː] , [tuː; tə] [ˌɪntəˈsept] [ðə; ði][ˈmeksɪkənz] .
bayou , to intercept the Mexicans .
河口 , 到 截距 这 墨西哥人 .

沼泽地，用来拦截墨西哥人。

[æt; ət] [lɪntʃɪz] [ˈferɪ] , [nɪə(r)][ðə; ði][ˈdʒʌŋktʃə(r)][ɒv; əv][ˈbʌfələʊ] [ˈbaɪuː] [ænd; ənd][sæn; sɑːn][dʒəˈsɪntoʊ]
At Lynch's ferry , near the juncture of Buffalo Bayou and San Jacinto
在 林奇的 渡船 , 靠近 这 契机 的 水牛 河口 和 圣 哈辛托
[ˈrɪvə(r)] ,
River ,
河 ,

在林奇渡口，靠近布法罗河和圣哈辛托河的交汇处，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ə; eɪ][bəʊt] [ˈleɪdn] [wɪð] [səˈplaɪz] [fɔː(r); fə(r)][ˈsæntə] [ˈʌnə] .
they captured a boat laden with supplies for Santa Anna .
他们 捕获 一个 船 满载 和 补给品 为了 圣诞老人 安娜 .

他们俘获了一艘满载圣安娜补给品的船。

[ðɪs] [ˈprɒbəbli] [wɒz; wəz][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][ˈplʌndə(r)][ɒv; əv] [ˈhæɪs,bɜːg] [ɔː(r)] [njuː] [ˈwɒʃɪŋtən] .
This probably was some of the plunder of Harrisburg or New Washington .
这 大概 曾是 一些 的 这 掠夺 的 哈里斯堡 或者 新的 华盛顿 .

这很可能是哈里斯堡或新华盛顿的部分掠夺品。

[,æ sə' teɪn] [ð æt] [n ʌ n] [ɒ v; ə v] [ð ə; ð i] [' en ə mi] [' f ɔ: sɪ z] [h æ d; h ə d] [k r ɒ s t] ,
Ascertaining that none of the enemy forces had crossed ,
确定 那 没有任何 的 这 敌人 力量 有 交叉 ,
确认没有敌军越境后，

[ð ə; ð i] [' t ɛ k s ə n z] [d r u:] [b æ k] [ə ' b aʊ t] [ə; eɪ] [m aɪ] [ɒ n] [ð ə; ð i] [' h æ rɪ s, b ɜ: g] [r əʊ d] ,
the Texans drew back about a mile on the Harrisburg road ,
这 德州人 画 后退 关于 一个 英里 在 这 哈里斯堡 路 ,
德州人队在哈里斯堡公路上后退了大约一英里，

[æ n d; ə n d] [ɪ n ' k æ m p t] [ɪ n] [ə; eɪ] [s k ɜ: t] [ɒ v; ə v] [' tɪ m b ə (r)] [p r ə ' t ɛ k tɪ d] [b aɪ] [ə; eɪ] [' r aɪ z ɪ ŋ] [g r aʊ n d] .
and encamped in a skirt of timber protected by a rising ground .
和 营地 在 一个 裙子 的 木材 受保护 经过 一个 上升 地面 .
他们扎营在一片由地势较高的林地保护下的山麓地带。

[ð æt] [ˌ α: f t ə ' n u: n] , [' k ɜ: n (ə) l] [' sɪ d nɪ] [' ʃ ɜ: r m ə n] [wɪ ð] [ə; eɪ] [s m ɔ: l] [d rɪ ' t æ t f m ə n t] [ɒ v; ə v] [' k æ v (ə) l rɪ] [ɪ n ' g eɪ d z d]
That afternoon , Colonel Sidney Sherman with a small detachment of cavalry engaged
那 下午 , 上校 西德尼 谢尔曼 和 一个 小的 分离 的 骑兵 已订婚的
[ð ə; ð i] [' en ə mi] [' ɪ n f ə n t rɪ] ,
the enemy infantry ,
这 敌人 步兵 ,
当天下午，西德尼·谢尔曼上校率领一小队骑兵与敌军步兵交战。

[' ɔ: l m əʊ s t] [' b rɪ ŋ ɪ ŋ] [ɒ n] [ə; eɪ] [' dʒ en (ə) r ə l] [' æ k j (ə) n] .
almost bringing on a general action .
几乎 带来 在 一个 一般的 行动 .
几乎引发了一场普遍行动。

[ɪ n] [ð ə; ð i] [k l æ] [t u:] [' t ɛ k s ə n z] [w ɜ: (r) ; w ə (r)] [' w u: n dɪ d] — [w ʌ n] [ɒ v; ə v] [ð em; ð ə m] , [' α: l wɪ n] [dʒ eɪ] . [t r æ s k] ,
In the clash two Texans were wounded — one of them , Olwyn J . Trask ,
在 这 冲突 二 德州人 是 受伤 — — 的 他们 , 奥尔温 J . 特拉斯克 ,
[' m ɔ: t ə l i] — [æ n d; ə n d] [' s e v r ə l] [' h ɔ: sɪ z] [w ɜ: (r) ; w ə (r)] [kɪ l d] .
mortally — and several horses were killed .
致命的 — 和 一些 马匹 是 被杀 .
冲突中，两名德克萨斯人受伤，其中一人奥尔温·特拉斯克伤重不治，数匹马被杀。

[ɪ n] [ðɪ s] [p rɪ ' lɪ mɪ n ə rɪ] [' s k ɜ: mɪ] [' mɪ r ə , b ɒʊ] [bɪ:] . [l ə ' m ɑ: (r)] ,
In this preliminary skirmish Mirabeau B . Lamar ,
在 这 初步的 小规模冲突 米拉波 B . 拉马尔 ,
在这次初步交锋中，米拉博·B·拉马尔

[ə; eɪ] [' p r aɪ v ə t] [f r ɒ m; f r ə m] [' dʒ ɔ: dʒ ə] ([' l eɪ t ə (r)] [' p r e zɪ d ə n t] [ɒ v; ə v] [ð ə; ð i] [rɪ ' p ʌ b lɪ k] [ɒ v; ə v] [' t ɛ k s ə s]) ,
a private from Georgia (later President of the Republic of Texas) ,
一个 私人的 从 乔治亚州 (之后 总统 的 这 共和国 的 德克萨斯州) ,
一位来自格鲁吉亚的士兵（后来成为德克萨斯共和国总统），

[s əʊ] [d rɪ ' s tɪ ŋ g wɪ f t] [hɪ m ' s eɪ f] [ð æt] [ɒ n] [ð ə; ð i] [n e k s t] [d eɪ] [hɪ:; hɪ] [w ɒ z; w ə z] [p l eɪ s t] [ɪ n] [k ə ' m ɑ: n d] [ɒ v; ə v]
so distinguished himself that on the next day he was placed in command of
所以 杰出的 他自己 那 在 这 下一个 天 他 曾是 放置 在 命令 的
[ð ə; ð i] [' k æ v (ə) l rɪ] .
the cavalry .
这 骑兵 .
他表现出色，第二天就被任命为骑兵指挥官。

[' s æ n t ə] [' æ n ə z] [b l u:] - [' j u: nɪ f ɔ: m d] [' α: mɪ] [m eɪ d] [k æ m p] [' ʌ n d ə (r)] [ð ə; ð i] [h aɪ] [g r aʊ n d] [əʊ n v ə ' l ʊ k ɪ ŋ] [ə; eɪ]
Santa Anna's blue - uniformed army made camp under the high ground overlooking a
圣诞老人 安娜的 蓝色的 - 制服 军队 制成 营 在下面 这 高的 地面 俯瞰 一个
[m ɑ:] ,
marsh ,
沼泽 ,
圣安娜身着蓝色制服的军队在俯瞰沼泽地的高地上扎营。

[ə'baʊt] [θri:] - [fɜ:θ] [ɒv; əv][ə; eɪ][maɪl][frɒm; frəm][ðə; ði] ['teksəs] [kæmp] .
about three - fourths of a mile from the Texas camp .

关于 三 - 第四部分 的 一个 英里 从 这 德克萨斯州 营 .

距离德克萨斯营地约四分之三英里。

[ðeɪ] [θru:] [ʌp] ['breɪstwə:k] [ɒv; əv] [trʌŋks] , ['bæɡɪdʒ] , [pæk] - ['sædlz] [ænd; ənd][^ðə(r)] [ɪ'kwɪpmənt]
They threw up breastworks of trunks , baggage , pack - saddles and other equipment

他们 扔 向上 胸工 的 树干 , 行李 , 盒 - 马鞍 和 其他 设备 .

他们用箱子、行李、驮鞍和其他装备筑起了一道道胸墙。

[bəʊθ] [saɪdʒ] [prɪ'peəd] [fɜ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪk'spektɪd] ['kɒnflɪkt] .

Both sides prepared for the expected conflict .

两个都 侧面 准备 为了 这 预期的 冲突 .

双方都为可能发生的冲突做好了准备。

[ðə; ði]['teksənz][ə'wəʊk][tu:; tə][faɪnd] ['θɜ:zdeɪ] , [eɪprəl] - , [ə; eɪ][klɪə(r)][faɪn] [deɪ] .

The Texans awoke to find Thursday , April 21 , a clear fine day .

这 德州人 醒来 到 寻找 周四 , 四月 - , 一个 清除 美好的 天 .

德州人醒来发现, 今天是4月21日星期四, 天气晴朗。

[rɪ'freɪt] [baɪ][ə; eɪ] ['breɪkfəst] [ɒv; əv] [bred] [meɪd] [wɪð] ['flaʊə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['kæptʃəd] [sə'plaɪz]
Refreshed by a breakfast of bread made with flour from the captured supplies

焕然一新 经过 一个 早餐 的 面包 制成 和 面粉 从 这 捕获 补给品
[ænd; ənd] [mi:t] [frɒm; frəm] [bi:vz] ['slɔ:təd] [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔ:(r)] ,
and meat from beeves slaughtered the day before ,

和 肉 从 牛 屠杀 这 天 前 ,

早餐享用了用缴获物资的面粉做的面包和前一天宰杀的牛的肉, 顿觉精神焕发。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][i:gə(r)][tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['enəmi] .

they were eager to attack the enemy .

他们 是 渴望的 到 攻击 这 敌人 .

他们渴望向敌人发起攻击。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [si:] ['sæntə] ['ænəz] [flægz] ['fləʊtɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['enəmi] [kæmp] ,

They could see Santa Anna's flags floating over the enemy camp ,

他们 可以 看 圣诞老人 安娜的 旗帜 漂浮的 超过 这 敌人 营 ,

他们可以看到圣安纳的旗帜在敌营上空飘扬。

[ænd; ənd] [hɜ:d] [ðə; ði]['meksɪkən]['bjʊ:gl] [kɔ:lz][ɒn][ðə; ði][krɪsp] ['mɔ:nɪŋ] [eə(r)] .

and heard the Mexican bugle calls on the crisp morning air .

和 听到 这 墨西哥 号角 呼叫 在 这 脆 早晨 空气 .

清晨的空气中传来墨西哥号角声。

[aɪ'ti:][wɒz; wəz] [dɪ'sklʌvəd] [æt; ət][ə'baʊt] [naɪn] [ə'kla:k] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl]['mɑ:tɪn] [pə'fektəʊ][di:][kəz; kɒz]
It was discovered at about nine o'clock that General Martin Perfecto de Cos

它 曾是 发现 在 关于 九 点钟 那 一般的 马丁 完美 德 成本
[hæd; həd] [krɒst] ['vɪnsɪz] [brɪdʒ] ,
had crossed Vince's bridge ,

有 交叉 文斯的 桥 ,

大约九点钟的时候, 人们发现马丁·佩尔费克托·德·科斯将军已经过了文斯的桥。

[ə'baʊt] [eɪt] [maɪlz][brɪ'haɪnd][ðə; ði]['teksənz] - [kæmp] , [wɪð] [sʌm; səm] - [pɪkt] [tru:ps] ,

about eight miles behind the Texans ' camp , with some 540 picked troops ,

关于 八 英里 在后面 这 德州人 - 营 , 和 一些 - 挑选 军队 ,

在德克萨斯人营地后方约八英里处, 驻扎着约540名精锐部队。

['swelɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] ['fɜ:sɪz] [tu:; tə][ə'baʊt] - .

swelling the enemy forces to about 1265 .

肿胀 这 敌人 力量 到 关于 - .

敌军兵力增至约 1265 人。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhjuːstən] [ˈɔːdəd] " [def] " [smɪθ] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdiːteɪl][tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [brɪdʒ]
General Houston ordered “ Deaf ” Smith and a detail to destroy the bridge
一般的 休斯顿 订购 “ 聋 ” 史密斯 和 一个 细节 到 破坏 这 桥
[ænd; ənd] [prɪˈvent] [ˈfɜːðə(r)] [ˈenəmi] [riːɪnˈfɔːsmənt] . [[θriː]]
and prevent further enemy reinforcements . [3]
和 防止 更远 敌人 增援部队 . [3]

休斯顿将军命令“聋子”史密斯和他的一个分遣队摧毁这座桥，以阻止敌人进一步增援。[3]

[ðɪs] [ˈɔːlsəʊ] [wʊd] [prɪˈvent] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] [ɒv; əv][ˈaɪðə(r)][ðə; ði][ˈteksənz][ɔː(r)][ðə; ði][ˈmeksɪkənz] [təˈwɔːd]
This also would prevent the retreat of either the Texans or the Mexicans toward
这 还 会 防止 这 撤退 的 任何一个 这 德州人 或者 这 墨西哥人 朝向
[ˈhæɪɪs,bɜːg] .
Harrisburg .
哈里斯堡 .

这样也能阻止德克萨斯人或墨西哥人向哈里斯堡撤退。

[ɪn][draɪ] [ˈweðə(r)] [ˈvɪnsɪz] [ˈbaɪuː] [wɒz; wəz][əˈbaʊt] [ˈfɪfti] [fi:t] [waɪd][ænd; ənd][ten] [fi:t] [di:p] ,
In dry weather Vince's Bayou was about fifty feet wide and ten feet deep ,
在 干燥 天气 文斯的 河口 曾是 关于 五十 脚 宽的 和 十 脚 深的 ,
干燥天气下，文斯河湾大约宽五十英尺，深十英尺。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɪkˈsesɪv] [ˈeɪprəl][reɪnz][hæd; həd] [meɪd] [,aɪ ˈtiː] [ˈsevrəl] [taɪmz][ˈwaɪdə(r)][ænd; ənd] [di:pə(r)]
but the excessive April rains had made it several times wider and deeper
但 这 过多的 四月 雨 有 制成 它 一些 时代 更广泛 和 更深
.
.
12
.
.
但四月份的暴雨使河道变得更宽更深了好几倍。¹²

[mæp][ɒv; əv][sæn; sɑːn][dʒəˈsɪntəʊ] [ˈbætlfiːld] , [ˈʃəʊɪŋ] [pəˈzɪŋz] [ɒv; əv] [ˈteksəs] [ˈɑːmi] [ænd; ənd]
Map of San Jacinto battlefield , showing positions of Texas army and
地图 的 圣 哈辛托 战场 , 显示 职位 的 德克萨斯州 军队 和
[ˈmeksɪkən] [ˈɑːmi] ,
Mexican army ,
墨西哥 军队 ,
圣哈辛托战场地图，显示了德克萨斯军队和墨西哥军队的阵地。

[ænd; ənd][ˈbæt(ə)l][fɔːˈmeɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˈteksəs] [ˈɪnfəntri] , [αːˈtɪləɪ] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪɪ][ɪn][ðə; ði] [əˈtæk]
and battle formation of Texas Infantry , Artillery and Cavalry in the attack
和 战斗 形成 的 德克萨斯州 步兵 , 炮兵 和 骑兵 在 这 攻击
[ɒn][ˈsæntə] [ˈænəz] [ˈbrestwəːk] . -
on Santa Anna's breastworks . 13
在 圣诞老人 安娜的 胸工 . -
以及德克萨斯步兵、炮兵和骑兵在进攻圣安纳胸墙时的战斗队形。¹³

[ˈʃɔːtli] [brɪˈfɔː(r)] [nuːn] , [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhjuːstən] [held][ə; eɪ][ˈkaʊns(ə)lɪ][ɒv; əv][wɔː(r)] [wɪð] [ˈkəːnəl] [ˈedwəd]
Shortly before noon , General Houston held a council of war with Colonels Edward
不久 前 中午 , 一般的 休斯顿 握住 一个 理事会 的 战争 和 上校 爱德华
[ˈbɜːrlɪsən] [ænd; ənd] [ˈsɪdni] [ˈʃɜːrmən] ,
Burleson and Sidney Sherman ,
伯勒森 和 西德尼 谢尔曼 ,
临近中午时分，休斯顿将军与爱德华·伯勒森上校和西德尼·谢尔曼上校举行了军事会议。

[leftənənt] - [ˈkəːnəl] [ˈhenri] [ˈmɪlərd] , [æɪlɪgˈzɑːndə(r); æɪlɪgˈzændə(r)] [ˈsʌməɪˌvel] [ænd; ənd]
Lieutenant - Colonels Henry Millard , Alexander Somervell and
中尉 - 上校 亨利 米勒德 , 亚历山大 萨默维尔 和
[ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf][el] . [ˈbenət] , [ænd; ənd][ˈmeɪdʒə(r)] [laɪˈsændə] [welz] .
Joseph L . Bennett , and Major Lysander Wells .
约瑟夫 L . 贝内特 , 和 主要的 莱桑德 威尔斯 .
亨利·米勒德中校、亚历山大·萨默维尔中校、约瑟夫·L·贝内特中校和莱桑德·威尔斯少校。

[tu:] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [sə'dʒestɪd] [ə'tækiŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪn][hɪz; ɪz][pə'zi](ə)n] ,
Two of the officers suggested attacking the enemy in his position ,
二 的 这 警官 建议 攻击 这 敌人 在 他的 位置 ,
两名军官建议在敌人的阵地上发起攻击。

[warl] [ðə; ði][ˈlðə(r)z] ['feɪvəd] [ə'weɪtɪŋ] ['sæntə] ['ænəz] [ə'tæk] .
while the others favored awaiting Santa Anna's attack .
尽管 这 其他的 受青睐 等待中 圣诞老人 安娜的 攻击 .
而其他人士则倾向于等待圣安纳的进攻。

[ˈhjuːstən] [wɪð'held] [hɪz; ɪz] [əʊn] [v'juːz] , [bʌt; bət][ˈleɪtə(r)] , [ˈɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [fɔːmd] [hɪz; ɪz][plæn][ɒv; əv]
Houston withheld his own views , but later , after having formed his plan of
休斯顿 隐瞒 他的 自己的 浏览 , 但 之后 , 后 拥有 形成 他的 计划 的
[ˈbæt(ə)l] ,
battle ,
战斗 ,
休斯顿没有表达自己的观点,但后来,在制定好作战计划之后,

[səb'mɪtɪd] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ˈsekrət(ə)ri][ɒv; əv][wɔː(r)] [rʌsk] , [huː] [ə'pruːvd] [aɪ 'tiː] .
submitted it to Secretary of War Rusk , who approved it .
提交 它 到 秘书 的 战争 烤面包 , WHO 得到正式认可的 它 .
提交给陆军部长腊斯克,腊斯克批准了该方案。

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ɒv; əv][sæn; sɑːn][dʒə'sɪntoʊ]
THE BATTLE OF SAN JACINTO
这 战斗 的 SAN 哈辛托
圣哈辛托战役

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhjuːstən] [drɪ'spəʊzd] [hɪz; ɪz] ['fɔːsɪz] [ɪn][ˈbæt(ə)l][ˈɔːdə(r)][æt; ət][ə'baʊt][θriː] : - [ɪn][ðə; ði]
General Houston disposed his forces in battle order at about 3 : 30 in the
一般的 休斯顿 处置 他的 力量 在 战斗 命令 在 关于 3 : 3 : - 在 这
[ɑːftə'nuːn] .
afternoon .
下午 .
休斯顿将军于下午3点30分左右将部队部署成战斗队形。

[əʊvə(r)][ɒn][ðə; ði][ˈmeksɪkən][saɪd][ɔːl][wɒz; wəz][ˈkwaɪət] ; ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fəʊmən] [wɜː(r); wə(r)]
Over on the Mexican side all was quiet ; many of the foemen were
超过 在 这 墨西哥 边 全部 曾是 安静的 ; 许多 的 这 敌人 是
[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðəə(r)] ['kʌstəməri] [si'estə] .
enjoying their customary siesta .
享受 他们的 习惯 午休 .
墨西哥一方一片寂静;许多敌军士兵正在享受他们惯常的午睡。

[ðə; ði][ˈtɛksənz] - ['muːvmənts] [wɜː(r); wə(r)] [skriːnd] [baɪ][ðə; ði] [triːz] [ænd; ænd][ðə; ði][ˈraɪzɪŋ] [graʊnd] ,
The Texans ' movements were screened by the trees and the rising ground ,
这 德州人 - 移动 是 筛选 经过 这 树木 和 这 上升 地面 ,
德克萨斯人的行动被树木和地势遮蔽了起来。

[ænd; ænd] ['eɪdɪəntli] ['sæntə] ['ʌnə] [hæd; həd][nəʊ] ['lʊk,aʊts] ['pəʊstɪd] .
and evidently Santa Anna had no lookouts posted .
和 显然 圣诞老人 安娜 有 不 瞭望台 发布 .
显然,圣安纳没有安排瞭望员。

[bɪɡ] , ['fægi] [ænd; ænd] [kə'mɑːndɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][mʌd] - [steɪnd] [ʌn'mɪlɪtəri] [gɑːb] ,
Big , shaggy and commanding in his mud - stained unmilitary garb ,
大的 , 毛茸茸 和 指挥 在 他的 泥 - 染色 非军事 外衣 ,
他身材高大,毛发蓬乱,身穿沾满泥浆的非军装,显得威风凛凛。

[ðə; ði] ['tʃiːftən] [rəʊd][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ʌp][ænd; ænd] [daʊn] [ðə; ði][laɪn] .
the Chieftain rode his horse up and down the line .
这 头目 骑 他的 马 向上 和 向下 这 线 .
酋长骑着马沿着战线来回走动。

“ [naʊ] [həʊld][jɔ:(r); jə(r)][ˈfaɪə(r)] , [men] , ” [hi:; hi] [wɔ:nd] [ɪn][hɪz; ɪz] [di:p] [vɔɪs] , “ [ʌnˈtɪl][ju:; jʊ][get]
“ **Now hold your fire** , **men** , ” **he warned in his deep voice** , “ **until you get**
“ 现在 抓住 你的 火 , 男人 , ” 他 警告 在 他的 深的 嗓音 , “ 直到 你 得到
[ðə; ði][ˈɔ:də(r)] !
the order !
这 命令 !

“现在，弟兄们，停止射击，”他用低沉的声音警告道，“直到接到命令！”

“ [æt; ət][ðə; ði] [kəˈmɑ:nd] , “ [ədˈvɑ:ns] , “ [ðə; ði][ˈpeɪtriəts] , - [strɒŋ] ,
“ **At the command** , “ **Advance** , “ **the patriots** , **910 strong** ,
“ 在 这 命令 , “ 进步 , “ 这 爱国者 , - 强的 ,
随着“前进”的命令，这支由910名爱国者组成的队伍，

[mu:vð] [ˈkwɪkli] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ɐnd][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][raɪz] ,
moved quickly out of the woods and over the rise ,
已搬 迅速地 出去 的 这 树林 和 超过 这 上升 ,
迅速走出树林，翻过山坡，

[drɪˈplɔɪŋ] . [[fɔ:(r)]] [ˈbiədɪd] [ænd; ɐnd] [ˈræɡɪd] [frɒm; frəm] [ˈfɔ:ti] [deɪz] [ɪn][ðə; ði] [fi:ld] , [ðeɪ]
deploying . [4] Bearded and ragged from forty days in the field , they
部署 . [4] 留着胡子的 和 破烂不堪 从 四十 天 在 这 场地 , 他们
[wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] [fɪəs] - [ˈlʊkɪŋ] [bənd] .
were a fierce - looking band .
是 一个 凶猛的 - 寻找 乐队 .

部署。[4] 在野外待了四十天，胡子拉碴，衣衫褴褛，他们是一群看起来很凶悍的人。

[bʌt; bət][ðəə(r)] [lɒŋ] [ˈraɪflz][wɜ:(r); wə(r)] [kli:n] [ænd; ɐnd] [wel] [ɔɪld] .
But their long rifles were clean and well oiled .
但 他们的 长的 步枪 是 干净的 和 出色地 涂油 .
但是他们的长枪都很干净，而且上了油。

[ˈəʊnli][wʌn] [ˈkʌmpəni] , [ˈkæptɪn] [ˈwɪljəm] [wʊdz] “ [kenˈtʌki] [ˈraɪflz] , “ [əˈrɪdʒənəli] [rɪˈkru:tɪd] [baɪ]
Only one company , Captain William Wood's “ Kentucky Rifles , “ originally recruited by
仅有的 一 公司 , 队长 威廉 伍兹 “ 肯塔基州 步枪 , “ 起初 招募 经过
[ˈsɪdni] [ˈʃɜ:rmən] , [wɔ:(r)][ˈju:nɪfɔ:mz] .
Sidney Sherman , wore uniforms .
西德尼 谢尔曼 , 穿着 制服 .

只有一支部队，即威廉·伍德上尉的“肯塔基步枪队”（最初由西德尼·谢尔曼招募），穿着制服。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)][laɪn][wɒz; wəz] [fɔ:md] [wɪð] [ˈedwəd] [bɜ:ˈlɪsənz] [ˈredʒɪmənt][ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)] ;
The battle line was formed with Edward Burleson's regiment in the center ;
这 战斗 线 曾是 形成 和 爱德华 伯勒森的 团 在 这 中心 ;
[ˈʃɜ:rmənz] [ɒn][ðə; ði][left] [wɪŋ] ;
Sherman's on the left wing ;
谢尔曼的 在 这 左边 翼 ;

战斗线以爱德华·伯勒森的团为中心，谢尔曼的团为左翼；

[ðə; ði] [ɑ:ˈtɪləri] , [ˈʌndə(r)] [dʒɔ:dʒ] [ˈdʌblju: . [ˈhɑ:kli] , [ɒn] [bɜ:ˈlɪsənz] [raɪt] ; [ðə; ði] [ˈɪnfəntri] , [ˈʌndə(r)]
the artillery , under George W . Hockley , on Burleson's right ; the infantry , under
这 炮兵 , 在下面 乔治 W . 霍克利 , 在 伯勒森的 正确的 ; 这 步兵 , 在下面
[ˈhenri] [ˈmɪlərd] ,
Henry Millard ,
亨利 米勒德 ,

炮兵部队由乔治·W·霍克利指挥，位于伯勒森的右翼；步兵部队由亨利·米勒德指挥。

[ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɑ:ˈtɪləri] ; [ænd; ɐnd][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪ] , [led][baɪ][ləˈmɑ:(r)] , [ɒn][ðə; ði]
on the right of the artillery ; and the cavalry , led by Lamar , on the
在 这 正确的 的 这 炮兵 ; 和 这 骑兵 , 引领 经过 拉马尔 , 在 这
[ɪkˈstri:m] [raɪt] .
extreme right .
极端 正确的 .

炮兵部队位于右侧；骑兵部队由拉马尔率领，位于最右侧。

[ˈsaɪləntli][ænd; ənd] [ˈtensli] [ðə; ði] [ˈteksəs] [ˈbæt(ə)l][laɪn] [swept] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈpreəri] [ænd; ənd] [swel]
Silently and tensely the Texas battle line swept across the prairie and swale
默默 和 紧张地 这 德克萨斯州 战斗 线 扫荡 穿过 这 草原 和 沼泽地
[ðæt] [wɒz; wəz][nəʊ][mænz][lənd] ,
that was No Man's land ,
那 曾是 不 男人的 土地 ,
德克萨斯战线悄无声息地、紧张地席卷了无人区的草原和洼地。

[ðə; ði][men] [ˈbendɪŋ] [ləʊ] .
the men bending low .
这 男人 弯曲 低的 .
男人们弯下腰。

[ə; eɪ][ˈsoʊldʒərz] [faɪf] [paɪpt] [ʌp] [wɪð] “ [wɪl] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbaʊə(r)] ,
A soldier's fife piped up with “ Will You Come to the Bower ,
一个 士兵的 法夫郡 管道 向上 和 “ 将要 你 来 到 这 鲍尔 ,
士兵的笛声响起：“你愿意来凉亭吗？ ”

” [[faɪv]] [ə; eɪ][ˈpɒpjələ(r)][tjuːn][ɒv; əv][ðə; ði][deɪ] .
” [5] a popular tune of the day .
” [5] 一个 受欢迎的 调 的 这 天 .
[5] 当时流行的一首曲子。

[ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈəʊnli][ˈmjuːzɪk][ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] . -
That was the only music of the battle . 14
那 曾是 这 仅有的 音乐 的 这 战斗 . -
那是战斗中唯一的音乐。14

[æz; əz][ðə; ði] [truːps] [ədˈvɑːnst] , “ [def] ” [smɪθ] [ˈgæləp] [ʌp][ænd; ənd][təʊld] [ˈhjuːstən] , “ [ˈvɪnsɪz]
As the troops advanced , “ Deaf “ Smith galloped up and told Houston , “ Vince's
作为 这 军队 先进的 , “ 聋 “ 史密斯 疾驰 向上 和 讲述 休斯顿 , “ 文斯的
[brɪdʒ] [hæz; həz] [biːn] [kʌt] [daʊn] .
bridge has been cut down .
桥 有 到过 切 向下 .
随着部队的推进，“聋子”史密斯飞奔上前告诉休斯顿：“文斯的桥被砍倒了。”

” [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈnaʊnst] [aɪˈtiː][tuː; tə][ðə; ði][men] .
” **The General announced it to the men .**
” 这 一般的 宣布 它 到 这 男人 .
将军向士兵们宣布了此事。

[naʊ] [bəʊθ] [ˈɑːmɪz] [wɜː(r); wə(r)][kʌt] [ɒf] [frɒm; frəm] [rɪˈtri:t] [ɪn][ɔːl][dəˈrek(ə)nz][bʌt; bət][wʌŋ] ,
Now both armies were cut off from retreat in all directions but one ,
现在 两个都 军队 是 切 离开 从 撤退 在 全部 方向 但 一 ,
现在，两军除一条路外，其余所有方向的退路都被切断了。

[baɪ][ə; eɪ] [ˈrʌfli] [ˈsɜːkjələ(r)][məʊt] [fɔːmd] [baɪ] [ˈvɪnsɪz] [ænd; ənd][ˈbʌfələʊ] [ˈbaɪjuː] [tuː; tə][ðə; ði][west]
by a roughly circular moat formed by Vince's and Buffalo Bayous to the west
经过 一个 大致 圆 护城河 形成 经过 文斯的 和 水牛 河湾 到 这 西方
[ænd; ənd] [nɔːθ] ,
and north ,
和 北 ,
西面和北面由文斯河和布法罗河形成的大致呈圆形的护城河，

[sæn; sɑːn][dʒəˈsɪntoʊ][ˈrɪvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [iːst] ,
San Jacinto River to the north and east ,
圣 哈辛托 河 到 这 北 和 东方 ,
北部和东部是圣哈辛托河，

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [ˈmɑːrʃəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [beɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [ˌsaʊθiːst] .
and by the marshes and the bay to the east and southeast .
和 经过 这 沼泽 和 这 湾 到 这 东方 和 东南 .
东面和东南面是沼泽地和海湾。

[æt; ət][kləʊz][reɪndʒ] , [ðə; ði] [tu:] ['lɪt(ə)l] ['kænən] , [drɔ:n] [baɪ] ['rɔ:haid] [θɒŋz] ,
At close range , the two little cannon , drawn by rawhide thongs ,
在 关闭 范围 , 这 二 小的 大炮 , 绘制 经过 生皮 丁字裤 ,
近距离, 两门由生皮绳拉动的小炮,

[wɜ:(r); wə(r)] [wi:ld] ['ɪntu:][pə'zi(ə)n][ænd; ənd] [belt] [ðeə(r)] ['tʃɑ:dʒɪz] [ɒv; əv]['aɪən] [slʌgz] ['ɪntu:][ðə; ði]
were wheeled into position and belched their charges of iron slugs into the
是 带轮子的 进入 位置 和 打嗝 他们的 收费 的 铁 蛞蝓 进入 这
[ˈenəmi] [ˈbærɪkeɪd] .
enemy barricade .
敌人 路障 .

这些坦克被推到指定位置, 向敌人的路障倾泻铁弹。
[ðen] [ðə; ði] [həʊl] [laɪn] , [led][baɪ] ['ʃɜ:rmənz] [men] , [spræŋ] ['fɔ:wəd] [ɒn][ðə; ði][rʌŋ] ,
Then the whole line , led by Sherman's men , sprang forward on the run ,
然后 这 所有的 线 , 引领 经过 谢尔曼的 男人 , 弹簧 向前 在 这 跑步 ,
然后, 在谢尔曼的士兵带头, 整条战线向前猛冲。

[ˈjelɪŋ] , “ [rɪ'membə(r)][ðə; ði]ˈæləməʊ ! ”
yelling , “ Remember the Alamo ! ”
大喊 , “ 记住 这 阿拉莫 ! ”
他高喊: “记住阿拉莫! ”

“ [rɪ'membə(r)][ˈɡoʊli,æd] !
“ **Remember Goliad !**
” 记住 歌利亚德 !
“记住歌利亚德! ”

“ [ɔ:l] [tə'geðə(r)] [ðeɪ] ['əʊpənd][ˈfaɪə(r)] , [ˈbleɪzɪŋ] [ə'veɪ] ['præktɪkli] [pɔɪnt] - [blæŋk][æt; ət][ðə; ði]
” **All together they opened fire , blazing away practically point - blank at the**
” 全部 一起 他们 打开 火 , 炽烈 离开 几乎 观点 - 空白的 在 这
[sə'praɪzd] [ænd; ənd][ˈpænɪk] - ['strɪkən] ['meksɪkənz] .
surprised and panic - stricken Mexicans .
惊讶 和 恐慌 - 受打击的 墨西哥人 .
“他们一起开火, 几乎是近距离地向惊慌失措的墨西哥人猛烈射击。”

[ðeɪ] [stɔ:m] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [ˈbrestwə:k] , [si:zd] [ðə; ði] ['enəməɪz] [ɑ:'tɪləri] , [ænd; ənd][dʒɔɪnd][ɪn]
They stormed over the breastworks , seized the enemy's artillery , and joined in
他们 暴风雨 超过 这 胸工 , 查获 这 敌人的 炮兵 , 和 加入 在
[hænd] - [tu:; tə] - [hænd][ˈkɒmbæt] ,
hand - to - hand combat ,
手 - 到 - 手 战斗 ,
他们冲过胸墙, 缴获了敌人的火炮, 并投入了肉搏战。

[ˈemptɪŋ] [ðeə(r)] ['pɪstlɪz] , [ˈswɪŋɪŋ] [ðeə(r)][gʌnz][æz; əz][klʌbz] , [ˈslæʃɪŋ] [raɪt] [ænd; ənd][left] [wɪð]
emptying their pistols , swinging their guns as clubs , slashing right and left with
清空 他们的 手枪 , 摇摆 他们的 枪支 作为 俱乐部 , 砍杀 正确的 和 左边 和
[ðeə(r)] [naɪvz] .
their knives .
他们的 刀具 .
他们清空手枪里的子弹, 挥舞着枪当棍棒, 用刀左右砍杀。

[ˈmeksɪkənz] [fel] [baɪ][ðə; ði] [skɔ:z] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['ɪmpækt][ɒv; əv][ðə; ði] ['sævɪdʒ] [ə'sɔ:lt] .
Mexicans fell by the scores under the impact of the savage assault .
墨西哥人 跌倒 经过 这 得分 在下面 这 影响 的 这 野蛮的 突击 .
在残酷的袭击下, 成群的墨西哥人倒下了。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈmænjʊəl][ˈfɜːrnændɛz] [-] , [ə; eɪ] [breɪv] [ˈmeksɪkən] , [traɪd][tuː; tə] [ˈræli] [ðə; ði] [ˈswɔːði] **General Manuel Fernandez Castrillon , a brave Mexican , tried to rally the swarthy** 一般的 曼努埃尔 费尔南德斯 卡斯特里隆 , 一个 勇敢的 墨西哥 , 尝试 到 集会 这 黝黑的 [ˈlætɪnz] , **Latins** , 拉丁语 ,

勇敢的墨西哥将军曼努埃尔·费尔南德斯·卡斯特里隆试图团结肤色黝黑的拉丁裔人。

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [brˈkeɪm] [kreɪzd] [wɪð] [fraɪt] . **but he was killed and his men became crazed with fright .** 但 他 曾是 被杀 和 他的 男人 成为 疯狂 和 惊吓 .

但他被杀了，他的部下吓得都疯了。

[ˈmeni] [θruː] [daʊn] [ðeə(r)] [ɡʌnz] [ænd; ənd][ræn] ; [ˈmeni] [weɪld] , “ [em ˈiː][nəʊ][ˈæləməʊ] ! ” **Many threw down their guns and ran ; many wailed , “ Me no Alamo ! ”** 许多 扔 向下 他们的 枪支 和 跑 ; 许多 哀嚎 , “ 我 不 阿拉莫 ! ”

许多人扔下枪就跑；许多人哀嚎道：“我没有阿拉莫！”

“ [em ˈiː][nəʊ][ˈɡoʊli.æd] ! ” **Me no Goliad !** “ 我 不 歌利亚德 ! ”

“我没有歌利亚！”

” [bʌt; bət][ðeə(r)] [pliːz] [wʌn] [nəʊ] [ˈmɜːsi] . ” **But their pleas won no mercy .** “ 但 他们的 请 韩元 不 怜悯 .

但他们的恳求没有得到任何怜悯。

[ðə; ði] [ɪnˈreɪdʒd] [,revəˈljuːʃənɪst] [riːˈləʊdɪd] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [stæmˈpiːd] [ˈenəmi] , **The enraged revolutionists reloaded and chased after the stampeding enemy ,** 这 愤怒 革命者 重新加载 和 追逐 后 这 踩踏 敌人 , [ˈʃuːtɪŋ] [ðem; ðəm] , [ˈstæbɪŋ] [ðem; ðəm] , **shooting them , stabbing them ,** 射击 他们 , 刺 他们 ,

愤怒的革命者重新装弹，追赶溃逃的敌人，开枪射击，刺杀他们。

[ˈklʌbɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [deθ] . **clubbing them to death .** 夜店 他们 到 死亡 .

用棍棒将他们打死。

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈməʊmənt][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [kəˈlɪʒ(ə)n][ðə; ði][ˈbæt(ə)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈslɔːtə(r)] , **From the moment of the first collision the battle was a slaughter ,** 从 这 片刻 的 这 第一的 碰撞 这 战斗 曾是 一个 屠宰 , [ˈfraɪt(ə)l] [tuː; tə][brɪˈhəʊld] . **frightful to behold .** 可怕 到 看哪 .

从第一次碰撞的那一刻起，战斗就变成了一场惨烈的屠杀，场面令人不寒而栗。

[ðə; ði] [ˈfjʊdʒətɪv] [ræn][ɪn][waɪld][ˈterə(r)][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈpreəri] [ænd; ənd][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈbɒɡi] [ˈmɑːrʃəz] , **The fugitives ran in wild terror over the prairie and into the boggy marshes ,** 这 逃犯 跑 在 荒野 恐怖 超过 这 草原 和 进入 这 沼泽地 沼泽 ,

逃亡者们惊恐万分地奔跑着，穿过草原，逃进了沼泽地。

[bʌt; bət][ðə; ði] [evˈendʒəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈæləməʊ][ænd; ənd][ˈɡoʊli.æd] [ˈfɒləʊd] [ænd; ənd] [sluː] [ðem; ðəm] , **but the avengers of the Alamo and Goliad followed and slew them ,** 但 这 复仇者联盟 的 这 阿拉莫 和 歌利亚德 随后 和 一万 他们 ,

但阿拉莫和戈利亚德的复仇者们紧随其后，将他们全部杀死。

[ɔː(r)] [draʊn] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈwɔːtəz] [tuː; tə] [draʊn] . **or drove them into the waters to drown .** 或者 驾驶 他们 进入 这 水 到 溺水 .

或者把他们赶到水里淹死。

[ˈmen][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] , [ded] [ænd; ənd] [ˈdaɪŋ] ,
Men and horses , dead and dying ,
男人 和 马匹 , 死的 和 垂死 ,
人和马, 死的和垂死的,

[ɪn][ðə; ði] [məˈræs] [ɪn][ðə; ði][rɪə(r)][ænd; ənd] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmeksɪkən][kæmp] ,
in the morass in the rear and right of the Mexican camp ,
在 这 沼泽 在 这 后部 和 正确的 的 这 墨西哥 营 ,
在墨西哥营地后方和右侧的沼泽地里,

[fɔːmd] [ə; eɪ] [brɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pəˈsjuːɪŋ] [ˈtɛksənz] .
formed a bridge for the pursuing Texans .
形成 一个 桥 为了 这 追求 德州人 .
为追击的德州人架起了一座桥梁。

[blʌd] [ˈredən] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
Blood reddened the water .
血 发红 这 水 .
鲜血染红了水面。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhjuːstən] [traɪd] [tuː; tə] [tʃek] [ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][bʌt; bət][ðə; ði][ˈfjʊəri][ɒv; əv][hɪz; ɪz][men]
General Houston tried to check the execution but the fury of his men
一般的 休斯顿 尝试 到 查看 这 执行 但 这 愤怒 的 他的 男人
[wɒz; wəz] [bɪˈjɒnd] [rɪˈstreɪnt] . -
was beyond restraint . 1516
曾是 超过 克制 . -
休斯顿将军试图阻止处决, 但他部下的愤怒已经无法控制。1516

[ðə; ði][səˈrendə(r)][ɒv; əv][ˈsæntə] [ˈʌnə] [tuː; tə][sæm] [ˈhjuːstən] [ɒn][sæn; sɑːn][dʒəˈsɪntoʊ] [ˈbætlfiːld] , [ˈeɪprəl]
The surrender of Santa Anna to Sam Houston on San Jacinto battlefield , April
这 投降 的 圣诞老人 安娜 到 山姆 休斯顿 在 圣 哈辛托 战场 , 四月
- , - . -
22 , 1836 . 17
- , - . -
1836年4月22日, 圣安纳在圣哈辛托战场向山姆·休斯顿投降。17

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmeksɪkən][ˈkæv(ə)lɪ] [traɪd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ˈəʊvə(r)] [ˈvɪnsɪz] [brɪdʒ] ,
Some of the Mexican cavalry tried to escape over Vince's bridge ,
一些 的 这 墨西哥 骑兵 尝试 到 逃脱 超过 文斯的 桥 ,
部分墨西哥骑兵试图从文斯桥逃跑。

[ˈəʊnli][tuː; tə][faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [brɪdʒ] [wɒz; wəz] [gɒn] .
only to find that the bridge was gone .
仅有的 到 寻找 那 这 桥 曾是 已消失 .
结果却发现桥已经不见了。

[ɪn] [ˌdespəˈreɪʃn] , [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈflaɪŋ] [ˈhɔːsmən] [spɜːd] [ðeə(r)] [maʊnts] [daʊn] [ðə; ði] [stiːp]
In desperation , some of the flying horsemen spurred their mounts down the steep
在 绝望 , 一些 的 这 飞行 骑兵 受到刺激 他们的 安装 向下 这 陡
[bæŋk] ;
bank ;
银行 ;
绝望之下, 一些飞马骑手策马冲下陡峭的河岸;

[sʌm; səm] [ˌˌdisˈmaunt] [ænd; ənd] [plʌndʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈswɒlən] [striːm] .
some dismounted and plunged into the swollen stream .
一些 下马 和 暴跌 进入 这 肿 溪流 .
有些人下马, 跳入湍急的溪流中。

[ðə; ði][ˈtɛksənz] [keɪm] [ʌp][ænd; ənd] [pɔː] [ə; eɪ] [ˈdedli] [ˈfaɪə(r)][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈweltə(r)][pʊv; əv][ˈmeksɪkənz]
The Texans came up and poured a deadly fire into the welter of Mexicans
这 德州人 来了 向上 和 倾倒 一个 致命 火 进入 这 弱打 的 墨西哥人
[ˈstrʌg(ə)lɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [flʌd] .
struggling with the flood .
挣扎 和 这 洪水 .

德克萨斯人来了，给正在与洪水搏斗的墨西哥人带来了一场致命的大火。

[ɪˈskeɪp] [wʊz; wəz] [ˈvɜːtʃuəli] [ɪmˈpɒsəb(ə)lɪ] .
Escape was virtually impossible .
逃脱 曾是 几乎 不可能的 .

逃脱几乎是不可能的。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhjuːstən] [rəʊd] [ˈsləʊli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fiːld] [pʊv; əv] [ˈvɪktəri] , [hɪz; ɪz][ˈæŋk(ə)lɪ] [ˈætəd] [baɪ]
General Houston rode slowly from the field of victory , his ankle shattered by
一般的 休斯顿 骑 缓慢地 从 这 场地 的 胜利 , 他的 踝 破碎 经过
[ə; eɪ][ˈraɪf(ə)lɪ][bɔːl] .
a rifle ball .
一个 步枪 球 .

休斯顿将军缓缓地骑马离开胜利的战场，他的脚踝被步枪子弹击碎了。

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [pʊv; əv][ðə; ði][əʊk] [weə(r)] [hiː; hi][hæd; həd] [slept] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [naɪt] [hiː; hi] [ˈfeɪntɪd]
At the foot of the oak where he had slept the previous night he fainted
在 这 脚 的 这 橡木 在哪里 他 有 睡着了 这 以前的 夜晚 他 昏厥
[ænd; ənd][slɪd][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ɑːmz] [pʊv; əv][ˈmeɪdʒə(r)] [ˈhɑːkli] ,
and slid from his horse into the arms of Major Hockley ,
和 滑行 从 他的 马 进入 这 武器 的 主要的 霍克利 ,
他昨晚睡在橡树下，突然昏了过去，从马上滑落，落入了霍克利少校的怀里。

[hɪz; ɪz] [tʃiːf] [pʊv; əv][stɑːf] .
his chief of staff .
他的 首席 的 职员 .

他的幕僚长。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈkraʊnɪŋ] [strəʊk] [pʊv; əv][ə; eɪ] [ˈɡlɔːriəs] [deɪ] ,
As the crowning stroke of a glorious day ,
作为 这 加冕 中风 的 一个 辉煌 天 ,

作为辉煌一天的点睛之笔，

[ˈdʒen(ə)rəl] [rʌsk] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][hɪm][æz; əz][ə; eɪ][ˈprɪz(ə)nə(r)][ðə; ði][ˈmeksɪkən][ˈdʒen(ə)rəl][æɪlˈmɑːntɪ] ,
General Rusk presented to him as a prisoner the Mexican general Almonte ,
一般的 烤面包 呈现 到 他 作为 一个 囚犯 这 墨西哥 一般的 阿尔蒙特 ,

拉斯克将军将墨西哥将军阿尔蒙特作为战俘介绍给了他。

[huː] [hæd; həd] [səˈrendəd] [ˈfɔːməli] [wɪð] [əˈbaʊt] - [men] .
who had surrendered formally with about 400 men .
WHO 有 投降 正式地 和 关于 - 男人 .

他们带着大约400名士兵正式投降了。

[ðə; ði] [ˈkæʒuəltɪz] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈhjuːstənz] [əˈfɪʃ(ə)lɪ] [rɪˈpɔːt] , [ˈnʌmbəd] - [ˈmeksɪkənz] [kɪld] ,
The casualties , according to Houston's official report , numbered 630 Mexicans killed ,
这 伤亡 , 根据 到 休斯顿的 官方的 报告 , 编号 - 墨西哥人 被杀 ,
- [ˈwuːndɪd] , [ænd; ənd] - [ˈteɪkən][ˈprɪz(ə)nə(r)] .
208 wounded , and 730 taken prisoner .
- 受伤 , 和 - 已采取 囚犯 .

根据休斯顿的官方报告，伤亡人数为：630名墨西哥人死亡，208人受伤，730人被俘。

[æz; əz] [əˈɡenst] [ðɪs] [ˈhevi] [skɔː(r)] , [ˈəʊnli][naɪn][ˈtɛksənz][wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ɔː(r)] [ˈmɔːtəli] [ˈwuːndɪd] ,
As against this heavy score , only nine Texans were killed or mortally wounded ,
作为 反对 这 重的 分数 , 仅有的 九 德州人 是 被杀 或者 致命的 受伤 ,

尽管伤亡惨重，但只有九名德州人死亡或身负重伤。

[ænd; ənd] ['θɜ:ti] ['wu:ndɪd] [les] ['sɪəriəsli] .
and thirty wounded less seriously .
和 三十 受伤 较少的 严重地 .

另有30人受伤，伤势较轻。

[məʊst][ɒv; əv][ðeə(r)]['ɪndʒəriz] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][fɜ:st] ['skætəd] ['meksɪkən] ['vɒli] [wen] [ðə; ði]
Most of their injuries came from the first scattered Mexican volley when the
最多 的 他们的 受伤 来了 从 这 第一的 疏散 墨西哥 截击 什么时候 这
[ə'tækə] [stɔ:m] [ðeə(r)] ['bærɪkeɪd] .
attackers stormed their barricade .
攻击者 暴风雨 他们的 路障 .

他们的伤势大多来自墨西哥军队第一次零星的扫射，当时进攻者冲破了他们的路障。

[ðə; ði]['teksənz] ['kæptʃəd] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] ['mʌskɪt] , ['pɪstlɪz] , ['seɪbə(r)] , [mju:lz] , ['hɔ:sɪz] ,
The Texans captured a large supply of muskets , pistols , sabers , mules , horses ,
这 德州人 捕获 一个 大的 供应 的 滑膛枪 , 手枪 , 光剑 , 骡子 , 马匹 ,
[prə'vɪʒ(ə)nɪz] ,
provisions ,
条款 ,

德克萨斯人缴获了大量的火枪、手枪、马刀、骡子、马匹和补给品。

['kləʊðɪŋ] , [tents] [ænd; ənd] [ˌpærəfə'neɪliə] , [ænd; ənd] \$12 , - [ɪn]['sɪlvə(r)] .
clothing , tents and paraphernalia , and \$12 , 000 in silver .
衣服 , 帐篷 和 用具 , 和 \$12 , - 在 银 .

衣物、帐篷和用具，以及价值 12,000 美元的白银。

[ðə; ði] ['kæptʃə(r)] [ɒv; əv] ['sæntə] ['ʌnə]
THE CAPTURE OF SANTA ANNA
这 捕获 的 圣诞老人 安娜

圣安娜的被捕

['sæntə] ['ʌnə] [hæd; həd] [dɪsə'pɪəd] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði]['bæt(ə)l] ,
Santa Anna had disappeared during the battle ,
圣诞老人 安娜 有 消失 期间 这 战斗 ,

圣安纳在战斗中失踪了。

[ænd; ənd][nekst] [deɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['hju:stən] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] ['θʌrə] [sɜ:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ]
and next day General Houston ordered a thorough search of the surrounding
和 下一个 天 一般的 休斯顿 订购 一个 彻底 搜索 的 这 周围
[ˈterətri] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
territory for him .
领土 为了 他 .

第二天，休斯顿将军下令对周边地区进行彻底搜捕。

[ɪn][ðə; ði] [ˌɑ:ftə'nu:n] ['sɑ:dʒənt] [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [sɪl'vestər] [[sɪks]] ['spɒtɪd] [ə; eɪ]['meksɪkən] ['slɪpɪŋ]
In the afternoon Sergeant J . A . Sylvester [6] spotted a Mexican slipping
在 这 下午 军士 J . 一个 . 西尔维斯特 [6] 斑 一个 墨西哥 滑倒
[θru:] [ðə; ði] [wʊdʒ] [tə'wɔ:d] ['vɪnsɪz] ['baɪu:] .
through the woods toward Vince's Bayou .
通过 这 树林 朝向 文斯的 河口 .

下午，JA Sylvester 中士[6]发现一名墨西哥人正穿过树林向文斯河口方向溜去。

[sɪl'vestər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɒmreɪdʒ] [kɔ:t] [ðə; ði]['fju:dʒətɪv] ['traɪɪŋ] [tu:; tə][haɪd][ɪn][ðə; ði] [haɪ] [gra:s]
Sylvester and his comrades caught the fugitive trying to hide in the high grass
西尔维斯特 和 他的 同志们 捕捉 这 逃犯 尝试 到 隐藏 在 这 高的 草
.
:
.

西尔维斯特和他的同伴们抓住了试图藏身于高草丛中的逃犯。

[hiː; hi][wɔː(r)][ə; eɪ] ['kɒmən] ['soʊldʒərz] [ə'pærəl] — [raʊnd] ['dʒækɪt] , [bluː] ['kɒtn] ˌ[pæntə'luːnz] , [skɪn]
He wore a common soldier's apparel — round jacket , blue cotton pantaloons , skin
他 穿着 一个 常见的 士兵的 服饰 — 圆形的 夹克 , 蓝色的 棉布 灯笼裤 , 皮肤
[kæp][ænd; ənd][ʻsoʊldʒərz] ['fʊːz] .
cap and soldier's shoes .
帽 和 士兵的 鞋 .

他穿着普通士兵的服装——圆顶夹克、蓝色棉布裤、皮帽和军鞋。

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] ['kæptɪv] [tuː; tə][kæmp] , [ænd; ənd][pɒn][ðə; ði] [wei] ['meksɪkən] ['prɪznər] ['rekəg'naɪzd]
They took the captive to camp , and on the way Mexican prisoners recognized
他们 采取 这 俘虏 到 营 , 和 在 这 方式 墨西哥 囚犯 认可
[hɪm][ænd; ənd][kraɪd] ,
him and cried ,
他 和 哭 ,
[hɪm][ænd; ənd][kraɪd] ,
他们 将 俘虏 带回 营地 , 途中 墨西哥 战俘 认出了 他 , 并 哭 了起来 .

“ [el] ˌ[prezɪ'dentiː] !
“ **El Presidente !**
” 埃尔 总统 !

“ 总统先生 ! ”

“ [ðʌs] [hɪz; ɪz][aɪ'dentəti][wɒz; wəz] [br'treɪd] ; [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [ðə; ði][dɪk'tetə(r)][frəm; frəm] [br'ləʊ]
” **Thus his identity was betrayed ; it was indeed the dictator from below**
” 因此 他的 身份 曾是 背叛 ; 它 曾是 的确 这 独裁者 从 以下
[ðə; ði] ['riːoʊ] [grænd] .
the Rio Grande .
这 里约热内卢 格兰德 .
[ðə; ði] ['riːoʊ] [grænd] .
“就这样 , 他的身份暴露了 ; 他确实是来自格兰德河下游的独裁者。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə][ʻdʒen(ə)rəl] ['hjuːstən] , [huː] [leɪ] [ʻʌndə(r)][ðə; ði] [hed'kwɔːtəz] [əʊk] ,
He was brought to General Houston , who lay under the headquarters oak ,
他 曾是 带来 到 一般的 休斯顿 , WHO 躺 在下面 这 总部 橡木 ,
[ʻnɜːsɪŋ] [hɪz; ɪz] [ʻwuːndɪd] [fʊt] .
nursing his wounded foot .
护理 他的 受伤 脚 .
[hɪz; hi][wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə][ʻdʒen(ə)rəl] ['hjuːstən] , [huː] [leɪ] [ʻʌndə(r)][ðə; ði] [hed'kwɔːtəz] [əʊk] ,
他被带到休斯顿将军那里 , 休斯顿将军正躺在总部橡树下 , 照料他受伤的脚。

[ðə; ði] ['meksɪkən] ['prezɪdnt] ['pɒmpəsli] [ə'naʊnst] , “ [ai][eɪ 'em][ʻdʒen(ə)rəl][æn'təʊniəʊ] ['ləʊpez][diː]
The Mexican President pompously announced , “ I am General Antonio Lopez de
这 墨西哥 总统 傲慢地 宣布 , “ 我 是 一般的 安东尼奥 洛佩兹 德
[ʻsæntə] [ʻʌnə] ,
Santa Anna ,
圣诞老人 安娜 ,
[ðə; ði] ['meksɪkən] ['prezɪdnt] ['pɒmpəsli] [ə'naʊnst] , “ [ai][eɪ 'em][ʻdʒen(ə)rəl][æn'təʊniəʊ] ['ləʊpez][diː]
墨西哥总统趾高气扬地宣布 : “我是安东尼奥·洛佩斯·德·圣安纳将军 ,

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['prɪz(ə)nə(r)][pɒv; əv][wɔː(r)][æt; ət][jɔː(r); jə(r)] ˌ[dispə'zɪʃn] .
and a prisoner of war at your disposition .
和 一个 囚犯 的 战争 在 你的 处置 .

以及一名任你处置的战俘。

“ [ʻdʒen(ə)rəl] ['hjuːstən] , [ʻsʌfərɪŋ] [wɪð] [peɪn] , [rɪ'siːvd] [hɪm] ['kəʊldli] . -
” **General Houston , suffering with pain , received him coldly . 18**
” 一般的 休斯顿 , 痛苦 和 疼痛 , 已收到 他 冷冷地 . -
[ʻdʒen(ə)rəl] ['hjuːstən] , [ʻsʌfərɪŋ] [wɪð] [peɪn] , [rɪ'siːvd] [hɪm] ['kəʊldli] . -
“休斯顿将军当时正承受着病痛 , 冷淡地接待了他。”18

[hiː; hi] [sent] [fɔː(r); fə(r)] [jʌŋ] ['məʊzɪz] [ʻbɒstɪn] [ˈbraɪən][ænd; ənd][lə'renzəʊ][diː][zə'vɑːlə][ˌdʒeɪ 'ɑːr] . [tuː; tə]
He sent for young Moses Austin Bryan and Lorenzo de Zavala Jr . to
他 发送 为了 年轻的 摩西 奥斯汀 布莱恩 和 洛伦佐 德 扎瓦拉 小 . 到
[ækt][æz; əz] [ɪn'tɜːrprɪtər] .
act as interpreters .
行为 作为 口译员 .
[hɪz; hi] [sent] [fɔː(r); fə(r)] [jʌŋ] ['məʊzɪz] [ʻbɒstɪn] [ˈbraɪən][ænd; ənd][lə'renzəʊ][diː][zə'vɑːlə][ˌdʒeɪ 'ɑːr] . [tuː; tə]
他派人去请年轻的摩西·奥斯汀·布莱恩和洛伦佐·德·扎瓦拉二世担任翻译。

[ˈsæntə] [ˈʌnə] [krɪndʒd] [wɪð] [fraɪt] [æz; əz][ðə; ði][ɪkˈsaɪtɪd] [ˈteksəs] [ˈsəʊldʒəz] [prest] [əˈraʊnd][hɪm] ,
Santa Anna cringed with fright as the excited Texas soldiers pressed around him ,
圣诞老人 安娜 畏缩 和 惊吓 作为 这 兴奋的 德克萨斯州 士兵 按下 大约 他 ;
[ˈfɪrɪŋ] [mɒb] [ˈvaɪələns] .
fearing mob violence .
害怕 暴民 暴力 .

圣安纳被兴奋的德克萨斯士兵簇拥着，吓得瑟瑟发抖，担心暴民会对他施暴。

[hiː; hi] [ˈpliːdɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈtriːtmənt] [djuː][ə; eɪ][ˈprɪz(ə)nə(r)][ɒv; əv][wɔː(r)] .
He pleaded for the treatment due a prisoner of war .
他 恳求 为了 这 治疗 到期的 一个 囚犯 的 战争 .

他请求给予战俘应有的待遇。

“ [juː; jʊ][kæn; kən] [əˈfɔːd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈdʒenərəs] , ” [hiː; hi] [hwain] ; “ [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði]
“ **You can afford to be generous** , ” **he whined** ; “ **you have captured the**
“ 你 能 买得起 到 是 慷慨的 , ” 他 抱怨 ; “ 你 有 捕获 这
[nəˈpəʊliən][ɒv; əv][ðə; ði] [west] . ”
Napoleon of the West . ”
拿破仑 的 这 西方 . ”

“你们有余力慷慨解囊，”他抱怨道，“你们俘获了西方的拿破仑。”

“ [wɒt] [kleɪm][hæv; həv][juː; jʊ][tuː; tə] [ˈmɜːsi] ?
“ **What claim have you to mercy** ?
“ 什么 宣称 有 你 到 怜悯 ?

你凭什么要求得到怜悯？

“ [ˈhjuːstən] [riˈtɔːt] , “ [wen] [juː; jʊ] [ʃəʊd] [nʌŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈæləməʊ][ɔː(r)][æt; ət][ˈɡoʊli,æd] ?
“ **Houston retorted** , “ **when you showed none at the Alamo or at Goliad** ?
“ 休斯顿 反驳 , “ 什么时候 你 显示 没有任何 在 这 阿拉莫 或者 在 歌利亚德 ?

休斯顿反驳道：“那你在阿拉莫战役或戈利亚德战役中又表现得如何呢？”

“ [ðeɪ] [tɔːkt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈniːli] [tuː] [ˈaʊəz] , [ˈjuːzɪŋ][ˈbraɪən] , [diː][zəˈvaːlə][ænd; ænd][ælˈmɑːntɪ][æz; əz]
“ **They talked for nearly two hours** , **using Bryan** , **de Zavala** **and Almonte as**
“ 他们 谈话 为了 几乎 二 小时 , 使用 布莱恩 , 德 扎瓦拉 和 阿尔蒙特 作为
[ɪnˈtɜːrprɪtər] .
interpreters .
口译员 .

“他们谈了将近两个小时，由布莱恩、德扎瓦拉和阿尔蒙特担任翻译。

[ɪn][ðə; ði][end][ˈsæntə] [ˈʌnə] [əˈɡriːd] [tuː; tə] [raɪt] [æn; ən][ˈɔːdə(r)] [kəˈmɑːndɪŋ] [ɔːl][ˈmeksɪkən] [truːps]
In the end Santa Anna agreed to write an order commanding all Mexican troops
在 这 结尾 圣诞老人 安娜 同意 到 写 一个 命令 指挥 全部 墨西哥 军队
[tuː; tə][rɪˈvækjueɪt] [ˈteksəs] .
to evacuate Texas .
到 撤离 德克萨斯州 .

最终，圣安纳同意下令所有墨西哥军队撤离德克萨斯州。

[ˈleɪtə(r)] , [triːtɪz] [wɜː(r); wə(r)] [saɪnd] [æt; ət][vəˈlɑːskoʊ] ,
Later , **treaties were signed at Velasco** ,
之后 , 条约 是 签名 在 维拉斯科 ,

后来，双方在韦拉斯科签署了条约。

[ˈlʊkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈdʒʌstmənt] [ɒv; əv][ɔːl] [ˈdɪfərənsɪz] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˌrekəɡˈnɪʃn] [ɒv; əv] [ˈteksəs]
looking to the adjustment of all differences and the recognition of Texas
寻找 到 这 调整 的 全部 差异 和 这 认出 的 德克萨斯州
[ˌɪndɪˈpendəns] .
independence .
独立 .

着眼于消除所有分歧，并承认德克萨斯的独立。

[ðʌs] [endɪd] [ðə; ði] [ˌrevəˈluːʃn] [ɒv; əv] - ,
Thus ended the revolution of 1836 ,
因此 结束 这 革命 的 - ,

1836年革命就此结束。

[wɪð] [æn; ən] [ˌeɪtiːn] - [ˈmɪnɪt] [ˈbæt(ə)l] [wɪt] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈteksəs] [æz; əz][ə; eɪ] [friː] [rɪˈpʌblɪk]
with an eighteen - minute battle which established Texas as a free republic
和 一个 十八 - 分钟 战斗 哪个 已确立的 德克萨斯州 作为 一个 自由的 共和国
[ænd; ənd][ˈəʊpənd][ðə; ði] [wei] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [tuː; tə][ɪkˈstend][ɪts] [ˈbəʊndrɪz] [tuː; tə]
and opened the way for the United States to extend its boundaries to
和 打开 这 方式 为了 这 团结的 各州 到 延长 它是 边界 到
[ðə; ði] [riːoʊ] [grænd] [ɒn][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði][pəˈsɪfɪk][ɒn][ðə; ði] [west] .
the Rio Grande on the southwest and to the Pacific on the west .
这 里约热内卢 格兰德 在 这 西南 和 到 这 太平洋 在 这 西方 .

这场持续十八分钟的战斗确立了德克萨斯共和国的自由地位，并为美国向西南延伸至格兰德河、向西延伸至太平洋开辟了道路。

[fjuː] [ˈmɪlətri] [enˈgeɪdʒmənts] [ɪn][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][hæv; həv] [biːn] [mɔː(r)] [dɪˈsaɪsɪv] [ɔː(r)][ɒv; əv][mɔː(r)][faː(r)] -
Few military engagements in history have been more decisive or of more far -
很少 军队 订婚 在 历史 有 到过 更多的 决定性 或者 的 更多的 远的 -
[ˈriːtɪŋ] [ˈʌltɪmət] [ˈɪnfluəns] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ɒv; əv][sæn; sɑːn][dʒəˈsɪntoʊ] . -
reaching ultimate influence than the battle of San Jacinto . **19**
到达 最终的 影响 比 这 战斗 的 圣 哈辛托 . -

历史上很少有军事冲突比圣哈辛托战役更具决定性意义或影响更为深远。19

[əˈpəʊzɪŋ] [kəˈmændər] - [rɪˈpɔːts]
Opposing Commanders' Reports
反对 指挥官 - 报告

敌对阵营指挥官的报告

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈɪntrəstɪŋ] [tuː; tə][kəmˈpeə(r)][ðə; ði] [əˈkaʊnts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ɒv; əv][sæn; sɑːn][dʒəˈsɪntoʊ]
It is interesting to compare the accounts of the battle of San Jacinto
它 是 有趣的 到 比较 这 账户 的 这 战斗 的 圣 哈辛托
[ˈrɪt(ə)n] [baɪ] [ˈliːdəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈpəʊzɪŋ] [ˈteksən] [ænd; ənd][ˈmeksɪkən] [ˈfɔːsɪz] .
written by leaders of the opposing Texan and Mexican forces .
书面 经过 领导人 的 这 反对 德克萨斯人 和 墨西哥 力量 .

比较一下德克萨斯和墨西哥交战双方将领对圣哈辛托战役的描述，是一件很有趣的事情。

[ˈdʒen(ə)rəl][sæm] [ˈhjuːstən] , [ɪn][hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)l] [rɪˈpɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnˈgeɪdʒmənt] [tuː; tə] [ˈprezɪdənt]
General Sam Houston , in his official report of the engagement to President
一般的 山姆 休斯顿 , 在 他的 官方的 报告 的 这 订婚 到 总统
[ˈdeɪvɪd][dʒiː] . [ˈbɜːnɪt] ,
David G . Burnet ,
大卫 G . 伯内特 ,

山姆·休斯顿将军在向戴维·G·伯内特总统提交的正式订婚报告中写道：

[ˈdeɪtɪd][ˈeɪprəl] - , - , [rɪˈvjuːd] [hɪz; ɪz] [ˈmuːvmənts] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [θriː] [deɪz] [prɪˈsiːdɪŋ] [ðə; ði]
dated April 25 , 1836 , reviewed his movements during the three days preceding the
日期 四月 - , - , 已审核 他的 移动 期间 这 三 天 前 这
[ˈbæt(ə)l] , [ænd; ənd] [ðən] [sed] :
battle , and then said :
战斗 , 和 然后 说 :

这份日期为1836年4月25日的文件回顾了他在战斗前三天的行动，然后说道：

“ [əˈbaʊt] [naɪn] [əˈklɒk] [ɒn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] 21st , [ðə; ði] [ˈenəmi] [wɜː(r); wə(r)] [riːɪnˈfɔːst]
“ **About nine o'clock on the morning of the 21st , the enemy were reinforced**
“ 关于 九 点钟 在 这 早晨 的 这 21st , 这 敌人 是 加强型
[baɪ] - [tʃɔɪs] [truːps] ,
by 500 choice troops ,
经过 - 选择 军队 ,

“21日上午9点左右，敌军得到了500名精锐部队的增援。”

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [kəˈmɑːnd] [ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][kəz; kɒz] , [ɪnˈkriːsɪŋ] [ðeə(r)] [ɪˈfektɪv] [fɔːs] [tuː; tə] [ˈʌpwəd]
under the command of General Cos , increasing their effective force to upward
在下面 这 命令 的 一般的 成本 , 增加 他们的 有效的 力量 到 向上
[ɒv; əv] - [men] ,
of 1500 men ,
的 - 男人 ,

在科斯将军的指挥下，他们的有效兵力增加到1500多人。

[waɪlst] [ˈaʊə(r)] [ˈægrɪɡət] [fɔːs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fiːld] [ˈnʌmbəd] - .
whilst our aggregate force for the field numbered 783 .
而 我们的 总计的 力量 为了 这 场地 编号 - .

而我们该场的总兵力为 783 人。

[æt; ət][hɑːf] - [pɑːst] [θriː] [əˈklɑːk] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvnɪŋ] ,
At half - past three o'clock in the evening ,
在 一半 - 过去的 三 点钟 在 这 晚上 ,

下午三点半，

[aɪ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈteksɪən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [pəˈreɪd] [ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [kəˈmændz] ,
I ordered the officers of the Texian army to parade their respective commands ,
我 订购 这 警官 的 这 得克萨斯州 军队 到 游行 他们的 各自 命令 ,

我命令得克萨斯军队的军官们列队行进，展示各自的部队。

[ˈhævɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmiːntaɪm] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ɒn][ðə; ði][ˈəʊnli][rəʊd] [kəˈmjʊnəˌkeɪtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði]
having in the meantime ordered the bridge on the only road communicating with the
拥有 在 这 与此同时 订购 这 桥 在 这 仅有的 路 沟通 和 这
[ˈbræzəs] ,
Brazos ,
布拉索斯 ,

与此同时，他们还下令在连接布拉索斯河的唯一道路上修建桥梁。

[ˈdɪstənt] [eɪt] [maɪlz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪnˈkæmpmənt] , [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈstrɔɪd] — [ðʌs] [ˈkʌtɪŋ] [ɒf]
distant eight miles from the encampment , to be destroyed — thus cutting off
遥远 八 英里 从 这 营地 , 到 是 损毁 — 因此 切割 离开
[ɔːl] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv] [ɪˈskeɪp] .
all possibility of escape .
全部 可能性 的 逃脱 .

距离营地八英里远的地方将被摧毁——从而切断所有逃跑的可能性。

[ˈaʊə(r)] [truːps] [pəˈreɪdɪd] [wɪð] [əˈlækrəti][ænd; ænd][ˈspɪrɪt] , [ænd; ænd][wɜː(r); wə(r)] [ˈæŋkʃəs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
Our troops paraded with alacrity and spirit , and were anxious for the
我们的 军队 游行 和 敏捷 和 精神 , 和 是 焦虑的 为了 这
[ˈkɒntest] .
contest .
竞赛 .

我们的部队精神抖擞、步伐矫健地列队行进，对比赛充满期待。

[ðeə(r)] [ˈkɒŋʃəs] [dɪˈspærəti][ɪn] [ˈnʌmbəz] [siːmd] [ˈəʊnli][tuː; tə] [ɪnˈkriːs] [ðeə(r)][ɪnˈθjuːziæzəm][ænd; ænd]
Their conscious disparity in numbers seemed only to increase their enthusiasm and
他们的 有意识的 差距 在 数字 似乎 仅有的 到 增加 他们的 热情 和
[ˈkɒnfɪdəns] ,
confidence ,
信心 ,

他们明知人数劣势，但这种差距似乎反而增强了他们的热情和信心。

[ænd; ænd] [ˈhaɪt(ə)nd] [ðeə(r)][æŋˈzaɪəti][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkɒnflɪkt] .
and heightened their anxiety for the conflict .
和 增强 他们的 焦虑 为了 这 冲突 .

加剧了他们对冲突的焦虑。

[ˈaʊə(r)][ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n][əˈfɔːd; əˈfɔrd][ˌem ˈiː][æŋ; ən] [ˌpɒəˈtʃuːnəti] [ɒv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ðə; ði] [əˈrendʒmənts]
Our situation afforded me an opportunity of making the arrangements
我们的 情况 提供 我 一个 机会 的 制作 这 安排
[prɪˈpærət(ə)ri][tuː; tə][ðə; ði] [əˈtæk] [wɪˈðəʊt] [ɪkˈspəʊzɪŋ][ˈaʊə(r)] [dɪˈzaɪnz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈenəmi] .
preparatory to the attack without exposing our designs to the enemy .
预备 到 这 攻击 没有 暴露 我们的 设计 到 这 敌人 .
我们的处境使我有机会在不向敌人暴露我们计划的情况下，做好进攻准备。

[ðə; ði][fɜːst][ˈredʒɪmənt] , [kəˈmɑːnd] [baɪ] [ˈkɜːn(ə)l] [ˈbɜːrlɪsən] , [wɒz; wəz] [əˈsaɪnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsentə(r)]
The first regiment , commanded by Colonel Burleson , was assigned to the center
这 第一的 团 , 命令 经过 上校 伯勒森 , 曾是 分配 到 这 中心
.
.
.
第一团由伯勒森上校指挥，被派往中央。

[ðə; ði][ˈsekənd][ˈredʒɪmənt] , [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [kəˈmɑːnd] [ɒv; əv] [ˈkɜːn(ə)l] [ˈʒɜːrmən] , [fɔːmd] [ðə; ði][left]
The second regiment , under the command of Colonel Sherman , formed the left
这 第二 团 , 在下面 这 命令 的 上校 谢尔曼 , 形成 这 左边
[wɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
wing of the army .
翼 的 这 军队 .
第二团由谢尔曼上校指挥，构成了军队的左翼。

[ðə; ði] [ɑːˈtɪləri] , [ˈʌndə(r)][ˈspeɪ](ə)l] [kəˈmɑːnd] [ɒv; əv] [ˈkɜːn(ə)l] [dʒɔːdʒ] [ˈdʌbljuː] . [ˈhɑːkli] , [ɪnˈspektə(r)] -
The artillery , under special command of Colonel George W . Hockley , Inspector -
这 炮兵 , 在下面 特别的 命令 的 上校 乔治 W . 霍克利 , 检查员 -
[ˈdʒen(ə)rəl] ,
General ,
一般的 ,
炮兵部队由总监乔治·W·霍克利上校特别指挥。

[wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst][ˈredʒɪmənt] ; [ænd; ənd][fɔː(r)] [ˈkʌmpənɪz] [ɒv; əv]
was placed on the right of the first regiment ; and four companies of
曾是 放置 在 这 正确的 的 这 第一的 团 ; 和 四 公司 的
[ˈɪnfəntri] ,
infantry ,
步兵 ,
被部署在第一团的右侧；以及四个步兵连，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [kəˈmɑːnd] [ɒv; əv][luːˈtenənt] . - [kɒl] .
under the command of Lieut . - Col .
在下面 这 命令 的 中尉 . - 上校 .
在中校指挥下
[ˈhenri] [ˈmɪlərd] , [səˈsteɪnd] [ðə; ði] [ɑːˈtɪləri] [əˈpɒn][ðə; ði] [raɪt] .
Henry Millard , sustained the artillery upon the right .
亨利 米勒德 , 持续 这 炮兵 之上 这 正确的 .
亨利·米拉德负责右翼炮兵的支援。

[ˈaʊə(r)][ˈkæv(ə)lɪri] , - [ɪn][ˈnʌmbə(r)] ,
Our cavalry , 61 in number ,
我们的 骑兵 , - 在 数字 ,
我方骑兵共61人，
[kəˈmɑːnd] [baɪ] [ˈkɜːn(ə)l] [ˈmɪrəˌboʊ] [biː] . [ləˈmɑː(r)] ([huːz] [ˈgælənt][ænd; ənd][ˈdeəriŋ] [kənˈdʌkt] [ɒn]
commanded by Colonel Mirabeau B . Lamar (whose gallant and daring conduct on
命令 经过 上校 米拉波 B . 拉马尔 (谁 英勇 和 大胆 执行 在
[ðə; ði] [ˈpriːviəs] [deɪ] [hæd; həd] [əˈtræktɪd] [ðə; ði][ˌædməˈreɪ](ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈkɒmreɪdz]) ,
the previous day had attracted the admiration of his comrades) ,
这 以前的 天 有 吸引 这 钦佩 的 他的 同志们) ,
由米拉波·B·拉马尔上校指挥（他在前一天英勇无畏的行为赢得了战友们的钦佩），

[kəˈmɑːnd] [baɪ] [ˈkɜːn(ə)l] [ˈmɪrəˌboʊ] [biː] . [ləˈmɑː(r)] ([huːz] [ˈgælənt][ænd; ənd][ˈdeəriŋ] [kənˈdʌkt] [ɒn]
commanded by Colonel Mirabeau B . Lamar (whose gallant and daring conduct on
命令 经过 上校 米拉波 B . 拉马尔 (谁 英勇 和 大胆 执行 在
[ðə; ði] [ˈpriːviəs] [deɪ] [hæd; həd] [əˈtræktɪd] [ðə; ði][ˌædməˈreɪ](ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈkɒmreɪdz]) ,
the previous day had attracted the admiration of his comrades) ,
这 以前的 天 有 吸引 这 钦佩 的 他的 同志们) ,
由米拉波·B·拉马尔上校指挥（他在前一天英勇无畏的行为赢得了战友们的钦佩），

[kəm'plɪtɪd] ['aʊə(r)][laɪn] .
completed our line .
完全的 我们的 线 .

我们的生产线已经完成。

[ʼaʊə(r)][ʼkæv(ə)lɪ][wɒz; wəz][fɜːst] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə][ðə; ðɪ][frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['enəməz] [left] ,
Our cavalry was first dispatched to the front of the enemy's left ,
我们的 骑兵 曾是 第一的 已派出 到 这 正面 的 这 敌人的 左边 ,
我方骑兵首先被派往敌军左翼前线。

[fɜː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ə'træktɪŋ] [ðəə(r)]['nəʊtɪs] , [waɪlst] [æn; ən] [ɪk'stensɪv] ['aɪlənd] of20
for the purpose of attracting their notice , whilst an extensive island of20
为了 这 目的 的 吸引 他们的 注意 , 而 一个 广泛的 岛 of20
为了引起他们的注意, 同时一个广阔的岛屿有20

[ʼtɪmbə(r)][ə'fɔːd; ə'fɔrd][juː 'es][æn; ən] [ɒpə'tjuːnəti] [ɒv; əv] ['kɒnsntreɪtɪŋ] [ʼaʊə(r)] [ʼfɔːsɪz] , [ænd; ənd]
timber afforded us an opportunity of concentrating our forces , and
木材 提供 我们 一个 机会 的 集中 我们的 力量 , 和
[dɪ'plɔɪŋ] [frɒm; frəm][ðæt] [pɔɪnt] ,
deploying from that point ,
部署 从 那 观点 ,
木材为我们提供了一个集中兵力并从那里展开部署的机会。

[ə'griːəbli] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['priːviəs] [dɪ'zain] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [truːps] .
agreeably to the previous design of the troops .
欣然 到 这 以前的 设计 的 这 军队 .
与之前部队的编制一致。

[ʼevri] [ːiːvə'luːʃ(ə)n][wɒz; wəz] [pə'fɔːmd] [wɪð] [ə'lækrəti] , [ðə; ðɪ] [həʊl] [əd'vɑːnsɪŋ] ['ræpɪdli][ɪn][laɪn] ,
Every evolution was performed with alacrity , the whole advancing rapidly in line ,
每一个 进化 曾是 执行 和 敏捷 , 这 所有的 前进 快速 在 线 ,
[ænd; ənd] [θruː] [æn; ən][ʼəʊpən] ['preəri] ,
and through an open prairie ,
和 通过 一个 打开 草原 ,
每一次演进都进行得十分迅速, 整个队伍快速列队前进, 穿过一片开阔的草原。

[wɪ'daʊt] ['eni] [prə'tekʃ(ə)n] [wɒt'evə(r)] [fɜː(r); fə(r)][ʼaʊə(r)][men] .
without any protection whatever for our men .
没有 任何 保护 任何 为了 我们的 男人 .
我们的男儿没有任何保护。

[ðə; ðɪ] [ɑː'tɪləri] [əd'vɑːnst] [ænd; ənd] [tʊk] ['steɪʃ(ə)n] [wɪ'ðɪn] - [jɑːrdz][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['enəməz]
The artillery advanced and took station within 200 yards of the enemy's
这 炮兵 先进的 和 采取 车站 之内 - 码 的 这 敌人的
[ʼbrest,wɜːk] ,
breastwork ,
胸墙 ,
炮兵向前推进, 并在距离敌军胸墙200码处就位。

[ænd; ənd] [kə'menst] [æn; ən] [ɪ'fektɪv] [ʼfaɪə(r)] [wɪð] [greɪp] [ænd; ənd][ʼkænɪstə(r)] .
and commenced an effective fire with grape and canister .
和 开始 一个 有效的 火 和 葡萄 和 罐 .
并用葡萄弹和霰弹枪成功点燃了大火。

“ ['kɜːn(ə)l] ['ʃɜːrmən] , [wɪð] [hɪz; ɪz]['redʒɪmənt] , [ʼhævɪŋ] [kə'menst] [ðə; ðɪ][ʼækʃ(ə)n][ə'pɒn][ʼaʊə(r)][left]
“ **Colonel Sherman , with his regiment , having commenced the action upon our left**
“ 上校 谢尔曼 , 和 他的 团 , 拥有 开始 这 行动 之上 我们的 左边
[wɪŋ] ,
wing ,
翼 ,
“谢尔曼上校率领他的部队, 从我军左翼发起进攻后,

[ðə; ði] [həʊl] [laɪn] , [æt; ət][ðə; ði]['sentə(r)][ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [raɪt] , [əd'vɑ:nsɪŋ] [ɪn]['dʌb(ə)l] [kwɪk] [taɪm]
the whole line , at the center and on the right , advancing in double quick time
这 所有的 线 , 在 这 中心 和 在 这 正确的 , 前进 在 双倍的 快的 时间 ,
:
:

整条队伍，包括中间和右侧的队伍，都以极快的速度向前推进。

[rʌŋ] [ðə; ði][wɔ:(r)] - [kraɪ] , - [rɪ'membə(r)][ðə; ði]['æləməʊ] !
rung the war - cry , ' Remember the Alamo !
梯子 这 战争 - 哭 , - 记住 这 阿拉莫 !

响起了战斗口号：“记住阿拉莫！ ”

- [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['enəmi:z] ['faɪə(r)] , [ænd; ənd] [əd'vɑ:nsɪt] [wɪ'ðɪn] [pɔɪnt] [blæŋk] [ʃɒt] ,
- **received the enemy's fire , and advanced within point blank shot ,**
- 已收到 这 敌人的 火 , 和 先进的 之内 观点 空白的 射击 ,

“遭到敌方火力攻击，并推进到近距离射程内”，

[brɪ'fɔ:(r)][ə; eɪ] [pi:s] [wɒz; wəz] [dɪs'tʃɑ:dʒd] [frɒm; frəm]['aʊə(r)][laɪnz] .
before a piece was discharged from our lines .
前 一个 片 曾是 出院 从 我们的 线条 .

在一件物品从我们的管线上卸下之前。

['aʊə(r)][laɪnz] [əd'vɑ:nsɪt] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ][hɔ:lt] ,
Our lines advanced without a halt ,
我们的 线条 先进的 没有 一个 停止 ,

我们的队伍没有停歇地向前推进。

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [pə'zeɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊdlənd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['enəmi:z] ['breɪst,wɜ:k]
until they were in possession of the woodland and the enemy's breastwork
直到 他们 是 在 拥有 的 这 林地 和 这 敌人的 胸墙
— [ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] [ɒv; əv] [bɜ:lisənz] [ænd; ənd][ðə; ði][left][ɒv; əv] ['mɪlə:rdz] ['teɪkɪŋ] [pə'zeɪ(ə)n] [ɒv; əv]
— **the right wing of Burleson's and the left of Millard's taking possession of**
— 这 正确的 翼 的 伯勒森的 和 这 左边 的 米勒德 采取 拥有 的
[ðə; ði] ['breɪst,wɜ:k] ;
the breastwork ;
这 胸墙 ;

直到他们占领了林地和敌人的胸墙——伯勒森的右翼和米拉德的左翼占领了胸墙；

['aʊə(r)] [ɑ:'tɪləri] ['hævɪŋ] ['gæləntli] [tʃɑ:dʒd] [ʌp] [wɪ'ðɪn] ['sev(ə)nti][jɑ:rdz][ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi:z] ['kænən] ,
our artillery having gallantly charged up within seventy yards of the enemy's cannon ,
我们的 炮兵 拥有 英勇地 带电 向上 之内 七十 码 的 这 敌人的 大炮 ,

我方炮兵英勇冲锋，逼近敌军大炮七十码以内，

[wen] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['teɪkən][baɪ]['aʊə(r)] [tru:ps] .
when it was taken by our troops .
什么时候 它 曾是 已采取 经过 我们的 军队 .

被我军占领时。

[ðə; ði]['kɒnflɪkt] ['lɑ:stɪd] [ə'baʊt] [eɪ'ti:n] ['mɪnɪts] [frɒm; frəm][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][kləʊz]['ækʃ(ə)n][ʌn'tɪl]
The conflict lasted about eighteen minutes from the time of close action until
这 冲突 持续 关于 十八 分钟 从 这 时间 的 关闭 行动 直到
[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [pə'zeɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi:z] [ɪn'kæmpmənt] ,
we were in possession of the enemy's encampment ,
我们 是 在 拥有 的 这 敌人的 营地 ,

从近距离交战到我们占领敌军营地，冲突持续了大约十八分钟。

[ˈteɪkɪŋ] [wʌn] [pi:s] [ɒv; əv] [ˈkæənən] ([ˈləʊdɪd]) , [ˈfɔ:(r)] [stænd] [ɒv; əv] [kʻlɒz] , [ɔ:l] [ðeə(r)] [kæmp] [ˈekwɪpɪdʒ]
taking one piece of cannon (loaded) , four stand of colors , all their camp equipage
采取 一 片 的 大炮 (已加载) , 四 站立 的 颜色 ; 全部 他们的 营 装备
, [stɔ:z] [ænd; ənd] [ˈbæɡɪdʒ] .
, stores and baggage .
商店 和 行李 .

带走一门大炮（已装填弹药）、四面军旗、所有营地装备、物资和行李。

[ˈaʊə(r)] [ˈkæv(ə)lɪ] [hæd; həd] [tʃɑ:dʒd] [ænd; ənd] [ˈraʊtɪd] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈenəmi] [əˈpɒn] [ðə; ði] [raɪt] ,
Our cavalry had charged and routed that of the enemy upon the right ,
我们的 骑兵 有 带电 和 路由 那 的 这 敌人 之上 这 正确的 ,
我方骑兵冲锋陷阵，击溃了敌军右翼部队。

[ænd; ənd] [ˈɡɪv(ə)n] [pəˈsju:t] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈfjʊdʒətɪv] ,
and given pursuit to the fugitives ,
和 给定 追逐 到 这 逃犯 ,
并追捕逃犯，

[wɪtʃ] [dɪd] [nɒt] [si:s] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [brɪdʒ] [wɪtʃ] [aɪ] [hæv; həv] [ˈmenʃ(ə)nd] [brɪˈfɔ:(r)]
which did not cease until they arrived at the bridge which I have mentioned before
哪个 做过 不是 停止 直到 他们 到达的 在 这 桥 哪个 我 有 提及 前
— [ˈkæptɪn] [kɑ:rnz] ,
— Captain Karnes ,
— 队长 卡恩斯 ,

直到他们到达我之前提到的那座桥时，战斗才停止——卡恩斯上尉

[ˈɔ:lweɪz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈfɔ:məʊst] [ɪn] [ˈdeɪndʒə(r)] , [kəˈmɑ:ndɪŋ] [ðə; ði] [pəˈsju:ə] .
always among the foremost in danger , commanding the pursuers .
总是 之中 这 首先 在 危险 , 指挥 这 追击者 .
始终身处险境，指挥追击者。

[ðə; ði] [ˈkɒnflɪkt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbrest,wɜ:k] [ˈlɑ:stɪd] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [fju:] [ˈmɒmənts] ;
The conflict in the breastwork lasted but a few moments ;
这 冲突 在 这 胸墙 持续 但 一个 很少 时刻 ;
胸墙上的战斗只持续了片刻；

[ˈmeni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tru:ps] [ɪnˈkaʊntəd] [hænd] [tu:; tə] [hænd] , [ænd; ənd] ,
many of the troops encountered hand to hand , and ,
许多 的 这 军队 遭遇 手 到 手 , 和 ,
许多部队遭遇了肉搏战，而且，

[nɒt] [ˈhævɪŋ] [ðə; ði] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈbeɪənəts; beɪəˈnets] [ɒn] [ˈaʊə(r)] [saɪd] , [ˈaʊə(r)] [ˈraɪflmən] [ju:st] [ðeə(r)]
not having the advantage of bayonets on our side , our riflemen used their
不是 拥有 这 优势 的 刺刀 在 我们的 边 , 我们的 步枪兵 用过的 他们的
[ˈpi:sɪz] [æz; əz] [wɔ:(r)] [kɪlʌbz] ,
pieces as war clubs ,
件 作为 战争 俱乐部 ,

由于我方没有刺刀，我们的步枪兵只能把枪当成战棍使用。

[ˈbreɪkɪŋ] [ˈmeni] [ɒv; əv] [ðəm; ðəm] [ɒf] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈbri:tʃ] .
breaking many of them off at the breach .
打破 许多 的 他们 离开 在 这 臀 .
许多子弹在枪膛处断裂。

[ðə; ði] [raʊt] [kəˈmenst] [æt; ət] [hɑ:f] - [pɑ:st] [fɔ:(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [pəˈsju:t] [baɪ] [ðə; ði] [meɪn] [ˈɑ:mi]
The rout commenced at half - past four , and the pursuit by the main army
这 路线 开始 在 一半 - 过去的 四 , 和 这 追逐 经过 这 主要的 军队
[kənˈtɪnju:əd] [ʌnˈtɪl] [ˈtwɔɪlaɪt] .
continued until twilight .
持续 直到 暮 .
溃败始于四点半，主力部队的追击一直持续到黄昏。

[ə; eɪ] [gɑ:d] [wɒz; wəz] [ðen] [left] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi:z] [ɪn'kæmpmənt] ,
A guard was then left in charge of the enemy's encampment ,
一个 警卫 曾是 然后 左边 在 收费 的 这 敌人的 营地 ,
随后, 一名卫兵被留下负责看守敌军营地。

[ænd; ənd][ʼaʊə(r)] ['ɑ:mi] [rɪ'tɜ:nd] [wɪð] [ʼaʊə(r)] [kɪld] [ænd; ənd] ['wu:ndɪd] .
and our army returned with our killed and wounded .
和 我们的 军队 返回 和 我们的 被杀 和 受伤 .
我们的军队带着阵亡和受伤的士兵返回了。

[ɪn][ðə; ði][bæt(ə)] , [ʼaʊə(r)] [ləs] [wɒz; wəz] [tu:] [kɪld] [ænd; ənd] ['twenty] - [θri:] ['wu:ndɪd] , [sɪks][ɒv; əv]
In the battle , our loss was two killed and twenty - three wounded , six of
在 这 战斗 , 我们的 损失 曾是 二 被杀 和 二十 - 三 受伤 , 六 的
[ðem; ðəm] ['mɔ:təli] .
them mortally .
他们 致命的 .
战斗中, 我方损失为两人阵亡, 二十三人受伤, 其中六人伤重不治。

[ðə; ði] ['enəmi:z] [ləs] [wɒz; wəz] - [kɪld] . . . ['wu:ndɪd] - . . . ['prɪznə] - " -
The enemy's loss was 630 killed . . . wounded 208 . . . prisoners 730 . . . " 21
这 敌人的 损失 曾是 - 被杀 . . . 受伤 - . . . 囚犯 - " -
敌方损失为: 阵亡630人.....受伤208人.....被俘730人....."21

[ˈmeksɪkən] [ˈvɜ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][bæt(ə)]
MEXICAN VERSION OF BATTLE
墨西哥人 版本 的 战斗
墨西哥版战斗

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈsæntə] [ˈʌnə] , [ɪn][ðə; ði][ˈmemwɑ:z][ɒv; əv][hɪz; ɪz][əʊld][eɪdʒ] ,
General Santa Anna , in the memoirs of his old age ,
一般的 圣诞老人 安娜 , 在 这 回忆录 的 他的 老的 年龄 ,
圣安纳将军在他晚年的回忆录中写道:

[rəʊt] [ə; eɪ] [brɪ:f] [ænd; ənd] [ʌnˈtru:θfɪ] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði][bæt(ə)] [ɒv; əv][sæn; sɑ:n][dʒəˈsɪntoʊ] ,
wrote a brief and untruthful account of the battle of San Jacinto ,
写道 一个 简短的 和 不真实的 帐户 的 这 战斗 的 圣 哈辛托 ,
他写了一篇简短且不真实的圣哈辛托战役记述,

[æn; ən] [ˈæləbaɪ] [ˈbleɪmɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] - [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪˈfi:t] .
an alibi blaming General Filisola for the defeat .
一个 不在场证明 指责 一般的 - 为了 这 击败 .
为战败向菲利索拉将军提供不在场证明。

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈɔ:dəd] - [tu:; tə][dʒɔɪn][hɪm][baɪ] [fɔ:st] [ˈma:tʃɪz] ,
He said he had ordered Filisola to join him by forced marches ,
他 说 他 有 订购 - 到 加入 他 经过 强制 游行 ,
他说他已命令菲利索拉强行军加入他的队伍。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [əˈtæk] [ɒn] [ˈhju:stənz] ['ɑ:mi] ,
for the attack on Houston's army ,
为了 这 攻击 在 休斯顿的 军队 ,
针对休斯顿军队的袭击,

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌri:ɪnˈfɔ:smənt] [wen] [hi:; hi] [faʊnd] [ˈhju:stən] [kæmpt]
and was waiting for the reinforcements when he found Houston camped
和 曾是 等待 为了 这 增援部队 什么时候 他 成立 休斯顿 露营
[ɒn][ðə; ði][sæn; sɑ:n][dʒəˈsɪntoʊ] .
on the San Jacinto .
在 这 圣 哈辛托 .
当他等待援军时, 发现休斯顿在圣哈辛托河畔扎营。

[hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] :
He continued :
他 持续 :

他继续说道：

“ [æʔ; əʔ] [tuː] [ə'kla:k] [ɪn][ðə; ði] [ˌɑ:ftə'nu:n] [ɒv; əv]'[eɪprəl] - , - ,
“ At two o'clock in the afternoon of April 21, 1836 ,
“ 在 二 点钟 在 这 下午 的 四月 - , - ,

“1836年4月21日下午两点，

[ai][hæd; həd]'[fɔ:lən] [ə'sli:p] [ɪn][ðə; ði] [[eɪd] [ɒv; əv][æʔ; əʔ][əʊk] ,
I had fallen asleep in the shade of an oak ,
我 有 倒下 睡着了 在 这 阴影 的 一个 橡木 ,

我睡在橡树荫下，

[ˈhəʊpɪŋ][ðə; ði] [hi:t] [wʊd] [ˈmɒdərət] [səʊ][ðæt][ai] [maɪt] [brɪ'gɪn][ðə; ði] [mɑ:tʃ] ([tuː; tə][faɪnd] -)
hoping the heat would moderate so that I might begin the march (to find Filisola)
希望 这 热 会 缓和 所以 那 我 可能 开始 这 行进 (到 寻找 -)
,
:
,

希望天气能凉爽一些，这样我就可以开始行军（寻找菲利索拉）了。

[wen] [ðə; ði] [ˈfɪlɪ,bʌstərə(r)] [sə'praɪzd] [maɪ][kæmp] [wɪð] [ˈædmərəb(ə)l] [skɪl] .
when the filibusterers surprised my camp with admirable skill .
什么时候 这 阻挠议事者 惊讶 我的 营 和 令人钦佩的 技能 :

当那些阻挠者以精湛的技艺突袭我的营地时。

[ɪ'mædʒɪn][maɪ] [sə'praɪz] , [ɒn]'[əʊpənɪŋ][maɪ] [aɪz] , [ænd; ənd]'[faɪndɪŋ][maɪ'self] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [ðəʊz]
Imagine my surprise , on opening my eyes , and finding myself surrounded by those
想象 我的 惊喜 , 在 开幕 我的 眼睛 , 和 寻找 我 包围 经过 那些
[ˈpi:p(ə)l] ,
people ,
人们 ,

想象一下我睁开眼发现自己被这些人包围时的惊讶吧。

[ˈθreɪnɪŋ] [em 'i:] [wɪð] [ðeə(r)]['raɪflz][ænd; ənd] [əʊvə'paʊərɪŋ] [maɪ][ˈpɜ:s(ə)n] .
threatening me with their rifles and overpowering my person .
威胁 我 和 他们的 步枪 和 压倒性的 我的 人 :

他们用步枪威胁我，并制服了我。

[ðə; ði] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] ['ɒbvɪəs] ,
The responsibility of Filisola was obvious ,
这 责任 的 - 曾是 明显的 ,

菲利索拉的责任显而易见。

[brɪ'kəz; brɪ'kɒz][hiː; hi][ænd; ənd]'[əʊnli][hiː; hi][hæd; həd] [kɔ:zd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kə'tæstrəfi] [baɪ][hɪz; ɪz]
because he and only he had caused such a catastrophe by his
因为 他 和 仅有的 他 有 导致 这样的 一个 灾难 经过 他的
[ˈkrɪmɪn(ə)l] [ˌdɪsə'bi:diəns] .
criminal disobedience .
刑事 不服从 :

因为只有他一人因其犯罪般的违抗行为而造成了这场灾难。

“ [ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmwɒt] [æʔ; əʔ]'[veəriəns] [wɪð] [æʔ; əʔ][ˈɜ:lɪə(r)] [rɪ'pɔ:t] ,
“ This is somewhat at variance with an earlier report ,
“ 这 是 有些 在 方差 和 一个 早些时候 报告 ,

“这与之前的一份报告有些出入，

[ɪn] [wɪtʃ] ['sæntə] ['ʌnə] [ri'kaʊnt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [hə'reʊɪk] ['efəts] [tu:; tə] ['ræli] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] **in which Santa Anna recounted his own heroic efforts to rally his troops in the**
在 哪个 圣诞老人 安娜 叙述 他的 自己的 英勇 努力 到 集会 他的 军队 在 这
[bæt(ə)] [ʌn'tɪl] “ [ðə; ði] [nju:] [ri'kru:ts] [θru:] ['evriθɪŋ] ['ɪntu:] [kən'fju:ʒn] ,
battle until “ the new recruits threw everything into confusion ,
战斗 直到 “ 这 新的 新兵 扔 一切 进入 困惑 ,
圣安纳在书中讲述了他自己如何英勇地鼓舞士气，最终“新兵们把一切都搞得一团糟”。

[ˈbreɪkɪŋ] [ðeə(r)][ræŋks][ænd; ənd] [pri'ventɪŋ] ['vet(ə)rənz][frəm; frəm] ['meɪkɪŋ] [ju:z][ɒv; əv][ðeə(r)][ɑ:mz] ,
breaking their ranks and preventing veterans from making use of their arms ,
打破 他们的 排名 和 预防 退伍军人 从 制作 使用 的 他们的 武器 ,
瓦解他们的队伍，阻止退伍军人使用他们的武器，

[waɪlst] [ðə; ði] ['enəmi] [wɒz; wəz][ˈræpɪdli] [əd'vɑ:nsɪŋ] [wɪð] [laʊd] [hə'ra:] ,
whilst the enemy was rapidly advancing with loud hurrahs ,
而 这 敌人 曾是 快速 前进 和 大声 万岁 ,
当敌人发出震耳欲聋的欢呼声，迅速推进时，

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] ['vɪktəri] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt][sʌm; səm] ['aʊəz]
and in a few minutes obtained a victory which they could not some hours
和 在 一个 很少 分钟 获得 一个 胜利 哪个 他们 可以 不是 一些 小时
[bɪ'fɔ:(r)] ,
before ,
前 ,
短短几分钟内，他们就取得了几个小时前还无法取得的胜利。

['i:v(ə)n][hæv; həv] [dri:md] [ɒv; əv] .
even have dreamed of :
甚至 有 梦见 的 :
甚至梦寐以求的。

“ [ðen] , [el] [ˌprezɪ'denti:] [went] [ɒn] :
” **Then , El Presidente went on :**
” 然后 , 埃尔 总统 去 在 :
然后，总统继续说道：

“ [ɔ:l] [həʊps] ['bi:ɪŋ] [lɒst] , [ænd; ənd] ['evriwʌn] ['flaɪŋ] [æz; əz][fɑ:st][æz; əz][hi:; hi][kʊd; kəd] ,
” **All hopes being lost , and everyone flying as fast as he could ,**
” 全部 希望 存在 丢失的 , 和 每个人 飞行 作为 快速地 作为 他 可以 ,
“所有希望都破灭了，每个人都拼命地逃窜，

[aɪ] [faʊnd] [maɪ'self][ɪn][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['deɪndʒə(r)] ,
I found myself in the greatest danger ,
我 成立 我 在 这 最 危险 ,
我发现自己身处极大的危险之中，

[wen] [ə; eɪ] ['sɜ:vənt] [ɒv; əv][maɪ] [eɪd] - [di:] - [kæmp] . . . ['ɒfəd] [em 'i:][hɪz; ɪz] [hɔ:s] ,
when a servant of my aide - de - camp . . . offered me his horse ,
什么时候 一个 仆人 的 我的 助手 - 德 - 营 . . . 提供 我 他的 马 ,
当我的副官的一名仆人.....把他的马借给我时，

[wɪð] [ðə; ði] ['tendə] [ænd; ənd][məʊst] [ɜ:dʒɪŋ] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn][maɪ]['raɪdɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] [fi:ld] .
with the tenderest and most urging expressions insisted on my riding off the field .
和 这 最嫩的 和 最多 敦促 表达式 坚持 在 我的 骑术 离开 这 场地 :
...
:::
...
他们用最温柔、最恳切的语气坚持要我骑马离开赛场.....

[ai] [rɪ'membəd] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl] - [wɒz; wəz][ˈəʊnli] [ˌsev(ə)n'ti:n] [li:gz] [ɒf] , [ænd; ənd][ai] [tʊk]
I remembered that General Filisola was only seventeen leagues off , and I took
我 记得 那 一般的 - 曾是 仅有的 十七 联赛 离开 , 和 我 采取

[maɪ][də'rek(ə)n] [tə'wɔ:d] [hɪm] ,
my direction toward him ,
我的 方向 朝向 他 ,

我记得菲利索拉将军离这里只有十七里格远，于是我朝他那边走去。

[dɑ:tɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['enəmi] [ræŋks] .
darting through the enemy ranks .
飞镖 通过 这 敌人 排名 .

穿梭于敌军阵营之中。

[ðeɪ] [pə'sju:d] [ˌem 'i:] , [ænd; ənd][ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ][raɪd][ɒv; əv][wʌn] [li:g] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑ:f] ,
They pursued me , and after a ride of one league and a half ,
他们 追击 我 , 和 后 一个 骑 的 一 联盟 和 一个 一半 ,

[əʊvə'tʊk] [ˌem 'i:] [ɒn] [ðə; ði] [bæŋks][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [kri:k] ,
overtook me on the banks of a large creek ,
超越 我 在 这 银行 的 一个 大的 溪 ,

他们追赶我，骑行了一里半之后，

[ðə; ði] [brɪdʒ] [ˈəʊvə(r)] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bi:n] [bɜ:nd] [baɪ][ðə; ði] ['enəmi] [tu;; tə] [rɪ'tɑ:d] [ˈaʊə(r)] [pə'sju:t] .
the bridge over which had been burned by the enemy to retard our pursuit .
这 桥 超过 哪个 有 到过 烧伤 经过 这 敌人 到 减速 我们的 追逐 .

22

那座桥已被敌人烧毁，目的是阻碍我们的追击。22

[æn'təʊniəʊ][ˈləʊpez][di:] ['sæntə] ANNA23
ANTONIO LOPEZ de SANTA ANNA23
安东尼奥 洛佩兹 德 圣诞老人 ANNA23

ANTONIO LOPEZ de SANTA ANNA23

“ [ai] [ə'laɪt] [frɒm; frəm][maɪ] [hɔ:s] [ænd; ənd] [wɪð] [mʌtʃ] ['dɪfɪkəl'ti] [sək'si:dɪd] [ɪn] [kən'si:lɪŋ]
“ **I alighted from my horse and with much difficulty succeeded in concealing**
” 我 下车 从 我的 马 和 和 很多 困难 成功了 在 隐藏

[maɪ'self][ɪn][ə; eɪ] ['θɪkɪt] [ɒv; əv] [dwɔ:f] [paɪnz] .
myself in a thicket of dwarf pines .
我 在 一个 灌木丛 的 矮人 松树 .

“我下了马，费了好大劲才把自己藏进一丛矮松树里。”

[naɪt] ['kʌmɪŋ] [ɒn][ai] [ɪ'skeɪpt] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd][ðə; ði][həʊp][ɒv; əv] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [geɪv]
Night coming on I escaped them , and the hope of reaching the army gave
夜晚 未来 在 我 逃脱 他们 , 和 这 希望 的 到达 这 军队 给予

[ˌem 'i:] [streŋθ] .
me strength .
我 力量 .

夜幕降临，我摆脱了他们，想要赶到军队的希望给了我力量。

[ai] [krɒst] [ðə; ði] [kri:k] [wɪð] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ʌp][tu;; tə][maɪ] [breɪst] [ænd; ənd] [kən'tɪnju:d] [maɪ] [ru:t] [ɒn]
I crossed the creek with the water up to my breast and continued my route on
我 交叉 这 溪 和 这 水 向上 到 我的 胸部 和 持续 我的 路线 在

[fʊt] .
foot .
脚 .

我趟过齐胸深的小溪，然后继续步行前行。

[aɪ][faʊnd] , [ɪn][ə; eɪ] [haʊs] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bi:n] [ə'bəndənd] , [sʌm; səm][ˈɑ:tɪk(ə)lɪz][ɒv; əv] [ˈkləʊðɪŋ] ,
I found , in a house which had been abandoned , some articles of clothing ,
我 成立 , 在 一个 房子 哪个 有 到过 弃 , 一些 文章 的 衣服 ,
我在一栋废弃的房子里发现了一些衣物,

[wɪtʃ] [ɪnəbld] [ˌem 'i:][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [ə'pærəl] .
which enabled me to change my apparel .
哪个 已启用 我 到 改变 我的 服饰 .
这使我能够更换衣服。

[æt; ət][ɪ'lev(ə)n] [ə'kla:k] [ə; eɪ] . [em] . , [waɪ] [aɪ][wɒz; wəz] [ˈkrɒsɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [pleɪn] , [maɪ] [pə'sju:ə]
At eleven o'clock a . m . , while I was crossing a large plain , my pursuers
在 十一 点钟 一个 : 米 : , 尽管 我 曾是 过境 一个 大的 清楚的 , 我的 追击者
[əʊvə'tʊk] [ˌem 'i:][ə'gen] .
overtook me again .
超越 我 再次 .
上午十一点, 当我穿过一片广阔的平原时, 追兵又追上了我。

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði][ˈhɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][maɪ][ˈkæptʃə(r)] .
Such is the history of my capture .
这样的 是 这 历史 的 我的 捕获 .
这就是我被俘的经过。

[ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][maɪ] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [ə'pærəl] [ðeɪ] [dɪd][nɒt] [ˈrekəɡnaɪz] [ˌem 'i:] ,
On account of my change of apparel they did not recognize me ,
在 帐户 的 我的 改变 的 服饰 他们 做过 不是 认出 我 ,
由于我换了衣服, 他们没认出我来。

[ænd; ænd][ɪn'kwaɪə] [ˈweðə(r)] [aɪ][hæd; həd] [si:n] [ˈsæntə] [ˈʌnə] .
and inquired whether I had seen Santa Anna .
和 询问 无论 我 有 已见 圣诞老人 安娜 .
他问我是否见过圣安娜。

[tu:; tə] [ðɪs] [aɪ] [ˈɑ:nsə(r)d] [ðæt][hi:; hi][hæd; həd] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ɪ'skeɪp] ; [ænd; ænd] [ðɪs] [ˈɑ:nsə(r)] [seɪvd]
To this I answered that he had made his escape ; and this answer saved
到 这 我 回答 那 他 有 制成 他的 逃脱 ; 和 这 回答 已保存
[ˌem 'i:][frəm; frəm] [ə,sæsi'neiʃ(ə)n] ,
me from assassination ,
我 从 暗杀 ,
我回答说他已经逃走了; 而这个回答使我免遭暗杀。

[æz; əz][aɪ][hæv; həv] [sɪns] [bi:n] [ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [ˌʌndə'stænd] .
as I have since been given to understand .
作为 我 有 自从 到过 给定 到 理解 .
正如我后来所了解到的那样。

" [ˈkɜ:n(ə)l] [ˈpi:drəʊ][dɛl'ɡɑ:dou] , [ɒv; əv][ˈsæntə] [ˈænəz] [stɑ:f] ,
" **Colonel Pedro Delgado , of Santa Anna's staff ,**
" 上校 佩德罗 德尔加多 , 的 圣诞老人 安娜的 职员 ,
"圣安娜参谋人员佩德罗·德尔加多上校,

[geɪv] [ə; eɪ][mɔ:(r)] [ˈdi:teɪld] [ænd; ænd][mɔ:(r)] [ˈækjərət] [ˈmeksɪkən] [ˈvɜ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
gave a more detailed and more accurate Mexican version of the battle .
给予 一个 更多的 详细的 和 更多的 准确的 墨西哥 版本 的 这 战斗 .
提供了更详细、更准确的墨西哥版战役描述。

[hi:; hi][təʊld] [haʊ] [ˈsæntə] [ˈʌnə] ,
He told how Santa Anna ,
他 讲述 如何 圣诞老人 安娜 ,
他讲述了圣安娜的故事,

[hɪz; ɪz] [stɑ:f] [ænd; ənd][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][men][wɜ:(r); wə(r)] [ə'sli:p] [wen] [ðə; ði]['bjʊ:glə(r)] ['saʊndɪd]
his staff and most of the men were asleep when the bugler sounded
他的 职员 和 最多 的 这 男人 是 睡着了 什么时候 这 司号员 听起来
[ðə; ði][ə'la:m][ɒv; əv][ðə; ði] ['teksən] [əd'va:ns] .
the alarm of the Texan advance .
这 警报 的 这 德克萨斯人 进步 .

当号手吹响德克萨斯人进军的警报时，他的工作人员和大多数士兵都还在睡觉。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][men][wɜ:(r); wə(r)][aʊt] ['gæðərɪŋ] [bau] [fɔ:(r); fə(r)] ['feltə(r)] ; ['kævəlɪrɪmən]
Some of the men were out gathering boughs for shelter ; cavalrymen
一些 的 这 男人 是 出去 采集 树枝 为了 庇护所 ; 骑兵
[wɜ:(r); wə(r)]['raɪdɪŋ] ['beəbæk] ,
were riding bareback ,
是 骑术 无套 ,
有些男人外出收集树枝搭建庇护所； 骑兵们没有鞍辔。

[tu; tə][ænd; ənd][frɒm; frəm]['wɔ:tə(r)] .
to and from water .
到 和 从 水 .
进出水。

[kən'tɪnjʊɪŋ] :
Continuing :
继续 :
继续:

“ [ai] [stept] [ə'pɒn][sʌm; səm] [æmjə'ni(ə)n] ['bɒksɪz][ðə; ði]['betə(r)][tu; tə] [əb'zɜ:v] [ðə; ði] ['mu:vmənts]
“ I stepped upon some ammunition boxes the better to observe the movements
” 我 步 之上 一些 弹药 盒子 这 更好的 到 观察 这 移动
[ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] .
of the enemy .
的 这 敌人 .
“我踩到了一些弹药箱，以便更好地观察敌人的动向。”

[ai] [sɔ:] [ðæt] [ðeə(r)][fɔ:'meɪ(ə)n][wɒz; wəz][ə; eɪ][mɪə(r)][laɪn][ɒv; əv][wʌŋ][ræŋk] , [ænd; ənd] ['veri] [ɪk'stendɪd]
I saw that their formation was a mere line of one rank , and very extended
我 锯 那 他们的 形成 曾是 一个 仅仅 线 的 一 秩 , 和 非常 扩展
.
:
:
.
我看到他们的阵型只是一条长长的单列纵队。

[ɪn][ðeə(r)]['sentə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] ['teksəs] [flæg] ; [ɒn][bəʊθ] [wɪŋz] , [ðeɪ] [hæd; həd] [tu:] [laɪt] ['kænənz]
In their center was the Texas flag ; on both wings , they had two light cannons
在 他们的 中心 曾是 这 德克萨斯州 旗帜 ; 在 两个都 翅膀 , 他们 有 二 光 大炮
, [wel] [mænd] .
, well manned .
, 出色地 有人值守 .
炮台中央悬挂着德克萨斯州州旗；两侧机翼各配备两门轻型火炮，炮手充足。

[ðeə(r)]['kæv(ə)lɪɹi][wɒz; wəz] ['ɒpəzɪt] ['aʊə(r)][frʌnt] , [əʊvə'læpɪŋ] ['aʊə(r)][left] .
Their cavalry was opposite our front , overlapping our left .
他们的 骑兵 曾是 对面的 我们的 正面 , 重叠 我们的 左边 :
他们的骑兵在我们正面对面，与我们的左翼重叠。

[ɪn] [ðɪs] [ˌdɪspə'zɪŋ] ['jelɪŋ] ['fjʊəriəsli] , [wɪð] [ə; eɪ][brɪsk]['faɪə(r)][ɒv; əv] [greɪp] , ['mʌskɪt] [ænd; ənd]
In this disposition yelling furiously , with a brisk fire of grape , muskets and
在 这 处置 大喊 愤怒地 , 和 一个 轻快 火 的 葡萄 , 滑膛枪 和
['raɪflz] ,
rifles ,
步枪 ,
在这种状态下，他们一边愤怒地叫喊，一边用霰弹枪、滑膛枪和步枪猛烈射击，

[ðeɪ] [əd'vɑ:nst] ['rezəlu:tli] [ə'pɒn][ə'ʌə(r)][kæmp] .
they advanced resolutely upon our camp .

他们 先进的 坚决地 之上 我们的 营 .

他们果断地向我们的营地推进。

[ðeə(r)][ðə; ði][ˈʌtməʊst] [kən'fju:ʒn] [prɪ'veɪld] .
There the utmost confusion prevailed .

那里 这 极致 困惑 最终获胜 .

那里一片混乱。

[ˈdʒen(ə)rəl] [-] ['fəʊtɪd] [pɒn][wʌn][saɪd] ; [pɒn][ə'nʌðə(r)] ['kɜ:n(ə)] [æ'l'mɑ:nti][wɒz; wəz] ['gɪvɪŋ] ['ɔ:dərs]
General Castrillon shouted on one side ; on another Colonel Almonte was giving orders
;
;
;
;

卡斯特里隆将军在一边大声喊叫；在另一边，阿尔蒙特上校正在下达命令；

[sʌm; səm][kraɪd] [aʊt][tu:; tə] [kə'mens] ['faɪərɪŋ] ; ['ʌðə(r)z][tu:; tə][laɪ] [daʊn] [ænd; ənd][ə'vɔɪd][ðə; ði] [greɪp]
some cried out to commence firing ; others to lie down and avoid the grape
[ʃɒt] .
shot .
射击 .

有人喊着要开火；有人喊着要趴下躲避霰弹。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][lətə(r)][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['eksələnsɪ] .
Among the latter was His Excellency .

之中 这 后者 曾是 他的 阁下 .

后者中就包括阁下。

“ [ðen] [ɔ:l'redɪ] , [aɪ] [sɔ:ɪ] [ə'ʌə(r)][men] ; ['flaɪŋ] [ɪn] [smɔ:l] [gru:ps] , ['terrɪfaɪd] , [ænd; ənd] ['feltərɪŋ]
” **Then already , I saw our men ; flying in small groups , terrified , and sheltering**
” 然后 已经 , 我 锯 我们的 男人 ; 飞行 在 小的 团体 , 恐惧 , 和 庇护所
[ðəm'selvz] [br'haɪnd] [lɑ:dʒ] [tri:z] .
themselves behind large trees .
他们自己 在后面 大的 树木 .

“那时，我已经看到我们的人三三两两地飞来飞去，惊恐万分，躲在大树后面。”

[aɪ] [ɪn'devə] [tu:; tə] [fɔ:s] [sʌm; səm][pɒ; əv][ðem; ðəm][tu:; tə] [faɪt] ,
I endeavored to force some of them to fight ,

我 努力 到 力量 一些 的 他们 到 斗争 ,

我试图强迫他们中的一些人参战，

[bʌt; bət][ɔ:l] ['efəts] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][veɪn] — [ðə; ði][i:v(ə)] [wɒz; wəz] [brɪ'pɒnd] ['remədi] ; [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]
but all efforts were in vain — the evil was beyond remedy ; they were
但 全部 努力 是 在 徒劳 — 这 邪恶的 曾是 超过 补救 ; 他们 是
[ə; eɪ] [br'wɪldəd] [ænd; ənd][pænɪk] - ['strɪkən] [hɜ:d] .
a bewildered and panic - stricken herd .
一个 困惑 和 恐慌 - 受打击的 一群 .

但一切努力都徒劳无功——罪恶已无法挽回；他们成了一群惊慌失措、不知所措的乌合之众。

“ [ðə; ði] ['enəmi] [kept] [ʌp][ə; eɪ][brɪsk] [kɾɒs] - ['faɪə(r)][pɒ; əv] [greɪp] [pɒn][ðə; ði] [wɒdz] .
” **The enemy kept up a brisk cross - fire of grape on the woods** .
” 这 敌人 保留 向上 一个 轻快 叉 - 火 的 葡萄 在这 树林 .

“敌人持续向树林发射葡萄弹进行快速交叉火力射击。”

[ˈprez(ə)ntli][wi:; wi] [hɜ:d] , [ɪn][kləʊz][prɒk'sɪməti] , [ðə; ði] [ʌn'plez(ə)nt] [nɔɪz] [pɒ; əv][ðeə(r)]['klæmə(r)] .
Presently we heard , in close proximity , the unpleasant noise of their clamor .
目前 我们 听到 , 在 关闭 邻近 , 这 令人不快的 噪音 的 他们的 叫嚣 .

随后，我们听到了近处传来令人不快的喧闹声。

['mi:tɪŋ] [nəʊ] [rɪ'zɪstəns] [ðeɪ] [dæʃt] , ['laɪtnɪŋ] - [laɪk][ə'pɒn][ˈaʊə(r)] [dɪ'zɜ:tɪd] [kæmp] . -
Meeting no resistance they dashed , lightning - like upon our deserted camp . 24
会议 不 反抗 他们 虚线 , 闪电 - 喜欢 之上 我们的 荒凉的 营 . -

他们未遇任何抵抗，便如闪电般冲进了我们荒无人烟的营地。 24

“ [ðen] [aɪ] [sɔ:] [hɪz; ɪz] ['eksələnsɪ] ['rʌnɪŋ] [ə'baʊt][ɪn][ðə; ðɪ]['ʌtməʊst] [ɪk'saɪtmənt] , ['rɪŋɪŋ] [hɪz; ɪz]
“ **Then I saw His Excellency running about in the utmost excitement , wringing his**
” 然后 我 锯 他的 阁下 跑步 关于 在 这 极致 激动 , 拧干 他的
[hændz] ,
hands ,
双手 ,

“然后我看到阁下激动地跑来跑去，双手不停地搓着，

[ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [gɪv] [æŋ; ən]['ɔ:də(r)] .
and unable to give an order .
和 无法 到 给 一个 命令 .

无法下达命令。

['dʒen(ə)rəl] [-] [wɒz; wəz] [stretʃt] [ɒn][ðə; ðɪ] [graʊnd] , ['wu:ndɪd] [ɪn][ðə; ðɪ][leg] .
General Castrillon was stretched on the ground , wounded in the leg .
一般的 卡斯特里隆 曾是 拉伸 在 这 地面 , 受伤 在 这 腿 .

卡斯特里隆将军躺在地上，腿部受伤。

['kɜ:n(ə)l] [trɛ'vi:nəʊ][wɒz; wəz] [kɪld] , [ænd; ənd] ['kɜ:n(ə)l] ['mɑ:rsɪəl] [ə'grɪ.eɪ] [wɒz; wəz] [sɪ'vɪəli] ['ɪndʒəd] .
Colonel Trevino was killed , and Colonel Marcial Aguirre was severely injured .
上校 特雷维诺 曾是 被杀 , 和 上校 马歇尔 阿吉雷 曾是 严重 受伤 .

特雷维诺上校阵亡，马歇尔·阿吉雷上校身负重伤。

[aɪ] [sɔ:] ['ɔ:lsəʊ] , [ðə; ðɪ] ['enəmi] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ðɪ] ['ɔ:dnəns] [treɪn] ,
I saw also , the enemy reaching the ordnance train ,
我 锯 还 , 这 敌人 到达 这 军械 火车 ,

我还看到，敌人已经抵达了军火列车。

[ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] [ə; eɪ] ['kɔ:pərəl] [ænd; ənd] [tu:] ['gʌnə(r)] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] ['di:teɪld] [tu:; tə][rɪ'peə(r)]
and killing a corporal and two gunners who had been detailed to repair
和 杀 一个 下士 和 二 炮手 WHO 有 到过 详细的 到 维修

['kɑ:rtrɪdʒɪz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bi:n] ['dæmɪdʒd] [ɒn][ðə; ðɪ] ['pri:vɪəs] ['i:vɪnɪŋ] .
cartridges which had been damaged on the previous evening .
墨盒 哪个 有 到过 损坏的 在 这 以前的 晚上 .

并杀害了一名下士和两名炮兵，他们奉命修理前一天晚上损坏的弹药筒。

“ [ɪn][ə; eɪ] [grəʊv] [ɒn][ðə; ðɪ] ['beɪʃɔ:r] , ['kɜ:n(ə)l] [dɛl'gɑ:dəʊ] [sed] ,
“ **In a grove on the bayshore , Colonel Delgado said ,**
” 在 一个 树林 在 这 海湾 , 上校 德尔加多 说 ,

“在海湾岸边的一片小树林里，”德尔加多上校说道， “

[ðə; ðɪ]['tɛksənz] [rɔ:t] [ðə; ðɪ] [wɜ:st] ['kɑ:nɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['bæt(ə)] .
the Texans wrought the worst carnage of the battle .
这 德州人 锻 这 最差 屠杀 的 这 战斗 .

德克萨斯人造成了这场战役中最惨重的伤亡。

“ [ðeə(r)] [ðeɪ] [kɪld] ['kɜ:n(ə)l] ['bætɪs] ;
“ **There they killed Colonel Batres ;**
” 那里 他们 被杀 上校 巴特雷斯 ;

“他们在那里杀死了巴特雷斯上校；

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [wʊd] [hæv; həv] [bi:n] [ɔ:l]['əʊvə(r)] [wɪð] [ju: 'es][hæd; həd][nɒt] ['prɒvɪdəns] [pleɪst] [ju: 'es]
and it would have been all over with us had not Providence placed us
和 它 会 有 到过 全部 超过 和 我们 有 不是 普罗维登斯 放置 我们

[ɪn][ðə; ðɪ][hændz][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['nəʊb(ə)l][ænd; ənd] ['dʒenərəs] ['kæptɪn] [ɒv; əv]['kæv(ə)lɪ] ,
in the hands of the noble and generous captain of cavalry ,
在 这 双手 的 这 高贵 和 慷慨的 队长 的 骑兵 ,

如果不是老天爷把我们托付给了这位高贵慷慨的骑兵上尉，我们的命运恐怕早已结束了。

[ˈælən] , [hu:] [baɪ] [greɪt] [ɪgˈzɜːʃn] , [seɪvd] [juː ˈes] [rɪˈpiːtɪdli] [frəm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [ˈslɔːtəd] [baɪ][ðə; ðɪ]
Allen , who by great exertion , saved us repeatedly from being slaughtered by the
艾伦 , WHO 经过 伟大的 用力 , 已保存 我们 反复 从 存在 屠杀 经过 这
[ˈdrʌŋkən] [ænd; ənd][ɪnfɪˈʊəriətɪd] [ˌvɒləntiəz] .
drunken and infuriated volunteers .
醉 和 愤怒的 志愿者 .

艾伦竭尽全力，多次将我们从醉酒愤怒的志愿者手中救了出来。

" [sæn; sɑːn][dʒəˈsɪntoʊ][mjuˈzi:əm][ʊv; əv][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn]
" **San Jacinto Museum of History Association**
" 圣 哈辛托 博物馆 的 历史 协会

圣哈辛托历史博物馆协会

[bɔːd] [ʊv; əv] [trʌsˈtɪz]
BOARD OF TRUSTEES
木板 的 受托人

董事会

[dʒɔːdʒ] [ə; eɪ] . [hɪl] , [dʒeɪ ˈɑːr] . , [ˈprezɪdənt]
George A . Hill , Jr . , President
乔治 一个 . 爬坡道 , 小 . , 总统

乔治·A·希尔，小，总裁

[el] . [ˈdʌbljuː] . [kemp] , [vaɪs] [ˈprezɪdənt]
L . W . Kemp , Vice President
L . W . 肯普 , 副 总统

LW Kemp，副总裁

[ˈdʌbljuː] . [biː] . [berts] , [ˈsekrət(ə)ri] - [ˈtreʒərə(r)]
W . B . Bates , Secretary - Treasurer
W . B . 贝茨 , 秘书 - 财务主管

WB Bates，秘书兼财务主管

[ə; eɪ] . [siː] . [fɪn]
A . C . Finn
一个 . C . 芬恩

AC Finn

[ˈmɪsɪz] . [mædʒ] [ˈdʌbljuː] . [hɜːrn]
Mrs . Madge W . Hearne
太太 . 玛吉 W . 赫恩

玛吉·W·赫恩夫人

[ˈdɒr(ə)θi] [ˈdʌbljuː] . [ˈestɪs] , [dəˈrektə(r); daɪˈrektə(r)]
Dorothy W . Estes , Director
多萝西 W . 埃斯蒂斯 , 导演

多萝西·W·埃斯特斯，主任

[sæn; sɑːn][dʒəˈsɪntoʊ] [stɜrt] [pɑːk] [kəˈmɪʃ(ə)n]
San Jacinto State Park Commission
圣 哈辛托 状态 公园 委员会

圣哈辛托州立公园委员会

[dʒeɪ] . [ˈperi] [mɔːr] , [ˈtʃeəmən]
J . Perry Moore , Chairman
J . 佩里 摩尔 , 主席

J·佩里·摩尔，董事长

[ˈmeəri][tɒd]
Mary Tod
玛丽 托德

玛丽·托德

[ˈdʌbljuː] . [iː] . Kendall25
W . E . Kendall25
W . E . Kendall25

WE Kendall25

[sæn; sɑːn][dʒəˈsɪntoʊ][ˈmɒnjumənt]
San Jacinto Monument
圣 哈辛托 纪念碑

圣哈辛托纪念碑

[ðə; ði] [greɪt] [[ɑːft] [ɒv; əv][sæn; sɑːn][dʒəˈsɪntoʊ] ,
The great shaft of San Jacinto ,
这 伟大的 轴 的 圣 哈辛托 ,

圣哈辛托大竖井

[ˈpiəsɪŋ] [ðə; ði][skaɪ][frɒm; frəm][ðə; ði] [siːn] [ɒv; əv][ðə; ði][hɪˈstɒrɪk] [ˈkɒnflɪkt] [bɪˈtwiːn] [sæm] [ˈhjuːstənz]
piercing the sky from the scene of the historic conflict between Sam Houston's
冲孔 这 天空 从 这 场景 的 这 历史性 冲突 之间 山姆 休斯顿的
[ˌpaɪəˈniəs][ænd; ənd][ˈsæntə] [ˈænəz] [ˈmeksɪkən] [ɪnˈvedər] ,
pioneers and Santa Anna's Mexican invaders ,
先驱者 和 圣诞老人 安娜的 墨西哥 入侵者 ,

从山姆·休斯顿的先驱者和圣安娜的墨西哥入侵者之间历史性冲突的战场上，直插云霄。

[wɒz; wəz] [rɪˈrektɪd] [æz; əz][ə; eɪ][məˈmɔːriəl][tuː; tə][ðə; ði] [ˈteksəs] [ˈhɪərəʊz] , [kəˈmeməreɪt] [ðə; ði]
was erected as a memorial to the Texas heroes , commemorating the
曾是 竖立 作为 一个 纪念馆 到 这 德克萨斯州 英雄 , 纪念 这
[senˈtenɪəl] [ɒv; əv] - .
Centennial of 1836 .
百年纪念 的 - .

该纪念碑是为了纪念德克萨斯英雄而建，以纪念1836年一百周年。

[əprəʊprɪˈeɪʃnz] [ˈægrɪgeɪtɪŋ] \$1 , - ,
Appropriations aggregating \$1 , 866 ,
拨款 聚合 \$1 , - ,

拨款总额为 1,866 美元

- [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [stɛrt] [ɒv; əv] [ˈteksəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfedərəl] [ˈɡʌvənmənt]
148 were made by the State of Texas and the Federal Government
- 是 制成 经过 这 状态 的 德克萨斯州 和 这 联邦 政府
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kənˈstrʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɒnjumənt][ænd; ənd] [ɪmˈpruːvmənt] [ɒv; əv][sæn; sɑːn]
for the construction of the monument and improvement of San
为了 这 建造 的 这 纪念碑 和 改进 的 圣
[dʒəˈsɪntoʊ] [stɛrt] [pɑːk] .
Jacinto State Park .
哈辛托 状态 公园 .

其中 148 笔是由德克萨斯州和联邦政府为建造纪念碑和改善圣哈辛托州立公园而捐赠的。

[ɒv; əv] [ðɪs] [əˈmaʊnt] [əˈprɒksɪmətli] \$1 , - , - [wɒz; wəz] [juːst] [ɪn] [ˈbɪldɪŋ] [ðə; ði][ˈmɒnjumənt] .
Of this amount approximately \$1 , 200 , 000 was used in building the monument .
的 这 数量 大约 \$1 , - , - 曾是 用过的 在 建筑 这 纪念碑 .

其中约有 120 万美元用于建造这座纪念碑。

[ɒn][ˈeɪprəl] - , - , [ðə; ði][wʌn] [ˈhʌndrədθ] [ˌænɪˈvɜːsəri] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ɒv; əv][sæn; sɑːn]
On April 21 , 1936 , the one hundredth anniversary of the battle of San
在 四月 - , - , 这 一 百分之一 周年纪念日 的 这 战斗 的 圣
[dʒəˈsɪntoʊ] ,
Jacinto ,
哈辛托 ,

1936年4月21日，是圣哈辛托战役一百周年纪念日。

[wɪð] [ɪmˈpresɪv] [ˈserɪmənɪz] , [ðə; ði] [graʊnd] [wɒz; wəz][ˈbrəʊkən][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmɒnjumənt] .
with impressive ceremonies , the ground was broken for the monument .
和 感人的 仪式 , 这 地面 曾是 破碎的 为了 这 纪念碑 .
在隆重的仪式中, 纪念碑破土动工。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [pɑːˈtɪsɪpənts] [wɒz; wəz][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈændruː] [ˈdʒæksən] [ˈhjuːstən] ,
Among the participants was General Andrew Jackson Houston ,
之中 这 参与者 曾是 一般的 安德鲁 杰克逊 休斯顿 ,
参与者包括安德鲁·杰克逊·休斯顿将军,

[ˈəʊnli] [səˈvaɪvɪŋ] [tʰaɪld][pʊ; əv][ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʰiːf] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈteksəs] [ˈɑːmi] [æt; ət]
only surviving child of the Commander - in - Chief of the Texas Army at
仅有的 幸存 孩子 的 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 德克萨斯州 军队 在
[sæn; sɑːn][dʒəˈsɪntoʊ] .
San Jacinto .
圣 哈辛托 .
圣哈辛托战役中德克萨斯陆军总司令的唯一幸存子女。

[ðə; ði] [ˈmɒnjumənt] , - [fiːt] [haɪ] , [wɒz; wəz] [əˈfɪʃəli] [ˈdedɪkertɪd][ˈeɪprəl] - , - .
The monument , 570 feet high , was officially dedicated April 21 , 1939 .
这 纪念碑 , - 脚 高的 , 曾是 官方 投入的 四月 - , - .
该纪念碑高 570 英尺, 于 1939 年 4 月 21 日正式落成。

[ðə; ði] [riːɪnˈfɔːst] [ˈkɒŋkriːt] [ˈstrʌktʃə(r)][ɪz] [feɪst] [wɪð] [rʌf] [sɔːn] [ˈfɒsəlaɪzd] [ˈlaɪmstəʊn] [ˈkwɔːrɪd]
The reinforced concrete structure is faced with rough sawn fossilized limestone quarried
这 加强型 具体的 结构 是 面对 和 粗糙的 锯切 化石 石灰石 采石场
[nɪə(r)] [liˈændər] , [ˈwɪljəmsən] [ˈkaʊnti] , [ˈteksəs] .
near Leander , Williamson County , Texas .
靠近 利安德 , 威廉姆森 县 , 德克萨斯州 .
该钢筋混凝土结构表面覆盖着产自德克萨斯州威廉姆森县利安德附近采石场的粗锯化石石灰岩。

[ðə; ði][ɪnˈtɪəriə(r)] [wɔːlz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈhæli] [ˈpɒlɪʃt] .
The interior walls are highly polished .
这 内部的 墙壁 是 高度 抛光 .
内墙经过高度抛光。

[ðə; ði] [beɪs] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [ɪz] - [fiːt] [skweə(r)][ænd; ənd] - [fiːt] [haɪ] .
The base of the building is 124 feet square and 36 feet high .
这 根据 的 这 建筑 是 - 脚 正方形 和 - 脚 高的 .
该建筑物的底座为124英尺见方, 高36英尺。

[ðə; ði] [ʃɑːft] [ɪz] - [fiːt] [skweə(r)][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ænd; ənd] - [fiːt] [æt; ət][ðə; ði][tɒp] .
The shaft is 47 feet square at the base and 30 feet at the top .
这 轴 是 - 脚 正方形 在 这 根据 和 - 脚 在 这 顶部 .
井筒底部为正方形, 边长 47 英尺, 顶部为正方形, 边长 30 英尺。

[ɒn][ðə; ði][ɪkˈstɪəriə(r)] [wɔːlz] [pʊ; əv][ðə; ði] [ʃɑːft] , [əˈbaʊt] - [fiːt] [əˈbʌv] [ðə; ði] [graʊnd] ,
On the exterior walls of the shaft , about 90 feet above the ground ,
在 这 外部的 墙壁 的 这 轴 , 关于 - 脚 多于 这 地面 ,
在竖井外墙上, 距地面约90英尺处,

[ə; eɪ] [friːz] - [fiːt] [əˈraʊnd][ænd; ənd] 15½ [fiːt] [haɪ] [ʃəʊz] [ɪn] [rɪˈliːf] [ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][pʊ; əv]
a frieze 178 feet around and 15½ feet high shows in relief the history of
一个 饰带 - 脚 大约 和 15½ 脚 高的 演出 在 宽慰 这 历史 的
[ˈteksəs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkʌmɪŋ] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈæŋɡləʊ] - [əˈmɛrɪkənz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [deɪ] .
Texas from the coming of the Anglo - Americans to the present day .
德克萨斯州 从 这 未来的 的 这 盎格鲁 - 美国人 到 这 展示 天 .
一条周长 178 英尺、高 15.5 英尺的浮雕, 以浮雕的形式展现了德克萨斯州从盎格鲁-撒克逊人到来至今的历史。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ˈeksɪkjʊːtɪd][baɪ] [ˈwɪljəm] [mækˈveɪ] , [ˈhjuːstən] [ˈskʌlptə(r)] .
This was executed by William McVey , Houston sculptor .
这 曾是 执行 经过 威廉 麦克维 , 休斯顿 雕塑家 .
这是由休斯顿雕塑家威廉·麦克维创作的。

[ɒn][ðə; ði][ˈaʊtə(r)][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði][beɪs][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɒnjumənt][ɑː(r); ə(r)][kɑːrvd][ɪnˈskɪpɪnz] ,
On the outer sides of the base of the monument are carved inscriptions ,
在这 外 侧面 的 这 根据 的 这 纪念碑 是 雕刻 铭文 ,
纪念碑底座外侧刻有铭文。

[ˈsʌməraɪzɪŋ][ðə; ði][ˈseɪliənt][ɪˈvents][ɒv; əv][ðə; ði][ˈteksəs][ˌrevəˈluːʃn] .
summarizing the salient events of the Texas revolution .
总结 这 显著的 活动 的 这 德克萨斯州 革命 .
概述德克萨斯革命的主要事件。

[iːtʃ][ɒv; əv][ðɪːz][eɪt][ˈspeɪsɪz][ˈmeɪzəz] - [fiːt][baɪ] - [fiːt] ,
Each of these eight spaces measures 25 feet by 13 feet ,
每个 的 这些 八 空间 措施 - 脚 经过 - 脚 ,
这八个空间每个都长25英尺，宽13英尺。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈlɛtəz][ɪn][ðə; ði][ɪnˈskɪpɪnz][ɑː(r); ə(r)][eɪt][ˈɪntɪz][ɪn][haɪt] .
and the letters in the inscriptions are 8 inches in height .
和 这 信件 在 这 铭文 是 8 英寸 在 高度 .
碑文上的字母高 8 英寸。

[ˈrɪt(ə)n][baɪ][el] . [ˈdʌbljuː] . [kemp][wɪð][kə,læbəˈreɪ(ə)n][ɒv; əv][ˈdɑːktər; draɪv] . [iː] . [siː] . [ˈbɑːkə(r)] ,
Written by L . W . Kemp with collaboration of Dr . E . C . Barker ,
书面 经过 L . W . 肯普 和 合作 的 博士 . E . C . 巴克 ,
由 LW Kemp 撰写，并与 EC Barker 博士合作完成。

[ˈmɪsɪz] . [ˈhɜːbət][ˈgæmbrell][ænd; ənd][ˈʌðə(r)][hɪˈstɔːrɪk(ə)l][ɔːˈθɒrətɪz] ,
Mrs . Herbert Gambrell and other historical authorities ,
太太 . 赫伯特 甘布雷尔 和 其他 历史 当局 ,
赫伯特·甘布雷尔夫人和其他历史权威人士，

[ðeɪ][ɪˈpɪtəmaɪz][ðə; ði][həʊl][ˌiːvəˈluːʃ(ə)n][ɒv; əv][ˈteksəs][ˌɪndɪˈpendəns][ɪn][əˈprɒksɪmətli] - [wɜːdz]
they epitomize the whole evolution of Texas independence in approximately 600 words
他们 缩影 这 所有的 进化 的 德克萨斯州 独立 在 大约 - 字
.
.
26
.
.
它们用大约600字概括了德克萨斯独立运动的整个演变过程。26

[sæn; sɑːn][dʒəˈsɪntoʊ][məˈmɔːriəl][ˈmɒnjumənt][ænd; ənd] Museum27
San Jacinto Memorial Monument and Museum27
圣 哈辛托 纪念馆 纪念碑 和 Museum27
圣哈辛托纪念碑和博物馆27

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][faɪv][rʊmz; ru:mz][ɒn][ðə; ði][fɜːst][flɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɒnjumənt] .
There are five rooms on the first floor of the monument .
那里 是 五 房间 在 这 第一的 地面 的 这 纪念碑 .
这座纪念碑的一楼有五个房间。

[ðə; ði][ˈentrəns][ɪz][θruː][ðə; ði][hɔːl][ɒv; əv][ˈɒnə(r)] , [wɪtʃ][ɪz][ˈflæŋk][baɪ][tuː][ˈspeɪʃəs]
The entrance is through the Hall of Honor , which is flanked by two spacious
这 入口 是 通过 这 大厅 的 荣誉 , 哪个 是 侧翼 经过 二 宽敞
[rʊmz; ru:mz] .
rooms :
房间 :

入口位于荣誉大厅内，大厅两侧是两个宽敞的房间。

[ðə; ði][saʊθ][ru:m][ˈhaʊzɪz][ðə; ði][ɪgˈzɪbɪts][rɪˈleɪtɪŋ][tuː; tə][ðə; ði][ˈspæɪnɪʃ][ænd; ənd][ˈmeksɪkən][ˈpɪəriəd]
The south room houses the exhibits relating to the Spanish and Mexican period
这 南 房间 房屋 这 展品 相关 到 这 西班牙语 和 墨西哥 时期
[ɒv; əv][ˈteksəs][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,
of Texas history ,
的 德克萨斯州 历史 ,
南厅陈列着与德克萨斯州西班牙和墨西哥时期历史相关的展品。

[ˈmeni] [pʊ; əv][ðəm; ðəm][ˈdəʊneɪtɪd][baɪ] [ˈkɜ:n(ə)l] [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [dʒɔ:dʒ] [ə; eɪ] . [hɪl] ,
many of them donated by Colonel and Mrs . George A . Hill ,
许多 的 他们 捐赠 经过 上校 和 太太 : 乔治 一个 : 爬坡道 ;
其中许多是由乔治·A·希尔上校和夫人捐赠的。

[dʒeɪˈɑ:r] . [ɪgˈzɪbɪts] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ru:m] [rɪˈleɪt] [tu;; tə][ðə; ði][ˈæŋɡləʊ] - [əˈmerɪkən] [ˈpɪəriəd][ʌnˈtɪl][ðə; ði]
Jr . Exhibits in the north room relate to the Anglo - American period until the
小 : 展品 在 这 北 房间 涉及 到 这 盎格鲁 - 美国人 时期 直到 这
[brɪˈɡɪnɪŋ] [pʊ; əv][ðə; ði][wɔ:(r)] [brɪˈtwi:n] [ðə; ði] [stɜ:ts] .
beginning of the War between the States .
开始 的 这 战争 之间 这 各州 :
北厅的小展品与英美时期到南北战争爆发前的历史有关。

[æn; ən] [ˈentrəns] [ˈlɒbi] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɔ:l] [pʊ; əv] [ˈɒnə(r)] [li:dz] [tu;; tə][ðə; ði][ˈelɪvətə(r)] [wɪtʃ] [rʌnz]
An entrance lobby from the Hall of Honor leads to the elevator which runs
一个 入口 大厅 从 这 大厅 的 荣誉 线索 到 这 电梯 哪个 跑步
[tu;; tə][ðə; ði] [ˌɒbzəˈveɪ(ə)n] [dek] [ɪn][ðə; ði][ˈtaʊə(r)] .
to the observation deck in the tower .
到 这 观察 甲板 在 这 塔 :
从荣誉殿堂进入的入口大厅通往通往塔楼观景台的电梯。

[ðə; ði][ˈelɪvətə(r)] [ˈlɒbi] [sɜ:rvz] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈɡæləri] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈpeɪntɪŋz] .
The elevator lobby serves as a gallery for paintings .
这 电梯 大厅 服务 作为 一个 画廊 为了 绘画 :
电梯大厅被用作画展厅。

[brɪˈhaɪnd][ðə; ði][ˈelɪvətə(r)][ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [ru:m] [kəˈnektɪŋ] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [saʊθ] [rʊmz; ru:mz] .
Behind the elevator is a small room connecting the north and south rooms .
在后面 这 电梯 是 一个 小的 房间 连接 这 北 和 南 房间 :
电梯后面是一个连接南北房间的小房间。

[aɪˈti:][ɪz] [dɪˈvəʊtɪd] [tu;; tə][ˈreɪlɪks] [pʊ; əv] [dəˈmestɪk] [laɪf] .
It is devoted to relics of domestic life .
它 是 奉献 到 遗物 的 国内的 生活 :
它专门收藏家庭生活遗物。

[tu:] [ɡreɪt] [brɒnz] [plæks] [əˈdɔ:n] [ðə; ði][ɪnˈtɪəriə(r)] [wɔ:lz] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈmɒnjumənt] .
Two great bronze plaques adorn the interior walls of the monument .
二 伟大的 青铜 斑块 装饰 这 内部的 墙壁 的 这 纪念碑 :
纪念碑的内墙上装饰着两块巨大的青铜牌匾。

[wʌn] , [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ru:m] , [ˈrekɔ:dz] [ðə; ði] [nems] [pʊ; əv][ðə; ði] - [ˈhɪərəʊz] [hu:] [fɔ:t] [ɪn][ðə; ði]
One , in the south room , records the names of the 910 heroes who fought in the
一 , 在 这 南 房间 , 记录 这 姓名 的 这 - 英雄 WHO 战斗 在 这
[ˈbæt(ə)l] ;
battle ;
战斗 ;
其中一间位于南侧房间，记录着参加这场战斗的 910 位英雄的名字；

[ðə; ði][ˈʌðə(r)] , [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ru:m] , [ˈlɪsts][ðə; ði] - [men] [pʊ; əv] [ˈhju:stənz] [ˈɑ:mi] ,
the other , in the north room , lists the 248 men of Houston's army ,
这 其他 , 在 这 北 房间 , 列表 这 - 男人 的 休斯顿的 军队 ,
另一张图纸在北面的房间里，列出了休斯顿军队的248名士兵。

[ˈməʊstli] [sɪk] [ænd; ənd][nɒn] - [ɪˈfektɪvz] , [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdi:teɪld] [tu;; tə] [rɪˈmeɪn] [æt; ət][ðə; ði][kæmp]
mostly sick and non - effectives , who were detailed to remain at the camp
大多 生病的 和 非 - 有效 , WHO 是 详细的 到 保持 在 这 营
[ɪˈstæblɪʃt] [ˈɒpəzɪt] [ˈhæɪrɪs,bɜ:g] .
established opposite Harrisburg .
已确立的 对面的 哈里斯堡 :
大部分是病人或无能之辈，他们被安排留在哈里斯堡对面建立的营地。

[ðə; ði][ˈlɪsts][wɜː(r); wə(r)][kəmˈpaɪld][baɪ][el] . [ˈdʌbljuː] . [kemp] .
The lists were compiled by L . W . Kemp .
这 列表 是 编译 经过 L . W . 肯普 .

这些名单由 LW Kemp 编制。

[ɪn] [ðɪs] [ˈbʊklət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][rɪˈvaɪzd] [tuː; tə][ˈdʒænjuəri][wʌn] , - .
In this booklet they were revised to January 1 , 1947 .
在 这 小册子 他们 是 修改 到 一月 1 , - .

本手册中，日期修订至 1947 年 1 月 1 日。

[ðə; ði][ˈmɒnjumənt][wɒz; wəz] [dɪˈzaɪnd] [baɪ] [ˈælfɾɪd] [siː] . [fɪn] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [kənˈstrʌktɪd] [baɪ]
The monument was designed by Alfred C . Finn and was constructed by
这 纪念碑 曾是 设计 经过 阿尔弗雷德 C . 芬恩 和 曾是 建造 经过
[ðə; ði][ˈdʌbljuː] . [es] . [ˈbeləʊz] [kənˈstrʌkʃn] [ˈkʌmpəni] [ɒv; əv] [ˈhjuːstən] .
the W . S . Bellows Construction Company of Houston .
这 W . S . 风箱 建造 公司 的 休斯顿 .

该纪念碑由阿尔弗雷德·C·芬恩设计，由休斯顿的WS Bellows建筑公司建造。

[ˌɒpəˈreɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˈmeɪntənəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɒnjumənt][ænd; ənd][mjuːˈziːəm][ɪz]
Operation and maintenance of the monument and museum is
手术 和 维护 的 这 纪念碑 和 博物馆 是
[ˈfaɪnənst; faɪˈnənst; fəˈnənst] , [wɪˈðəʊt] [kɒst][tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] ,
financed , without cost to the State ,
融资 , 没有 成本 到 这 状态 ,

纪念碑和博物馆的运营和维护由他人资助，国家无需承担任何费用。

[baɪ] [rɪˈsiːts] [frɒm; frəm][ə; eɪ][smɔːl] [fiː] [tʃɑːdʒd] [fɔː(r); fə(r)][ˈraɪdɪŋ][ðə; ði][ˈelɪveɪtə(r)][tuː; tə][ðə; ði]
by receipts from a small fee charged for riding the elevator to the
经过 收据 从 一个 小的 费用 带电 为了 骑术 这 电梯 到 这
[ˌɒbzəˈveɪʃ(ə)n] [ˈtaʊə(r)] ,
observation tower ,
观察 塔 ,

通过乘坐电梯前往观景塔所收取的小额费用收据，

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [seɪl] [ɒv; əv] [suːvəˈniəz] .
and by the sale of souvenirs .
和 经过 这 销售 的 纪念品 .

以及通过出售纪念品。

[ðə; ði][sæn; sɑːn][dʒəˈsɪntəʊ][mjuːˈziːəm][ɒv; əv][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] , [wɪtʃ] [ˈɒpəreɪts] [ðə; ði]
The San Jacinto Museum of History Association , which operates the
这 圣 哈辛托 博物馆 的 历史 协会 , 哪个 运作 这
[ˈmɒnjumənt] ,
monument ,
纪念碑 ,

负责运营这座纪念碑的圣哈辛托历史博物馆协会

[ɪz][ə; eɪ][nɒn] - [ˈprɒfɪt] [ˌɔːɡənəɪˈzeɪʃn] [ɪnˈkɔːpəreɪtɪd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv] [ˈteksəs] , [nəʊˈvembə(r)]
is a non - profit organization incorporated under the laws of Texas , November
是 一个 非 - 利润 组织 公司 在下面 这 法律 的 德克萨斯州 , 十一月
[ˈsevən] , - .
7 , 1938 : 7 , - .

是一个根据德克萨斯州法律于 1938 年 11 月 7 日注册成立的非营利组织。

[ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˌsəʊʃiˈeɪʃənz] [bɔːd] [ɒv; əv] [trʌsˈtɪz] [ɑː(r); ə(r)][ˈnɒmɪneɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][sæn; sɑːn]
Members of the Association's board of trustees are nominated by the San
成员 的 这 协会的 木板 的 受托人 是 提名 经过 这 圣
[dʒəˈsɪntəʊ] [steɪt] [pɑːk] [bɔːd] [ænd; ənd] [əˈpruːvd] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] [bɔːd] [ɒv; əv][kənˈtrəʊl] .
Jacinto State Park Board and approved by the State Board of Control .
哈辛托 状态 公园 木板 和 得到正式认可的 经过 这 状态 木板 的 控制 .

协会理事会成员由圣哈辛托州立公园委员会提名，并经州管理委员会批准。

[ðə; ði] [fi:ld] [ɒv; əv][,es 'ti:] : ['haɪəsɪnθ]
THE FIELD OF ST . HYACINTH
这 场地 的 英石 . 风信子

圣雅辛田野

[,aɪ 'ti:][ɪz][təʊld] [ðæt] [fræn'sɪskən][ˈfraɪəz][ɒv; əv][ˈmeksɪkəʊ] , [ɪkˈsplɔ:riŋ] [ðə; ði] ['teksəs] [kəʊst][ˈdjʊəriŋ][ðə; ði]
It is told that Franciscan friars of Mexico , exploring the Texas coast during the
它是讲述那方济会修士们的墨西哥 , 探索这德克萨斯州海岸期间这
[ˈpriəriəd] - - - ,
period 1751 - 1772 ,
时期 - - - ,

据说，1751年至1772年间，墨西哥的方济各会修士探索了德克萨斯海岸。

[faʊnd] [ðə; ði] [stri:m] [naʊ] [nəʊn] [æz; əz][sæn; sɑ:n][dʒə'sɪntoʊ][ˈrɪvə(r)][səʊ] [tʃəʊkt] [wɪð] ['wɔ:tə(r)]
found the stream now known as San Jacinto River so choked with water
成立这溪流现在已知作为圣哈辛托河所以窒息和水
['haɪəsɪnθs] ([ə; eɪ] [məʊv] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv][ˈlɪli] [ðæt] [sti:l] [ə'baʊnd][ɪn] [ðɪs] ['ri:dʒən]) [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd]
hyacinths (a mauve species of lily that still abounds in this region) that they could
风信子 (一个淡紫色物种的百合那仍然很多在这地区) 那他们可以
[nɒt] [pɑ:s] .
not pass .
不是经过 .

他们发现现在被称为圣哈辛托河的小溪里长满了水葫芦（一种淡紫色的睡莲，在该地区仍然很常见），以至于他们无法通过。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

圣哈辛托战役和圣哈辛托(The Battle of San Jacinto and the San Jacinto)

第2/4页

[ðeɪ] [kɔːld] [ˌaɪ ˈtiː][ðə; ði] “ [ˈhaɪəsɪnθ] [striːm] .
They called it the “ hyacinth stream .
他们 称为 它 这 “ 风信子 溪流 .

他们称之为“风信子溪”。

” From28
” **From28**
” From28

“从28

[ðæt] [neɪm] [ɪˈvɒlvd] “ [sæn; sɑːn][dʒəˈsɪntoʊ] ” — [ˈspæniʃ] [fɔː(r); fə(r)] “ [seɪnt] [ˈhaɪəsɪnθ] .
that name evolved “ San Jacinto “ — Spanish for “ Saint Hyacinth .
那 姓名 进化 “ 圣 哈辛托 “ — 西班牙语 为了 “ 圣 风信子 .

这个名字演变为“San Jacinto”，在西班牙语中意为“圣雅辛托”。

” [ˈledʒənd][hæz; həz][ˌaɪ ˈtiː] [ðæt] [ˈædʒʊtənt][ˈdʒen(ə)rəl][dʒɒn][ə; eɪ] . [ˈ(h)wɔːtn] [geɪv] [ðə; ði] [ˈbætlfiːld] [ɪts]
” **Legend has it that Adjutant General John A . Wharton gave the battlefield its**
” 传奇 有 它 那 副官 一般的 约翰 一个 . 沃顿商学院 给予 这 战场 它是
[neɪm] .
name .
姓名 .

据传，陆军副官长约翰·A·沃顿为这片战场命名。

[ˈsæntə] [ˈʌnə] , [ˈʃɔːtli] [ˈɑːftə(r)] [ˈbiːɪŋ] [ˈkæptəd] ,
Santa Anna , shortly after being captured ,
圣诞老人 安娜 , 不久 后 存在 捕获 ,

圣安娜被俘后不久，

[waɪl] [kənˈvəːsɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈteksən] [ˈɒfɪsəz] [ɪnˈkwaɪə] [kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði] [kəˈrekt]
while conversing with a group of Texan officers inquired concerning the correct
尽管 对话 和 一个 团体 的 德克萨斯人 警官 询问 有关 这 正确的
[neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [fiːld] .
name of the field .
姓名 的 这 场地 .

在与一群德克萨斯州官员交谈时，我询问了该田地的正确名称。

[wʌŋ][ˈɒfɪsə(r)][ɪz][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][tuː; tə][hæv; həv] [ˈɑːnsə(r)d] “ [ˈlɪntʃbɜːg] , ” [bʌt; bət] [ˈ(h)wɔːtn]
One officer is supposed to have answered “ Lynchburg , “ but Wharton
一 官 是 据称 到 有 回答 “ 林奇堡 , “ 但 沃顿商学院
[səˈdʒestɪd] “ [sæn; sɑːn][dʒəˈsɪntoʊ] .
suggested “ San Jacinto .
建议 “ 圣 哈辛托 .

一名警官应该回答“林奇堡”，但沃顿建议“圣哈辛托”。

” [ðə; ði][ˈbæt(ə)lgraʊnd] , [ɒf] [ðə; ði][ləː] [pɔːt] [rəʊd] , [sʌm; səm] [ˈtwenti] - [θriː] [maɪlz][frɒm; frəm][ðə; ði]
” **The battleground , off the La Porte road , some twenty - three miles from the**
” 这 战场 , 离开 这 拉 波特 路 , 一些 二十 - 三 英里 从 这
[ˈkaʊnti] [ˈkɔːthaʊs] [ɪn] [ˈhjuːstən] ,
County Courthouse in Houston ,
县 法院 在 休斯顿 ,

“战场位于拉波特路附近，距离休斯顿县法院约23英里，

[ɪz][ə; eɪ] [stɜrt] [pɑ:k][ɒv; əv] - ['eɪkəz] .
is a State park of 402 acres .
是一个 状态 公园 的 - 英亩 。

这是一个占地 402 英亩的州立公园。

[aɪ 'ti:][ɪz][ˈsɪtʃuɜrtɪd][nɪə(r)][ðə; ði] ['kɒnfluəns] [ɒv; əv][sæn; sɑ:n][dʒə'sɪntoʊ][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd][ˈbʌfələʊ] ['baɪu:]
It is situated near the confluence of San Jacinto River and Buffalo Bayou
— [naʊ] [ðə; ði] ['hju:stən] [ˈɪp] ['tʃæn(ə)] — [nɒt][fɑ:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [beɪ] .
— now the Houston Ship Channel — not far from the Bay .
— 现在 这 休斯顿 船 渠道 — 不是 远的 从 这 湾 。

它位于圣哈辛托河与布法罗河（现为休斯顿航道）的交汇处附近，距离海湾不远。

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [spɒt][ɒv; əv][ˈnæt(ə)rəl] ['bju:ti] .
It is a spot of natural beauty .
它 是 一个 点 的 自然的 美丽 。

这是一处自然美景。

[ðə; ði][lənd][hæz; həz][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l][rəʊl] , [ænd; ənd][ˌvedʒə'teɪ(ə)n][ɪz] ['brɪliənt] .
The land has a gentle roll , and vegetation is brilliant .
这 土地 有 一个 温和的 卷 , 和 植被 是 杰出的 。

地势平缓起伏，植被茂盛。

[waɪld] ['flaʊəz] [hɪə(r)] [grəʊ] [ɪn] [prə'fju:ʒn] [ænd; ənd] ['feəli] ['reɪdiət][ðeə(r)][ˈsplendə(r)] .
Wild flowers here grow in profusion and fairly radiate their splendor .
荒野 花朵 这里 生长 在 丰富 和 相当 辐射 他们的 辉煌 。

这里野花遍地，竞相绽放，美不胜收。

[ˈnəʊweə(r)] [els] [ɪn] [ðɪs] ['sek(ə)n][ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)][lʌg'ʒʊəriənt] ['mɒsi] “ [bɜrdz] ” [tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd]
Nowhere else in this section are more luxuriant mossy “ beards “ to be found
— [ðæn; ðən][ɒn][ðə; ði][hju:dʒ] - [ɒv; əv][sæn; sɑ:n][dʒə'sɪntoʊ] .
than on the huge liveoaks of San Jacinto .
比 在 这 巨大的 - 的 圣 哈辛托 。

在这一区域的其他任何地方，都找不到比圣哈辛托巨大的栎树上更茂盛的苔藓“胡须”。

[ðə; ði] ['kʌntri] [sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði] ['bætlfi:ld] [ænd; ənd] [nɪə'baɪ] ['lɪntʃbɜ:g] — [nəʊn] [ɪn][ðə; ði][əʊld]
The country surrounding the battlefield and nearby Lynchburg — known in the old
— [deɪz] [æz; əz] “ [lɪntʃɪz] ['feri] ” — [wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜ:li] ['setlmənts] [ɒv; əv] ['teksəs]
days as “ Lynch's Ferry “ — was one of the early settlements of Texas
— [ˈkɑ:lənɪsts] .
colonists .
— 殖民者 。

战场周围的地区以及附近的林奇堡（以前被称为“林奇渡口”）是德克萨斯殖民者早期的定居点之一。

[ðə; ði] ['sɪlvən] [rɪ'tri:ts] [ə'ləŋ] [ðə; ði][waɪd] [stri:m] [ænd; ənd][ə'dʒeɪs(ə)nt] [lə'gu:nz] [wɜ:(r); wə(r)][wʌns]
The sylvan retreats along the wide stream and adjacent lagoons were once
— [ˈpɒpjələ(r)][æz; əz] [hoʊmz][ɒv; əv] ['prɒmɪnənt] ['teksənz] .
popular as homes of prominent Texans .
— 受欢迎的 作为 房屋 的 著名的 德州人 。

沿着宽阔的溪流和邻近的泻湖而建的林间小屋，曾经是德克萨斯州显赫人物的住所。

[ə'krɒs] [ðə; ði] ['baɪu:] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bæt(ə)lgraʊnd] [wɒz; wəz][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][lə'renzəʊ][di:] [zə'vɑ:lə]
Across the bayou from the battleground was the home of Lorenzo de Zavala
— ,
— ,
— ,

战场对面河湾的地方是洛伦佐·德·萨瓦拉的家。

[æd][ˈɪntərɪm] [vaɪs] [ˈprezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk] .
ad interim Vice President of the Republic .
广告 临时 副 总统 的 这 共和国 .

担任共和国临时副总统。

[ˌniəˈbaɪ] [lɪvd; ˈlaɪvd][ˈdeɪvɪd][dʒiː] . [ˈbɜːnɪt] , [æd][ˈɪntərɪm] [ˈprezɪdənt] .
Nearby lived David G . Burnet , ad interim President .
附近 居住地 大卫 G . 伯内特 , 广告 临时 总统 .

大卫·G·伯内特就住在附近，他是临时校长。

[ˈleɪtə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhjuːstən] [hæd; həd][ə; eɪ] [həʊm] [ɒn] [ˈtrɪnəti] [beɪ] , [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði]
Later General Houston had a home on Trinity Bay , a few miles from the
之后 一般的 休斯顿 有 一个 家 在 三位一体 湾 , 一个 很少 英里 从 这
[ˈbætlfiːld] .
battlefield .
战场 .

后来，休斯顿将军在距离战场几英里的三位一体湾畔拥有一处住宅。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [bɔɪ] [skaʊt] [kæmp] .
It is now a Boy Scout camp .
它 是 现在 一个 男生 侦察 营 .

现在这里是童子军营地。

[ˈæʃbəl] [sɪmɪθ] , [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk] [ɒv; əv] [ˈteksəs] [tuː; tə] [ˈɪŋɡlənd] ,
Ashbel Smith , minister of the Republic of Texas to England ,
阿什贝尔 史密斯 , 部长 的 这 共和国 的 德克萨斯州 到 英格兰 ,
阿什贝尔·史密斯，德克萨斯共和国驻英国公使

[hæd; həd][hɪz; ɪz] [həʊm] [æt; ət][əˈbaʊt] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ˈprez(ə)nt] [guːs] [kriːk] , [nɒt][faː(r)][frɒm; frəm]
had his home at about the site of present Goose Creek , not far from
有 他的 家 在 关于 这 地点 的 展示 鹅 溪 , 不是 远的 从
[ˈlɪntʃbɜːg] . -
Lynchburg . 29
林奇堡 . -

他的住所大约在如今的鹅溪（Goose Creek）附近，离林奇堡（Lynchburg）不远。²⁹

[ˈteksəs] [ˌrevəˈluːʃn] [ɪˈpɪtəmaɪz]
Texas Revolution Epitomized
德克萨斯州 革命 缩影

德克萨斯革命的缩影

[ðə; ði] [ˈθʌmneɪl] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈteksəs] [ˌrevəˈluːʃn] ,
The thumbnail history of the Texas revolution ,
这 缩略图 历史 的 这 德克萨斯州 革命 ,

德克萨斯革命简史

[ɪnˈskraɪbd] [ɒn][ðə; ði][ɪkˈstɪəriə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːnjəmənts] [beɪs] [ɪn] [eɪt] [ˈpænəlz] , [ɪz][æz; əz] [ˈfɒləʊz] :
inscribed on the exterior of the monument's base in eight panels , is as follows :
铭文 在 这 外部的 的 这 纪念碑的 根据 在 八 面板 , 是 作为 跟随 :

纪念碑底座外侧的八个铭牌上刻着以下内容：

[ðə; ði] [ˈɜːli] [ˈpɒləsɪz] [ɒv; əv][ˈmeksɪkəʊ] [təˈwɔːd] [hɜː(r); hə(r)] [ˈteksəs] [ˈkɑːlənɪsts] [hæd; həd] [biːn]
THE EARLY POLICIES OF MEXICO TOWARD HER TEXAS COLONISTS HAD BEEN
这 早期的 政策 的 墨西哥 朝向 她 德克萨斯州 殖民者 有 到过
[ɪkˈstriːmli] [ˈlɪbərəl] .
EXTREMELY LIBERAL .
极其 自由主义 .

墨西哥早期对德克萨斯殖民者的政策非常自由。

[lɑ:dʒ] [gra:nts] [ɒv; əv] [lənd] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [tu:; tə][ðem; ðəm] , [ænd; ənd][nəʊ][ˈtæksɪz][ɔ:(r)] ['dju:tɪz]
LARGE GRANTS OF LAND WERE MADE TO THEM , AND NO TAXES OR DUTIES
大的 拨款 的 土地 是 制成 到 他们 , 和 不 税收 或者 职责
[ɪm'pəʊzd] .
IMPOSED .
强加 .

他们获得了大片土地，而且没有被征收任何税款或关税。

[ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [br'twi:n] [ðə; ði][ˈæŋɡləʊ] - [ə'merɪkənz] [ænd; ənd][ˈmeksɪkənz] [wɒz; wəz]
THE RELATIONSHIP BETWEEN THE ANGLO - AMERICANS AND MEXICANS WAS
这 关系 之间 这 盎格鲁 - 美国人 和 墨西哥人 曾是
[ˈkɔ:diəl] .
CORDIAL .
亲切 .

英美两国人民与墨西哥人关系友好。

[bʌt; bət] , [ˈfɒləʊɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪəri:z] [ɒv; əv] [ˌrevə'lʊʃən] [brɪ'ɡʌn] [ɪn] - , [ʌn'skru:pjələs]
BUT , FOLLOWING A SERIES OF REVOLUTIONS BEGUN IN 1829 , UNSCRUPULOUS
但 , 下列的 一个 系列 的 革命 开始 在 - , 无良的
[ˈru:lə(r)z] [sək'sesɪvli] [si:zɪd] [ˈpaʊə(r)] [ɪn][ˈmeksɪkəʊ] .
RULERS SUCCESSIVELY SEIZED POWER IN MEXICO .
统治者 依次 查获 力量 在 墨西哥 .

但是，自 1829 年爆发一系列革命以来，墨西哥的无良统治者相继夺取了政权。

[ðeə(r)] [ʌn'dʒʌst] [æktɪz] [ænd; ənd] [dɪ'spɒtɪk] [dɪ'kri:z] [led] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌrevə'lu:ʃn] [ɪn] ['teksəs] . -
THEIR UNJUST ACTS AND DESPOTIC DECREES LED TO THE REVOLUTION IN TEXAS . 30
他们的 不公正 使徒行传 和 专制 法令 引领 到 这 革命 在 德克萨斯州 . -

他们的不公正行为和专制法令最终导致了德克萨斯革命。 30

[ɪn][dʒu:n] , - , [ðə; ði] ['kɑ:lənɪsts] [fɔ:st] [ðə; ði][ˈmeksɪkən] [ɔ:'θɒrətɪz] [æt; ət] ['ɑ:nə,wɑ:k] [tu:; tə]
IN JUNE , 1832 , THE COLONISTS FORCED THE MEXICAN AUTHORITIES AT ANAHUAC TO
在 六月 , - , 这 殖民者 强制 这 墨西哥人 当局 在 阿纳瓦克 到
[rɪ'li:s] [ˌdʌbəl'ju:ɪm] .
RELEASE WM .
发布 西摩 .

1832 年 6 月，殖民者迫使阿纳瓦克的墨西哥当局释放了 WM。

[bi:] . [ˈtrævɪs] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [frɒm; frəm][ʌn'dʒʌst] [ɪm'prɪznmənt] .
B . TRAVIS AND OTHERS FROM UNJUST IMPRISONMENT .
B . 特拉维斯 和 其他的 从 不公正 监禁 .

B. TRAVIS 和其他人免于不公正监禁。

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ɒv; əv][və'lɑ:skoʊ] , [dʒu:n] - , [ænd; ənd][ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ɒv; əv] [ˌnækəɡ'dəʊtʃəz] , ['ɔ:gəst]
THE BATTLE OF VELASCO , JUNE 26 , AND THE BATTLE OF NACOGDOCHES , AUGUST
这 战斗 的 维拉斯科 , 六月 - , 和 这 战斗 的 纳科多奇斯 , 八月
[tu:'tu:] , [ˈfɒləʊd] :
2 , FOLLOWED :
2 , 随后 :

随后是6月26日的韦拉斯科战役和8月2日的纳科多奇斯战役：

[ɪn] [bəʊθ] [ðə; ði] ['tɛksənz] [wɜ:(r); wə(r)] [vɪk'tɔ:riəs] .
IN BOTH THE TEXANS WERE VICTORIOUS .
在 两个都 这 德州人 是 胜利者 .

德州人在这两场比赛中都取得了胜利。

[ˈsti:vən] [ˈfʊlə(r)] [ˈbɒstɪn] , “ [ˈfɑ:ðə(r)] [ɒv; əv] ['teksəs] ” , [wɒz; wəz] [ə'restɪd] ['dʒænjuəri][θri:] , - ,
STEPHEN FULLER AUSTIN , “ FATHER OF TEXAS ” , WAS ARRESTED JANUARY 3 , 1834 ,
斯蒂芬 更丰满 奥斯汀 , “ 父亲 的 德克萨斯州 ” , 曾是 被捕 一月 3 , - ,

斯蒂芬·富勒·奥斯汀，“德克萨斯之父”，于1834年1月3日被捕。

[ænd; ənd] [held] [ɪn] ['meksɪkəs] [wɪ'ðəʊt] ['traɪəl] [ʌn'tɪl] [dʒʊ'laɪ] , - .
AND HELD IN MEXICO WITHOUT TRIAL UNTIL JULY , 1835 :
和 握住 在 墨西哥 没有 审判 直到 七月 , - .

并被关押在墨西哥，直到 1835 年 7 月才接受审判。

[ðə; ði] ['tɛksənz] [fɔ:md] [æn; ən] ['ɑ:mi] , [ænd; ənd] [ɒn] [nəʊ'vembə(r)] - , - , [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ]
THE TEXANS FORMED AN ARMY , AND ON NOVEMBER 12 , 1835 , ESTABLISHED A
这 德州人 形成 一个 军队 , 和 在 十一月 - , - , 已确立的 一个
[prə'vɪzən(ə)] [ˈɡʌvənmənt] .
PROVISIONAL GOVERNMENT :
临时 政府 .

德克萨斯人组建了一支军队，并于 1835 年 11 月 12 日建立了临时政府。

[ðə; ði] [fɜ:st] [ʃɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] [revə'lu:ʃn] [ɒv; əv] - - - [wɒz; wəz] ['faɪəd] [baɪ][ðə; ði] ['tɛksənz]
THE FIRST SHOT OF THE REVOLUTION OF 1835 - 1836 WAS FIRED BY THE TEXANS
这 第一的 射击 的 这 革命 的 - - - 曾是 被解雇 经过 这 德州人
[æt; ət] [ɡɑ:n'zɑ:ləs] ,
AT GONZALES ,
在 冈萨雷斯 ,

1835-1836年革命的第一枪是由德克萨斯人在冈萨雷斯打响的。

[ɒk'təʊbə(r)][tu:'tu:] , - ,
OCTOBER 2 , 1835 ,
十月 2 , - ,

1835年10月2日

[ɪn] [rɪ'zɪstəns] [tu; tə][ə; eɪ] [drɪ'mɑ:nd] [baɪ] ['meksɪkən] ['səʊldʒəz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [smɔ:l] ['kænən]
IN RESISTANCE TO A DEMAND BY MEXICAN SOLDIERS FOR A SMALL CANNON
在 反抗 到 一个 要求 经过 墨西哥人 士兵 为了 一个 小的 大炮
[held] [baɪ][ðə; ði] ['kɑ:lənɪsts] .
HELD BY THE COLONISTS :
握住 经过 这 殖民者 .

为抵抗墨西哥士兵要求获得殖民者所持有的小型加农炮。

[ðə; ði] ['meksɪkən] ['ɡærɪsn] [æt; ət]['ɡoʊli,æd] [fel] [ɒk'təʊbə(r)][naɪn] , [ðə; ði] ['bæt(ə)] [ɒv; əv]
THE MEXICAN GARRISON AT GOLIAD FELL OCTOBER 9 , THE BATTLE OF
这 墨西哥人 驻军 在 歌利亚 跌倒 十月 9 , 这 战斗 的
[kən,sepsi'əʊn] [wɒz; wəz] [wʌn] [baɪ][ðə; ði] ['tɛksənz] ,
CONCEPCION WAS WON BY THE TEXANS ,
受孕 曾是 韩元 经过 这 德州人 ,

10月9日，戈利亚德的墨西哥驻军陷落；康塞普西翁战役以德克萨斯人的胜利告终。

[ɒk'təʊbə(r)] - .
OCTOBER 28 :
十月 - .

10月28日

[sæn; sɑ:n][æn'təʊniəʊ][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [drɪ'sembə(r)] - ,
SAN ANTONIO WAS CAPTURED DECEMBER 10 ,
SAN 安东尼奥 曾是 捕获 十二月 - ,

圣安东尼奥于12月10日被攻占。

- ['ɑ:ftə(r)] [faɪv] [deɪz] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɪn'dɒmɪtəb(ə)] ['bendʒəməɪn][ɑ:(r)] . ['maɪləm]
1835 AFTER FIVE DAYS OF FIGHTING IN WHICH THE INDOMITABLE BENJAMIN R . MILAM
- 后 五 天 的 斗争 在 哪个 这 不屈不挠 本杰明 拉 . 米拉姆
[daɪd] [ə; eɪ]['hɪərəʊ] ,
DIED A HERO ,
死亡 一个 英雄 ,

1835年，经过五天的激战，英勇无畏的本杰明·R·米拉姆英勇牺牲。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈmeksɪkən] [ˈɑːmi] [ɪˈvækjuːeɪtɪd] [ˈteksəs] .
AND THE MEXICAN ARMY EVACUATED TEXAS .
和 这 墨西哥人 军队 疏散 德克萨斯州 .

墨西哥军队撤离了德克萨斯州。

[ˈteksəs] [dɪˈkleəd] [hɜː(r); hə(r)] [ˌɪndɪˈpendəns] [æt; ət] [ˈwɒʃɪŋtən] - [ɒn] - [ðə; ði] - [ˈbræzəs] ,
TEXAS DECLARED HER INDEPENDENCE AT WASHINGTON - ON - THE - BRAZOS ,
德克萨斯州 声明 她 独立 在 华盛顿 - 在 - 这 - 臂 ,
[ma:tʃ] [tuːˈtuː] .
MARCH 2 :
行进 2 .

3月2日，德克萨斯州在布拉索斯河畔华盛顿宣布独立。

[fɔː(r); fə(r)] [ˈniəli] [tuː] [mʌnθs] [hɜː(r); hə(r)] [ˈɑːmɪz] [met][dɪˈzɑːstə(r)][ænd; ənd] [dɪˈfiːt] ;
FOR NEARLY TWO MONTHS HER ARMIES MET DISASTER AND DEFEAT ;
为了 几乎 二 几个月 她 军队 MET 灾难 和 击败 ;
[ˈdɑːktər; draɪv] .
DR :
博士 :

近两个月来，她的军队遭遇了灾难和失败；博士。

[dʒeɪmz] [grænts] [men][wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ɒn][ðə; ði][ˈɑːgwə] [ˈdʌlseɪ] , [ma:tʃ] [tuːˈtuː] ,
JAMES GRANT'S MEN WERE KILLED ON THE AGUA DULCE , MARCH 2 ,
詹姆斯 格兰特 男士 是 被杀 在 这 水 甜的 , 行进 2 ,
3月2日，詹姆斯·格兰特的部下在阿瓜杜尔塞河战役中阵亡。

[ˈwɪljəm] [ˈbærət] [ˈtrævɪs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [ˈsækrɪfaɪst] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][æt; ət][ðə; ði][ˈæləməʊ] ,
WILLIAM BARRET TRAVIS AND HIS MEN SACRIFICED THEIR LIVES AT THE ALAMO ,
威廉 巴雷特 特拉维斯 和 他的 男士 牺牲 他们的 生活 在 这 阿拉莫 ,
[ma:tʃ] [sɪks] ,
MARCH 6 ,
行进 6 ,

威廉·巴雷特·特拉维斯和他的部下于3月6日在阿拉莫牺牲。

[ˈwɪljəm] [wɔːd] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [æt; ət] [rɪˈfjuːrɪʊ] , [ma:tʃ] - , [ˈɑːmən][biː] . [kɪŋz] [men]
WILLIAM WARD WAS DEFEATED AT REFUGIO , MARCH 14 , AMON B . KING'S MEN
威廉 病房 曾是 战败 在 雷富吉奥 , 行进 - , 阿蒙 B . 国王的 男士
[wɜː(r); wə(r)][ˈeksɪkjʊːtɪd] [nɪə(r)] [rɪˈfjuːrɪʊ] ,
WERE EXECUTED NEAR REFUGIO ,
是 执行 靠近 雷富吉奥 ,

3月14日，威廉·沃德在雷富吉奥战败，阿蒙·B·金的部下在雷富吉奥附近被处决。

[ma:tʃ] - , [ænd; ənd][dʒeɪmz] [ˈwɔːkə(r)] [ˈfænɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [wɜː(r); wə(r)] [pʊt] [tuː; tə]
MARCH 16 , AND JAMES WALKER FANNIN AND HIS ARMY WERE PUT TO
行进 - , 和 詹姆斯 沃克 范宁 和 他的 军队 是 放 到
[deθ] [nɪə(r)][ˈɡoʊli.æd] ,
DEATH NEAR GOLIAD ,
死亡 靠近 歌利亚 ,

3月16日，詹姆斯·沃克·范宁和他的军队在歌利亚附近被处死。

[ma:tʃ] - , - . -
MARCH 27 , 1836 . 31
行进 - , - . -

1836年3月27日.31

[ɒn] [ðɪs] [fiːld] [ɒn] [ˈeɪprəl] - , - [ðə; ði] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] [ˈteksəs] [kəˈmɑːnd] [baɪ][ˈdʒen(ə)rəl][sæm]
ON THIS FIELD ON APRIL 21 , 1836 THE ARMY OF TEXAS COMMANDED BY GENERAL SAM
在 这 场地 在 四月 - , - 这 军队 的 德克萨斯州 命令 经过 一般的 萨姆
[ˈhjuːstən] ,
HOUSTON ,
休斯顿 ,

1836年4月21日，在这片战场上，由萨姆·休斯顿将军指挥的德克萨斯军团.....

[ænd; ənd] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ðə; ði] ['sekrət(ə)ri] [ɒv; əv][wɔ:(r)] , ['tɒməs] [dʒeɪ] . [rʌsk] ,
AND ACCOMPANIED BY THE SECRETARY OF WAR , THOMAS J . RUSK ,
和 伴随 经过 这 秘书 的 战争 , 托马斯 J . 烤面包片 ,
由陆军部长托马斯·腊斯克陪同，

[ə'tækt] [ðə; ði][su:'pɪəriə(r)] [ɪn'veɪdɪŋ] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] ['meksɪkənz] ['ʌndə(r)] ['dʒen(ə)rəl] ['sæntə] ['ʌnə] .
ATTACKED THE SUPERIOR INVADING ARMY OF MEXICANS UNDER GENERAL SANTA ANNA .
遭到攻击 这 优越的 入侵 军队 的 墨西哥人 在下面 一般的 圣诞老人 安娜 .
向圣安娜将军率领的优势墨西哥入侵军队发起进攻。

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] [laɪn] [frɒm; frəm] [left] [tu:; tə] [raɪt] [wɒz; wəz] [fɔ:md] [baɪ] ['sɪdni] ['ʃɜ:rmənz]
THE BATTLE LINE FROM LEFT TO RIGHT WAS FORMED BY SIDNEY SHERMAN'S
这 战斗 线 从 左边 到 正确的 曾是 形成 经过 西德尼 谢尔曼的
[ˈredʒɪmənt] ,
REGIMENT ,
团 ,
从左至右的战线由西德尼·谢尔曼的部队组成。

[ˈedwəd] [bɜ:ˈlɪsənz] [ˈredʒɪmənt] , [ðə; ði] [ɑ:ˈtɪləri] [kə'mɑ:nd] [baɪ] [dʒɔ:dʒ] [ˈdʌblju:] .
EDWARD BURLESON'S REGIMENT , THE ARTILLERY COMMANDED BY GEORGE W .
爱德华 伯勒森的 团 , 这 炮兵 命令 经过 乔治 W .
[ˈhɑ:kli] ,
HOCKLEY ,
霍克利 ,
爱德华·伯勒森团，由乔治·W·霍克利指挥的炮兵部队

[ˈhenri] [ˈmɪlɑ:rdz] [ˈɪnfəntri] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kæv(ə)lri] ['ʌndə(r)] ['mɪrəˌboʊ] [bi:] . [lə'mɑ:(r)] .
HENRY MILLARD'S INFANTRY AND THE CAVALRY UNDER MIRABEAU B . LAMAR .
亨利 米勒德 步兵 和 这 骑兵 在下面 米拉博 B . 拉马尔 .
亨利·米勒德的步兵和米拉博·B·拉马尔指挥的骑兵。

[sæm] [ˈhju:stən] [led] [ðə; ði] [ˈɪnfəntri] [tʃɑ:dʒ] .
SAM HOUSTON LED THE INFANTRY CHARGE .
萨姆 休斯顿 引领 这 步兵 收费 .
山姆·休斯顿率领步兵发起冲锋。

[wɪð] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [kraɪ] , “ [rɪ'membə(r)] [ðə; ði][ˈæləməʊ] !
WITH THE BATTLE CRY , “ REMEMBER THE ALAMO !
和 这 战斗 哭 , “ 记住 这 阿拉莫 !
伴随着战斗口号：“记住阿拉莫！ ”

[rɪ'membə(r)] ['gɒʊli,æd] !
REMEMBER GOLIAD !
记住 歌利亚 !
记住歌利亚！

” [ðə; ði] ['tɛksənz] [tʃɑ:dʒd] .
” **THE TEXANS CHARGED .**
” 这 德州人 带电 .
“德州人队被起诉了。”

[ðə; ði] ['enəmi] , ['teɪkən] [baɪ] [sə'praɪz] , ['ræli] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts] , [ðen] [fled] [ɪn]
THE ENEMY , TAKEN BY SURPRISE , RALLIED FOR A FEW MINUTES , THEN FLED IN
这 敌人 , 已采取 经过 惊喜 , 集结 为了 一个 很少 分钟 , 然后 逃亡 在
[dɪs'ɔ:də(r)] .
DISORDER .
紊乱 .
敌人猝不及防，奋起反击了几分钟，然后溃不成军。

[ðə; ði] ['tɛksənz] [hæd; həd] [ɑ:skt] [nəʊ] ['kwɔ:tə(r)] [ænd; ənd] [geɪv] [nʌn] .
THE TEXANS HAD ASKED NO QUARTER AND GAVE NONE .
这 德州人 有 问 不 四分之一 和 给予 没有任何 .
德州人没有求饶，也没有给饶。

[ðə; ði] ['slɔ:tə(r)] [wɒz; wəz] [ə'pɔ:lɪŋ] , ['vɪktəri] [kəm'pli:t] , [ænd; ənd] ['teksəs] [fri:] !
THE SLAUGHTER WAS APPALLING , VICTORY COMPLETE , AND TEXAS FREE !
这 屠宰 曾是 令人震惊 , 胜利 完全的 , 和 德克萨斯州 自由的 !
屠杀惨绝人寰，胜利彻底胜利，德克萨斯州自由了！

[ɒn] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] ['dʒen(ə)rəl][æn'təʊniəs][ləʊpez][di:] ['sæntə] ['ʌnə] , [self] - [stɑɪld] “
ON THE FOLLOWING DAY GENERAL ANTONIO LOPEZ DE SANTA ANNA , SELF - STYLED “
在 这 下列的 天 一般的 安东尼奥 洛佩兹 德语 圣诞老人 安娜 , 自己 - 风格 “
[nə'pəʊliən] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] ,
NAPOLEON OF THE WEST ,
拿破仑 的 这 西方 ,
第二天，自诩为“西方拿破仑”的安东尼奥·洛佩斯·德·圣安娜将军

” [rɪ'si:vd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dʒenərəs] [fəʊ] [ðə; ði] ['mɜ:si] [hi:; hi][hæd; həd] [dɪ'nɑɪd] ['trævɪs] [æt; ət]
” **RECEIVED FROM A GENEROUS FOE THE MERCY HE HAD DENIED TRAVIS AT**
” 已收到 从 一个 慷慨的 敌人 这 怜悯 他 有 否认 特拉维斯 在
[ðə; ði][æləməʊs][ænd; ənd] ['fæniŋ] [æt; ət][ˈgɒʊli,æd] . -
THE ALAMO AND FANNIN AT GOLIAD . 32
这 阿拉莫 和 范宁 在 歌利亚 . -
“从一位慷慨的敌人那里得到了他曾在阿拉莫战役中拒绝给予特拉维斯、在戈利亚德战役中拒绝给予范宁的怜悯。”32

['sɪtəznz] [ɒv; əv] ['teksəs] [ænd; ənd] ['ɪmɪgrənt] ['səʊldʒəz] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] ['teksəs] [æt; ət]
CITIZENS OF TEXAS AND IMMIGRANT SOLDIERS IN THE ARMY OF TEXAS AT
公民 的 德克萨斯州 和 移民 士兵 在 这 军队 的 德克萨斯州 在
[sæn; sɑ:n][dʒə'sɪntoʊ][wɜ:(r); wə(r)] ['neɪtɪvz] [ɒv; əv][ælə'bæmə] ,
SAN JACINTO WERE NATIVES OF ALABAMA ,
SAN 哈辛托 是 本地人 的 阿拉巴马州 ,
在圣哈辛托战役中，德克萨斯州公民和德克萨斯军队的移民士兵都是阿拉巴马州人。

['ɑ:kənsɔ:] , [kə'netɪkət] , ['dʒɔ:dʒə] , [ɪlə'nɔɪz] , [ɪndi'ænə] , [ken'tʌki] , [lu,i:zi'ænə] , [meɪn]
ARKANSAS , CONNECTICUT , GEORGIA , ILLINOIS , INDIANA , KENTUCKY , LOUISIANA , MAINE
阿肯色州 , 康涅狄格州 , 乔治亚州 , 伊利诺伊州 , 印第安纳州 , 肯塔基州 , 路易斯安那州 , 缅因州
[, 'meərɪlənd] , [, mæəsə'tʃu:sɪts] , [, mɪ'ɪɡən] , [, mɪsɪ'sɪpi] , [, mɪ'zʊəri] ,
 , **MARYLAND , MASSACHUSETTS , MICHIGAN , MISSISSIPPI , MISSOURI ,**
 , 马里兰州 , 马萨诸塞州 , 密歇根州 , 密西西比州 , 密苏里州 ,
阿肯色州、康涅狄格州、佐治亚州、伊利诺伊州、印第安纳州、肯塔基州、路易斯安那州、缅因州、马里兰州、马萨诸塞州、密歇根州、密西西比州、密苏里州

[nju:] ['hæmpʃɪə] , [nju:] [jɔ:k] , [nɔ:θ] [kærə'lainə] , [əʊ'hɑiəʊ] , [, pensl'veɪniə] , [roʊd] ['aɪlənd]
NEW HAMPSHIRE , NEW YORK , NORTH CAROLINA , OHIO , PENNSYLVANIA , RHODE ISLAND
新的 汉普郡 , 新的 约克 , 北 卡罗莱纳 , 俄亥俄州 , 宾夕法尼亚州 , 罗德岛 岛
 , [, saʊθ] [kærə'lainə] , [, tenə'si:] ,
 , **SOUTH CAROLINA , TENNESSEE ,**
 , 南 卡罗莱纳 , 田纳西州 ,
新罕布什尔州、纽约州、北卡罗来纳州、俄亥俄州、宾夕法尼亚州、罗德岛州、南卡罗来纳州、田纳西州

['teksəs] , [və'mɒnt] , [və'dʒɪniə] , ['ɒstriə] , ['kænədə] , ['ɪŋɡlənd] , [fra:ns] , [, dʒɜ:məni] ,
TEXAS , VERMONT , VIRGINIA , AUSTRIA , CANADA , ENGLAND , FRANCE , GERMANY ,
德克萨斯州 , 佛蒙特 , 弗吉尼亚州 , 奥地利 , 加拿大 , 英格兰 , 法国 , 德国 ,
[, 'aɪələnd] , [, 'ɪtəli] , [, 'meksɪkəʊ] , [, 'pəʊlənd] , [, 'pɔ:tʃʊɡl] [ænd; ənd] ['skɒtlənd] .
IRELAND , ITALY , MEXICO , POLAND , PORTUGAL AND SCOTLAND .
爱尔兰 , 意大利 , 墨西哥 , 波兰 , 葡萄牙 和 苏格兰 .
德克萨斯州、佛蒙特州、弗吉尼亚州、奥地利、加拿大、英国、法国、德国、爱尔兰、意大利、墨西哥、波兰、葡萄牙和苏格兰。

['meɪzəd] [baɪ] [ɪts] [rɪ'zʌlts] , [sæn; sɑ:n][dʒə'sɪntoʊ][wɒz; wəz] [wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'saɪsɪv] [, 'bæt(ə)lɪz]
MEASURED BY ITS RESULTS , SAN JACINTO WAS ONE OF THE DECISIVE BATTLES
测量 经过 它是 结果 , SAN 哈辛托 曾是 一 的 这 决定性 战斗
[ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
OF THE WORLD .
的 这 世界 .
从结果来看，圣哈辛托战役是世界历史上最具决定性的战役之一。

[ðə; ði] ['fri:dəm] [ɒv; əv] ['teksəs] [frɒm; frəm]['meksɪkəs] [wʌn] [hɪə(r)] [led] [tu:; tə] [ˌænek'seɪʃn] [ænd; ənd]
THE FREEDOM OF TEXAS FROM MEXICO WON HERE LED TO ANNEXATION AND
这 自由 的 德克萨斯州 从 墨西哥 韩元 这里 引领 到 吞并 和
[tu:; tə][ðə; ði]['meksɪkən][wɔ:(r)] ,
TO THE MEXICAN WAR ,
到 这 墨西哥人 战争 ,
德克萨斯在此赢得的摆脱墨西哥统治的自由，导致了德克萨斯州的吞并和美墨战争。

[rɪ'zʌltɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ækwɪ'zɪ(ə)n] [baɪ][ðə; ði][ju'nhaɪtɪd] [steɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv] ['teksəs] ,
RESULTING IN THE ACQUISITION BY THE UNITED STATES OF THE STATES OF TEXAS ,
结果 在 这 获得 经过 这 团结的 各州 的 这 各州 的 德克萨斯州 ,
导致美国收购德克萨斯州

[nju:] ['meksɪkəs] , [æɪrɪ'zəʊnə] , [nə'vɑ:də] , [kælə'fɔ:nɪə] , [ju'tɑ:] , [ænd; ənd] [pɑ:ts] [ɒv; əv] [kɒlə'rɑ:dəs] ,
NEW MEXICO , ARIZONA , NEVADA , CALIFORNIA , UTAH , AND PARTS OF COLORADO ,
新的 墨西哥 , 亚利桑那 , 内华达州 , 加利福尼亚州 , 犹他州 , 和 部分 的 科罗拉多州 ,
[waɪ'əʊmɪŋ] , ['kænzəs] [ænd; ənd][əʊklə'həʊmə] .
WYOMING , KANSAS AND OKLAHOMA .
怀俄明州 , 堪萨斯州 和 俄克拉荷马州 .

新墨西哥州、亚利桑那州、内华达州、加利福尼亚州、犹他州以及科罗拉多州、怀俄明州、堪萨斯州和俄克拉荷马州的部分地区。

[ˈɔ:lməʊst] [wʌn] - [θɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['eəriə][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['neɪ(ə)n] , ['ni:əli] [ə; eɪ]
ALMOST ONE - THIRD OF THE PRESENT AREA OF THE AMERICAN NATION , NEARLY A
几乎 一 - 第三 的 这 展示 区域 的 这 美国人 国家 , 几乎 一个
['mɪljən] [skweə(r)][maɪlz] [ɒv; əv] ['terətri] ,
MILLION SQUARE MILES OF TERRITORY ,
百万 正方形 英里 的 领土 ,
几乎占美国现有国土面积的三分之一，近一百万平方英里的领土，

[tʃeɪndʒd] ['sɒvrənti] . -
CHANGED SOVEREIGNTY . 33
已更改 主权 . -

主权变更。33

['brɪgəm] ['mɒnjumənt]
Brigham Monument
布里格姆 纪念碑

布里格姆纪念碑

[ded] [ɒn] [ðə; ði] [fi:ld] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)]
DEAD ON THE FIELD OF HONOR
死的 在 这 场地 的 荣誉

战死沙场

['praɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['rekʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [greɪt] [ʃɑ:ft] ,
Prior to the erection of the present great shaft ,
事先的 到 这 勃起 的 这 展示 伟大的 轴 ,
在修建现在这座大竖井之前，

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)] [mə'mɔ:riəl] [ɒn][ðə; ði] ['bætlfi:ld] [wɒz; wəz][ə; eɪ][pleɪn] [skweə(r)]['spaɪə(r)] ['mɒnjumənt]
the principal memorial on the battlefield was a plain square spire monument
这 主要的 纪念馆 在 这 战场 曾是 一个 清楚的 正方形 尖塔 纪念碑
[ɒv; əv] ['rʌtlənd] ['veəriəgeɪtɪd]['mɑ:b(ə)] ,
of Rutland variegated marble ,
的 拉特兰 斑 大理石 ,
战场上的主要纪念碑是一座朴素的方形尖顶纪念碑，由拉特兰杂色大理石制成。

[fɪfti:n] [ænd; ənd][wʌn] - [hɑ:f] [fi:t] [haɪ] , [wɪtʃ] [wɪð] [ðə; ði] [beɪs] [stændz] [ˌsev(ə)n'ti:n] [fi:t] .
fifteen and one - half feet high , which with the base stands seventeen feet .
十五 和 一 - 一半 脚 高的 , 哪个 和 这 根据 站立 十七 脚 .
高十五英尺半，连底座共十七英尺。

[ˈɑːftə(r)][ɪts][ˌdedɪˈkeɪ(ə)n][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði] [greɪv] [ɒv; əv][ˈbendʒəməɪn][ɑː(r)] . [ˈbrɪɡəm] ,
After its dedication it was placed at the grave of Benjamin R . Brigham ,
后 它是 奉献 它 曾是 放置 在 这 严重的 本杰明 拉 . 布里格姆 ,
落成后， 它被安放在本杰明·R·布里格姆的墓前。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][naɪn][ˈteksənz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ɔː(r)] [ˈmɔːtəli] [ˈwuːndɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] ,
one of the nine Texans who were killed or mortally wounded in the battle ,
一 的 这 九 德州人 WHO 是 被杀 或者 致命的 受伤 在 这 战斗 ,
他是这场战斗中阵亡或身负重伤的九名德克萨斯人之一。

[ænd; ənd] [huːz] [ˈbɒdɪz] , [wɪð] [wʌn] [ɪkˈsepʃ(ə)n] ,
and whose bodies , with one exception ,
和 谁 身体 , 和 一 例外 ,
除了一人之外，所有人的遗体

[wɜː(r); wə(r)] [ˈberɪd] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ɒn] [wɪt] [ðə; ði] [ˈteksən] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [kæmpt] [ˈeɪprəl] - .
were buried on the ground on which the Texan army had camped April 20 .
是 埋葬 在 这 地面 在 哪个 这 德克萨斯人 军队 有 露营 四月 - .
他们被埋葬在德克萨斯军队 4 月 20 日驻扎的营地里。

[bɔːd] [ˈmɑːrkərz][hæd; həd] [biːn] [pleɪst] [æt; ət][ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪvz] [bʌt; bət] [wen] [ɪn] - [dʒʌdʒ]
Board markers had been placed at all of the graves but when in 1879 Judge
木板 标记 有 到过 放置 在 全部 的 这 坟墓 但 什么时候 在 - 法官
[dʒeɪ] . [el] . [ˈsʌləvən] [ɒv; əv] [ˈrɪtʃmənd] ,
J . L . Sullivan of Richmond ,
J . L . 沙利文 的 里士满 ,
所有坟墓都已竖立了墓碑， 但1879年里士满的法官JL Sullivan

[ˈteksəs] , [brɪˈɡæən][tuː; tə] [reɪz] [fʌndz] [baɪ][ˈpʌblɪk] [səbˈskɪpʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪˈrekt] [ə; eɪ][dʒɔɪnt][ˈmɒnjumənt]
Texas , began to raise funds by public subscription to erect a joint monument
德克萨斯州 , 开始 到 增加 资金 经过 民众 订阅 到 直立 一个 联合的 纪念碑
[weə(r)][ðeə(r)] [ˈbɒdɪz] [leɪ] ,
where their bodies lay ,
在哪里 他们的 身体 躺 ,
德克萨斯州开始通过公众捐款筹集资金， 为他们长眠的地方建造一座共同纪念碑。

[ðə; ði] [greɪv] [ɒv; əv] [ˈbrɪɡəm] [wɒz; wəz][əˈləʊn][ˈrekəɡnaɪzəbl; ,rekəɡˈnaɪzəbl] .
the grave of Brigham was alone recognizable .
这 严重的 的 布里格姆 曾是 独自的 可识别的 .
只有布里格姆的墓碑还能辨认出来。

[ðə; ði][ˈmɒnjumənt] [wɒz; wəz] [ˌʌnˈveɪld] [æt; ət][ˈɡælvəstən] [wɪð] [ˈfɪtɪŋ] [ˈserɪməˌnɪz] [ˈɔːɡəst] - , - ,
The monument was unveiled at Galveston with fitting ceremonies August 25 , 1881 ,
这 纪念碑 曾是 揭幕 在 加尔维斯顿 和 配件 仪式 八月 - , - ,
[ˈtemp(ə)l] [ˈhjuːstən] ,
Temple Houston ,
寺庙 休斯顿 ,
该纪念碑于1881年8月25日在加尔维斯顿举行了隆重的揭幕仪式， 由休斯顿圣殿主持。

[ˈjʌŋɡɪst] [sʌn][ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][sæm] [ˈhjuːstən] , [ˈbiːɪŋ] [ðə; ði][ˈbrətə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][əˈkeɪz(ə)n] .
youngest son of General Sam Houston , being the orator of the occasion .
最小的 儿子 的 一般的 山姆 休斯顿 , 存在 这 演说者 的 这 场合 .
山姆·休斯顿将军的小儿子担任此次活动的演说家。

[ɒn][ˈeɪprəl] - , - , [ðə; ði] [ˌerˈtiːnθ] [ˈledʒɪslətʃə(r)] [ˈpɜːrtʃəst] [fɔː(r); fə(r)] \$1 , - ,
On April 23 , 1883 , the Eighteenth Legislature purchased for \$1 , 500 ,
在 四月 - , - , 这 第十八 立法机关 购买 为了 \$1 , - ,
1883年4月23日， 第十八届立法机构以1500美元的价格购买了

[ten][ˈeɪkəz][ɒv; əv][lənd] [səˈraʊndɪŋ] [ðə; ði][ˈmɒnjumənt] .
ten acres of land surrounding the monument .
十 英亩 的 土地 周围 这 纪念碑 .
纪念碑周围十英亩的土地。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][sæn; sɑ:n][dʒə'sɪntəʊ] [stɜ:t] [pɑ:k] .
This was the beginning of the present San Jacinto State Park .
这 曾是 这 开始 的 这 展示 圣 哈辛托 状态 公园 .
这就是如今圣哈辛托州立公园的雏形。

[kɑ:rvd] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɒnjumənt][ɪz] :
Carved on the east front of the monument is :
雕刻 在 这 东方 正面 的 这 纪念碑 是 :
纪念碑东侧正面刻有：

“ [ded] [ɒn] [ðə; ði] [fi:ld] [ɒv; əv] [ˈɒnə(r)]
” DEAD ON THE FIELD OF HONOR
” 死的 在 这 场地 的 荣誉
“战死沙场，荣归天家”

“ [bɪ'ləʊ] [wɪtʃ] , [ɪn][bəʊld] [rɪ'li:f] [ɪz][ə; eɪ] [ləʊn] [stɑ:(r)] ,
” Below which , in bold relief is a Lone Star ,
” 以下 哪个 , 在 大胆的 宽慰 是 一个 孤独 星星 ,
“其下方，以醒目的方式凸显着一颗孤星，

[sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ri:θ] [ɒv; əv][əʊk][ænd; ənd]['lɒrəl, 'lɔ:-] [li:vz] .
surrounded by a wreath of oak and laurel leaves .
包围 经过 一个 花圈 的 橡木 和 月桂树 树叶 :
周围环绕着橡树叶和月桂树叶组成的花环。

[bɪ'ni:θ] [ðə; ði][stɑ:(r)] :
Beneath the star :
下面 这 星星 :
星空之下：

“ [bi:] . [ɑ:(r)] . [ˈbrɪgəm]
” B . R . BRIGHAM
” B . 拉 . 布里格姆
“布里格姆兄弟

“ [ɒn][ðə; ði] [beɪs] :
” On the base :
” 在 这 根据 :
“在底座上：

“ [sæn; sɑ:n][dʒə'sɪntəʊ]
” SAN JACINTO
” SAN 哈辛托
“圣哈辛托

“ [nɪə(r)][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɑ:ft] [ɪz][ə; eɪ] [ˈpɒlɪʃt] [bəænd] ,
” Near the top of the shaft is a polished band ,
” 靠近 这 顶部 的 这 轴 是 一个 抛光 乐队 ,
“在竖井顶部附近有一条抛光带，

[ə'pɒn] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][kʌt] [tu:] [stɑ:z] [ɒn] [i:tʃ] [frʌnt] [ænd; ənd][wʌn] [ə'boʊv] [ðə; ði][bəænd][ɒn][ðə; ði] [i:st]
upon which are cut two stars on each front and one above the band on the east
之上 哪个 是 切 二 明星 在 每个 正面 和 一 多于 这 乐队 在 这 东方
[frʌnt] .
front .
正面 :
正面两侧各刻有两颗星， 东侧正面腰带上方刻有一颗星。

[ði:z] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði][naɪn] [hu:] [fel] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] . -
These represent the nine who fell in the battle . 34
这些 代表 这 九 WHO 跌倒 在 这 战斗 . -
这代表在战斗中阵亡的九人。 34

[ˈbrɪɡəm] [ˈmɒnjumənt] , [ˈmɑːkɪŋ] [ðə; ði] [greɪvz] [ɒv; əv] [eɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][naɪn] [ded] [æt; ət][sæn; sɑːn]
Brigham monument , marking the graves of eight of the nine dead at San
布里格姆 纪念碑 , 标记 这 坟墓 的 八 的 这 九 死的 在 圣
[dʒəˈsɪntoʊ] .
Jacinto :
哈辛托 :

布里格姆纪念碑，标志着圣哈辛托战役中九名死者中的八人的坟墓。

[ˈmɑːkə(r)][æt; ət][saɪt][ɒv; əv][ˈsæntə] [ˈænəz] [səˈrendə(r)][æt; ət][sæn; sɑːn][dʒəˈsɪntoʊ] . -
Marker at site of Santa Anna's surrender at San Jacinto . 35
标记 在 地点 的 圣诞老人 安娜的 投降 在 圣 哈辛托 : -

圣哈辛托投降地点的纪念碑。 35

[ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [frʌnt] , [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [ˈhedɪŋ] :
On the north front , beneath the heading :
在 这 北 正面 , 下面 这 标题 :

在北线，标题下方：

“ [tuː] [deɪz] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)]
“ TWO DAYS BEFORE THE BATTLE
” 二 天 前 这 战斗

“战斗前两天”

“ [ɪz] [rɪˈkɔːdɪd] [ðə; ði] [ˈsteɪtmənt] [ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhjuːstən] :
“ is recorded the statement of General Houston :
” 是 记录 这 陈述 的 一般的 休斯顿 :

休斯顿将军的声明被记录在案：

“ [ðɪs] [ˈmɔːnɪŋ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ˌprepəˈreɪ(ə)n][tuː; tə] [miːt] [ˈsæntə] [ˈʌnə] .
“ This morning we are in preparation to meet Santa Anna .
” 这 早晨 我们 是 在 准备 到 见面 圣诞老人 安娜 :

“今天早上我们正在准备迎接圣安娜。”

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈəʊnli] [tʃɑːns] [ɒv; əv] [ˈseɪvɪŋ] [ˈteksəs] .
It is the only chance of saving Texas .
它 是 这 仅有的 机会 的 保存 德克萨斯州 :

这是拯救德克萨斯州的唯一机会。

[frɒm; frəm][taɪm][tuː; tə][taɪm][aɪ][hæv; həv] [lʊkt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌriːɪnˈfɔːsmənt] [ɪn][veɪn] :
From time to time I have looked for reinforcements in vain :
从 时间 到 时间 我 有 看起来 为了 增援部队 在 徒劳 :

我曾多次徒劳地寻找援军：

[wiː; wi] [wɪl] [ˈəʊnli][hæv; həv][əˈbaʊt][ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [men][tuː; tə] [mɑːtʃ] [wɪð] [bɪˈsaɪdz] [ðə; ði][kæmp]
We will only have about seven hundred men to march with besides the camp
我们 将要 仅有的 有 关于 七 百 男人 到 行进 和 除了 这 营
[gɑːd] .
guard :
警卫 :

除了营地卫队之外，我们只有大约七百人可以一起行军。

[wiː; wi][gəʊ][ɒn][tuː; tə][ˈkɒŋkə(r)] .
We go on to conquer .
我们 去 在 到 征服 :

我们继续征服。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈwɪzdəm] [ˈgrəʊɪŋ] [aʊt][ɒv; əv] [nəˈsesəti] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [naʊ] .
It is wisdom growing out of necessity to meet the enemy now .
它 是 智慧 生长 出去 的 必要性 到 见面 这 敌人 现在 :

这是迫不得已而生的智慧，让我们现在就迎战敌人。

[ˈevri] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] [ɪn'fɔ:sɪz] [aɪ'ti:] .

Every consideration enforces it .
每一个 考虑 强制执行 它 :

每一个因素都强化了这一点。

[nəʊ] [ˈpri:vɪəs] [ə'keɪʒ(ə)n] [wʊd] [ˈdʒʌstɪfaɪ][aɪ'ti:] .

No previous occasion would justify it .
不 以前的 场合 会 证明合法 它 :

以往没有任何理由可以证明这样做是正当的。

[ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][faɪn] [ˈspɪrɪt] [ænd; ənd] [naʊ] [ɪz][ðə; ði][taɪm][fɔ:(r); fə(r)][ˈækʃ(ə)n] .

The troops are in fine spirits and now is the time for action .
这 军队 是 在 美好的 烈酒 和 现在 是 这 时间 为了 行动 :

部队士气高昂，现在是采取行动的时候了。

[wi:; wi][æɪ; ʃəl][ju:z][ˈaʊə(r)][best] [ˈefəts] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [tu:; tə] [sʌtʃ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [æz; əz] [wɪl]

We shall use our best efforts to fight the enemy to such advantage as will
我们 将 使用 我们的 最好的 努力 到 斗争 这 敌人 到 这样的 优势 作为 将要

[ɪn'ʃʊə(r)] [ˈvɪktəri] [ðəʊ] [ðə; ði] [pɒz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɡreɪtli] [ə'ɡenst] [ju: 'es] .

insure victory though the odds are greatly against us .
保证 胜利 尽管 这 赔率 是 非常 反对 我们 :

尽管我们处于极其不利的境地，但我们将竭尽全力与敌人作战，争取取得胜利。

“ [aɪ] [li:v] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ə; eɪ][waɪz] [ɡɒd] , [ænd; ənd][rɪ'laɪ][ə'pɒn][hɪz; ɪz]

“ I leave the result in the hands of a wise God , and rely upon His
“ 我 离开 这 结果 在 这 双手 的 一个 明智的 上帝 , 和 依靠 之上 他的
[ˈprɒvɪdəns] .

providence .

普罗维登斯 :

“我将结果交托给智慧的上帝，并信赖他的眷顾。”

“ [maɪ] [ˈkʌntri] [wɪl] [du:; də][ˈdʒʌstɪs][tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] [sɜ:v] [hɜ:(r); hə(r)] .

“ My country will do justice to those who serve her .
“ 我的 国家 将要 做 正义 到 那些 WHO 服务 她 :

“我的国家会公正对待为她服务的人。”

[ðə; ði] [raɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [wi:; wi] [faɪt] [wɪl] [bi:; bi] [sɪ'kjʊəd] , [ænd; ənd] [ˈteksəs] [fri:] .

The right for which we fight will be secured , and Texas free .
这 正确的 为了 哪个 我们 斗争 将要 是 安全 , 和 德克萨斯州自由的 :

我们为之奋斗的权利必将得到保障，德克萨斯州必将获得自由。

“ [bɪ'ləʊ] [ðɪs] [ɪz][ɪn'skraɪbd] :

“ Below this is inscribed :

“ 以下 这 是 铭文 :

下面刻着：

“ [rɪ'membə(r)] [ðə; ði][ˈæləməʊ]

“ REMEMBER THE ALAMO

“ 记住 这 阿拉莫

“记住阿拉莫战役”

“ [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [frʌnt] [br'ni:θ] [ðə; ði] [ˈhedɪŋ] :

“ On the south front beneath the heading :

“ 在 这 南 正面 下面 这 标题 :

“在南方战线，标题为：

“ [ðə; ði] [deɪ] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈbæt(ə)]

“ THE DAY AFTER THE BATTLE

“ 这 天 后 这 战斗

“战斗后的第二天”

“ [ɪz][ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [ɒv; əv] ['tɒməs] [dʒeɪ] . [rʌsk] , ['sekrət(ə)ri][ɒv; əv][wɔ:(r)] :
“ **is the report of Thomas J . Rusk , Secretary of War :**
“ 是 这 报告 的 托马斯 J . 烤面包 , 秘书 的 战争 :

这是陆军部长托马斯·J·腊斯克的报告：

“ [ðə; ði][sʌn][wɒz; wəz] ['sɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n][æz; əz][ðə; ði]['bæt(ə)l] [kə'menst] , [bʌt; bət] ,
“ **The sun was sinking in the horizon as the battle commenced , but ,**
“ 这 太阳 曾是 下沉 在 这 地平线 作为 这 战斗 开始 , 但 ,
“战斗开始时，太阳已经西沉，但是，

[æt; ət][ðə; ði][kləʊz][ɒv; əv][ðə; ði]['kɒnflɪkt] , [ðə; ði][sʌn][ɒv; əv] ['lɪbəti] [ænd; ænd] [ɪndɪ'pendəns] [rəʊz][ɪn]
at the close of the conflict , the sun of liberty and independence rose in
在 这 关闭 的 这 冲突 , 这 太阳 的 自由 和 独立 玫瑰 在
['teksəs] ,
Texas ,
德克萨斯州 ,

战争结束后，自由和独立的太阳在德克萨斯州升起。

[ˈnevə(r)] , [aɪ 'ti:] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [həʊpt] , [tu:; tə][bi:; bi] [əb'skjuəd] [baɪ][ðə; ði] [klaʊdz] [ɒv; əv][ˈdespəɪzəm] .
never , it is to be hoped , to be obscured by the clouds of despotism .
绝不 , 它 是 到 是 希望 , 到 是 模糊不清 经过 这 云 的 专制主义 .
希望它永远不会被专制主义的阴云所笼罩。

[wi:; wi][hæv; həv] [ri:d] [ɒv; əv] [di:dz] [ɒv; əv] ['ɪvəlri] , [ænd; ænd] [pə'sju:d] [wɪð] ['ɑ:də(r)][ðə; ði]['æn(ə)lɪz]
We have read of deeds of chivalry , and pursued with ardour the annals
我们 有 读 的 契约 的 骑士精神 , 和 追击 和 热情 这 志
[ɒv; əv][wɔ:(r)] ;
of war ;
的 战争 ;
我们读过骑士事迹，也热切地研究过战争史册；

[wi:; wi][hæv; həv] ['kɒntəmpleɪtɪd] , [wɪð] [ðə; ði] [haɪst] [ɪ'moʊnɪz] [ɒv; əv] [sə'blɪməti] , [ðə; ði][laʊd]
we have contemplated , with the highest emotions of sublimity , the loud
我们 有 思考 , 和 这 最高 情绪 的 崇高 , 这 大声
['rɔ:rɪŋ] ['θʌndə(r)] ,
roaring thunder ,
咆哮 雷 ,
我们曾怀着崇高的情感，沉思过那响亮的雷鸣声，

[ðə; ði] ['desəleɪtɪŋ] [tɔ:'neɪdəʊ] , [ænd; ænd][ðə; ði] ['wɪðəɪŋ] [sɪ'mʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dezət] ; [bʌt; bət]
the desolating tornado , and the withering simoon of the desert ; but
这 荒凉的 龙卷风 , 和 这 枯萎 西蒙 的 这 沙漠 ; 但
['naɪðə(r)][ɒv; əv] [ði:z] ,
neither of these ,
两者都不 的 这些 ,
毁灭性的龙卷风，以及沙漠中枯萎的西蒙；但两者都不是，

[nɔ:(r)][ɔ:l] , [ɪn'spaɪəd][ju: 'es] [wɪð] [ɪ'moʊnɪz] [laɪk] [ðəʊz] [felt][ɒn] [ðɪs] [ə'keɪz(ə)n] !
nor all , inspired us with emotions like those felt on this occasion !
也不 全部 , 灵感 我们 和 情绪 喜欢 那些 毛毡 在 这 场合 !
并非所有事物都能像这次一样，激发我们如此强烈的情感！

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][kraɪ] [wɪtʃ] [pə:'veɪd, pə-] [ðə; ði][ræŋks] : [rɪ'membə(r)][ðə; ði]['æləməʊ] !
There was a general cry which pervaded the ranks : Remember the ALAMO !
那里 曾是 一个 一般的 哭 哪个 弥漫 这 排名 : 记住 这 阿拉莫 !
队伍中响起一片呐喊：记住阿拉莫！

[rɪ'membə(r)] [lɑ:] [bə:'hi:ə] !
Remember LA BAHIA !
记住 洛杉矶 巴伊亚 !

记住拉巴伊亚！

[ði:z] [wɜ:dz] [r'lektɹɪfaɪd] [ɔ:l] .
These words electrified all .
这些 字 带电 全部 :

这些话令所有人感到振奋。

[ˈɒnwəd] [wɒz; wəz][ðə; ði][kraɪ] .
Onward was the cry .
向前 曾是 这 哭 :

“前进！”他们高喊着。

[ðə; ði] [ʌn'z:rɪŋ] [eɪm][ænd; ənd][,ɪrɪ'zɪstəb(ə)l] ['enədʒi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['teksən] ['ɑ:mi] [kʊd; kəd][nɒt][bi:; bi]
The unerring aim and irresistible energy of the Texan army could not be
这 毫无错误 目的 和 无法抗拒 活力 的 这 德克萨斯人 军队 可以 不是 是
[wɪð'stʊd] ,
withstood ,
经受住了考验 ,

德克萨斯军队百发百中、势不可挡，无人能敌。

[,aɪ'ti:] [wɒz; wəz] ['fri:mən] ['faɪtɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['mɪnjənz] [ɒv; əv] ['tɪrəni] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlt]
it was freemen fighting against the minions of tyranny and the result
它 曾是 自由人 斗争 反对 这 小黄人 的 暴政 和 这 结果
[pru:vɪd] [ðə; ði] [,ɪnɪ'kwɒləti] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kɒntest] . " -
proved the inequality of such a contest . " 36
已证实 这 不等式 的 这样的 一个 竞赛 : " -

这是自由人与暴政爪牙之间的斗争，结果证明了这种斗争的不平等。”36

[ænd; ənd] [bɪ'ləʊ] [ɪz][ðə; ði] [lʌv] [sɒŋ] , [ðen] ['pɒpjələ(r)] ,
And below is the love song , then popular ,
和 以下 是 这 爱 歌曲 , 然后 受欢迎的 ,

下面这首情歌当时很流行，

[wɪtʃ] [wʌn][ɒv; əv] ['hju:stənz] [tʃɑ:dʒɪŋ] ['səʊldʒəz][ɪz] [sed] [tu:; tə][hæv; həv] [pleɪd] [ɒn][ðə; ði] [flu:t] :
which one of Houston's charging soldiers is said to have played on the flute :
哪个 一 的 休斯顿的 收费 士兵 是 说 到 有 玩 在 这 长笛 :

据说休斯顿冲锋陷阵的士兵中有一位吹奏了笛子：

" [wɪl] [ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['baʊə(r)]
" WILL YOU COME TO THE BOWER
" 将要 你 来 到 这 凉亭

你愿意来凉亭吗？

" [ɒn][ðə; ði] [west] [frʌnt] :
" On the west front :
" 在 这 西方 正面 :

“西线：

" [ðɪs] ['mɒnjumənt] [stændz][æt; ət][ðə; ði] [greɪv] [ɒv; əv]
" This monument stands at the grave of
" 这 纪念碑 站立 在 这 严重 的

“这座纪念碑矗立在.....的墓前

[ˈbendʒəməɪn] [raɪs] ['brɪɡəm]
BENJAMIN RICE BRIGHAM
本杰明 米 布里格姆

本杰明·赖斯·布里格姆

[hu:] [wɒz; wəz] ['mɔ:təli] ['wu:ndɪd] ['eɪprəl] - , -
who was mortally wounded April 21 , 1836
WHO 曾是 致命的 受伤 四月 - , -

1836年4月21日身负重伤，最终不治身亡

“ [ˌnɪəˈbaɪ] [ˈrest]
“ **Nearby rest**
“ 附近 休息

附近休息

[ˈlemjuəl] [ˈstɒktən] [ˈbleɪki]
LEMUEL STOCKTON BLAKEY
莱缪尔 斯托克顿 布莱基

莱缪尔·斯托克顿·布莱基

[dʒɒn] [siː] . [heɪl]
JOHN C . HALE
约翰 C . 哈尔

约翰·C·黑尔

[dʒɔːdʒ] [ə; eɪ] . [ləm]
GEORGE A . LAMB
乔治 一个 . 羊肉

乔治·A·兰姆

[ˈdɑːktər; draɪv] .
DR .
博士 .

博士

[ˌdʌlbəlˈjuː,ɛm] .
WM .
西摩 .

WM。

[ˈdʒuːnjəs] [ˈmɒtli]
JUNIUS MOTTLEY
朱尼厄斯 斑驳的

朱尼厄斯·莫特利

[ˈmæˈθaɪəs] [ˈkuːpə(r)]
MATHIAS COOPER
马蒂亚斯 库珀

马蒂亚斯·库珀

[ˈtɒməs] [ˈpætən] [faʊl]
THOMAS PATTON FOWLE
托马斯 巴顿 家禽

托马斯·帕顿·福勒

[ˈæʃli] [ɑː(r)] . [ˈstiːvnz]
ASHLEY R . STEPHENS
阿什利 拉 . 斯蒂芬斯

阿什利·R·斯蒂芬斯

“ [huː] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [kɪld] [ɔː(r)] [ˈmɔːtəli] [ˈwuːndɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ɒv; əv][sæn; sɑːn][dʒəˈsɪntoʊ]
“ **Who were also killed or mortally wounded in the battle of San Jacinto**
“ WHO 是 还 被杀 或者 致命的 受伤 在 这 战斗 的 圣 哈辛托
“在圣哈辛托战役中阵亡或身负重伤的人”

“ [ˈɑːlwɪn] [dʒeɪ] . [træsk]
“ **OLWYN J . TRASK**
“ 奥尔温 J . 特拉斯克

奥尔温·J·特拉斯克

[daɪd][ɒn] ['gælvəstən] ['aɪlənd][ɒn][ə'baʊt] [meɪ] - [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪ'fekts] [ɒv; əv][ðə; ði] [wu:nd] [hi:; hi]
died on Galveston Island on about May 20 from the effects of the wound he
死亡 在 加尔维斯顿 岛 在 关于 可能 - 从 这 效果 的 这 伤口 他
[hæd; həd] [rɪ'si:vɪd] [ɒn][ðə; ði][sæn; sɑ:n][dʒə'sɪntəʊ] ['bætlfi:ld] [ɪn][ðə; ði] ['skɜ:mɪʃ] [ɒv; əv][ˈeɪprəl] - ,
had received on the San Jacinto Battlefield in the skirmish of April 20 ,
有 已收到 在 这 圣 哈辛托 战场 在 这 小规模冲突 的 四月 - ;
- .
1836 .
- .

1836 年 4 月 20 日，他在圣哈辛托战场的小规模冲突中受伤，后于 5 月 20 日左右在加尔维斯顿岛去世。

“ [ðɪs] [ʃɑ:ft] [wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] [ɪn] - [baɪ] ['vɒləntɪrɪ] [kɑ:ntrɪ'bju:ʃnz] [ɒv; əv] ['sɪtəznz] [ɒv; əv] ['teksəs]
“ **This shaft was erected in 1881 by voluntary contributions of citizens of Texas**
” 这 轴 曾是 竖立 在 - 经过 自愿 贡献 的 公民 的 德克萨斯州
[tu:; tə][fər'evə(r)] [ma:k] [ðə; ði][spɒt] [weə(r)] [ði:z] ['hɪərəʊz] [sli:p] [ænd; ənd][tu:; tə] [pə'petʃueɪt] [ə; eɪ]
to forever mark the spot where these heroes sleep and to perpetuate a
到 永远 标记 这 点 在哪里 这些 英雄 睡觉 和 到 延续 一个
['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðəə(r)] [nems] [ænd; ənd] ['praʊəs]
knowledge of their names and prowess
知识 的 他们的 姓名 和 能力

“这座纪念碑建于1881年，由德克萨斯州公民自愿捐款建造，旨在永远纪念这些英雄长眠之地，并铭记他们的名字和功绩。”

“ [ɒn][ðə; ði] [beɪs] ['fɒləʊɪŋ] [ðɪs] ['trɪbju:t] [ɪz][ðə; ði][wɔ:(r)][kraɪ] ,
“ **On the base following this tribute is the war cry** ,
” 在 这 根据 下列的 这 贡 是 这 战争 哭 ,
“在这段致敬文字之后，是战斗口号，

“ [rɪ'membə(r)] ['gɒʊli,æd] ” -
“ **REMEMBER GOLIAD** ” **37**
” 记住 歌利亚 ” -

“记住歌利亚”37

[maɪ] ['kʌntri] [wɪl] [du:; də] ['dʒʌstɪs] [tu:; tə][ðəm; ðəm] [hu:] [sɜ:v] [hɜ:(r); hə(r)]
MY COUNTRY WILL DO JUSTICE TO THEM WHO SERVE HER
我的 国家 将要 做 正义 到 他们 WHO 服务 她

我的祖国将公正对待为她服务的人。

[ðə; ði] [raɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [wi:; wi] [faɪt] [wɪl] [bi:; bi] ['reskju:d] [ænd; ənd] ['teksəs] [fri:]
THE RIGHT FOR WHICH WE FIGHT WILL BE RESCUED AND TEXAS FREE
这 正确的 为了 哪个 我们 斗争 将要 是 获救 和 德克萨斯州 自由的
我们为之奋斗的权利终将得到捍卫，德克萨斯必将获得自由。

[ˈdʒen(ə)rəl] ['hju:stən] [ˈeɪprəl] - -
GENERAL HOUSTON APRIL 19 1836
一般的 休斯顿 四月 - -

休斯顿将军 1836年4月19日

[ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][men] [ɒv; əv][ðə; ði] ['teksəs] [ˈɑ:mi] [hu:] [pɑ:'tɪsɪpətɪd] [ɪn][ðə; ði] ['bæt(ə)l]
OFFICERS AND MEN OF THE TEXAS ARMY WHO PARTICIPATED IN THE BATTLE
警官 和 男士 的 这 德克萨斯州 军队 WHO 参与 在 这 战斗
[fɔ:t] [hɪə(r)] [ˈeɪprəl] - - [ɔ:(r)][ɪn][ðə; ði] ['skɜ:mɪʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pri:vɪəs] [deɪ]
FOUGHT HERE APRIL 21 1836 OR IN THE SKIRMISH OF THE PREVIOUS DAY
战斗 这里 四月 - - 或者 在 这 小规模冲突 的 这 以前的 天

参加1836年4月21日在此地战斗或前一日小规模冲突的德克萨斯陆军官兵

[ðə; ði][rəʊl][ɒv; əv] ['ɒnə(r)]
The Roll of Honor
这 卷 的 荣誉

荣誉榜

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [greɪ] [brɒnz] [plæks] [ðæt] [ə'dɔ:n][ðə; ði] [wɔ:lz] [ɒv; əv][ðə; ði][sæn; sɑ:n]
One of the two great bronze plaques that adorn the walls of the San
— 的 这 二 伟大的 青铜 斑块 那 装饰 这 墙壁 的 这 圣
[dʒə'sɪntoʊ][mju'zi:əm] ['rekɔ:dz] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][men][ɒv; əv][ðə; ði] ['teksəs]
Jacinto museum records the names of the officers and men of the Texas
哈辛托 博物馆 记录 这 姓名 的 这 警官 和 男人 的 这 德克萨斯州
['ɑ:mi] [hu:] [fɔ:t] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)][ɒn]['eɪprəl] - ,
army who fought in the battle on April 21 ,
军队 WHO 战斗 在 这 战斗 在 四月 - ,

圣哈辛托博物馆墙上装饰着两块巨大的青铜牌匾，其中一块记录了在4月21日战斗中作战的德克萨斯军队官兵的名字。
- , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['skɜ:mɪʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pri:vɪəs] [deɪ] .
1836 , **and in the skirmish of the previous day** .
- , 和 在 这 小规模冲突 的 这 以前的 天 .
1836 年，以及前一天的冲突中。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [plæk] ['lɪsts][ðə; ði] [tru:ps] , ['məʊstli] [sɪk] [ɔ:(r)][nɒn] - [ɪ'fektɪv] ,
The other plaque lists the troops , mostly sick or non - effective ,
这 其他 牌匾 列表 这 军队 , 大多 生病的 或者 非 - 有效的 ,
另一块牌匾上列出了部队名单，其中大部分是病人或战斗力不足的士兵。

[hu:] [wɜ:(r); wə(r)][left][æt; ət] ['hærɪs,bɜ:g] [tu:] [deɪz] [brɪ'fɔ:(r)][ðə; ði]['bæt(ə)] .
who were left at Harrisburg two days before the battle .
WHO 是 左边 在 哈里斯堡 二 天 前 这 战斗 .
他们在战斗开始前两天被留在了哈里斯堡。

['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ðə; ði]['rɒstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [pɑ:'tɪsɪpənts] [æt; ət][sæn; sɑ:n][dʒə'sɪntoʊ] :
Following is the roster of the participants at San Jacinto :
下列的 是 这 名册 的 这 参与者 在 圣 哈辛托 :
以下是参加圣哈辛托比赛的选手名单：

['ædəmz] , ['tɒməs] ['dʒefəs(ə)n]
Adams , Thomas Jefferson
亚当斯 , 托马斯 杰斐逊
亚当斯，托马斯·杰斐逊

['ɔ:ldrɪtʃ] , ['kɒlɪn]
Aldrich , Collin
奥尔德里奇 , 科林
奥尔德里奇，科林

[,æɪlɪg'zɑ:ndə(r); ,æɪlɪg'zændə(r)] , [dʒə'rəʊm][bi:] .
Alexander , **Jerome B** :
亚历山大 , 杰罗姆 B :
亚历山大，杰罗姆·B.

['ælən] , [dʒɒn] ['melvɪl]
Allen , John Melville
艾伦 , 约翰 梅尔维尔
艾伦，约翰·梅尔维尔

['æɪlɪsən] , [dʒɒn][si:] .
Allison , John C :
艾莉森 , 约翰 C :
艾利森，约翰·C.

['æɪlɪsən] , ['məʊzɪz]
Allison , Moses
艾莉森 , 摩西
艾莉森，摩西

[ˈɔːlz,bəri] , [ˈhɒrəs] [ˈɑːlɪŋtən]
Alsbury , Horace Arlington
阿尔斯伯里 , 贺拉斯 阿灵顿

霍勒斯·阿灵顿·阿尔斯伯里

[ˈɔːlz,bəri] , [jʌŋ] [ˈperi]
Alsbury , Young Perry
阿尔斯伯里 , 年轻的 佩里

阿尔斯伯里，杨佩里

[ˈændəsən] , [ˈwɒʃɪŋtən]
Anderson , Washington
安德森 , 华盛顿

安德森，华盛顿

[ˈændruːz] , [ˈmaɪkə]
Andrews , Micah
安德鲁斯 , 米迦

安德鲁斯，米卡

[ˈeɪndʒəl] , [dʒɒn]
Angel , John
天使 , 约翰

安吉尔，约翰

[ˈænsən] , [ˈɔːrɪn][diː] .
Anson , Orin D .
安森 , 奥林 D .

安森，奥林·D.

- , [ˈdʌbljuː] . [es] .
Armot , W . S .
- , W . S .

阿莫特，WS

[ˈɑːm,strɒŋ] , [ˈɜːwɪn]
Armstrong , Irwin
阿姆斯特朗 , 欧文

阿姆斯特朗，欧文

[ˈɑːnəld] , [ˈheɪdən]
Arnold , Hayden
阿诺德 , 海登

阿诺德，海登

[-] , [həʊˈzeɪ][ˈmæɪriə]
Arocha , Jose Maria
阿罗查 , 何塞 玛丽亚

阿罗查，何塞·玛丽亚

[-] , [ˈmænjʊəl]
Arocha , Manuel
阿罗查 , 曼努埃尔

阿罗查，曼努埃尔

[ˌɑːriːˈoʊlə] , [ˈsaɪmən]
Arreola , Simon
耳廓 , 西蒙

阿雷奥拉，西蒙

[ˈæt.kɪn.sən] , [ˈmɪlt(ə)n][biː] .
Atkinson , Milton B .
阿特金森 , 米尔顿 B .

阿特金森，米尔顿·B.

[ˈeɪvəri] , [ˈwɪlɪs]
Avery , Willis
艾弗里 , 威利斯

艾弗里，威利斯

[ˈberli] , [ˌæɪɪɡˈzɑːndə(r); ˌæɪɪɡˈzændə(r)]
Bailey , Alexander
贝利 , 亚历山大

贝利，亚历山大

[ˈberli] , [ˈhaʊəd] [ˈdʌbljuː] .
Bailey , Howard W .
贝利 , 霍华德 W .

贝利，霍华德·W.

[beɪn] , [nəʊˈel][em] .
Bain , Noel M .
贝恩 , 诺埃尔 M .

贝恩，诺埃尔·M.

[ˈbeɪkə(r)] , [ˈdæɪnjəl][ˈdeɪvɪs][diː] .
Baker , Daniel Davis D .
贝克 , 丹尼尔 戴维斯 D .

贝克，丹尼尔·戴维斯·D.

[ˈbeɪkə(r)] , [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf]
Baker , Joseph
贝克 , 约瑟夫

贝克，约瑟夫

[ˈbeɪkə(r)] , [ˈmoʊzli]
Baker , Moseley
贝克 , 莫斯利

贝克，莫斯利

[bɑːɪtʃ] , [ˌhezɪˈkaɪə] [ˈbendʒəɪn]
Balch , Hezekiah Benjamin
巴尔奇 , 希西家 本杰明

巴尔奇，希西家·本杰明

[bɑːɪtʃ] , [dʒən]
Balch , John
巴尔奇 , 约翰

巴尔奇，约翰

[ˈbæŋˌkɹɒft] , [ˈdʒɛθɹəʊ] [ˈrʌsəl]
Bancroft , Jethro Russell
班克罗夫特 , 杰斯罗 罗素

班克罗夫特，杰思罗·罗素

[ˈbæŋks] , [ˈriːz(ə)n]
Banks , Reason
银行 , 原因

银行，理性

- , [ˈændres]
Barcinas , Andres
- , 安德烈斯

巴尔西纳斯，安德烈斯

[ˈbɑːrdwəl] , [ˈsɒləmən] [biː] .
Bardwell , Soloman B .
巴德威尔 , 所罗门 B .

巴德威尔，所罗门·B.

[ˈbɑːkə(r)] , [dʒɔːdʒ]
Barker , **George**
巴克 , 乔治

巴克, 乔治

[ˈbɑːkli] , [dʒɒn][ə; eɪ] .
Barkley , **John A** .
巴克利 , 约翰 一个 .

巴克利, 约翰 A.

[bɑːr] , [ˈrɒbət]
Barr , **Robert**
巴尔 , 罗伯特

巴尔, 罗伯特

[ˈbɑːr,stoʊ] , [ˈdʒɒʃuə]
Barstow , **Joshua**
巴斯托 , 约书亚

巴斯托, 约书亚

[ˈbeɪtmən] , [ˈwɪljəm]
Bateman , **William**
贝特曼 , 威廉

贝特曼, 威廉

[ˈbɑːtən] , [ˈdʒefəs(ə)n][ə; eɪ] .
Barton , **Jefferson A** .
巴顿 , 杰斐逊 一个 .

巴顿, 杰斐逊 A.

[ˈbɑːtən] , [weɪn]
Barton , **Wayne**
巴顿 , 韦恩

巴顿, 韦恩

[ˈbɑːtən] , [ˈeldə(r)][biː] .
Barton , **Elder B** .
巴顿 , 长老 B .

巴顿长老 B.

[ˈbækstə(r)] , [mɒntˈɡɒməri]
Baxter , **Montgomery**
巴克斯特 , 蒙哥马利

巴克斯特, 蒙哥马利

[ˈbeɪlə] , [ˈdɑːktər; draɪv] . [dʒɒn][ˈwɔːkə(r)]
Baylor , **Dr** . **John Walker**
贝勒大学 , 博士 . 约翰 沃克

贝勒, 约翰·沃克博士

[beə(r)] , [ˈaɪzək][eɪtɪ] .
Bear , **Isaac H** .
熊 , 艾萨克 H .

熊, 艾萨克 H.

[bɪəd] , [ˈændruː] [ˈdʒæksən]
Beard , **Andrew Jackson**
胡须 , 安德鲁 杰克逊

安德鲁·杰克逊·比尔德

[ˈbiːsən] , [liˈændər]
Beason , **Leander**
比森 , 利安德

比森, 利安德

[ˈbiːtʃəm] , [dʒɒn]
Beauchamp , **John**
博尚 , 约翰

博尚，约翰

[ˈbiːbiː] , [dʒɒn][en] .
Beebe , **John N** .
比比 , 约翰 N .

比比，约翰·N.

[ˈbɛɡliː] , [dʒɒn]
Begley , **John**
贝格利 , 约翰

约翰·贝格利

[bɛlˈdɛn] , [dʒɒn]
Belden , **John**
贝尔登 , 约翰

贝尔登，约翰

[ˈbɛl,næp] , [ˈtɒməs]
Belknap , **Thomas**
贝尔纳普 , 托马斯

贝尔纳普，托马斯

[bɛl] , [dʒeɪmz] [ˈmædɪsn]
Bell , **James Madison**
钟 , 詹姆斯 麦迪逊

贝尔，詹姆斯·麦迪逊

[bɛl] , [ˈpiːtə(r)] [ˈhænz,bɹʌ]
Bell , **Peter Hansbrough**
钟 , 彼得 汉斯布鲁

贝尔，彼得·汉斯布鲁

[bɛl] , [ˈtɒməs] [ˈhenri]
Bell , **Thomas Henry**
钟 , 托马斯 亨利

贝尔，托马斯·亨利

[ˈbenət] , [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf][el] .
Bennett , **Joseph L** .
贝内特 , 约瑟夫 L .

贝内特，约瑟夫·L.

[ˈbenət] , [ˈdʌbljuː] . [biː] .
Bennett , **W** . **B** .
贝内特 , W . B .

贝内特，WB

[ˈbenət] , [ˈwɪljəm]
Bennett , **William**
贝内特 , 威廉

贝内特，威廉

[ˈbensən] , [ˈelɪs]
Benson , **Ellis**
本森 , 埃利斯

本森，埃利斯

[ˈbentən] , [ˈælfɪd]
Benton , **Alfred**
本顿 , 阿尔弗雷德

本顿，阿尔弗雷德

[ˈbentən] , [ˈdænjəl]
Benton , Daniel
本顿 , 丹尼尔

本顿，丹尼尔

[bərˈnɑːrdi] , [ˈprɒspərəʊ]
Bernardi , Prospero
贝尔纳迪 , 普洛斯彼罗

贝尔纳迪，普洛斯彼罗

[bɜːnbɛk] , [ˈwɪlhɐlm] [ˈkrɪstɔːf] [ˈfredrɪk]
Bernbeck , Wilhelm Christoph Frederick
伯恩贝克 , 威廉 克里斯托夫 弗雷德里克

伯恩贝克，威廉·克里斯托夫·弗雷德里克

[ˈberi] , [ˈændruː] [ˈdʒæksən]
Berry , Andrew Jackson
浆果 , 安德鲁 杰克逊

贝里，安德鲁·杰克逊

[ˈberi,hɪl] , [ˈwɪljəm] [em] .
Berryhill , William M .
贝里希尔 , 威廉 M .

贝里希尔，威廉·M.

[ˈbɪlɪŋsli] , [ˈdʒesi]
Billingsley , Jesse
比林斯利 , 杰西

比林斯利，杰西

[ˈbɪŋəm] , [ˈməˈθaɪəs][ə; eɪ] .
Bingham , Mathias A .
宾厄姆 , 马蒂亚斯 一个 .

宾厄姆，马蒂亚斯 A.

[bɜːd] , [dʒeɪmz]
Bird , James
鸟 , 詹姆斯

伯德，詹姆斯

[ˈbɜːrt] , [ˈsæmjʊəl] [ˈpiəs]
Birt , Samuel Pearce
伯特 , 塞缪尔 皮尔斯

伯特，塞缪尔·皮尔斯

[ˈbɪsɪt] , [ˈrɒbət] [biː] .
Bissett , Robert B .
比塞特 , 罗伯特 B .

比塞特，罗伯特·B.

[ˈblæk,wel] , [ˈtɒməs]
Blackwell , Thomas
布莱克威尔 , 托马斯

布莱克威尔，托马斯

[ˈbleɪki] , [ˈlemjuəl] [ˈstɒktən]
Blakey , Lemuel Stockton
布莱基 , 莱缪尔 斯托克顿

布莱基，莱缪尔·斯托克顿

[ˈblɛd,soʊ] , [dʒɔːdʒ] [el] .
Bledsoe , George L .
布莱索 , 乔治 L .

布莱索，乔治·L.

[blu:] , [juə'raɪə]
Blue , **Uriah**
蓝色的 , 乌利亚

布鲁，乌利亚

[ˈbəlɪndʒər] , [ˈɛfriəm]
Bollinger , **Ephriam**
宝林牌 , 以弗兰

博林格，埃弗雷姆

[ˈbəlɪndʒər] , [ˈpi:tə(r)]
Bollinger , **Peter**
宝林牌 , 彼得

彼得·博林格

[bɒnd] , [ˈhenri]
Bond , **Henry**
纽带 , 亨利

邦德，亨利

[ˈbʊkə(r)] , [ˈdɑːktər; draɪv] . [ˈiːldz]
Booker , **Dr** . **Shields**
布克 , 博士 . 盾牌

布克，希尔兹博士

[bu:m] , [ˈgærət] [iː] .
Boom , **Garret E** .
繁荣 , 阁楼 E .

布姆，加勒特·E.

[ˈbɔː.dən] , [dʒɒn] [ˈpetɪt]
Borden , **John Pettit**
博登 , 约翰 佩蒂特

博登，约翰·佩蒂特

[ˈbɔː.dən] , [ˈpɑːskl] -
Borden , **Paschal Pavolo**
博登 , 复活节 -

博登，帕斯卡尔·帕沃洛

[ˈbɒstɪk] , [ˈsaɪən][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd]
Bostick , **Sion** **Record**
博斯蒂克 , 锡安 记录

Bostick，锡安唱片

- , [ˈsiːmɔːr]
Bottsford , **Seymour**
- , 西摩

博茨福德，西摩

[ˈbəʊ.ən] , [ˈwɪljəm] [ˈrɒbət]
Bowen , **William Robert**
鲍文 , 威廉 罗伯特

鲍恩，威廉·罗伯特

[bɒks] , [dʒeɪmz] [ˈedwəd]
Box , **James Edward**
盒子 , 詹姆斯 爱德华

博克斯，詹姆斯·爱德华

[bɒks] , [dʒɒn] [ˈændruː]
Box , **John Andrew**
盒子 , 约翰 安德鲁

约翰·安德鲁·博克斯

[ˈbɒks] , Nelson38
Box , **Nelson38**
盒子 , Nelson38

Box，Nelson38

[ˈbɒks] , [ˈtɒməs] [ˈɡrɪfɪn]
Box , **Thomas** **Griffin**
盒子 , 托马斯 格里芬

博克斯，托马斯·格里芬

[ˈbɔɪd] , [dʒeɪmz][siː] .
Boyd , **James** **C** .
博伊德 , 詹姆斯 C .

博伊德，詹姆斯·C.

[ˈbɔɪl] , [ˈwɪljəm]
Boyle , **William**
博伊尔 , 威廉

博伊尔，威廉

[ˈbrædli] , [ˈaɪzək][biː] .
Bradley , **Isaac** **B** .
布拉德利 , 艾萨克 B .

布拉德利，艾萨克·B.

[ˈbrædli] , [dʒeɪmz]
Bradley , **James**
布拉德利 , 詹姆斯

布拉德利，詹姆斯

[breɪk] , [ˈmaɪk(ə)l][dʒeɪ] .
Brake , **Michael** **J** .
制动 , 迈克尔 J .

布雷克，迈克尔·J.

[brɑːntʃ] , [ˈedwəd] [ˈtɒməs]
Branch , **Edward** **Thomas**
分支 , 爱德华 托马斯

爱德华·托马斯·布兰奇

[ˈbriːdɪŋ] , - [es] .
Breeding , **Fidelie** **S** .
选育 , - S .

育种，菲德莉·S.

[ˈbriːd,lʌv] , [ə; eɪ] . [ˈdʌbljuː] .
Breedlove , **A** : **W** :
布里德洛夫 , 一个 : W :
W

布里德洛夫，AW

[ˈbrɛnən] , [ˈwɪljəm]
Brenan , **William**
布雷南 , 威廉

布雷南，威廉

[ˈbruːə(r)] , [ˈhenri] [ˈmɪtʃəl]
Brewer , **Henry** **Mitchell**
酿酒师 , 亨利 米切尔

布鲁尔，亨利·米切尔

[ˈbruːstə(r)] , [ˈhenri] [ˈpɜːrsɪ]
Brewster , **Henry** **Percy**
布鲁斯特 , 亨利 珀西

布鲁斯特，亨利·珀西

[ˈbrɪɡəm] , [ˈbendʒəmin] [raɪs]
Brigham , **Benjamin Rice**
布里格姆 , 本杰明 米

布里格姆, 本杰明·赖斯

[ˈbrɪɡəm] , [ˈməʊzɪz][ˈdʌbljuː] .
Brigham , **Moses W** .
布里格姆 , 摩西 W .

布里格姆, 摩西·W.

[ˈbrɪskoʊ] , [ˈændruː]
Briscoe , **Andrew**
布里斯科 , 安德鲁

布里斯科, 安德鲁

[ˈbruːkfiːld] , [ˈfrɑːnsɪs][iː] .
Brookfield , **Francis E** .
布鲁克菲尔德 , 弗朗西斯 E .

布鲁克菲尔德, 弗朗西斯·E.

[brʊks] , [ˈtɒməs] [diː] .
Brooks , **Thomas D** .
布鲁克斯 , 托马斯 D .

布鲁克斯, 托马斯·D.

[braʊn] , [ˈdeɪvɪd]
Brown , **David**
棕色的 , 大卫

布朗, 大卫

[braʊn] , [dʒɔːdʒ] [dʒeɪ] .
Brown , **George J** .
棕色的 , 乔治 J .

布朗, 乔治·J.

[braʊn] , [ˈɒlɪvə] [tiː] .
Brown , **Oliver T** .
棕色的 , 奥利弗 T .

布朗, 奥利弗·T.

[braʊn] , [ˈwɪlsn] [siː] .
Brown , **Wilson C** .
棕色的 , 威尔逊 C .

布朗, 威尔逊·C.

[ˈbraʊnɪŋ] , [dʒɔːdʒ] [ˈwɒʃɪŋtən]
Browning , **George Washington**
勃朗宁 , 乔治 华盛顿

乔治·华盛顿·勃朗宁

[brʌf] , [ˈkrɪstəfə(r)] [kəˈlʌmbəs]
Bruff , **Christopher Columbus**
布鲁夫 , 克里斯托弗 哥伦布

布鲁夫, 克里斯托弗·哥伦布

[ˈbraɪən] , [luːk] [əʊ] .
Bryan , **Luke O** .
布莱恩 , 卢克 哦 .

布莱恩, 卢克·O.

[ˈbraɪən] , [ˈməʊzɪz] [ˈɒstɪn]
Bryan , **Moses Austin**
布莱恩 , 摩西 奥斯汀

布莱恩, 摩西·奥斯汀

[ˈbraɪənt] , [ˈbendʒəmin] [ˈfræŋklin]
Bryant , **Benjamin Franklin**
布莱恩特 , 本杰明 富兰克林

布莱恩特, 本杰明·富兰克林

[ˈbʌfɪŋtən] , [ˈændəsən]
Buffington , **Anderson**
巴芬顿 , 安德森

巴芬顿, 安德森

[ˈbjʊ:fəd] , [ˈtɒməs] [jʌŋ]
Buford , **Thomas Young**
布福德 , 托马斯 年轻的

布福德, 托马斯·杨

[ˈbʊlək] , [ˈdeɪvɪd][em] .
Bullock , **David M** .
犏 , 大卫 M .

布洛克, 大卫·M.

[ˈbʌntən] , [dʒɒn] [ˈwi:lə(r)]
Bunton , **John Wheeler**
邦顿 , 约翰 惠勒

邦顿, 约翰·惠勒

[ˈbɜ:rlɪsən] , [ˈeərən]
Burleson , **Aaron**
伯勒森 , 亚伦

伯勒森, 亚伦

[ˈbɜ:rlɪsən] , [ˈedwəd]
Burleson , **Edward**
伯勒森 , 爱德华

伯勒森, 爱德华

[ˈbɜ:rnəm] , [dʒɒn] [ˈhɪkərsən]
Burnam , **John Hickerson**
伯纳姆 , 约翰 希克森

伯纳姆, 约翰·希克森

[ˈbɜ:rnəm] , [ˈwɪljəm] [ˈəʊɪn]
Burnam , **William Owen**
伯纳姆 , 威廉 欧文

伯纳姆, 威廉·欧文

[ˈbɜ:tn] , [ˈaɪzək] [wɒts]
Burton , **Isaac Watts**
伯顿 , 艾萨克 瓦特

伯顿, 艾萨克·沃茨

[bʌst] , [lu:k] [ˈdʌblju:] .
Bust , **Luke W** .
摔碎 , 卢克 W .

布斯特, 卢克·W.

[bʌts] , [ɔ:ˈɡʌstəs] [dʒeɪ] .
Butts , **Augustus J** .
屁股 , 奥古斯都 J .

巴茨, 奥古斯都·J.

[ˈkædəl] , [ˈændru:]
Caddell , **Andrew**
卡德尔 , 安德鲁

卡德尔, 安德鲁

[ˈkeɪdʒ] , [ˈbendʒəˌmɪn] [ˈfræŋklɪn]
Cage , Benjamin Franklin
 笼 , 本杰明 富兰克林

凯奇，本杰明·富兰克林

[ˈkɔːldə(r)] , [ˈrɒbət] [dʒeɪmz]
Calder , Robert James
 卡尔德 , 罗伯特 詹姆斯

卡尔德，罗伯特·詹姆斯

[ˈkɔːldwəl] , [ˈpɪnkni]
Caldwell , Pinckney
 卡德威尔 , 平克尼

考德威尔，平克尼

- , [dʒɒn] [biː] .
Callicotte , John B .
- , 约翰 B .

卡利科特，约翰·B.

[ˈkæliˌhæn] , [ˈtɒməs] [ˈdʒefəs(ə)n]
Callihan , Thomas Jefferson
 卡利汉 , 托马斯 杰斐逊

卡利汉，托马斯·杰斐逊

[ˈkæmb(ə)l] , [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf]
Campbell , Joseph
 坎贝尔 , 约瑟夫

坎贝尔，约瑟夫

[ˈkæmb(ə)l] , [ˈmaɪk(ə)l]
Campbell , Michael
 坎贝尔 , 迈克尔

坎贝尔，迈克尔

[ˈkænən] , [ˈwɪljəm] [ˈdʒɑːvɪs]
Cannan , William Jarvis
 迦南 , 威廉 贾维斯

坎南，威廉·贾维斯

[kɑːrˈmoʊnə] , -
Carmona , Ceasario
 卡莫纳 , -

卡莫纳，塞萨里奥

[ˈkɑːn(ə)l] , [ˈpætrɪk]
Carnal , Patrick
 肉体 , 帕特里克

卡纳尔，帕特里克

[ˈkɑːpəntə(r)] , [dʒɒn] [ˈdʌbljuː] .
Carpenter , John W .
 木匠 , 约翰 W .

卡彭特，约翰·W.

[ˈkaːpə] , [ˈdɑːktər; draɪv] . [ˈwɪljəm] [em] .
Carper , Dr . William M .
 卡珀 , 博士 威廉 M .

卡珀，威廉·M博士

[kɑː(r)] , [dʒɒn]
Carr , John
 卡尔 , 约翰

卡尔，约翰

[ˈkɑːtə(r)] , [ˈrɒbət] [ˈdʌbljuː] ˌ [piː] .
Carter , Robert W . P .
卡特 , 罗伯特 W P .

卡特，罗伯特·W·P

[ˈkɑːtraɪt] , [ˈmæθjuː] [ˈwɪnstən]
Cartwright , Matthew Winston
卡特赖特 , 马修 温斯顿

卡特赖特，马修·温斯顿

[ˈkɑːtraɪt] , [ˈwɪljəm] [piː] .
Cartwright , William P .
卡特赖特 , 威廉 P .

卡特赖特，威廉·P.

[ˈkærəθərz] , [ˈælən]
Caruthers , Allen
卡鲁瑟斯 , 艾伦

卡鲁瑟斯，艾伦

[kɑːˈsiːjəs] , [ˈɡeɪbriəl]
Casillas , Gabriel
卡西利亚斯 , 加布里埃尔

卡西利亚斯，加布里埃尔

[ˈkæsiði] , [dʒɒn][ˈdʌbljuː] .
Cassidy , John W .
卡西迪 , 约翰 W .

卡西迪，约翰·W.

- , [ˈrɪtʃəd] [eɪt] .
Chadduck , Richard H .
- , 理查德 H .

查德克，理查德·H.

[ˈtʃæfɪn] , [dʒeɪmz][ə; eɪ] .
Chaffin , James A .
查芬 , 詹姆斯 一个 .

查芬，詹姆斯·A.

[ˈtʃæpmən] , [ˈhenri] [es] .
Chapman , Henry S .
查普曼 , 亨利 S .

查普曼，亨利·S.

- , [ˈmaɪk(ə)l]
Chavenoe , Michael
- , 迈克尔

查韦诺，迈克尔

[tʃɪrz] , [dʒɒn][ef] .
Cheairs , John F .
Cheairs , 约翰 F .

Cheairs，John F.

[ˈtʃiːvərz] , [dʒɒn]
Cheevers , John
契弗斯 , 约翰

约翰·奇弗斯

[ˈtʃɛnə,wɛθ] , [dʒɒn]
Chenoweth , John
切诺韦斯 , 约翰

约翰·切诺韦斯

[tʃɪlɪz] , [ˈluːɪs] [el] .
Chiles , **Lewis L** .
辣椒 , 刘易斯 L .

奇尔斯，路易斯·L.

[tʃəʊt] , [ˈdeɪvɪd] , [dʒeɪˈɑːr] .
Choate , **David** , **Jr** .
乔特 , 大卫 , 小 .

乔特，大卫，小

[ˈkrɪsti] , [dʒɒn]
Christie , **John**
克里斯蒂 , 约翰

克里斯蒂，约翰

[klæp] , [ɪˈlaɪʃə]
Clapp , **Elisha**
克拉普 , 以利沙

克拉普，伊莱沙

[klɑːk] , [dʒeɪmz]
Clark , **James**
克拉克 , 詹姆斯

克拉克，詹姆斯

[klɑːk] , [dʒɒn]
Clark , **John**
克拉克 , 约翰

克拉克，约翰

[klɑːk] , [ˈwɪljəm]
Clark , **William**
克拉克 , 威廉

克拉克，威廉

[klɑːk] , [tʃɑːlz] [ə; eɪ] .
Clarke , **Charles A** .
克拉克 , 查尔斯 一个 .

克拉克，查尔斯·A.

[ˈklɑːk.sən] , [tʃɑːlz]
Clarkson , **Charles**
克拉克森 , 查尔斯

克拉克森，查尔斯

[ˈkleɪtn] , [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf] [ˈælvɪ]
Clayton , **Joseph** **Alvey**
克莱顿 , 约瑟夫 艾尔维

克莱顿，约瑟夫·阿尔维

- , [dʒɒʃ]
Clelens , **Josh**
- , 乔什

克莱伦斯，乔希

[ˈklɛmənz] , [ˈluːɪs] [ˈtʃæpmən]
Clemmons , **Lewis** **Chapman**
克莱蒙斯 , 刘易斯 查普曼

克莱蒙斯，刘易斯·查普曼

[ˈklɛmənz] , [ˈwɪljəm] [eɪtʃ] .
Clemmons , **William H** .
克莱蒙斯 , 威廉 H .

克莱蒙斯，威廉·H.

[ˈkliːvlənd] [həˈreɪʃiəʊ][en] .
Cleveland , **Horatio N** .
克利夫兰 , 霍雷肖 N .

克利夫兰，霍雷肖·N.

[ˈklaːpər] , .
Clopper , .
咋嗒声 , .

克洛珀，——

[ˈkəʊbəl] [ˈædəm] .
Coble , **Adam** .
科布尔 , 亚当 .

科布尔，亚当

[ˈkɒkrən] [ˌdʒerəˈmaɪə][diː] .
Cochran , **Jeremiah D** .
科克伦 , 耶利米 D .

科克伦，杰里迈亚·D.

[ˈkɔːfmən] [ˈɛlɪn][dʒiː] .
Coffman , **Elkin G** .
科夫曼 , 埃尔金 G .

科夫曼，埃尔金·G.

[ˈkəʊkə(r)] [dʒɒn] .
Coker , **John** .
科克 , 约翰 .

科克，约翰

[kəʊ] [ˈbendʒəmiːn][el] .
Cole , **Benjamin L** .
油菜 , 本杰明 L .

科尔，本杰明·L.

[kəʊ] [ˈdeɪvɪd] .
Cole , **David** .
油菜 , 大卫 .

科尔，大卫

[ˈkəʊlmən] [ˈrɒbət] [em] .
Coleman , **Robert M** .
科尔曼 , 罗伯特 M .

科尔曼，罗伯特·M.

[ˈkɒləːd] [dʒɒb] [stɑːrks] .
Collard , **Job Starks** .
羽衣甘蓝 , 工作 史塔克家族 .

羽衣甘蓝，乔布·斯塔克斯

[ˈkɒlɪnz] [ˈwɪlɪs] .
Collins , **Willis** .
柯林斯 , 威利斯 .

科林斯，威利斯

[ˈkɒlɪnz,wɜːθ] [dʒeɪmz] .
Collinsworth , **James** .
科林斯沃斯 , 詹姆斯 .

詹姆斯·柯林斯沃思

[ˈkɒʊltən] [ˈwɪljəm] .
Colton , **William** .
科尔顿 , 威廉 .

科尔顿，威廉

[ˈkɑːnliː]，[ˈprestən]
Conlee，**Preston**
康利，普雷斯頓

康利，普雷斯頓

[kən]，[dʒeɪmz]
Conn，**James**
连接，詹姆斯

康恩，詹姆斯

[ˈkənəl]，[ˈsæmpsən]
Connell，**Sampson**
康奈尔，桑普森

康奈尔，桑普森

[ˈkənə(r)]，[dʒeɪmz]
Connor，**James**
康纳，詹姆斯

康纳，詹姆斯

[kʊk]，[dʒeɪmz][ɑː(r)]。
Cook，**James** **R**。
厨师，詹姆斯 拉。

库克，詹姆斯·R.

[kʊk]，[ˈfrɑːnsɪs][ˈdʒɑːvɪs]
Cooke，**Francis** **Jarvis**
库克，弗朗西斯 贾维斯

库克，弗朗西斯·贾维斯

[kʊk]，[ˈtɒməs]
Cooke，**Thomas**
库克，托马斯

库克，托马斯

[kʊk]，[ˈwɪljəm] [ˈɡɔːd(ə)n]
Cooke，**William** **Gordon**
库克，威廉 戈登

库克，威廉·戈登

[ˈkuːpə(r)]，[ˈməˈθaɪəs]
Cooper，**Mathias**
库珀，马蒂亚斯

库珀，马蒂亚斯

[ˈkɔːrɪ]，[ˈtɒməs] [ef]。
Corry，**Thomas** **F**。
科里，托马斯 F。

科里，托马斯·F.

[ˈkɔrziːn]，[ˈhɜːrʃəl]
Corzine，**Hershel**
科尔津，赫歇尔

科尔津，赫歇尔

[kɒks]，[ˈluːɪs]
Cox，**Lewis**
考克斯，刘易斯

考克斯，刘易斯

[kɒks]，[ˈtɒməs]
Cox，**Thomas**
考克斯，托马斯

考克斯，托马斯

[ˈkrædək] , [dʒɒn] ˈrɒbət]
Craddock , **John Robert**
克拉多克 , 约翰 罗伯特

克拉多克, 约翰·罗伯特

[krɑ:ft] , [dʒeɪmz][ə; eɪ] .
Craft , **James A** .
工艺 , 詹姆斯 一个 .

克拉夫特, 詹姆斯·A.

[krɑ:ft] , ˈrʌsəl] [bi:] .
Craft , **Russell B** .
工艺 , 罗素 B .

克拉夫特, 罗素·B.

[kreɪɡ] , ˈhenri] [ɑ:(r)] .
Craig , **Henry R** .
克雷格 , 亨利 拉 .

克雷格, 亨利·R.

[kreɪn] , [ˈdʒəʊəl] [ˈbɜ:rdɪt]
Crain , **Joel Burditt**
克雷恩 , 乔尔 伯迪特

克雷恩, 乔尔·伯迪特

[kreɪn] , ˈroʊdən][ˈteɪlə(r)]
Crain , **Roden Taylor**
克雷恩 , 罗登 泰勒

克雷恩, 罗登·泰勒

[ˈkreɪvən] , ˈrɒbət] [em] .
Cravens , **Robert M** .
克雷文斯 , 罗伯特 M .

克雷文斯, 罗伯特·M.

ˈkrɔ:fəd] , ˈrɒbət]
Crawford , **Robert**
克劳福德 , 罗伯特

克劳福德, 罗伯特

[ˈkrɪzwel] , [ˈwɪljəm] -
Criswell , **William Vanoy**
克里斯韦尔 , 威廉 -

克里斯韦尔, 威廉·瓦诺伊

[ˈkrɪtəndən] , ˈrɒbət]
Crittenden , **Robert**
克里滕登 , 罗伯特

克里滕登, 罗伯特

[ˈkrɪtəndən] , [ˈwɪljəm]
Crittenden , **William**
克里滕登 , 威廉

克里滕登, 威廉

[ˈkɹɒz.bi] , [ˈɡeɪni:]
Crosby , **Ganey**
罗斯比 , 加尼

罗斯比, 加尼

[krʌŋk] , [ˈnɪkələs] [es] .
Crunk , **Nicholas S** .
克朗克 , 尼古拉斯 S .

克朗克, 尼古拉斯·S.

[kruz] , [æn'təʊniəʊ]
Cruz , Antonio
克鲁兹 , 安东尼奥

克鲁兹，安东尼奥

[dʒeɪmz]
Cumba , James
昆巴 , 詹姆斯

詹姆斯·坎巴

['kʌmbələnd] , [dʒɔ:dʒ]
Cumberland , George
坎伯兰 , 乔治

乔治·坎伯兰

['kʌnɪŋəm] , [li'ændər] ['kælvɪn]
Cunningham , Leander Calvin
坎宁安 , 利安德 加尔文

坎宁安，利安德·卡尔文

- , [æn'təʊniəʊ]
Curbiere , Antonio
- , 安东尼奥

库尔比埃，安东尼奥

- , [mə'ti:əs]
Curbiere , Matias
- , 马蒂亚斯

库尔比埃，马蒂亚斯

['kɜ:tɪs] , ['hɪntən]
Curtis , Hinton
柯蒂斯 , 欣顿

柯蒂斯，欣顿

['kɜ:tɪs] , [dʒeɪmz] , [,es 'ɑ:(r)] .
Curtis , James , Sr :
柯蒂斯 , 詹姆斯 , 先生 :

柯蒂斯，詹姆斯，老

[deɪl] , [ɪ'laɪdʒə] ['væləntaɪn]
Dale , Elijah Valentine
戴尔 , 以利亚 情人节

戴尔，伊莱贾·瓦伦丁

['dæləs] , ['wɔ:ltə] ['rɪd(ə)l]
Dallas , Walter Riddle
达拉斯 , 沃尔特 谜语

达拉斯，沃尔特·里德尔

[dæl'rɪmpəl] , [dʒɒn]
Dalrymple , John
达尔林普尔 , 约翰

达尔林普尔，约翰

['dɑ:lɪŋ] , ['sɒkrəti:z]
Darling , Socrates
亲爱的 , 苏格拉底

亲爱的，苏格拉底

[dɑ:r] , [dʒɔ:dʒ]
Darr , George
达尔 , 乔治

达尔，乔治

[dɑːrst] , [ˈedmənd] [ˈkæloʊweɪ]
Darst , **Edmund Calloway**
达斯特 , 埃德蒙 卡洛威

达斯特, 埃德蒙·卡洛韦

[dɑːrst] , [ˈrɪtʃəd] [ˈbraʊnfiːld]
Darst , **Richard Brownfield**
达斯特 , 理查德 棕地

达斯特, 理查德·布朗菲尔德

[ˈdeɪvi] , [ˈtɒməs] [piː] .
Davey , **Thomas P** .
戴维 , 托马斯 P .

戴维, 托马斯·P.

[ˈdeɪvɪdsn] , [dʒɒn][ef] .
Davidson , **John F** .
戴维森 , 约翰 F .

戴维森, 约翰·F.

[ˈdeɪvɪs] , [ˈæbnə] [siː] .
Davis , **Abner C** .
戴维斯 , 阿布纳 C .

戴维斯, 阿布纳·C.

[ˈdeɪvɪs] , [dʒɔːdʒ] [ˈwɒʃɪŋtən]
Davis , **George Washington**
戴维斯 , 乔治 华盛顿

戴维斯, 乔治·华盛顿

[ˈdeɪvɪs] , [dʒeɪmz][piː] .
Davis , **James P** .
戴维斯 , 詹姆斯 P .

戴维斯, 詹姆斯·P.

[ˈdeɪvɪs] , [ˈdʒesi] -
Davis , **Jesse Kencheloe**
戴维斯 , 杰西 -

戴维斯, 杰西·肯切洛

[ˈdeɪvɪs] , [ˈməʊzɪz][eɪtʃ] .
Davis , **Moses H** .
戴维斯 , 摩西 H .

戴维斯, 摩西·H.

[ˈdeɪvɪs] , [ˈsæmjʊəl]
Davis , **Samuel**
戴维斯 , 塞缪尔

戴维斯, 塞缪尔

[ˈdeɪvɪs] , [ˈtrævɪs]
Davis , **Travis**
戴维斯 , 特拉维斯

戴维斯, 特拉维斯

[ˈdeɪvɪs] , [ˈwɒʃɪŋtən] [eɪtʃ] .
Davis , **Washington H** .
戴维斯 , 华盛顿 H .

戴维斯, 华盛顿·H.

[ˈdɔːsən] , [ˈnɪkələs] [ˈmɒzbi]
Dawson , **Nicholas Mosby**
道森 , 尼古拉斯 莫斯比

道森, 尼古拉斯·莫斯比

[deɪ] , ['wɪljəm]
Day , William
天 , 威廉

戴，威廉

[dɛdrɪk] , ['deɪvɪd]
Deadrick , David
死里克 , 大卫

戴德里克，大卫

[dɛdrɪk] , ['fi:ldɪŋ]
Deadrick , Fielding
死里克 , 菲尔丁

戴德里克，菲尔丁

[dɛdrɪk] , [dʒɔ:dʒ] [em] .
Deadrick , George M .
死里克 , 乔治 M .

乔治·M·戴德里克

['denəm] , [em] . [eɪt] .
Denham , M . H .
丹汉姆 , M . H .

丹纳姆，MH

['denmən] , [kəʊld(ə)n]
Denman , Colden
丹曼 , 科尔登

丹曼，科尔登

['denɪs] , ['tɒməs] ['meɪs(ə)n]
Dennis , Thomas Mason
丹尼斯 , 托马斯 石匠

丹尼斯，托马斯·梅森

[di:] [vɔ:r] , [kɔ:'ni:ljəs]
De Vore , Cornelius
德 吞噬 , 科尼利厄斯

科尼利厄斯·德·沃雷

[dɪ'wɪt] , [dʒeɪmz][si:] .
DeWitt , James C .
德威特 , 詹姆斯 C .

德威特，詹姆斯·C.

['dɪbəl] , ['henri]
Dibble , Henry
迪布尔 , 亨利

迪布尔，亨利

['dɪlɑ:rd] , ['eɪbrəhæm]
Dillard , Abraham
迪拉德 , 亚伯拉罕

迪拉德，亚伯拉罕

['dɪksən] , [dʒeɪmz]['dʌblju:] .
Dixon , James W .
迪克森 , 詹姆斯 W .

迪克森，詹姆斯·W.

[doʊən] , ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf]
Doan , Joseph
杜安 , 约瑟夫

多安，约瑟夫

[ˈduːlɪtl̩] , [ˈberi]
Doolittle , **Berry**
杜利特尔 , 浆果

杜利特尔，贝瑞

[daʊt] , [ˈdænjəl][el] .
Doubt , **Daniel L** .
怀疑 , 丹尼尔·L

怀疑，丹尼尔·L

- , [dʒeɪmz]
Douthet , **James**
- , 詹姆斯

詹姆斯·杜特

- , [ˈdɑːktər; draɪv] . [təˈbaɪəs]
Dubromer , **Dr** . **Tobias**
- , 博士 : 托比亚斯

杜布罗默，托比亚斯博士

[ˈdʌfi] , [ˈwɪljəm]
Duffee , **William**
达菲 , 威廉

达菲，威廉

[ˈdʌnbɑː(r)] , [ˈwɪljəm]
Dunbar , **William**
邓巴 , 威廉

邓巴，威廉

[ˈdʌŋkən] , [dʒɒn]
Duncan , **John**
邓肯 , 约翰

邓肯，约翰

[ˈdʌnəm] , [ˈdænjəl][tiː] .
Dunham , **Daniel T** .
邓纳姆 , 丹尼尔·T

邓纳姆，丹尼尔·T

[dʌn] , [ˈmæθjuː]
Dunn , **Matthew**
邓恩 , 马修

邓恩，马修

[ˈdʌrəm] , [ˈwɪljəm] [ˈdænjəl]
Durham , **William Daniel**
达勒姆 , 威廉 丹尼尔

威廉·丹尼尔·达勒姆

[ˈdʌtʃə] , [ˈælfɪrɪd]
Dutcher , **Alfred**
达彻 , 阿尔弗雷德

达彻，阿尔弗雷德

[ɜːl] , [ˈwɪljəm]
Earl , **William**
伯爵 , 威廉

威廉·厄尔

[ˈiːst,lænd] , [ˈwɪljəm] [ˈmɒzbi]
Eastland , **William Mosby**
东兰 , 威廉 莫斯比

伊斯特兰，威廉·莫斯比

[ˈɛdɡə(r)] , [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf] [smɪθ]
Edgar , **Joseph** **Smith**
埃德加 , 约瑟夫 史密斯

埃德加·约瑟夫·史密斯

[ˈɛdɪŋbəˌɡ] , [ˈkrɪstəfə(r)] [kəˈlʌmbəs]
Edingburg , **Christopher** **Columbus**
爱丁堡 , 克里斯托弗 哥伦布

爱丁堡，克里斯托弗·哥伦布

[ˈɛdsən] , [ˈeɪmɒs][biː] .
Edson , **Amos** **B** .
埃德森 , 阿莫斯 B .

埃德森，阿莫斯·B.

[ˈɛdwədz] , [aɪˈzaɪə]
Edwards , **Isiah**
爱德华兹 , 以赛亚

爱德华兹，以赛亚

[ˈɛdwədz] , [ˈtɪlfərd] [siː] .
Edwards , **Tilford** **C** .
爱德华兹 , 蒂尔福德 C .

爱德华兹，蒂尔福德·C.

[ˈɛgbərt] , [dʒeɪmz][diː] .
Egbert , **James** **D** .
埃格伯特 , 詹姆斯 D .

埃格伯特，詹姆斯·D.

[ˈɛɡəlˌstən] , [ˈhɒrəs]
Eggleston , **Horace**
埃格尔斯顿 , 贺拉斯

霍勒斯·埃格尔斯顿

[ˈɛlɪndʒər] , [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf]
Ehlinger , **Joseph**
埃林格 , 约瑟夫

埃林格，约瑟夫

[ˈɛldrɪdʒ] , [dʒeɪmz][dʒeɪ] .
Eldridge , **James** **J** .
埃尔德里奇 , 詹姆斯 J .

埃尔德里奇，詹姆斯·J.

[ˈɛlɪndʒər] , [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf]
Ellinger , **Joseph**
埃林格 , 约瑟夫

埃林格，约瑟夫

[ˈeliət] , [dʒeɪmz][diː] .
Elliot , **James** **D** .
埃利奥特 , 詹姆斯 D .

埃利奥特，詹姆斯·D.

[ˈeliət] , [ˈpiːtə(r)][es] .
Elliot , **Peter** **S** .
埃利奥特 , 彼得 S .

埃利奥特，彼得·S.

[ˈɛlɪs] , [ˈwɪlɪs] [el] .
Ellis , **Willis** **L** .
埃利斯 , 威利斯 L .

埃利斯，威利斯·L.

[ɛnˈriːkɛz] , [ˈluːsiɒʊ]
Enriquez , Lucio
恩里克兹 , 卢西奥

恩里克兹，卢西奥

[ɜːræθ] , [dʒɔːdʒ] [ˈbɜːrn,hɑːrd]
Erath , George Bernhard
埃拉斯 , 乔治 伯恩哈德

埃拉斯，乔治·伯恩哈德

[ˈɛvɛts] , [dʒeɪmz][eɪtʃ] .
Evetts , James H .
埃维茨 , 詹姆斯 H .

埃维茨，詹姆斯·H.

[ˈjuːɪŋ] , [ˈdɑːktər; draɪv] . [ˌæɪlɪɡˈzɑːndə(r); ˌæɪlɪɡˈzændə(r)] [reɪ]
Ewing , Dr : Alexander Wray
尤因 , 博士 : 亚历山大 雷

尤因，亚历山大·雷博士

[ˈaɪlər] , [ˈdʒeɪkəb]
Eyler , Jacob
艾勒 , 雅各布

艾勒，雅各布

[ˈfɛrɪs] , [ˌhɛzɪˈkaɪə]
Faris , Hezekiah
法里斯 , 希西家

法里斯，希西家

[ˈfɑːli] , [ˈtɒməs] [em] .
Farley , Thomas M .
法利 , 托马斯 M .

法利，托马斯·M.

[ˈfɑːmə(r)] , [dʒeɪmz]
Farmer , James
农民 , 詹姆斯

詹姆斯·法默

[ˈfæɪrɪʃ] , [ˈɒskə(r)]
Farrish , Oscar
法里什 , 奥斯卡

法里什，奥斯卡

[ˈfɑːr,wɛl] , [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf]
Farwell , Joseph
法威尔 , 约瑟夫

法威尔，约瑟夫

[ˈfɛnəl] , [dʒɔːdʒ]
Fennell , George
芬内尔 , 乔治

芬内尔，乔治

[ˈfɛrəl] , [dʒɒn][piː] .
Ferrell , John P .
费雷尔 , 约翰 P .

费雷尔，约翰·P.

[ˈfɛrɪl] , [ˈwɪljəm] [el] .
Ferrill , William L .
费里尔 , 威廉 L .

费里尔，威廉·L.

[ˈfiːldz] , [ˈhenri]
Fields , **Henry**
田野 , 亨利

菲尔兹，亨利

[ˈfɪntʃ] , [ˈmæθjuː]
Finch , **Matthew**
芬奇 , 马修

芬奇，马修

[ˈfɪʃə(r)] , [ˈwɪljəm]
Fisher , **William**
费舍尔 , 威廉

费舍尔，威廉

[ˈfɪʃə(r)] , [ˈwɪljəm] [es] .
Fisher , **William** **S** .
费舍尔 , 威廉 S .

费舍尔，威廉·S.

[ˈfɪtʃ] , [ˈbendʒəˌmɪn] [ˈfræŋklɪn]
Fitch , **Benjamin** **Franklin**
惠誉 , 本杰明 富兰克林

本杰明·富兰克林·菲奇

[ˈfɪtsˈhjuː] , [ˈdɑːktər; draɪv] . [dʒɒn] [piː] . [tiː] .
Fitzhugh , **Dr** . **John** **P** . **T** .
菲茨休 , 博士 . 约翰 P . T .

菲茨休，约翰博士（物理治疗师）

[ˈflɪk] , [dʒɒn]
Flick , **John**
弗里克 , 约翰

约翰·弗里克

[ˈfloːrɪz] , Manuel39
Flores , **Manuel39**
弗洛雷斯 , Manuel39

弗洛雷斯，曼努埃尔39

[ˈfloːrɪz] , [ˈmɑːtɪn]
Flores , **Martin**
弗洛雷斯 , 马丁

弗洛雷斯，马丁

[ˈfloːrɪz] , [ˌnepəˈmuːsɛnoʊ]
Flores , **Nepomuceno**
弗洛雷斯 , 尼波穆塞诺

弗洛雷斯，内波穆塞诺

[ˈfloɪd] , [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf]
Floyd , **Joseph**
弗洛伊德 , 约瑟夫

弗洛伊德，约瑟夫

[ˈflɪn] , [ˈtɒməs]
Flynn , **Thomas**
弗林 , 托马斯

弗林，托马斯

[ˈfɔːrd] , [tʃɑːlz] [ə; eɪ] .
Foard , **Charles** **A** .
福德 , 查尔斯 一个 .

福德，查尔斯·A.

[ˈfəʊɡl̩] , [ˈændruː]
Fogle , Andrew
福格尔 , 安德鲁

福格尔，安德鲁

[ˈfəʊli] , [ˈstiːvn̩] [ˈʌkə(r)]
Foley , Steven Tucker
弗利 , 史蒂文 塔克

弗利，史蒂文·塔克

[ˈfɔːbz] , [dʒɔːdʒ] [ˈwɒʃɪŋtən]
Forbes , George Washington
福布斯 , 乔治 华盛顿

福布斯，乔治·华盛顿

[ˈfɔːbz] , [dʒɒn]
Forbes , John
福布斯 , 约翰

福布斯，约翰

[fɔːd] , [ˈsaɪmən][ˈpiːtə(r)]
Ford , Simon Peter
福特 , 西蒙 彼得

福特，西蒙·彼得

[ˈfɔːrɪstər] , [tʃɑːlz]
Forrester , Charles
弗雷斯特 , 查尔斯

查尔斯·福雷斯特

[ˈfɒstə(r)] , [ˈæntəni]
Foster , Anthony
促进 , 安东尼

福斯特，安东尼

[ˈfɒstə(r)] , [dʒɒn] [reɪ]
Foster , John Ray
促进 , 约翰 射线

约翰·雷·福斯特

[faʊl] , [ˈtɒməs] [ˈpætən]
Fowle , Thomas Patton
福勒 , 托马斯 巴顿

福勒，托马斯·帕顿

[ˈfaʊlə(r)] , [staɪlz] [dʒeɪ] .
Fowler , Styles J .
福勒 , 款式 J .

福勒，斯泰尔斯 J.

[ˈfaʊlə(r)] , [ˈtɒməs] [em] .
Fowler , Thomas M .
福勒 , 托马斯 M .

福勒，托马斯·M.

[ˈfræŋklɪn] , [ˈbendʒəmiːn] [ˈkrɒmwel]
Franklin , Benjamin Cromwell
富兰克林 , 本杰明 克伦威尔

富兰克林，本杰明·克伦威尔

[ˈfreɪzər] , [hjuː]
Frazer , Hugh
弗雷泽 , 休

弗雷泽，休

- , [dʒeɪmz]
Freele , James
- , 詹姆斯

弗里尔，詹姆斯

[frɑɪ] , ['bendʒəˌmɪn][ˈfræŋkəlɪn]
Fry , Benjamin Franklin
炒 , 本杰明 富兰克林

弗莱，本杰明·富兰克林

['fʊlətən] , ['wɪljəm]
Fullerton , William
富勒顿 , 威廉

富勒顿，威廉

['gæfərd] , [dʒɒn]
Gafford , John
加福德 , 约翰

加福德，约翰

[geɪdʒ] , ['kælvɪn]
Gage , Calvin
盖奇 , 加尔文

盖奇，卡尔文

['geɪnə(r)] , [dʒɒn][en] .
Gainer , John N .
盖纳 , 约翰 N .

盖纳，约翰·N.

['gæləhər] , ['edwəd]
Gallaher , Edward
加拉赫 , 爱德华

加拉赫，爱德华

['gælətɪn] , ['ælbət]
Gallatin , Albert
加拉廷 , 阿尔伯特

阿尔伯特·加勒廷

['gæməl] , ['wɪljəm]
Gammell , William
加梅尔 , 威廉

加梅尔，威廉

[gænt] , ['wɪljəm] ['dʌbljuː] .
Gant , William W .
甘特 , 威廉 W .

甘特，威廉·W.

['gɑːdnə(r)] , [dʒɔːdʒ] ['wɒʃɪŋtən]
Gardner , George Washington
加德纳 , 乔治 华盛顿

加德纳，乔治·华盛顿

['gɑːnə(r)] , [dʒɒn]
Garner , John
加纳 , 约翰

加纳，约翰

['gɑːrwʊd] , [es] . ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf]
Garwood , S . Joseph
加伍德 , S . 约瑟夫

加伍德，S·约瑟夫

[geɪ] , [ˈtɒməs]
Gay , **Thomas**
同性恋 , 托马斯

盖伊，托马斯

- , [ləˈfrɔɪ]
Gedry , **Lefroy**
- , 勒弗罗伊

格德里，勒弗罗伊

[ˈdʒentri] , [ˈfredrɪk] [ˈbraʊdər]
Gentry , **Frederick** **Browder**
绅 , 弗雷德里克 布劳德

根特里，弗雷德里克·布劳德

[ˈɡɪdɪŋz] , [dʒaɪlz] [ˈælbət]
Giddings , **Giles** **Albert**
吉丁斯 , 吉尔斯 阿尔伯特

吉丁斯，吉尔斯·阿尔伯特

[ˈɡɪlbət] , [dʒɒn] [flɔɪd]
Gilbert , **John** **Floyd**
吉尔伯特 , 约翰 弗洛伊德

吉尔伯特，约翰·弗洛伊德

[ɡɪl] , [dʒɒn][ˈpɔːtə(r)]
Gill , **John** **Porter**
鳃 , 约翰 搬运工

吉尔，约翰·波特

[ɡɪl] , [ˈwɪljəm]
Gill , **William**
鳃 , 威廉

吉尔，威廉

圣哈辛托战役和圣哈辛托(The Battle of San Jacinto and the San Jacinto)

第3/4页

[gɪ'læspi] , [dʒeɪmz]
Gillaspie , James
吉拉斯皮 , 詹姆斯

吉拉斯皮, 詹姆斯

[[gi'lespi]] , [lu:k] [dʒɒn]
Gillespie , Luke John
吉莱斯皮 , 卢克 约翰

吉莱斯皮, 卢克·约翰

- , ['æbnə]
Glidwell , Abner
- , 阿布纳

阿布纳·格里德韦尔

[gʊʊ'hi:n] , ['maɪk(ə)l][ɑ:(r)] .
Goheen , Michael R .
戈亨 , 迈克尔 拉 .

戈亨, 迈克尔·R.

['gʊd,lʊʊ] , ['rɒbət] [kemp]
Goodloe , Robert Kemp
古德洛 , 罗伯特 肯普

古德洛, 罗伯特·肯普

['gʊd,wɪn] , ['lu:ɪs]
Goodwin , Lewis
古德温 , 刘易斯

古德温, 刘易斯

['greɪəm] , [dʒɒn]
Graham , John
格雷厄姆 , 约翰

约翰·格雷厄姆

[greɪvz] , [ˌæɪɪg'zɑ:ndə(r); ˌæɪɪg'zændə(r)][es] .
Graves , Alexander S .
格雷夫斯 , 亚历山大 S .

格雷夫斯, 亚历山大·S.

[greɪvz] , ['tɒməs] [ə; eɪ] .
Graves , Thomas A .
格雷夫斯 , 托马斯 一个 .

格雷夫斯, 托马斯·A.

[greɪ] , [dʒeɪmz]
Gray , James
灰色的 , 詹姆斯

詹姆斯·格雷

[greɪ] , ['meɪ,bɛrɪ:] [bi:] .
Gray , Mayberry B .
灰色的 , 梅伯里 B .

格雷, 梅伯里 B.

[ɡriːn] , [biː] .
Green , **B** .
绿色的 , B .

格林，B.

[ɡriːn] , [dʒɔːdʒ]
Green , **George**
绿色的 , 乔治

乔治·格林

[ɡriːn] , [dʒeɪmz]
Green , **James**
绿色的 , 詹姆斯

詹姆斯·格林

[ɡriːn] , [ˈtɒməs]
Green , **Thomas**
绿色的 , 托马斯

格林，托马斯

[ˈɡriːn,lɔː] , [ˈɔːɡəs]
Greenlaw , **Augus**
格林劳 , 八月

格林劳，奥古斯

[ˈɡriːnwɒd] , [dʒeɪmz]
Greenwood , **James**
格林伍德 , 詹姆斯

詹姆斯·格林伍德

[ɡrɪr] , [ˈtɒməs] [en] . [biː] .
Greer , **Thomas N** . **B** .
格里尔 , 托马斯 N . B .

格里尔，托马斯 NB

[ɡraɪs] , [dʒeɪmz][biː] .
Grice , **James B** .
格赖斯 , 詹姆斯 B .

格赖斯，詹姆斯·B.

[ɡriːvz] , [ˈdeɪvɪd]
Grieves , **David**
格里夫斯 , 大卫

戴维·格里夫斯

[ˈɡrɪfɪn] , [ˈwɪljəm]
Griffin , **William**
格里芬 , 威廉

格里芬，威廉

[ˈɡrɪɡzbi] , [ˈkrɔːfəd]
Grigsby , **Crawford**
格里格斯比 , 克劳福德

格里格斯比，克劳福德

[ɡrəʊs] , [ˈdʒerkəb]
Gross , **Jacob**
总的 , 雅各布

格罗斯，雅各布

[ˈɡʌstiːn] , [ˈdɑːktər; draɪv] . [ˈlemjuəl]
Gustine , **Dr** . **Lemuel**
古斯汀 , 博士 . 莱缪尔

古斯汀，莱缪尔博士

[ˈhɔːldərmən] , [ˈdʒesi]
Halderman , Jesse
霍尔德曼 , 杰西

霍尔德曼, 杰西

[heɪl] , [dʒɒn][siː] .
Hale , John C .
黑尔 , 约翰 C .

黑尔, 约翰·C.

[heɪl] , [ˈwɪljəm]
Hale , William
黑尔 , 威廉

黑尔, 威廉

[hɔːl] , [dʒeɪmz][es] .
Hall , James S .
大厅 , 詹姆斯 S .

霍尔, 詹姆斯·S.

[hɔːl] , [dʒɒn]
Hall , John
大厅 , 约翰

霍尔, 约翰

[ˈhælit] , [dʒɒn] , [ˌdʒeɪˈɑːr] .
Hallet , John , Jr .
哈雷特 , 约翰 , 小 .

哈雷特, 约翰, 小

[ˈhɔːlmɑːk] , [ˈwɪljəm] [ˈkælvərt]
Hallmark , William Calvert
贺曼 , 威廉 卡尔弗特

贺曼, 威廉·卡尔弗特

[ˈhɔːlstɛd] , [iː] . [biː] .
Halstead , E . B .
哈尔斯特德 , E . B .

哈尔斯特德, EB

[ˈhæmɪltən] , [ɪˈlaɪəs] [iː] .
Hamilton , Elias E .
汉密尔顿 , 埃利亚斯 E .

汉密尔顿, 伊莱亚斯·E.

[ˈhænkɔk] , [dʒɔːdʒ] [ˈdʌŋkən]
Hancock , George Duncan
汉考克 , 乔治 邓肯

汉考克, 乔治·邓肯

[ˈhændi] , [ˈrɒbət] [ˈiːdn]
Handy , Robert Eden
便利 , 罗伯特 伊甸园

汉迪, 罗伯特·伊登

[ˈhænsən] , [ˈtɒməs]
Hanson , Thomas
汉森 , 托马斯

汉森, 托马斯

[ˈhɑːrdəweɪ] , [ˈsæmjʊəl][dʒiː] .
Hardaway , Samuel G .
哈达威 , 塞繆尔 G .

哈达威, 塞繆尔·G.

[ˈhɑːrdəmən] , [ˈtɒməs] [məˈnrəʊ]
Hardeman , Thomas Monroe
哈德曼 , 托马斯 门罗

哈德曼，托马斯·门罗

[ˈhɑːrdɪn] , [ˈbendʒəmɪn][ˈfræŋklɪn]
Hardin , Benjamin Franklin
哈丁 , 本杰明 富兰克林

哈丁，本杰明·富兰克林

[ˈhɑːmən] , [klɑːk] [em] .
Harmon , Clark M .
哈蒙 , 克拉克 M .

哈蒙，克拉克·M.

[ˈhɑːmən] , [dʒɒn][ə; eɪ] .
Harmon , John A .
哈蒙 , 约翰 一个 .

哈蒙，约翰·A.

[ˈhɑːnɪs] , [ˈwɪljəm]
Harness , William
马具 , 威廉

威廉·哈内斯

[ˈhɑːpə(r)] , [ˈbendʒəmɪn][dʒeɪ] .
Harper , Benjamin J .
哈珀 , 本杰明 J .

哈珀，本杰明·J.

[ˈhɑːpə(r)] , [dʒɒn]
Harper , John
哈珀 , 约翰

哈珀，约翰

[ˈhɑːpə(r)] , [ˈpiːtə(r)]
Harper , Peter
哈珀 , 彼得

哈珀，彼得

[ˈhæɪɪs] , [ˈændruː] [ˈdʒæksən]
Harris , Andrew Jackson
哈里斯 , 安德鲁 杰克逊

哈里斯，安德鲁·杰克逊

[ˈhæɪɪs] , [dʒeɪmz]
Harris , James
哈里斯 , 詹姆斯

哈里斯，詹姆斯

[ˈhæɪɪs] , [ˈtemp(ə)l] [ˈəʊvətən]
Harris , Temple Overton
哈里斯 , 寺庙 奥弗顿

哈里斯，坦普尔·奥弗顿

[ˈhæɪɪs(ə)n] , [ə; eɪ] . [el] .
Harrison , A . L .
哈里森 , 一个 . L .

阿拉巴马州哈里森

[ˈhæɪɪs(ə)n] , [ˈelzi]
Harrison , Elzy
哈里森 , 艾尔齐

哈里森，埃尔齐

['hɑ:vi] , ['dɜ:vɪd]
Harvey , David
哈维 , 大卫

哈维, 大卫

['hɑ:vi] , [dʒɒn]
Harvey , John
哈维 , 约翰

哈维, 约翰

['hæskɪnz] , ['tɒməs] [ə; eɪ] .
Haskins , Thomas A .
哈斯金斯 , 托马斯 一个 .

哈斯金斯, 托马斯·A.

['hæsəl] , [dʒɒn]['dʌblju:] .
Hassell , John W .
哈塞尔 , 约翰 W .

哈塞尔, 约翰·W.

['hɔ:kɪnz] , ['wɪljəm] [dʒeɪ] .
Hawkins , William J .
霍金斯 , 威廉 J .

霍金斯, 威廉·J.

['hɔ:kɪnz] , ['wɪljəm] ['wɒʃɪŋtən]
Hawkins , William Washington
霍金斯 , 威廉 华盛顿

霍金斯, 威廉·华盛顿

[heɪr] , [dʒeɪmz]
Hayr , James
海尔 , 詹姆斯

海尔, 詹姆斯

[heɪz] , ['wɪljəm] [si:] .
Hays , William C .
海斯 , 威廉 C .

海斯, 威廉·C.

['heɪzən] , [nə'θænjəl] [si:] .
Hazen , Nathaniel C .
哈森 , 纳撒尼尔 C .

哈森, 纳撒尼尔·C.

[hɜ:d] , ['wɪljəm] [dʒəʊnz] ['eliət]
Heard , William Jones Elliot
听到 , 威廉 琼斯 埃利奥特

威廉·琼斯·艾略特

[hek] , [tʃɑ:lz] [ef] .
Heck , Charles F .
赫克 , 查尔斯 F .

赫克, 查尔斯·F.

['hendəsən] , ['frɑ:nsɪs][keɪ] .
Henderson , Francis K .
亨德森 , 弗朗西斯 K .

亨德森, 弗朗西斯·K.

['hendəsən] , [hju:]
Henderson , Hugh
亨德森 , 休

休·亨德森

[ˈhendəsən] , [ˈrɒbət]
Henderson , Robert
亨德森 , 罗伯特

罗伯特·亨德森

- , [ɔːˈɡʌstəs]
Henderstrom , Augustus
- , 奥古斯都

亨德斯特罗姆，奥古斯都

[ˈhenri] , [tʃɑːlz] [em] .
Henry , Charles M .
亨利 , 查尔斯 M .

亨利，查尔斯·M.

[ˈhenri] , [ˈrɒbət]
Henry , Robert
亨利 , 罗伯特

亨利，罗伯特

[hɛˈrɛrə] , [ˈpiːdrəʊ]
Herrera , Pedro
埃雷拉 , 佩德罗

埃雷拉，佩德罗

[ˈhɛrən] , [dʒɒn] [ˈhɑːvi]
Herron , John Harvey
赫伦 , 约翰 哈维

赫伦，约翰·哈维

[ˈhɪkɑːks] , [ˈfræŋklɪn][biː] .
Hickox , Franklin B .
希科克斯 , 富兰克林 B .

希科克斯，富兰克林·B.

- , [əˈhaɪ.dʒə][em] .
Higsmith , Ahijah M .
- , 阿希贾 M .

希格史密斯，阿希贾·M.

[hɪl] , [ˈeɪbrəhæm] [web]
Hill , Abraham Webb
爬坡道 , 亚伯拉罕 韦伯

希尔，亚伯拉罕·韦伯

[hɪl] , [ɛɪtʃ] .
Hill , H .
爬坡道 , H .

希尔，H.

[hɪl] , [ˈaɪzək] [lɑːfaɾˈet]
Hill , Isaac Lafayette
爬坡道 , 艾萨克 拉斐特

希尔，艾萨克·拉斐特

[hɪl] , [dʒeɪmz][mənˈrəʊ]
Hill , James Monroe
爬坡道 , 詹姆斯 门罗

希尔，詹姆斯·门罗

[ˌhɒbsən] , [dʒɒn]
Hobson , John
霍布森 , 约翰

霍布森，约翰

[ˈhɑːkli] , [dʒɔːdʒ] [ˈwɒʃɪŋtən]
Hockley , **George Washington**
霍克利 , 乔治 华盛顿

霍克利，乔治·华盛顿

[ˈhəʊg(ə)n] , [dʒəʊˈzaiə]
Hogan , **Josiah**
霍根 , 约西亚

霍根，约西亚

[ˈhəʊg(ə)n] , [ˈtɒməs]
Hogan , **Thomas**
霍根 , 托马斯

霍根，托马斯

[ˈhəʊldə(r)] , [ˈpraɪə(r)][ə; eɪ] .
Holder , **Prior** **A** :
持有者 , 事先的 一个 :

持有者，先前 A.

[ˈhəʊlmən] , [ˈsænfəd]
Holman , **Sanford**
霍尔曼 , 桑福德

霍尔曼，桑福德

[həʊmz] , [ˈpiːtə(r)][ˈdʌbljuː] .
Holmes , **Peter** **W** :
福尔摩斯 , 彼得 W :

霍姆斯，彼得·W.

[ˈhoʊmən] , [ˈhɑːvi]
Homan , **Harvey**
霍曼 , 哈维

霍曼，哈维

[hʊd] , [ˈrɒbət]
Hood , **Robert**
兜帽 , 罗伯特

胡德，罗伯特

[həʊp] , [ˈprɒspə(r)]
Hope , **Prosper**
希望 , 繁荣

希望，繁荣

[ˈhɑːpsən] , [ˈluːsiən]
Hopson , **Lucien**
霍普森 , 吕西安

卢西安·霍普森

[ˈhɔː.tən] , [ˌæɪgˈzɑːndə(r); ˌæɪgˈzændə(r)]
Horton , **Alexander**
霍顿 , 亚历山大

霍顿，亚历山大

[ˈhɒtʃkɪs] , [rɪˈnɑːldoʊ]
Hotchkiss , **Rinaldo**
霍奇基斯 , 里纳尔多

霍奇基斯，里纳尔多

[ˈhjuːstən] , [ˈsæmjʊəl]
Houston , **Samuel**
休斯顿 , 塞缪尔

休斯顿，塞缪尔

[ˈhʌʊəd] , [ˈwɪljəm] [siː] .
Howard , William C .
霍华德 , 威廉 C .

霍华德，威廉·C.

[ˈhʌʊəl] , [ˈrɒbət] [ef] .
Howell , Robert F .
豪厄尔 , 罗伯特 F .

豪厄尔，罗伯特·F.

- , [dʒɒn][ə; eɪ] .
Hueser , John A .
- , 约翰 一个 .

休瑟，约翰·A.

[hjuːz] , [ˈtɒməs] [em] .
Hughes , Thomas M .
休斯 , 托马斯 M .

休斯，托马斯·M.

[hʌnt] , [dʒɒn] [ˈkæmb(ə)l]
Hunt , John Campbell
打猎 , 约翰 坎贝尔

亨特，约翰·坎贝尔

[ˈhaɪlənd] , [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf]
Hyland , Joseph
海兰德 , 约瑟夫

海兰德，约瑟夫

[ɪdʒəmz] , [ˈbæzl][dʒiː] .
Ijams , Basil G .
伊贾姆斯 , 罗勒 G .

伊贾姆斯，巴兹尔·G.

[ˈɪŋgrəm] , [ˈælən]
Ingram , Allen
英格拉姆 , 艾伦

英格拉姆，艾伦

[ˈɪŋgrəm] , [dʒɒn]
Ingram , John
英格拉姆 , 约翰

约翰·英格拉姆

[ˈɜːvɪn] , [dʒeɪmz] [ˈtɒməs] [ˈpætən]
Irvine , James Thomas Patton
尔湾 , 詹姆斯 托马斯 巴顿

欧文，詹姆斯·托马斯·巴顿

[ˈɜːvɪn] , [ˈdʒəʊsɪːfəs] [ˈsʌmərvɪl]
Irvine , Josephus Somerville
尔湾 , 约瑟夫斯 萨默维尔

欧文，约瑟夫·萨默维尔

[ˈɪzbəl] , [dʒeɪmz][eɪtʃ] .
Isbell , James H .
伊莎贝尔 , 詹姆斯 H .

伊莎贝尔，詹姆斯·H.

[ˈɪzbəl] , [ˈwɪljəm]
Isbell , William
伊莎贝尔 , 威廉

伊莎贝尔，威廉

[ˈdʒæk] , [ˈwɪljəm] [ˈhjuːstən]
Jack , William Houston
杰克 , 威廉 休斯顿

杰克，威廉·休斯顿

[ˈdʒæksən] , [ˈdʌbljuː] . [ɑː(r)] .
Jackson , W : R :
杰克逊 , W : 拉 :

杰克逊，外接手

[dʒeɪmz] , [dɛnwɔd]
James , Denward
詹姆斯 , 登沃德

詹姆斯，丹沃德

[ˈdʒɛrkwɪz] , [ˈaɪzək][el] .
Jaques , Isaac L :
雅克 , 艾萨克 L :

雅克，艾萨克·L.

[ˈdʒɛnɪŋz] , [dʒeɪmz][diː] .
Jennings , James D :
詹宁斯 , 詹姆斯 D :

詹宁斯，詹姆斯·D.

[ˈdʒɛt] , [dʒeɪmz] [ˈmæθjuː]
Jett , James Matthew
杰特 , 詹姆斯 马修

杰特，詹姆斯·马修

[ˈdʒɛt] , [ˈstiːvn]
Jett , Stephen
杰特 , 史蒂芬

杰特，斯蒂芬

[ˈdʒɒnsn] , [ˈbɛndʒəˌmɪn]
Johnson , Benjamin
约翰逊 , 本杰明

本杰明·约翰逊

[ˈdʒɒnsn] , [dʒɔːdʒ]
Johnson , George
约翰逊 , 乔治

乔治·约翰逊

[ˈdʒɒnsn] , [dʒɔːdʒ] [dʒeɪ] .
Johnson , George J :
约翰逊 , 乔治 J :

约翰逊，乔治·J.

[ˈdʒɒnsn] , [dʒeɪmz]
Johnson , James
约翰逊 , 詹姆斯

约翰逊，詹姆斯

[ˈdʒɒnsn] , [dʒɒn][ɑː(r)] .
Johnson , John R :
约翰逊 , 约翰 拉 :

约翰逊，约翰·R.

[ˈdʒɒnsn] , [dʒɒn][ɑː(r)] .
Johnson , John R :
约翰逊 , 约翰 拉 :

约翰逊，约翰·R.

[ˈdʒɑːnztən] , [ˈtɒməs] [ef] .
Johnston , Thomas F .
约翰斯顿 , 托马斯 F .

约翰斯顿，托马斯·F.

[dʒəʊnz] , [ˈælən][biː] .
Jones , Allen B .
琼斯 , 艾伦 B .

琼斯，艾伦·B.

[dʒəʊnz] , [ˈdɑːktər; draɪv] . [ˈænsən]
Jones , Dr . Anson
琼斯 , 博士 . 安森

琼斯，安森博士

[dʒəʊnz] , [ˈdeɪvɪd][dʒeɪ] .
Jones , David J .
琼斯 , 大卫 J .

琼斯，大卫·J.

[dʒəʊnz] , [ˈedwəd] [es] .
Jones , Edward S .
琼斯 , 爱德华 S .

琼斯，爱德华·S.

[dʒəʊnz] , [dʒɔːdʒ] [ˈwɒʃɪŋtən]
Jones , George Washington
琼斯 , 乔治 华盛顿

琼斯，乔治·华盛顿

[ˈdʒɔːdn] , [ˈælfɪd] [es] .
Jordan , Alfred S .
约旦 , 阿尔弗雷德 S .

乔丹，阿尔弗雷德·S.

[ˈdʒɑːslɪn] , [dʒeɪmz]
Joslin , James
乔斯林 , 詹姆斯

乔斯林，詹姆斯

[ˈkɑːrnər] , [dʒɒn]
Karner , John
卡纳尔 , 约翰

卡纳，约翰

[kɑːrnz] , [ˈhenri] [wæks]
Karnes , Henry Wax
卡恩斯 , 亨利 蜡

卡恩斯，亨利·瓦克斯

[ˈkelɪ] , [ˈkɒnəl] [oʊˈdɑːnəl]
Kelly , Connell O'Donnell
凯莉 , 康奈尔 奥唐奈

凯利，康奈尔·奥唐纳

[ˈkelsou] , [ˈælfɪd]
Kelso , Alfred
凯尔索 , 阿尔弗雷德

凯尔索，阿尔弗雷德

- , [ˈwɪljəm] [piː] .
Kenkennon , William P .
- , 威廉 P .

肯肯农，威廉·P.

[ˈkɛnɑːrd] , [ˈwɪljəm] [ˈstiːvnz]
Kennard , **William Stephens**
肯纳德 , 威廉 斯蒂芬斯

肯纳德，威廉·斯蒂芬斯

[kɛnt] , [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf]
Kent , **Joseph**
肯特 , 约瑟夫

肯特，约瑟夫

[ˈkɛnjən] , [ˈeɪmɒs][diː] .
Kenyon , **Amos D** .
肯扬 , 阿莫斯·D .

肯扬，阿莫斯·D.

[ˈkɪbə] , [ˈwɪljəm]
Kibbe , **William**
基比 , 威廉

基布，威廉

[ˈkɪmbroʊ] , [ˈwɪljəm]
Kimbro , **William**
金布罗 , 威廉

金布罗，威廉

[ˈkɪntʃəˌloʊ] , [ˈdænjəl][ɑː(r)] .
Kincheloe , **Daniel R** .
金切洛 , 丹尼尔·拉 .

金切洛，丹尼尔·R.

[kɪŋ] , [ˈdʌbljuː] .
King , **W** .
国王 , W .

金，W.

- , [ˈrɒbət] [ˈdʒʌstəs]
Kleburg , **Robert Justus**
- , 罗伯特·贾斯图斯

克莱堡，罗伯特·贾斯图斯

[ˈkɔːrniˌgeɪ] , [ˈdeɪvɪd] [sɪmiθ]
Kornegay , **David Smith**
科内盖 , 大卫·史密斯

科内盖，大卫·史密斯

[kraːts] , [ˈluːɪs]
Kraatz , **Lewis**
克拉茨 , 刘易斯

克拉茨，路易斯

[ˈkɜːrkəndɔːl] , [ˈmæθjuː]
Kuykendall , **Matthew**
库肯德尔 , 马修

库肯德尔，马修

[ləˈbɑːdiː] , [ˈdɑːktər; draɪv] . [ˈnɪkələs] -
Labadie , **Dr** . **Nicholas Descomp's**
拉巴迪 , 博士 . 尼古拉斯 -

拉巴迪 (Labadie)，尼古拉斯·德斯科博士 (Nicholas Descomp)

[ləˈmɑː(r)] , [ˈmɪrəˌboʊ] [,bwɔːnɑːˈpɑːte]
Lamar , **Mirabeau Buonaparte**
拉马尔 , 米拉波·波拿巴

拉马尔，米拉波·波拿巴

[lə'mɑ:(r)] , [ˈʃeli] [ˈdʌblju:] .
Lamar , **Shelly** **W** :
拉马尔 , 雪莉 W :

拉马尔，雪莉·W.

[læm] , [dʒɔ:dʒ] [ə; ei] .
Lamb , **George** **A** :
羊肉 , 乔治 一个 :

兰姆，乔治·A.

[ˈlæmbət] , [ˈwɔ:ltə]
Lambert , **Walter**
兰伯特 , 沃尔特

兰伯特，沃尔特

[leɪn] , [ˈwɔ:ltə] [ˌpi: ei waɪ ˈi:]
Lane , **Walter** **Paye**
车道 , 沃尔特 佩耶

莱恩，沃尔特·佩耶

[læŋ] , [dʒɔ:dʒ] [ˈwɒʃɪŋtən]
Lang , **George** **Washington**
朗 , 乔治 华盛顿

朗，乔治·华盛顿

[ˈlæp,hæm] , [ˈməʊzɪz]
Lapham , **Moses**
拉帕姆 , 摩西

拉帕姆，摩西

- , [tʃɑ:lz]
Larbarthrier , **Charles**
- , 查尔斯

拉巴特里尔，查尔斯

[-] , [ˈælən]
Larrison , **Allen**
拉里森 , 艾伦

拉里森，艾伦

[ˈleɪ,seɪtər] , [ˈfrɑ:nsɪs][bi:] .
Lasater , **Francis** **B** :
激光 , 弗朗西斯 B :

拉萨特，弗朗西斯·B.

[ˈlɒrəns] , [dʒɔ:dʒ] [ˈwɒʃɪŋtən]
Lawrence , **George** **Washington**
劳伦斯 , 乔治 华盛顿

劳伦斯，乔治·华盛顿

[ˈlɒrəns] , [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf]
Lawrence , **Joseph**
劳伦斯 , 约瑟夫

劳伦斯，约瑟夫

[li:ˈlənd] , [dʒeɪmz]
Lealand , **James**
利兰 , 詹姆斯

利兰，詹姆斯

[li:k] , [dʒɔ:dʒ] [ˈdʌblju:] .
Leek , **George** **W** :
韭葱 , 乔治 W :

利克，乔治·W.

[ˈliːpər] , [ˈsæmjʊəl]
Leeper , **Samuel**
利珀 , 塞繆尔

利珀，塞繆尔

[ˈlɛɡ] , [ˈsenəkə]
Legg , **Seneca**
莱格 , 塞内卡

莱格，塞内卡

[ləˈɡrɑːnd] , [ˈɛdwəd] [ɑːzwəld]
Legrand , **Edward Oswald**
罗格朗 , 爱德华·奥斯瓦尔德

勒格朗，爱德华·奥斯瓦尔德

- , [ˈfrɛdrɪk]
Lemsky , **Frederick**
- , 弗雷德里克

莱姆斯基，弗雷德里克

- , [,æliɡˈzɑːndə(r); ,æliɡˈzændə(r)]
Lessassier , **Alexander**
- , 亚历山大

莱萨西耶，亚历山大

[ˈlestə(r)] , [dʒeɪmz] [ˈsiːtən]
Lester , **James Seaton**
莱斯特 , 詹姆斯·西顿

莱斯特，詹姆斯·西顿

[lɔɪdʒ-z] , [ˈfɜːd(ə)nænd]
Leuders , **Ferdinand**
勒德斯 , 费迪南德

勒德斯，费迪南德

[luːˈɛlɪn] , John40
Lewellyn , **John40**
卢埃林 , John40

约翰·卢埃林40

[ˈluːɪs] , [ˈeɪbrəhæm]
Lewis , **Abraham**
刘易斯 , 亚伯拉罕

刘易斯，亚伯拉罕

[ˈluːɪs] , [ˈɑːtʃɪbɔːld] [es] .
Lewis , **Archibald S** .
刘易斯 , 阿奇博尔德·S .

刘易斯，阿奇博尔德·S.

[ˈluːɪs] , [ˈɛdwəd]
Lewis , **Edward**
刘易斯 , 爱德华

刘易斯，爱德华

[ˈluːɪs] , [dʒɒn] [ˈɛdwəd]
Lewis , **John Edward**
刘易斯 , 约翰·爱德华

刘易斯，约翰·爱德华

[ˈlaɪtˌfʊt] , [ˈwɪljəm] [ˈdʌbljuː] .
Lightfoot , **William W** .
莱特富特 , 威廉·W .

莱特富特，威廉·W.

[ˈlaɪtˌfʊt] , [ˈwɪlsn] [ti:] .
Lightfoot , **Wilson T** .
莱特富特 , 威尔逊 T .

莱特富特，威尔逊·T.

[lɪnd] , [dʒɒn][ef] .
Lind , **John F** .
林德 , 约翰 F .

林德，约翰·F.

[ˈlɪndzi] , [ˈbendʒəˌmɪn][ˈfræŋklɪn] , [ˌdʒeɪ ˈɑːr] .
Lindsay , **Benjamin Franklin** , **Jr** .
林赛 , 本杰明 富兰克林 , 小 .

林赛，小本杰明·富兰克林

- , [dʒɒn][di:] .
Loderback , **John D** .
- , 约翰 D .

洛德巴克，约翰·D.

[ˈləʊɡən] , [ˈwɪljəm] [em] .
Logan , **William M** .
洛根 , 威廉 M .

洛根，威廉·M.

- , [ˈɑːbiːə]
Lolison , **Abiah**
- , 阿比亚

洛利森，阿比亚

- , [dʒɔːdʒ] [ˈwɒʃɪŋtən]
Lonis , **George Washington**
- , 乔治 华盛顿

洛尼斯，乔治·华盛顿

[ˈlɑːkrɪdʒ] , [ˈwɪljəm] [ˈwɒlɪs]
Loughridge , **William Wallace**
洛夫里奇 , 威廉 华莱士

洛夫里奇，威廉·华莱士

[lʌv] , [ˈdeɪvɪd] [hɔːl]
Love , **David Hall**
爱 , 大卫 大厅

爱你的，大卫·霍尔

[lʌv] , [ˈrɒbət] [es] .
Love , **Robert S** .
爱 , 罗伯特 S .

罗伯特·S·洛夫

- , [dʒɒn][el] .
Lowary , **John L** .
- , 约翰 L .

洛厄里，约翰·L.

[ˈlʌptən] , [ˈsaɪrəs][ˈdʌbljuː] .
Lupton , **Cyrus W** .
卢普顿 , 赛勒斯 W .

卢普顿，赛勒斯·W.

[ˈlɪfərd] , [dʒɒn]
Lyford , **John**
莱福德 , 约翰

莱福德，约翰

[ˈlɪntʃ] , [ˈnɪkələs]
Lynch , **Nicholas**
林奇 , 尼古拉斯

林奇, 尼古拉斯

[ˈmæˈɡɪl] , [ˈwɪljəm] [ˈhæɾɪs(ə)n]
Magill , **William Harrison**
麦吉尔 , 威廉 哈里森

马吉尔, 威廉·哈里森

[ˈmeɪdn̩] , [ˈaɪzək]
Maiden , **Isaac**
少女 , 艾萨克

少女, 艾萨克

[ˌmɑːldoʊˈnaɪdoʊ] , [hwaːn; ˈdʒuːən]
Maldonado , **Juan**
马尔多纳多 , 胡安

胡安·马尔多纳多

[ˈməˈləʊn] , [tʃɑːlz]
Malone , **Charles**
马龙 , 查尔斯

马龙, 查尔斯

[ˈmɑːntʃə] , [həʊˈzeɪ][ˈmæɾɪə]
Mancha , **Jose Maria**
曼查 , 何塞 玛丽亚

曼查, 何塞·玛丽亚

[ˈmænɪŋ] , [dʒeɪmz][em] .
Manning , **James M** .
曼宁 , 詹姆斯 M .

曼宁, 詹姆斯·M.

[ˈmænjʊəl] , [ˈælbət] [siː] .
Manuel , **Albert C** .
曼努埃尔 , 阿尔伯特 C .

曼努埃尔, 阿尔伯特·C.

[ˈmɑːrnər] , [dʒɒn]
Marner , **John**
马尔纳 , 约翰

约翰·马纳

[ˈmɑːr] , -
Marre , **Achelle**
母马 , -

阿谢尔·马雷

[ˈmɑːʃ] , [əˈlɒnzɔʊ]
Marsh , **Alonzo**
沼泽 , 阿隆佐

马什, 阿隆佐

[ˈmɑːʃl̩] , [dʒɒn] [lɪdʒɪt]
Marshall , **John Ligett**
马歇尔 , 约翰 利格特

马歇尔, 约翰·利格特

[ˈmɑːtɪn] , [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf]
Martin , **Joseph**
马丁 , 约瑟夫

马丁, 约瑟夫

[ˈmɑːtɪn] , [ˈfɪlɪp]
Martin , Philip
马丁 , 菲利普

马丁，菲利普

[ˈmeɪs(ə)n] , [tʃɑːlz]
Mason , Charles
石匠 , 查尔斯

查尔斯·梅森

[ˈmeɪs(ə)n] , [dʒɔːdʒ] [ˈdʌbljuː] .
Mason , George W .
石匠 , 乔治 W .

梅森，乔治·W.

[ˈmæsi] , [ˈwɪljəm]
Massey , William
马西 , 威廉

马西，威廉

[ˈmækswel] , [pjɛə] [məˈnɒːd]
Maxwell , Pierre Menard
麦克斯韦 , 皮埃尔 梅纳德

皮埃尔·梅纳尔·麦克斯韦尔

[ˈmækswel] , [ˈtɒməs]
Maxwell , Thomas
麦克斯韦 , 托马斯

托马斯·麦克斯韦尔

[ˈmeɪbiː] , [ˈdʒeɪkəb]
Maybee , Jacob
也许 , 雅各布

梅比，雅各布

[meɪz] , [ˈæmbrəʊz]
Mays , Ambrose
五月 , 安布罗斯

梅斯，安布罗斯

[meɪz] , [ˈtɒməs] [eɪtʃ] .
Mays , Thomas H .
五月 , 托马斯 H .

梅斯，托马斯·H.

[məˈkælistə] , [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf]
McAllister , Joseph
麦卡利斯特 , 约瑟夫

麦卡利斯特，约瑟夫

[məˈkleɪlənd] , [ˈsæmjʊəl]
McClelland , Samuel
麦克莱兰 , 塞缪尔

麦克莱兰，塞繆尔

[məˈklaːskiː] , [ˈrɒbət] [diː] .
McCloskey , Robert D .
麦克洛斯基 , 罗伯特 D .

麦克洛斯基，罗伯特·D.

- , [ˈplæsaɪd] [biː] .
McCorlay , Placide B .
- , 平静 B .

McCorlay，Placide B.

[mə'kɔ:mɪk] , ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ˈmæntən]
McCormick , Joseph Manton
麦考密克 , 约瑟夫 曼顿

麦考密克，约瑟夫·曼顿

[mə'kɔɪ] , [dʒɒn]
McCoy , John
麦考伊 , 约翰

约翰·麦考伊

[mə'kɔɪ] , ['wɪljəm]
McCoy , William
麦考伊 , 威廉

麦考伊，威廉

[məkræb] , [dʒɒn]
McCrabb , John
麦克拉布 , 约翰

约翰·麦克拉布

[məkræb] , ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf]
McCrabb , Joseph
麦克拉布 , 约瑟夫

约瑟夫·麦克拉布

[mə'kʌlə] , ['bendʒəmin]
McCullough , Benjamin
麦卡洛 , 本杰明

本杰明·麦卡洛

[-] , ['deɪvɪd] ['hʌtʃəsən]
McFadin , David Hutcheson
麦克法丁 , 大卫 哈奇森

麦克法丁，大卫·哈奇森

['mækfɑ:rlɪn] , [dʒɒn]['dʌblju:] . [bi:] .
McFarlane , John W . B .
麦克法兰 , 约翰 W B .

麦克法兰，约翰·W·B

[mæk'gəri] , ['dænjəl][ɛɪt] .
McGary , Daniel H .
麦加里 , 丹尼尔 H .

麦加里，丹尼尔·H.

[mæk'gəri] , ['aɪzək]
McGary , Isaac
麦加里 , 艾萨克

麦加里，艾萨克

- , ['tɒməs]
McGay , Thomas
- , 托马斯

麦盖，托马斯

[mə'gaʊn] , ['ændru:] ['dʒæksən]
McGown , Andrew Jackson
麦高恩 , 安德鲁 杰克逊

麦克高恩，安德鲁·杰克逊

[mækɔrs] , [dʒɒn]['dʌblju:] .
McHorse , John W .
麦克霍斯 , 约翰 W .

麦克霍斯，约翰·W.

[ˈmækɪŋ,tɑɪə] , [ˈtɒməs] [eɪt] .
McIntire , **Thomas H** .
麦金太尔 , 托马斯 H .

麦金太尔，托马斯·H.

[ˈmækɪŋ,tɑɪə] , [ˈwɪljəm]
McIntire , **William**
麦金太尔 , 威廉

麦金太尔，威廉

[məˈkaɪ] , [ˈdænjəl]
McKay , **Daniel**
麦凯 , 丹尼尔

丹尼尔·麦凯

[məˈkɛnzi] , [hjuː]
McKenzie , **Hugh**
麦肯齐 , 休

休·麦肯齐

- , [ˌæɪɪɡˈzɑːndə(r); ˌæɪɪɡˈzændə(r)]
McKinza , **Alexander**
- , 亚历山大

麦金扎，亚历山大

[-] , [ˈsæmjʊəl][em] .
McKneely , **Samuel M** .
麦克尼利 , 塞繆尔 M .

麦克尼利，塞繆尔·M.

[mækˈlɔːklɪn] , [ˈrɒbət]
McLaughlin , **Robert**
麦克劳克林 , 罗伯特

罗伯特·麦克劳克林

[mækˈlɔːklɪn] , [ˈstiːvɪn]
McLaughlin , **Stephen**
麦克劳克林 , 史蒂芬

麦克劳克林，斯蒂芬

[mækˈliːn] , [mækˈduːgəld]
McLean , **McDougald**
麦克莱恩 , 麦克道格尔德

麦克莱恩，麦克道格尔德

[mækˈmɪlən] , [ˈedwəd]
McMillan , **Edward**
麦克米兰 , 爱德华

麦克米伦，爱德华

[mækˈniːl] , [ˈplez(ə)nt] [diː] .
McNeel , **Pleasant D** .
麦克尼尔 , 令人愉快的 D .

麦克尼尔，普莱森特·D.

[mækˈnɛli] , [ˈbenət]
McNelly , **Bennett**
麦克内利 , 贝内特

麦克内利，贝内特

- , [ˈændruː] [em] .
McStea , **Andrew M** .
- , 安德鲁 M .

麦克斯蒂亚，安德鲁·M.

[ˌmɛnˈtʃækə] , [həʊˈzeɪ][ænˈtəʊniəʊ]
Menchaca , **Jose Antonio**
门查卡 , 何塞 安东尼奥

门查卡，何塞·安东尼奥

[ˈmɛnəˌfiː] , [dʒɒn] [ˈsʌðərlənd]
Menefee , **John Sutherland**
梅内菲 , 约翰 萨瑟兰

梅内菲，约翰·萨瑟兰

[ˈmɜːsə(r)] , [ˈiːləɪ]
Mercer , **Eli**
默瑟 , 伊莱

默瑟，伊莱

[ˈmɜːsə(r)] , [ɪˈlaɪdʒə][dʒiː] .
Mercer , **Elijah G** .
默瑟 , 以利亚 G .

默瑟，伊利亚·G.

[ˈmɜːsə(r)] , [dʒɔːdʒ] [ˈrɪtʃɪ]
Mercer , **George Richie**
默瑟 , 乔治 里奇

默瑟，乔治·里奇

[ˈmerɪt] , [ˈrɒbət]
Merritt , **Robert**
梅里特 , 罗伯特

罗伯特·梅里特

[ˈmɜːrwɪn] , [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf][ˈdʌbljuː] .
Merwin , **Joseph W** .
默温 , 约瑟夫 W .

默温，约瑟夫·W.

[maɪlz] , [ˈælfɾɪd] [eɪtʃ] .
Miles , **Alfred H** .
迈尔斯 , 阿尔弗雷德 H .

迈尔斯，阿尔弗雷德·H.

[maɪlz] , [ˈedwəd]
Miles , **Edward**
迈尔斯 , 爱德华

迈尔斯，爱德华

[ˈmɪlərd] , [ˈhenri]
Millard , **Henry**
米勒德 , 亨利

米勒德，亨利

[ˈmɪlən] , [ˈwɪljəm] [ə; eɪ] .
Millen , **William A** .
米伦 , 威廉 一个 .

米伦，威廉·A.

[ˈmɪlə(r)] , [ˈdænjəl]
Miller , **Daniel**
磨坊主 , 丹尼尔

米勒，丹尼尔

[ˈmɪlə(r)] , [hjuː]
Miller , **Hugh**
磨坊主 , 休

米勒，休

[ˈmɪlə(r)] , [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf]
Miller , **Joseph**
磨坊主 , 约瑟夫

米勒，约瑟夫

[ˈmɪlə(r)] , [ˈwɪljəm] [eɪt] .
Miller , **William H** .
磨坊主 , 威廉 H .

米勒，威廉 H.

[ˈmɪləˌmən] , [ˌaɪ əːr ˈeɪ]
Millerman , **Ira**
米勒曼 , 艾拉

米勒曼，艾拉

[ˈmɪlət] , [ˈsæmjʊəl]
Millett , **Samuel**
米勒特 , 塞缪尔

米勒特，塞缪尔

[ˈmɪlz] , [ˈændruː] [ˈgrænˌvɪl]
Mills , **Andrew Granville**
米尔斯 , 安德鲁 格兰维尔

米尔斯，安德鲁·格兰维尔

[ˈmɪmz] , [ˈbendʒəˌmɪn] [ˈfræŋklɪn]
Mims , **Benjamin Franklin**
米姆斯 , 本杰明 富兰克林

米姆斯，本杰明·富兰克林

, [ˈdʒɒʃuə] .
Minnitt , **Joshua** .
明尼特 , 约书亚 .

明尼特、约书亚.

[ˈmɪtʃəl] , [ˌæɪɪɡˈzɑːndə(r); ˌæɪɪɡˈzændə(r)][es] .
Mitchell , **Alexander S** .
米切尔 , 亚历山大 S .

米切尔，亚历山大·S.

[ˈmɪtʃəl] , [dʒeɪmz]
Mitchell , **James**
米切尔 , 詹姆斯

米切尔，詹姆斯

[ˈmɪtʃəl] , [ˈneɪθən]
Mitchell , **Nathen**
米切尔 , 纳森

米切尔，内森

[ˈmɪtʃəl] , [es] . [biː] .
Mitchell , **S** . **B** .
米切尔 , S . B .

米切尔，SB

[ˈmɪksən] , [nəʊˈel]
Mixon , **Noel**
米克森 , 诺埃尔

米克森，诺埃尔

[ˈmɒk] , [ˈwɪljəm] [en] .
Mock , **William N** .
嘲笑 , 威廉 N .

莫克，威廉·N.

[mə'li:nou] , [həʊ'zeɪ]

Molino , Jose
莫利诺 , 何塞

莫利诺，何塞

[ˈmʌni] , [dʒɒn] [ˈhæmɪltən]

Money , John Hamilton
钱 , 约翰 汉密尔顿

钱，约翰·汉密尔顿

[mɒnt'gɒməri] , [ˈændru:] [em] .

Montgomery , Andrew M .
蒙哥马利 , 安德鲁 M .

蒙哥马利，安德鲁·M.

[mɒnt'gɒməri] , [dʒɒn]

Montgomery , John
蒙哥马利 , 约翰

蒙哥马利，约翰

[mɒnt'gɒməri] , [ˈrɒbət] [ˈdʌblju:] .

Montgomery , Robert W .
蒙哥马利 , 罗伯特 W .

蒙哥马利，罗伯特·W.

[mɔːr] , [ˈrɒbət]

Moore , Robert
摩尔 , 罗伯特

罗伯特·摩尔

[mɔːr] , [ˈrɒbət] [di:] .

Moore , Robert D .
摩尔 , 罗伯特 D .

摩尔，罗伯特·D.

[mɔːr] , [ˈsæmjʊəl]

Moore , Samuel
摩尔 , 塞缪尔

摩尔，塞缪尔

[mɔːr] , [ˈwɪljəm] [pi:] .

Moore , William P .
摩尔 , 威廉 P .

威廉·P·摩尔

- , [ˈhenri]

Mordorff , Henry
- , 亨利

亨利·莫尔多夫

[ˈmɔːr,lænd] , [ˈaɪzək][en] .

Moreland , Isaac N .
莫兰德 , 艾萨克 N .

莫兰德，艾萨克·N.

[ˈmɔːgən] , [hju:]

Morgan , Hugh
摩根 , 休

休·摩根

[ˈmɒrɪs] , [ˈdʒɒnəθən][di:] .

Morris , Jonathan D .
莫里斯 , 乔纳森 D .

莫里斯，乔纳森·D.

[ˈmɔːt(ə)n] , [dʒɒn]
Morton , **John**
莫顿 , 约翰

约翰·莫顿

[ˈmoʊziər] , [ˈædəm]
Mosier , **Adam**
莫西尔 , 亚当

莫西尔，亚当

[mɒs] , [dʒɒn]
Moss , **John**
苔藓 , 约翰

约翰·莫斯

[mɒs] , [ˈmæθjuː] [mɑːk]
Moss , **Matthew** **Mark**
苔藓 , 马修 标记

莫斯，马修·马克

[ˈmɒtli] , [ˈdɑːktər; draɪv] . [ˈdʒuːnjəs] [ˈwɪljəm]
Mottley , **Dr** . **Junius** **William**
莫特利 , 博士 . 朱尼厄斯 威廉

莫特利，朱尼厄斯·威廉博士

[ˈmɜːrfriː] , [ˈdeɪvɪd]
Murphree , **David**
默弗里 , 大卫

默弗里，大卫

[ˈmɜːfi] , [ˈdænjəl]
Murphy , **Daniel**
墨菲 , 丹尼尔

丹尼尔·墨菲

[ˈmʌri] , [ˈwɪljəm]
Murray , **William**
默里 , 威廉

默里，威廉

[ˈmɪrɪk] , - [piː] .
Myrick , **Eliakin** **P** .
迈里克 , - P .

迈里克，埃利亚金·P.

[ˈneɪbərz] , [ˈrɒbət]
Nabers , **Robert**
纳伯斯 , 罗伯特

纳伯斯，罗伯特

[ˈneɪbərz] , [ˈwɪljəm]
Nabers , **William**
纳伯斯 , 威廉

纳伯斯，威廉

[næʃ] , [dʒeɪmz][ert] .
Nash , **James** **H** .
纳什 , 詹姆斯 H .

纳什，詹姆斯·H.

[nəˈvɑːroʊ] , [hwaːn; ˈdʒuːən][ˌnɛpəˈmuːsɛnoʊ]
Navarro , **Juan** **Nepomuceno**
纳瓦罗 , 胡安 尼波穆塞诺

纳瓦罗，胡安·内波穆塞诺

[ni:l] , [dʒɒn][si:] .
Neal , John C .
尼尔 , 约翰 C .

尼尔，约翰·C.

[-] , [ˈfrɑːnsɪs]
Nealis , Francis
尼利斯 , 弗朗西斯

尼利斯，弗朗西斯

[ni:l] , [dʒeɪmz] [ˈklɪntən]
Neill , James Clinton
尼尔 , 詹姆斯 克林顿

尼尔，詹姆斯·克林顿

[ˈnel sn] , [ˈdeɪvɪd][es] .
Nelson , David S .
纳尔逊 , 大卫 S .

纳尔逊，大卫·S.

[ˈnel sn] , [dʒeɪmz]
Nelson , James
纳尔逊 , 詹姆斯

尼尔森，詹姆斯

[ˈnjuːmən] , [ˈwɪljəm] [pi:] .
Newman , William P .
纽曼 , 威廉 P .

纽曼，威廉·P.

[ˈnoʊlənd] , [ˈiːləɪ]
Noland , Eli
诺兰 , 伊莱

诺兰，伊莱

[oʊˈbæniən] , [ˈdʒenɪŋz]
O'Banion , Jennings
奥班尼恩 , 詹宁斯

奥班尼恩，詹宁斯

[oʊˈkɑːnər] , [ˈpætrɪk] [bi:] .
O'Connor , Patrick B .
奥康纳 , 帕特里克 B .

奥康纳，帕特里克·B.

[oʊˈkɑːnər] , [ˈtɒməs]
O'Connor , Thomas
奥康纳 , 托马斯

奥康纳，托马斯

[ˈoʊdəm] , [ˈdeɪvɪd]
Odem , David
奥德姆 , 大卫

奥德姆，大卫

[ˈoʊˈdrɪskəl] , [ˈdænjəl]
O'Driscoll , Daniel
奥德里斯科尔 , 丹尼尔

奥德里斯科尔，丹尼尔

[oʊˈni:l] , [dʒɒn]
O'Neil , John
奥尼尔 , 约翰

奥尼尔，约翰

[ɔːr] , [ˈtɒməs]
Orr , **Thomas**
奥尔 , 托马斯

[ˈɑːzbɔːrn] , [ˈbendʒəməɪn][es] .
Osborne , **Benjamin S** .
奥斯本 , 本杰明 S .

奥尔，托马斯

- , [dʒeɪmz][piː] .
Owensby , **James P** .
- , 詹姆斯 P .

[peɪs] , [ˈdempsi] ['kaʊns(ə)l]
Pace , **Dempsey Council**
步伐 , 邓普西 理事会

奥斯本，本杰明·S.

奥恩斯比，詹姆斯·P.

[peɪs] , [dʒeɪmz] ['rɒbət]
Pace , **James Robert**
步伐 , 詹姆斯 罗伯特

[peɪs] , [ˈwesli] ['wɔːkə(r)]
Pace , **Wesley Walker**
步伐 , 韦斯利 沃克

佩斯，邓普西市议会

佩斯，詹姆斯·罗伯特

韦斯利·沃克

[peɪs] , [ˈwɪljəm] ['kærəl]
Pace , **William Carroll**
步伐 , 威廉 卡罗尔

[pɑːk] , [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf] ['bɛltən]
Park , **Joseph Belton**
公园 , 约瑟夫 贝尔顿

佩斯，威廉·卡罗尔

帕克，约瑟夫·贝尔顿

[pɑːk] , [ˈwɪljəm] [ə; eɪ] .
Park , **William A** .
公园 , 威廉 一个 .

[ˈpɑːkə(r)] , [ˈdɪkərsən]
Parker , **Dickerson**
帕克 , 迪克森

朴威廉·A.

帕克，迪克森

[ˈpærət] , [siː] . [ˈdʌbljuː] .
Parrott , **C** . **W** .
鹦鹉 , C . W .

[ˈpæs,kɔːl] , [ˈsæmjʊəl]
Paschall , **Samuel**
帕斯卡尔 , 塞缪尔

帕罗特，CW

帕斯卡尔，塞缪尔

[peɪt] , [ˈwɪljəm] [eɪt] .
Pate , **William H** .
肉酱 , 威廉 H .

佩特，威廉·H.

[ˈpætərsən] , [dʒeɪmz][es] .
Patterson , **James S** .
帕特森 , 詹姆斯 S .

帕特森, 詹姆斯·S.

[ˈpætən] , [es ˈti:] . [kleə(r)]
Patton , **St** : **Clair**
巴顿 , 英石 : 克莱尔

帕顿, 圣克莱尔

[ˈpætən] , [ˈwɪljəm]
Patton , **William**
巴顿 , 威廉

巴顿, 威廉

[ˈpætən] , [ˈwɪljəm] [ˈhestə(r)]
Patton , **William Hester**
巴顿 , 威廉 海丝特

巴顿, 威廉·赫斯特

[ˈpiəs] , [ˈedwəd]
Pearce , **Edward**
皮尔斯 , 爱德华

爱德华·皮尔斯

[ˈpiəs] , [ˈwɪljəm] [dʒeɪ] . [si:] .
Pearce , **William J** : **C** :
皮尔斯 , 威廉 J : C .

威廉·J·C·皮尔斯

[pek] , [nəˈθænjəl]
Peck , **Nathaniel**
啄 , 纳撒尼尔

佩克, 纳撒尼尔

[pek] , [ˈnɪkələs]
Peck , **Nicholas**
啄 , 尼古拉斯

佩克, 尼古拉斯

[ˈpi:blz] , [ˈsæmjʊəl][ˈdʌblju:] .
Peebles , **Samuel W** :
皮布尔斯 , 塞繆尔 W .

皮布尔斯, 塞繆尔·W.

[ˈpinə] , [dʒəˈsɪntoʊ]
Pena , **Jacinto**
佩纳 , 哈辛托

佩纳, 哈辛托

- , [dʒɔ:dʒ] [ˈwɒʃɪŋtən]
Penticost , **George Washington**
- , 乔治 华盛顿

五旬节, 乔治·华盛顿

[ˈperi] , [ˈdænjəl]
Perry , **Daniel**
佩里 , 丹尼尔

丹尼尔·佩里

[ˈperi] , [dʒeɪmz] [ˈhæzəd]
Perry , **James Hazard**
佩里 , 詹姆斯 冒险

佩里, 詹姆斯·哈扎德

[ˈpiːtəsən] ， [dʒɒn]
Peterson ， **John**
彼得森 ， 约翰

约翰·彼得森

[ˈpiːtəsən] ， [ˈwɪljəm]
Peterson ， **William**
彼得森 ， 威廉

彼得森，威廉

[ˈpɛtəs] ， [ˈedwəd] [krætɪk]
Pettus ， **Edward** **Cratic**
佩图斯 ， 爱德华 民主

佩图斯，爱德华·克拉蒂克

[ˈpɛtəs] ， [dʒɒn] [ˈfriːmən]
Pettus ， **John** **Freeman**
佩图斯 ， 约翰 弗里曼

佩图斯，约翰·弗里曼

[ˈpeti] ， [dʒɔːdʒ] [ˈwɒʃɪŋtən]
Petty ， **George** **Washington**
小气 ， 乔治 华盛顿

佩蒂，乔治·华盛顿

， [ˈmark(ə)l] [,dʒeɪˈɑːr] ．
Peveto ， **Michael** ， **Jr** ：
佩韦托 ， 迈克尔 ， 小 ：

小迈克尔·佩维托

[ˈfɛlpz] ， [dʒeɪmz][ə; eɪ] ． [iː] ．
Phelps ， **James** **A** ： **E** ：
菲尔普斯 ， 詹姆斯 一个 ： E ：

菲尔普斯，詹姆斯 AE

[ˈfɪlɪps] ， [ˈiːlaɪ]
Phillips ， **Eli**
菲利普斯 ， 伊莱

菲利普斯，伊莱

[ˈfɪlɪps] ， [ˈsæmjʊəl]
Phillips ， **Samuel**
菲利普斯 ， 塞缪尔

菲利普斯，塞缪尔

[ˈfɪlɪps] ， [ˈsɪdni]
Phillips ， **Sydney**
菲利普斯 ， 悉尼

菲利普斯，悉尼

[ˈpɪkərɪŋ] ， [dʒɒn]
Pickering ， **John**
皮克林 ， 约翰

约翰·皮克林

[ˈpɪntʃbæk] ， [dʒeɪmz][ɑː(r)] ．
Pinchback ， **James** **R** ：
捏背 ， 詹姆斯 拉 ：

平奇贝克，詹姆斯·R.

[ˈplɑːstə(r)] ， [ˈtɒməs] -
Plaster ， **Thomas** **Pliney**
石膏 ， 托马斯 -

石膏，托马斯·普林尼

[ˈplez(ə)nt] , [dʒɒn]
Pleasants , John
愉悦 , 约翰

约翰·普莱森茨

[ˈplʌŋkɪt] , [dʒɒn]
Plunkett , John
普朗克特 , 约翰

普朗克特，约翰

[pəʊ] , [dʒɔːdʒ] [ˈwɒʃɪŋtən]
Poe , George Washington
爱伦·坡 , 乔治 华盛顿

爱伦·坡，乔治·华盛顿

[ˈpaʊəl] , [dʒeɪmz]
Powell , James
鲍威尔 , 詹姆斯

鲍威尔，詹姆斯

[præt] , [ˈtɒməs] [ə; eɪ] . [es] .
Pratt , Thomas A . S .
普拉特 , 托马斯 一个 . S .

普拉特，托马斯 AS

[ˈprɒktə(r)] , [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf][ˈdʌbljuː] .
Proctor , Joseph W .
普罗克特 , 约瑟夫 W .

普罗克特，约瑟夫·W.

[ˈpruːɪt] , [ˈliːvaɪ]
Pruitt , Levi
普鲁伊特 , 利维

普鲁伊特，利维

[ˈpruːɪt] , [ˈmɑːtɪn]
Pruitt , Martin
普鲁伊特 , 马丁

普鲁伊特，马丁

[ˈpʌtnəm] , [ˈmɪtʃəl]
Putnam , Mitchell
普特南 , 米切尔

普特南，米切尔

[ˈreɪni] , [ˈklemənt]
Rainey , Clement
雷尼 , 克莱门特

雷尼，克莱门特

[ˈreɪnwɔːtə(r)] , [ˈedwɪn][ɑː(r)] .
Rainwater , Edwin R .
雨水 , 埃德温 拉 .

雷恩沃特，埃德温·R.

[ˈreɪmi] , [ˈlɒrəns]
Ramey , Lawrence
拉米 , 劳伦斯

拉米，劳伦斯

[rəˈmɪreɪz] , [ɛdˈwɑːrdoʊ]
Ramirez , Eduardo
拉米雷斯 , 爱德华多

拉米雷斯，爱德华多

[ˈreɪmənd] , [ˈsæmjʊəl][biː] .
Raymond , Samuel B .
雷蒙德 , 塞缪尔 B .

雷蒙德，塞缪尔·B.

[ri:vz] , [ˈdaɪmə(r)][ˈdʌbljuː] .
Reaves , Dimer W .
里夫斯 , 二聚体 W .

里夫斯，迪默·W.

[ˈrektə(r)] , [ˈkleɪ,bɔːrn]
Rector , Claiborne
校长 , 克莱本

克莱本教区长

[ˈrektə(r)] , [ˈɛl,bɹɪdʒ] [ˈdʒeri]
Rector , Elbridge Gerry
校长 , 埃尔布里奇 杰瑞

校长，埃尔布里奇·格里

[ˈrektə(r)] , [ˈpəndəltən]
Rector , Pendleton
校长 , 彭德尔顿

彭德尔顿教区长

[red] , [ˈwɪljəm] [ˈdeɪvɪs]
Redd , William Davis
雷德 , 威廉 戴维斯

雷德，威廉·戴维斯

[ri:d] , [ˈhenri]
Reed , Henry
芦苇 , 亨利

里德，亨利

[ri:d] , [nəˈθænjəl]
Reed , Nathaniel
芦苇 , 纳撒尼尔

里德，纳撒尼尔

[ri:l] , [ˈrɒbət] [dʒeɪ] . [ˈdʌbljuː] .
Reel , Robert J : W :
卷轴 , 罗伯特 J : W :

罗伯特·J·W·里尔

[ri:s] , [tʃɑ:lz] [ˈkelə(r)]
Reese , Charles Keller
里斯 , 查尔斯 凯勒

里斯，查尔斯·凯勒

[ri:s] , [ˈwɒʃɪŋtən] [ˈperi]
Reese , Washington Perry
里斯 , 华盛顿 佩里

里斯，华盛顿·佩里

[raɪnhɑ:rt] , [ˌeɪ es ˈeɪ]
Rheinhart , Asa
莱因哈特 , 阿萨

莱因哈特，阿萨

[rəʊdz] , [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf]
Rhodes , Joseph
罗德岛 , 约瑟夫

罗兹，约瑟夫

[ri:'ɑ:l; 'ri:ɑ:l] , [dʒɒn][ˈdʌblju:] . -
Rial , John W . 41
里亚尔 , 约翰 W . -

里亚尔, 约翰·W.41

[ˈrɪtʃədsən] , [ˈdænjəl]
Richardson , Daniel
理查森 , 丹尼尔

丹尼尔·理查森

[ˈrɪtʃədsən] , [dʒɒn]
Richardson , John
理查森 , 约翰

理查森, 约翰

[ˈrɪtʃədsən] , [ˈlu:ɪs]
Richardson , Lewis
理查森 , 刘易斯

理查森, 刘易斯

[ˈrɪtʃədsən] , [ˈwɪljəm]
Richardson , William
理查森 , 威廉

理查森, 威廉

[ˈrɪpli] , [ˈfi:niəs]
Ripley , Phineas
里普利 , 菲尼亚斯

里普利, 菲尼亚斯

[ˈrɒbɪnz] , [dʒɒn]
Robbins , John
罗宾斯 , 约翰

罗宾斯, 约翰

[ˈrɒbɪnz] , [ˈtɒməs]
Robbins , Thomas
罗宾斯 , 托马斯

罗宾斯, 托马斯

[ˈrɒbəts] , [ˈdeɪvɪd]
Roberts , David
罗伯茨 , 大卫

罗伯茨, 大卫

[ˈrɒbəts] , [ˈzaiən]
Roberts , Zion
罗伯茨 , 锡安

罗伯茨, 锡安

[ˈrɑ:bɪnsən] , [dʒɔ:dʒ] [ˈwɒʃɪŋtən]
Robinson , George Washington
罗宾逊 , 乔治 华盛顿

罗宾逊, 乔治·华盛顿

[ˈrɑ:bɪnsən] , [dʒeɪmz][ˈdʌblju:] .
Robinson , James W .
罗宾逊 , 詹姆斯 W .

罗宾逊, 詹姆斯·W.

[ˈrɑ:bɪnsən] , [ˈdʒesi]
Robinson , Jesse
罗宾逊 , 杰西

罗宾逊, 杰西

[ˈrɑːbɪnsən] , [ˈtɒməs] [ˈdʒefəs(ə)n]
Robinson , **Thomas Jefferson**
罗宾逊 , 托马斯 杰斐逊

罗宾逊，托马斯·杰斐逊

[ˈrɑːbɪnsən] , [ˈwɪljəm]
Robinson , **William**
罗宾逊 , 威廉

罗宾逊，威廉

[ˈrɑːbɪsən] , [ˈdʒəʊəl] [ˈwɔːltə]
Robison , **Joel Walter**
罗宾逊 , 乔尔 沃尔特

罗宾逊，乔尔·沃尔特

[ˈrɒkwel] , [ˈtʃestə(r)] [biː] .
Rockwell , **Chester B** .
洛克威尔 , 切斯特 B .

罗克韦尔，切斯特·B.

[roʊˈdriːkɛz] , [æmˈbroʊziʊs]
Rodriquez , **Ambrosio**
罗德里格斯 , 安布罗西奥

罗德里格斯，安布罗西奥

[ˈroʊdər] , [ˈluːɪs] [vɒn]
Roeder , **Louis Von**
罗德 , 路易斯 冯

路易·冯·罗德

[ˈrəʊmən] , [ˈrɪtʃəd]
Roman , **Richard**
罗马 , 理查德

罗曼，理查德

[raʊndz] , [ˈlaɪmən] [fræŋk]
Rounds , **Lyman Frank**
回合 , 莱曼 坦率

莱曼·弗兰克·朗兹

[rəʊ] , [dʒeɪmz]
Rowe , **James**
罗威 , 詹姆斯

罗威，詹姆斯

[ˈrʌdəl] , [dʒɒn]
Ruddell , **John**
鲁德尔 , 约翰

鲁德尔，约翰

[ˈrʌdə(r)] , [nəˈθænjəl]
Rudder , **Nathaniel**
舵 , 纳撒尼尔

鲁德，纳撒尼尔

[rʌsk] , [ˈdeɪvɪd]
Rusk , **David**
烤面包 , 大卫

拉斯克，大卫

[rʌsk] , [ˈtɒməs] [ˈdʒefəs(ə)n]
Rusk , **Thomas Jefferson**
烤面包 , 托马斯 杰斐逊

拉斯克，托马斯·杰斐逊

[ˈrʌsəl] , [ˈrɒbəʔ] [ˈbenɪdɪkt] Russell , Robert Benedict 罗素 , 罗伯特 本尼迪克特	罗素，罗伯特·本尼迪克特
[ˈraɪən] , [ˈtɒməs] Ryans , Thomas 瑞安 , 托马斯	瑞安斯，托马斯
[ˈsædlər] , [dʒɒn] Sadler , John 萨德勒 , 约翰	萨德勒，约翰
[ˈsædlər] , [ˈwɪljəm] [ˈtɜ:nə(r)] Sadler , William Turner 萨德勒 , 威廉 车工	萨德勒，威廉·特纳
[ˈsændəz] , [dʒɒn] Sanders , John 桑德斯 , 约翰	桑德斯，约翰
[ˈsændəz] , [ˌjuəˈraɪə] Sanders , Uriah 桑德斯 , 乌利亚	桑德斯，乌利亚
- , [di:] . [ˈændru:] Sanett , D . Andrew - , D . 安德鲁	萨内特，D.安德鲁
[ˈseɪəz] , [dʒɒn] Sayers , John 塞耶斯 , 约翰	塞耶斯，约翰
- , [dʒɒn] [ˈwesli] Scallorn , John Wesley - , 约翰 韦斯利	斯卡洛恩，约翰·卫斯理
[ˈskɑ:brə] , [pɔ:l] Scarborough , Paul 斯卡伯勒 , 保罗	斯卡伯勒，保罗
[skerts] , [ˈwɪljəm] [ˈbenət] Scates , William Bennett 粪便 , 威廉 贝内特	斯凯茨，威廉·贝内特
[skɒt] , [ˈdeɪvɪd] Scott , David 斯科特 , 大卫	斯科特，大卫
[skɒt] , [ˈwɪljəm] [pi:] . Scott , William P . 斯科特 , 威廉 P .	斯科特，威廉·P.

[ˈskʌrɪ] ， [ˈrɪtʃədsən] [ə; eɪ] .
Scurry , Richardson A .
疾走 ， 理查森 一个 .

斯库里，理查森 A.

[ˈsiːtən] ， [dʒɔːdʒ] [ˈwɒʃɪŋtən]
Seaton , George Washington
西顿 ， 乔治 华盛顿

乔治·华盛顿·西顿

[ˈsiːkrest] ， [ˈfiːldɪŋ] [ˈgrʌndɪ]
Secrest , Fielding Grundy
塞克雷斯特， 菲尔丁 格伦迪

塞克雷斯特，菲尔丁·格伦迪

[ˈsiːkrest] ， [ˈwɒʃɪŋtən] [ˈhæmptən]
Secrest , Washington Hampton
塞克雷斯特， 华盛顿 汉普顿

塞克雷斯特，华盛顿汉普顿

[ˈsiːɡɪn] ， [hwaːn; ˈdʒuːən][ˌnɛpəˈmuːsɛnoʊ]
Seguin , Juan Nepomuceno
塞甘 ， 胡安 尼波穆塞诺

塞金，胡安·内波穆塞诺

[self] ， [dʒɔːdʒ]
Self , George
自己 ， 乔治

乔治·塞尔夫

[ˈsɜːrdʒənt] , [ˈdʌbljuː] .
Sergeant , W .
中士 ， W .

塞尔根特，W.

- ， [məˈnæsə]
Sevey , Manasseh
- ， 玛拿西

塞维，玛拿西

- ， [rælf] [iː] .
Sevey , Ralph E .
- ， 拉尔夫 E .

塞维，拉尔夫·E.

[ʃeɪn] ， [tʃɑːlz] [biː] .
Shain , Charles B .
沙因 ， 查尔斯 B .

沙因，查尔斯·B.

[ʃɑːp] ， [dʒɒn]
Sharp , John
锋利的 ， 约翰

夏普，约翰

[ʃɔː] ， [dʒeɪmz]
Shaw , James
肖 ， 詹姆斯

肖，詹姆斯

[ˈʃɜːrmən] ， [ˈsɪdni]
Sherman , Sidney
谢尔曼 ， 西德尼

谢尔曼，西德尼

 - - - - - -

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

<

[smɪθ] , [dʒɒn]
Smith , John
史密斯 , 约翰

史密斯，约翰

[smɪθ] , [dʒɒn]
Smith , John
史密斯 , 约翰

史密斯，约翰

[smɪθ] , [dʒɒn][en] . [əʊ] .
Smith , John N . O .
史密斯 , 约翰 N . 哦 .

史密斯，约翰·诺

[smɪθ] , [li'ændər]
Smith , Leander
史密斯 , 利安德

史密斯，利安德

[smɪθ] , -
Smith , Maxlin
史密斯 , -

史密斯，马克斯林

[smɪθ] , ['rɒbət] ['dʌbljuː] .
Smith , Robert W .
史密斯 , 罗伯特 W .

史密斯，罗伯特·W.

[smɪθ] , ['wɪljəm]
Smith , William
史密斯 , 威廉

史密斯，威廉

[smɪθ] , ['wɪljəm] [siː] .
Smith , William C .
史密斯 , 威廉 C .

史密斯，威廉·C.

[smɪθ] , ['wɪljəm] [eɪtʃ] .
Smith , William H .
史密斯 , 威廉 H .

史密斯，威廉·H.

[smɪθ] , ['wɪljəm] [em] .
Smith , William M .
史密斯 , 威廉 M .

史密斯，威廉·M.

[snel] , ['mɑːtɪn] ['kɪŋzli]
Snell , Martin Kingsley
斯内尔 , 马丁 金斯利

斯内尔，马丁·金斯利

['snaɪdə] , [mæk'kɛndri]
Snyder , Asberry McKendree
斯奈德 , 阿斯伯里 麦肯德里

斯奈德，阿斯伯里·麦肯德里

['sʌmərvəl] , [ˌæɪlɪɡ'zɑːndə(r); ˌæɪlɪɡ'zændə(r)]
Somervell , Alexander
萨默维尔 , 亚历山大

亚历山大·索默维尔

[ˈsɒvrɪn]，[ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf]

Sovereign，**Joseph**

主权，约瑟夫

君主，约瑟夫

[spɑːks]，[ˈstiːvn] [ˈfræŋklɪn]

Sparks，**Stephen Franklin**

火花，史蒂芬 富兰克林

斯帕克斯，斯蒂芬·富兰克林

[spˈaɪsə]，[ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf][ə; eɪ]．

Spicer，**Joseph** **A**．

斯派塞，约瑟夫 一个．

斯派塞，约瑟夫·A.

[ˈspɪlmən]，[dʒeɪmz][eɪtʃ]．

Spillman，**James** **H**．

斯皮尔曼，詹姆斯 H．

斯皮尔曼，詹姆斯·H.

-，[dʒɒn][ef]．

Stancell，**John** **F**．

-，约翰 F．

斯坦塞尔，约翰·F.

[ˈstændɪfər]，[ˈdʒeɪkəb] [ˈlɪtlɪtən]

Standifer，**Jacob** **Littleton**

斯坦迪弗，雅各布 利特尔顿

斯坦迪弗，雅各布·利特尔顿

[ˈstændɪfər]，[ˈwɪljəm] [ˈbeɪli]

Standifer，**William** **Bailey**

斯坦迪弗，威廉 贝利

斯坦迪弗，威廉·贝利

-，[tʃɑːlz] [siː]．

Stibbins，**Charles** **C**．

-，查尔斯 C．

斯蒂宾斯，查尔斯·C.

[stiːl]，[ˈmækswel]

Steel，**Maxwell**

钢，麦克斯韦

斯蒂尔，麦克斯韦

[stiːl]，[alˈfɔːnsəʊ]

Steele，**Alfonso**

斯蒂尔，阿方索

斯蒂尔，阿方索

[ˈstiːvnz]，[ˈæʃli] [ɑː(r)]．

Stephens，**Ashley** **R**．

斯蒂芬斯，阿什利 拉．

斯蒂芬斯，阿什利·R.

[ˈstiːvnsən]，[dʒɒn][ˈælən]

Stephenson，**John** **Allen**

斯蒂芬森，约翰 艾伦

史蒂芬森，约翰·艾伦

[ˈstiːvənsən]，[ɑː(r)]．

Stevenson，**R**．

史蒂文森，拉．

史蒂文森，R.

[ˈstiːvənsən] , [ˈrɒbət]
Stevenson , Robert
史蒂文森 , 罗伯特

史蒂文森，罗伯特

[ˈstjʊət] , [tʃɑːlz]
Stewart , Charles
斯图尔特 , 查尔斯

斯图尔特，查尔斯

[ˈstjʊət] , [dʒeɪmz]
Stewart , James
斯图尔特 , 詹姆斯

斯图尔特，詹姆斯

[ˈstiːlwəl] , [ˈwɪljəm] [es] .
Stilwell , William S .
史迪威 , 威廉 S .

史迪威，威廉·S.

[ˈstaʊfər] , [ˈhenri] [es] .
Stouffer , Henry S .
斯托弗 , 亨利 S .

斯托弗，亨利·S.

[staʊt] , [ˈwɪljəm] [biː] .
Stout , William B .
肥硕 , 威廉 B .

斯托特，威廉·B.

[stroʊ] , [ˈfɪlɪp]
Stroh , Phillip
斯特罗 , 菲利普

斯特罗，菲利普

[straʊd] , [dʒɒn][ˈdʌbljuː] .
Stroud , John W .
斯特劳德 , 约翰 W .

斯特劳德，约翰·W.

[stʌmp] , [dʒɒn][es] .
Stump , John S .
树桩 , 约翰 S .

约翰·S·斯图姆普

[ˈsʌləvən] , [ˈdenɪs]
Sullivan , Dennis
沙利文 , 丹尼斯

沙利文，丹尼斯

[ˈsʌməz] , [ˈwɪljəm] [ˈdʌbljuː] .
Summers , William W .
萨默斯 , 威廉 W .

萨默斯，威廉·W.

[ˈsʌðərlænd] , [dʒɔːdʒ]
Sutherland , George
萨瑟兰 , 乔治

乔治·萨瑟兰

[sweɪn] , [ˈwɪljəm] [el] .
Swain , William L .
斯温 , 威廉 L .

斯温，威廉·L.

[ˈswɛrɪndʒən] , [ˈvæləntaɪn] [ˈwesli]
Swearingen , Valentine Wesley
斯韦林根 , 情人节 韦斯利

斯韦林根, 瓦伦丁·韦斯利

[ˈswɛrɪndʒən] , [ˈwɪljəm] [si:] .
Swearingen , William C .
斯韦林根 , 威廉 C .

斯韦林根, 威廉 C.

[ˈswi:ni] , [ˈtɒməs] [ˈdʒefəs(ə)n]
Sweeny , Thomas Jefferson
斯威尼 , 托马斯 杰斐逊

斯威尼, 托马斯·杰斐逊

[ˈswi:ni] , [ˈwɪljəm] [ˈbɜ:rəl]
Sweeny , William Burrell
斯威尼 , 威廉 伯勒尔

斯威尼, 威廉·伯勒尔

[ˈswɪft] , [hju:] [mɒntˈɡɒməri]
Swift , Hugh Montgomery
迅速 , 休 蒙哥马利

斯威夫特, 休·蒙哥马利

[sˈwɪʃər] , [ˈhenri] [eɪtʃ] .
Swisher , Henry H .
斯威舍 , 亨利 H .

斯威舍, 亨利·H.

[sˈwɪʃər] , [dʒɒn][ˈmɪlt(ə)n]
Swisher , John Milton
斯威舍 , 约翰 米尔顿

斯威舍, 约翰·弥尔顿

[sɪlˈvestər] , [dʒeɪmz] [ˈɒstɪn]
Sylvester , James Austin
西尔维斯特 , 詹姆斯 奥斯汀

西尔维斯特, 詹姆斯·奥斯汀

[ˈtænə(r)] , [ˈedwəd] [em] .
Tanner , Edward M .
皮匠 , 爱德华 M .

坦纳, 爱德华·M.

[təˈrin] , [ˈmænjʊəl]
Tarin , Manuel
塔林 , 曼努埃尔

塔林, 曼努埃尔

[ˈtɑ:l.tən] , [dʒeɪmz]
Tarlton , James
塔尔顿 , 詹姆斯

詹姆斯·塔尔顿

[ˈteɪlə(r)] , [ˈeɪbrəhæm][ɑ:(r)] .
Taylor , Abraham R .
泰勒 , 亚伯拉罕 拉 .

泰勒, 亚伯拉罕·R.

[ˈteɪlə(r)] , [ˈkæmb(ə)l]
Taylor , Campbell
泰勒 , 坎贝尔

泰勒, 坎贝尔

[ˈteɪlə(r)] , [ˈedwəd] [ˈdʌbljuː] .
Taylor , **Edward** **W** .
泰勒 , 爱德华 W .

泰勒, 爱德华·W.

[ˈteɪlə(r)] , [dʒɒn][biː] .
Taylor , **John** **B** .
泰勒 , 约翰 B .

泰勒, 约翰·B.

[ˈteɪlə(r)] , [dʒɒn][en] .
Taylor , **John** **N** .
泰勒 , 约翰 N .

泰勒, 约翰·N.

[ˈteɪlə(r)] , [ˈtɒməs]
Taylor , **Thomas**
泰勒 , 托马斯

泰勒, 托马斯

[ˈteɪlə(r)] , [ˈwɪljəm] [es] .
Taylor , **William** **S** .
泰勒 , 威廉 S .

泰勒, 威廉·S.

[ˈtɒməs] , [ˈbendʒəmiːn] , [dʒeɪˈɑːr] .
Thomas , **Benjamin** , **Jr** .
托马斯 , 本杰明 , 小 .

托马斯, 本杰明, 小

[ˈtɒməs] , [ˈældʒənən][piː] .
Thomas , **Algernon** **P** .
托马斯 , 阿尔杰农 P .

托马斯, 阿尔杰农·P.

[ˈtɒmpsən] , [tʃɑːlz] [piː] .
Thompson , **Charles** **P** .
汤普森 , 查尔斯 P .

汤普森, 查尔斯·P.

[ˈtɒmpsən] , [ˈsaɪrəs][ˈdʌbljuː] .
Thompson , **Cyrus** **W** .
汤普森 , 赛勒斯 W .

汤普森, 赛勒斯·W.

[ˈtɒmpsən] , [dʒeɪmz][biː] .
Thompson , **James** **B** .
汤普森 , 詹姆斯 B .

汤普森, 詹姆斯·B.

[ˈtɒmpsən] , [ˈdʒesi][dʒiː] .
Thompson , **Jesse** **G** .
汤普森 , 杰西 G .

汤普森, 杰西·G.

[ˈθredˌɡɪl] , [ˈdʒɒʃuə]
Threadgill , **Joshua**
线鳃鱼 , 约书亚

约书亚·斯雷德吉尔

[ˈtɪrwɛstɜː] , [ˈhenri] [eɪt] .
Tierwester , **Henry** **H** .
蒂尔韦斯特 , 亨利 H .

蒂尔韦斯特, 亨利·H.

[ˈtɪndəl] , [ˈdænjəl]
Tindale , Daniel
廷代尔 , 丹尼尔

丹尼尔·廷代尔

[ˈtɪndəl] , [ˈwɪljəm] [paɪk]
Tindall , William Pike
廷德尔 , 威廉 梭鱼

廷德尔，威廉·派克

[ˈtɪnzli] , [dʒeɪmz][ˈdʌbljuː] .
Tinsley , James W .
廷斯利 , 詹姆斯 W .

廷斯利，詹姆斯·W.

[tɒm] , [dʒɒn] [faɪlz]
Tom , John Files
汤姆 , 约翰 文件

汤姆，约翰·菲尔斯

[ˈtaʊn.zənd] , [ˈspensə(r)] [ˈbɜːtn]
Townsend , Spencer Burton
汤森德 , 斯宾塞 伯顿

汤森德，斯宾塞·伯顿

[ˈtaʊn.zənd] , [ˈstiːvn]
Townsend , Stephen
汤森德 , 史蒂芬

汤森，斯蒂芬

[træsk] , [ˈɑːlwɪn] [dʒeɪ] .
Trask , Olwyn J .
特拉斯克 , 奥尔温 J .

特拉斯克，奥尔温·J.

[ˈtreɪnəri] , [dʒɒn] [biː] .
Trenary , John B .
三元 , 约翰 B .

特雷纳里，约翰·B.

圣哈辛托战役和圣哈辛托(The Battle of San Jacinto and the San Jacinto)

第4/4页

[ˈtʌmlɪnˌsɒn] , [dʒɒn][dʒeɪmz]
Tumlinson , John James
图姆林森 , 约翰 詹姆斯

约翰·詹姆斯·图姆林森

[ˈtɜːrnɪdʒ] , [ˈʃelbi] [siː] .
Turnage , Shelby C .
特纳吉 , 谢尔比 C .

特纳吉，谢尔比·C.

[ˈtɜːnə(r)] , [əˈmeɪsə]
Turner , Amasa
车工 , 阿马萨

特纳，阿马萨

[ˈtaɪlə] , [tʃɑːlz] [siː] .
Tyler , Charles C .
泰勒 , 查尔斯 C .

泰勒，查尔斯·C.

[ˈtaɪlə] , [ˈrɒbət] [diː] .
Tyler , Robert D .
泰勒 , 罗伯特 D .

泰勒，罗伯特·D.

[ˈʌʃə(r)] , [ˈpætrɪk]
Usher , Patrick
亚瑟 , 帕特里克

帕特里克·厄舍

[ˈʌtli] , [ˈtɒməs] [siː] .
Utley , Thomas C .
尤特利 , 托马斯 C .

托马斯·C·厄特利

[ˈvændərˈvɪr] , [ˈləʊɡən]
Vandever , Logan
范德维尔 , 洛根

范德维尔，洛根

[væn][ˈwɪŋk(ə)l] , [dʒɒn]
Van Winkle , John
范 温克尔 , 约翰

约翰·范·温克尔

[vəˈmɪljən] , [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf][diː] .
Vermillion , Joseph D .
朱砂 , 约瑟夫 D .

弗米利恩，约瑟夫·D.

[vaɪnətɜː] , [dʒeɪmz]
Vinator , James
维纳托 , 詹姆斯

维纳托，詹姆斯

[ˈvaɪvən] , [dʒɒn]
Viven , **John**
薇薇安 , 约翰

约翰·维文

[ˈvɒʊtɔː] , [ɪˈlaɪdʒə]
Votaw , **Elijah**
沃托族 , 以利亚

沃托，以利亚

[weɪd] , [dʒɒn] [ˈmɑːʃl]
Wade , **John Marshall**
韦德 , 约翰 马歇尔

韦德，约翰·马歇尔

[wɔːldrən] , [siː] . [ˈdʌbljuː] .
Waldron , **C** : **W** :
沃尔德伦 , C : W :

沃尔德伦，CW

[ˈwɔːkə(r)] , [dʒeɪmz]
Walker , **James**
沃克 , 詹姆斯

沃克，詹姆斯

[ˈwɔːkə(r)] , [ˈmɑːtɪn]
Walker , **Martin**
沃克 , 马丁

沃克，马丁

[ˈwɔːkə(r)] , [ˈfɪlɪp]
Walker , **Philip**
沃克 , 菲利普

沃克，菲利普

[ˈwɔːkə(r)] , [ˈwɪljəm] [es] .
Walker , **William S** :
沃克 , 威廉 S :

沃克，威廉·S.

[ˈwɔːlɪŋ] , [ˈdʒesi]
Walling , **Jesse**
沃林 , 杰西

沃林，杰西

[ˈwɔːmzli] , [dʒeɪmz]
Walmsley , **James**
沃尔姆斯利 , 詹姆斯

沃尔姆斯利，詹姆斯

[ˈwɔːlnʌt] , [ˈfrɑːnsɪs]
Walnut , **Francis**
核桃 , 弗朗西斯

弗朗西斯·沃尔纳特

- , [ˈfiːlɪks]
Wardziski , **Felix**
- , 菲利克斯

费利克斯·瓦尔齐斯基

[weə(r)] , [ˈwɪljəm]
Ware , **William**
仓库 , 威廉

威廉·韦尔

[ˈwɔːtəz] ， [dʒɔːdʒ]
Waters ， **George**
沃特斯 ， 乔治

沃特斯，乔治

[ˈwɔːtəz] ， [ˈwɪljəm]
Waters ， **William**
沃特斯 ， 威廉

沃特斯，威廉

[ˈwɒtkɪnz] ， [dʒeɪmz][iː] .
Watkins ， **James E** .
沃特金斯 ， 詹姆斯 E .

沃特金斯，詹姆斯·E.

[ˈwɒts(ə)n] ， [ˈdekstə(r)]
Watson ， **Dexter**
沃森 ， 德克斯特

沃森，德克斯特

[web] ， [dʒɔːdʒ]
Webb ， **George**
韦伯 ， 乔治

韦伯，乔治

[web] ， [ˈtɒməs] [eɪtʃ] .
Webb ， **Thomas H** .
韦伯 ， 托马斯 H .

韦伯，托马斯·H.

[ˈwiːdən] ， [dʒɔːdʒ]
Weedon ， **George**
威登 ， 乔治

乔治·威顿

[weltʃ; welʃ] ， [dʒeɪmz]
Welch ， **James**
韦尔奇 ， 詹姆斯

韦尔奇，詹姆斯

[welz] ， [dʒeɪmz][ə; eɪ] .
Wells ， **James A** .
威尔斯 ， 詹姆斯 一个 .

威尔斯，詹姆斯·A.

[welz] ， [laɪˈsændə]
Wells ， **Lysander**
威尔斯 ， 莱桑德

莱桑德·威尔斯

[-] ， [ˈfɪlɪp]
Weppler ， **Phillip**
韦普勒 ， 菲利普

韦普勒，菲利普

- ， [ˈkrɪstʃən] ["gɑːtˌhɛlf]
Wertzner ， **Christian Gotthelf**
- ， 基督教 戈特尔夫

韦尔茨纳，克里斯蒂安·戈特赫尔夫

[ˈwɛstˌgeɪt] ， [ˈeɪzrə][siː] .
Westgate ， **Ezra C** .
西门 ， 以斯拉 C .

韦斯特盖特，埃兹拉·C.

[ˈ(h)wɔːtn] , [dʒeɪmz]
Wharton , James
沃顿商学院 , 詹姆斯

詹姆斯·沃顿

[ˈ(h)wɔːtn] , [dʒɒn] [ˈɒstɪn]
Wharton , John Austin
沃顿商学院 , 约翰 奥斯汀

约翰·奥斯汀·沃顿

[ˈwiːlə(r)] , [ˈsæmjʊəl][el] .
Wheeler , Samuel L .
惠勒 , 塞繆尔 L .

惠勒，塞繆尔·L.

[ˈhwɪtəkə] , [ˈmædɪsn] [dʒiː] .
Whitaker , Madison G .
惠特克 , 麦迪逊 G .

惠特克，麦迪逊·G.

[waɪt] , [dʒɒn] [ˈkeəri]
White , John Carey
白色的 , 约翰 凯里

约翰·凯里·怀特

[waɪt] , [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf][iː] .
White , Joseph E .
白色的 , 约瑟夫 E .

怀特，约瑟夫·E.

[waɪt] , [ˈliːvaɪ][ˈdʌbljuː] .
White , Levi W .
白色的 , 利维 W .

怀特，利维·W.

[ˈwaɪt,sɑɪdz] , [ɪˈlaɪfə] [es] .
Whitesides , Elisha S .
怀特塞德斯 , 以利沙 S .

怀特塞兹，伊莱沙·S.

[ˈwɪlkɔks] , -
Wilcox , Ozwin
威尔科克斯 , -

威尔科克斯，奥兹温

[ˈwɪldə] , [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf]
Wilder , Joseph
怀尔德 , 约瑟夫

约瑟夫·怀尔德

[ˈwaɪldɪ] , [ˈsæmjʊəl]
Wildy , Samuel
狂野 , 塞繆尔

怀尔迪，塞繆尔

[ˈwɪlkɪnsn] , [ˈfriːmən]
Wilkinson , Freeman
威尔金森 , 弗里曼

威尔金森，弗里曼

[ˈwɪlkɪnsn] , [dʒeɪmz]
Wilkinson , James
威尔金森 , 詹姆斯

詹姆斯·威尔金森

[ˈwɪlkinsn] , [dʒeɪmz][dʒi:] . , [ˌdʒeɪ ˈɑːr] .

<u>Wilkinson</u>	,	<u>James</u>	<u>G</u>	,	<u>Jr</u>	,
威尔金森	,	詹姆斯	G	,	小	,

小詹姆斯·G·威尔金森

['wɪlkɪnsn] , [dʒɒn]

Wilkinson , John
威尔金森 , 约翰

约翰·威尔金森

['wɪlkɪnsn] , [lə'rɔɪ; 'liːrɔɪ]

Wilkinson , Leroy
威尔金森 , 勒罗伊

勒罗伊·威尔金森

['wɪljəmz] , [tʃɑ:lz]

Williams , Charles
威廉姆斯 , 查尔斯

查尔斯·威廉姆斯

[ˈwɪljəmz] , [ˈfrɑːnsɪs][ef] .

Williams , Francis F .
威廉姆斯 , 弗朗西斯 F .

威廉姆斯，弗朗西斯·F.

[ˈwɪljəmz] , [ˌhɛzɪˈkaɪə] [ri:mz]

Williams , Hezekiah Reams
威廉姆斯 , 希西家 令

威廉姆斯，希西家·里姆斯

[ˈwɪljəmz] , [ˈmæθju:] [ɑ:(r)] .

Williams, Matthew R.
威廉姆斯, 马修 拉

威廉姆斯, 马修.R.

['wɪljəmz] , ['wɪljəm] [ef] .

Williams , William F .
威廉姆斯 , 威廉 F

威廉姆斯, 威廉·F.

['wɪljəmsən] , [dʒən]['dʌblju:] .

Williamson , John W .
威廉姆森 , 约翰 W .

威廉姆森, 约翰·W.

['wɪljəmsən] , ['rɒbət] [mæk'ælpɪn]

Williamson , Robert McAlpin
威廉姆森 , 罗伯特 麦卡尔平

威廉姆森，罗伯特·麦卡尔平

['wɪləbi] , ['laɪpər]

Willoughby , Leiper
威洛比 , 利珀

威洛比, 莱珀

[-] , [lʊːɪs]

Wilmouth , Louis
威尔茅斯 , 路易斯

路易斯·威尔茅斯

['wɪlsn] , [dʒeɪmz]

Wilson , James
威尔逊 , 詹姆斯

威尔逊，詹姆斯

[ˈwɪlsn] , Thomas42
Wilson , **Thomas42**
威尔逊 , Thomas42

威尔逊，托马斯42

[ˈwɪlsn] , [ˈwɔːkə(r)]
Wilson , **Walker**
威尔逊 , 沃克

威尔逊，沃克

[ˈwɪn,bɜːrn] , [mækˈhɛnri]
Winburn , **McHenry**
温伯恩 , 麦克亨利

温伯恩，麦克亨利

[wɪn] , [ˈwɔːltə]
Winn , **Walter**
温恩 , 沃尔特

温恩，沃尔特

[wˈɪntəz] , [dʒeɪmz] [ˈwɒʃɪŋtən]
Winters , **James** **Washington**
冬季 , 詹姆斯 华盛顿

温特斯，詹姆斯·华盛顿

[wˈɪntəz] , [dʒɒn] -
Winters , **John Frelan**
冬季 , 约翰 -

温特斯，约翰·弗雷兰

[wˈɪntəz] , [ˈwɪljəm] [ˈkɑːrvɪn]
Winters , **William** **Carvin**
冬季 , 威廉 卡文

温特斯，威廉·卡文

[wʊd] , [ˈedwəd] [biː] .
Wood , **Edward** **B** .
木头 , 爱德华 B .

伍德，爱德华·B.

[wʊd] , [ˈwɪljəm]
Wood , **William**
木头 , 威廉

伍德，威廉

[ˈwʊd.liːf] , [ˌdɛvəˈroʊ] [dʒeɪ] .
Woodlief , **Deveraux** **J** .
伍德利夫 , 德弗罗 J .

伍德利夫，德弗罗 J.

[wʊdz] , [ˈsæmjʊəl]
Woods , **Samuel**
伍兹 , 塞繆尔

伍兹，塞繆尔

[ˈwʊdwəd] , [ef] . [ˈmɛəriən]
Woodward , **F** . **Marion**
伍德沃德 , F . 玛丽昂

伍德沃德，F. 马里恩

[ˈwʊlzi] , [ˈæbnə] [ˈdʌbljuː] .
Woolsey , **Abner** **W** .
伍尔西 , 阿布纳 W .

伍尔西，阿布纳·W.

[ˈraɪt] , [dʒɔːdʒ] [ˈwɒʃɪŋtən]
Wright , George Washington
赖特 , 乔治 华盛顿

赖特，乔治·华盛顿

[ˈraɪt] , [ˈruːfəs]
Wright , Rufus
赖特 , 鲁弗斯

鲁弗斯·赖特

[ˈwaɪli] , [ˈælfɾɪd] [ˈhendəsən]
Wyly , Alfred Henderson
怀利 , 阿尔弗雷德 亨德森

怀利，阿尔弗雷德·亨德森

[ˈjænsiː] , [dʒɒn]
Yancy , John
扬西 , 约翰

约翰·扬西

[ˈjɑːb(ə)rə] , [ˈswɑːnsən]
Yarborough , Swanson
亚伯勒 , 斯旺森

亚伯勒，斯旺森

[jɔːk] , [dʒeɪmz] [ˈæliːsən]
York , James Allison
约克 , 詹姆斯 艾莉森

约克，詹姆斯·艾利森

[jʌŋ] , [ˈwɪljəm] [ˈfɒstə(r)]
Young , William Foster
年轻的 , 威廉 促进

威廉·福斯特·杨

[zəˈvɑːlə] , [ləˈrenzəʊ][diː] , [ˌdʒeɪˈɑːr] .
Zavala , Lorenzo de , Jr :
扎瓦拉 , 洛伦佐 德 , 小 :

扎瓦拉，洛伦佐·德，小

[ˈzʌmwɔːlt] , [ˈændruː]
Zumwalt , Andrew
祖姆沃尔特 , 安德鲁

祖姆沃尔特，安德鲁

[əuˈbei] [ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃənz] [ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhjuːstən] , [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][men]
Obeying the instructions of General Houston , the following officers and men
服从 这 指示 的 一般的 休斯顿 , 这 下列的 警官 和 男人
[rɪˈmeɪnd] [ˈeɪprəl] - ,
remained April 21 ,
剩余 四月 - ,

遵照休斯顿将军的指示，以下军官和士兵于4月21日留守：

- , [æt; ət][ðə; ði][kæmp][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈteksəs] [ˈɑːmi] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈɒpəzɪt] [ˈhæɪɪs,bɜːg] .
1836 , at the camp of the Texas army established opposite Harrisburg .
- , 在 这 营 的 这 德克萨斯州 军队 已确立的 对面的 哈里斯堡 .

1836年，在德克萨斯军队于哈里斯堡对面建立的营地。

[ðeə(r)][ðə; ði] [sɪk] [wɜː(r); wə(r)] [ə'tendɪd] [baɪ][ðeə(r)] ['kɒmreɪdʒ] [huː] ['gɑːdɪd] [ðə; ði] ['bæɡɪdʒ] [ænd; ənd]
There the sick were attended by their comrades who guarded the baggage and
那里 这 生病的 是 参加 经过 他们的 同志们 WHO 守卫 这 行李 和
[ˈæktɪd][æz; əz][rɪə(r)] [gɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] ['ɑːmi] .
acted as rear guard of the main army .
行动 作为 后部 警卫 的 这 主要的 军队 .

在那里，病人由他们的战友照顾，这些战友负责看守行李，并充当主力部队的后卫。

[ˈæbət] , ['kælvɪn][piː] .
Abbott , Calvin P .
雅培 , 加尔文 P .

阿博特，卡尔文·P.

[ˈæbət] , ['lɑːnslət]
Abbott , Launcelot
雅培 , 兰斯洛特

阿博特，兰斯洛特

, ['rænsəm]
Allphin , Ransom
阿尔芬 , 赎金

阿尔芬，兰索姆

[ˈændəsən] , [dʒɒn][diː] .
Anderson , John D .
安德森 , 约翰 D .

安德森，约翰·D.

[ˈændəsən] , [dʒɒn]['dʌbljuː] .
Anderson , John W .
安德森 , 约翰 W .

安德森，约翰·W.

[ˈændəsən] , ['tɒməs]
Anderson , Thomas
安德森 , 托马斯

安德森，托马斯

[ˈændəsən] , ['tɒməs] [piː] .
Anderson , Thomas P .
安德森 , 托马斯 P .

安德森，托马斯·P.

[ˈæt.kɪn.sən] , [dʒɒn]
Atkinson , John
阿特金森 , 约翰

阿特金森，约翰

[ˈbeɪkə(r)] , ['wɔːltə] [ɪˈlaɪəs]
Baker , Walter Elias
贝克 , 沃尔特 埃利亚斯

贝克，沃尔特·伊莱亚斯

[ˈbɑːkə(r)] , ['wɪljəm]
Barker , William
巴克 , 威廉

巴克，威廉

[ˈbɑːtlɪt] , ['dʒesi]
Bartlett , Jesse
巴特利特 , 杰西

巴特利特，杰西

[bi:mz] , [ˌoʊbrɪˈdaɪə][pi:] .
Beams , **Obediah P** .
光束 , 奥贝迪亚 P .

比姆斯，奥贝迪亚·P.

[ˈbɛltʃə(r)] , [ɪˈjəm] [dʒi:] .
Belcher , **Isham G** .
贝尔彻 , 伊沙姆 G .

贝尔彻，伊沙姆·G.

[ˈbenət] , [dʒeɪmz]
Bennett , **James**
贝内特 , 詹姆斯

詹姆斯·贝内特

[ˈbɛntən] , [ˈdʒɛsi] , [ˌdʒɛɪ ˈɑːr] .
Benton , **Jesse** , **Jr** .
本顿 , 杰西 , 小 .

本顿，杰西，小

[ˈberi] , [dʒɒn] [bɛɪt]
Berry , **John Bate**
浆果 , 约翰 贝特

约翰·贝特·贝瑞

[blæk] , [ˈælbət]
Black , **Albert**
黑色的 , 阿尔伯特

布莱克，阿尔伯特

[ˈbleɪ,læk] , [dʒeɪmz][bi:] .
Blaylock , **James B** .
布莱洛克 , 詹姆斯 B .

布莱洛克，詹姆斯·B.

[blʌnt] , [ˈstiːvən] [ˈwɪljəm]
Blount , **Stephen William**
布朗特 , 史蒂芬 威廉

布朗特，斯蒂芬·威廉

[ˈboʊmɑr] , [ˈdɑːktər; draɪv] . [ˈwɪljəm] [ˈdʌbljuː] .
Bomar , **Dr** . **William W** .
博马尔 , 博士 . 威廉 W .

博马尔，威廉·W博士

[bɒnd] , [dʒɔːdʒ]
Bond , **George**
纽带 , 乔治

邦德，乔治

[ˈbɒstɪk] , [dʒeɪmz][eɪt]] .
Bostick , **James H** .
博斯蒂克 , 詹姆斯 H .

博斯蒂克，詹姆斯·H.

[bɒks] , [ˈstiˌwɛl]
Box , **Stilwell**
盒子 , 史迪威

盒子，史迪威

[bɔɪs] , [ˈdʒɛpθə]
Boyce , **Jeptha**
博伊斯 , 杰普塔

博伊斯，杰普塔

['breɪ.sɪ] , ['mæk'lɪn]
Bracey , **McLin**
布雷西 , 麦克林

布雷西，麦克林

['brædli] , ['dænjəl]
Bradley , **Daniel**
布拉德利 , 丹尼尔

布拉德利，丹尼尔

['briːdɪŋ] , [dʒɒn]
Breeding , **John**
选育 , 约翰

约翰·布里丁

['briːdɪŋ] , [nə'pəʊlɪən] ['bəʊnəpɑːt]
Breeding , **Napoleon Bonaparte**
选育 , 拿破仑 波拿巴

育种，拿破仑·波拿巴

[braʊn] , [ˌæɪlɪɡ'zɑːndə(r); ˌæɪlɪɡ'zændə(r)]
Brown , **Alexander**
棕色的 , 亚历山大

布朗，亚历山大

[braʊn] , ['rɒbət]
Brown , **Robert**
棕色的 , 罗伯特

罗伯特·布朗

- , ['pætrɪk]
Bryody , **Patrick**
- , 帕特里克

布里奥迪，帕特里克

[bɜːrtʃ] , [dʒeɪmz]
Burch , **James**
伯奇 , 詹姆斯

詹姆斯·伯奇

[bɜːrtʃ] , ['væləntaɪn]
Burch , **Valentine**
伯奇 , 情人节

伯奇，瓦伦丁

['bɜːrdɪt] , ['njuː.əl] ['dʌbljuː] .
Burditt , **Newell** **W** .
伯迪特 , 纽厄尔 W .

伯迪特，纽厄尔·W.

['bɜːrdɪt] , ['wɪljəm] [bʌk]
Burditt , **William** **Buck**
伯迪特 , 威廉 巴克

伯迪特，威廉·巴克

['bɜːrlɪsən] , ['dʒɒnəθən]
Burleson , **Jonathan**
伯勒森 , 乔纳森

乔纳森·伯勒森

- , ['tɒməs]
Burtrang , **Thomas**
- , 托马斯

伯特朗，托马斯

['kæmb(ə)l] , ['deɪvɪd] ['wɪlsn]
Campbell , David Wilson
坎贝尔 , 大卫 威尔逊

坎贝尔，大卫·威尔逊

['kæmb(ə)l] , [ˈhaɪl] -
Campbell , Heil Otem
坎贝尔 , 希特勒万岁 -

坎贝尔，海尔·奥特姆

['kæmb(ə)l] , [dʒɒn]
Campbell , John
坎贝尔 , 约翰

坎贝尔，约翰

['kæmb(ə)l] , ['ruːfəs] ['iːstən]
Campbell , Rufus Easton
坎贝尔 , 鲁弗斯 伊斯顿

坎贝尔，鲁弗斯·伊斯顿

['kænən] , ['tɒməs]
Cannon , Thomas
大炮 , 托马斯

托马斯·坎农

['kærəθərz] , [jʌŋ]
Caruthers , Young
卡鲁瑟斯 , 年轻的

卡鲁瑟斯，杨

['keɪsi] , [dʒɔːdʒ] [em] .
Casey , George M .
凯西 , 乔治 M .

凯西，乔治·M.

['kæsəl,mæn] , ['dʒeɪkəb]
Castleman , Jacob
卡斯尔曼 , 雅各布

卡斯尔曼，雅各布

['tʃeɪmbərɪn] , ['wɪlərd]
Chamberlin , Willard
张伯伦 , 威拉德

张伯伦，威拉德

[tʃɑːns] , ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [bel]
Chance , Joseph Bell
机会 , 约瑟夫 钟

机会，约瑟夫·贝尔

- , [dʒeɪmz][keɪ] .
Chelaup , James K .
- , 詹姆斯 K .

切劳普，詹姆斯·K.

['tʃaɪldrəs] , [dʒeɪmz][ɑː(r)] .
Childress , James R .
奇尔德里斯 , 詹姆斯 拉 .

詹姆斯·R·奇尔德里斯

['kɒkrəl] , [dʒɒn][ɑː(r)] .
Cockrell , John R .
科克雷尔 , 约翰 拉 .

科克雷尔，约翰·R.

[ˌsiː ɒʊ ˈiː] , [ˈfɪlɪp] [hædəks]
Coe , **Philip Haddox**
科伊 , 菲利普 哈多克斯

科伊，菲利普·哈多克斯

[kəʊl] , [dʒeɪmz]
Cole , **James**
油菜 , 詹姆斯

科尔，詹姆斯

[ˈkɒləːd] , [dʒeɪmz] -
Collard , **James Hillness**
羽衣甘蓝 , 詹姆斯 -

科拉德，詹姆斯·希尔尼斯

[ˈkɒləːd] , [ˈdʒɒnəθən][es] .
Collard , **Jonathan S** .
羽衣甘蓝 , 乔纳森 S .

科拉德，乔纳森·S.

[ˈkɒnəl] , [ˈdeɪvɪd][siː] .
Connell , **David C** .
康奈尔 , 大卫 C .

康奈尔，大卫·C.

[ˈkɒnə(r)] , [ˈevən]
Conner , **Evan**
康纳 , 埃文

康纳，埃文

[kʊk] , [ɑːkteɪviːəs] [ə; eɪ] .
Cook , **Octavious A** .
厨师 , 奥克塔维厄斯 一个 .

库克，奥克塔维厄斯·A.

[ˈkɒtl] , [sɪlˈveɪnəs]
Cottle , **Sylvanus**
科特尔 , 西尔瓦努斯

科特尔，西尔瓦努斯

[kɒks] , [ˈfɪlɪp]
Cox , **Phillip**
考克斯 , 菲利普

菲利普·考克斯

[ˈkrɔːfəd] , [dʒɒn][biː] .
Crawford , **John B** .
克劳福德 , 约翰 B .

克劳福德，约翰·B.

[ˈkraɪə(r)] , [ˈændruː]
Crier , **Andrew**
哭泣者 , 安德鲁

安德鲁·克莱尔

[ˈkraʊn,əʊvər] , [ˈɑːrtər]
Crownover , **Arter**
克朗诺弗 , 动脉

克朗诺弗，动脉

[dɑːrst] , [ˈeməri] [ˈhəʊlmən]
Darst , **Emory Holman**
达斯特 , 埃默里大学 霍尔曼

达斯特，埃默里·霍尔曼

[ˈdeɪvɪs] , [dʒɒn]

Davis , John
戴维斯 , 约翰

戴维斯，约翰

[ˈdeɪvɪs] , [ˈwɪljəm] [ˈfrɑːnsɪs][eɪtʃ] .

Davis , William Francis H .
戴维斯 , 威廉 弗朗西斯 H .

戴维斯，威廉·弗朗西斯·H.

[ˈdɪkɪnsən] , [ˈedwəd]

Dickinson , Edward
迪金森 , 爱德华

爱德华·狄金森

[ˈdʌɡləs] , [ˈfriːmən] [ˈwɔːkə(r)]

Douglass , Freeman Walker
道格拉斯 , 弗里曼 沃克

道格拉斯，弗里曼·沃克

[ˈdʌɡləs] , [ˈdʒɒnəθən]

Douglass , Jonathan
道格拉斯 , 乔纳森

道格拉斯，乔纳森

[dʌf] , [dʒeɪmz][ˈkɑːs(ə)n]

Duff , James Carson
达夫 , 詹姆斯 卡森

达夫，詹姆斯·卡森

[dʌn] , [dʒəʊˈzaɪə][dʒiː] .

Dunn , Josiah G .
邓恩 , 约西亚 G .

邓恩，乔赛亚·G.

[ˈɛmənz] , [ˈkælvɪn] -

Emmons , Calvin Brallery
埃蒙斯 , 加尔文 -

埃蒙斯，卡尔文·布拉勒里

[ˈɛθərɪdʒ] , [ˈɡɒdfri]

Etheridge , Godfrey
埃瑟里奇 , 戈弗雷

戈弗雷·埃瑟里奇

[ˈevənz] , [ˈməʊzɪz]

Evans , Moses
埃文斯 , 摩西

埃文斯，摩西

[ˈfɑːli] , [ˈmæsəˌlan]

Farley , Massillon
法利 , 马西隆

法利，马西隆

[ˈfɑːrnzwɜːrθ] , [ˈɒlɪvə]

Farnsworth , Oliver
法恩斯沃斯 , 奥利弗

法恩斯沃思，奥利弗

[ˈfɪnli] , [ˈbendʒəˌmɪn][siː] .

Finley , Benjamin C .
芬利 , 本杰明 C .

芬利，本杰明·C.

[ˈfɪsk] , [ˈɡriːnˌliːf]
Fisk , Greenleaf
菲斯克 , 绿叶

菲斯克, 格林利夫

[ˈfɪtsˈdʒerəld] , [ˈlæŋkfərd]
Fitzgerald , Lankford
菲茨杰拉德 , 兰克福德

菲茨杰拉德, 兰克福德

[ˈfrɑːnsɪs] , [ˈmɪlə(r)]
Francis , Miller
弗朗西斯 , 磨坊主

弗朗西斯·米勒

[ˈfriːd] , [ˈhenri]
Freed , Henry
弗里德 , 亨利

弗里德, 亨利

[ˈfriːmən] , [ˈtɒməs]
Freeman , Thomas
弗里曼 , 托马斯

弗里曼, 托马斯

[ɡɪˈlɛt] , [ˈsæmjʊəl][es] .
Gillett , Samuel S .
吉列 , 塞繆尔 S .

吉列特, 塞繆尔·S.

- , [ˈwɪljəm] [dʒiː] .
Goolsey , William G .
- , 威廉 G .

古尔西, 威廉·G.

[ˈɡɔːd(ə)n] , [dʒeɪmz]
Gordon , James
戈登 , 詹姆斯

戈登, 詹姆斯

[ˈɡɔːrhæm] , [ˈaɪzək]
Gorham , Isaac
戈勒姆 , 艾萨克

戈勒姆, 艾萨克

[ˈɡɔːrhæm] , [ˈwɪljəm]
Gorham , William
戈勒姆 , 威廉

戈勒姆, 威廉

[ˈɡrænˌvɪl] , [ˈbendʒəˌmɪn]
Granville , Benjamin
格兰维尔 , 本杰明

本杰明·格兰维尔

[ɡˈreɪvɪs] , [dʒɒn][ə; eɪ] . [ef] .
Gravis , John A . F .
重症 , 约翰 一个 . F .

格拉维斯, 约翰·A·F

[ɡraɪmz] , [ˈfredrɪk] [ˈmɪlə(r)]
Grimes , Frederick Miller
格莱姆斯 , 弗雷德里克 磨坊主

格莱姆斯, 弗雷德里克·米勒

[ˈɡraɪmz] ， [dʒɔːdʒ] [ˈdʌbljuː] .
Grimes , **George** **W** :
格莱姆斯 , 乔治 W :

格莱姆斯, 乔治·W.

[ˈhæɡəd] ， [ˈhenri] [eɪt]] .
Haggard , **Henry** **H** :
枯槁 , 亨利 H :

哈格德, 亨利·H.

[heɪl] ， [ˈdʒəʊnəs]
Hale , **Jonas**
黑尔 , 乔纳斯

乔纳斯·黑尔

[ˈhɔːlmɑːk] ， [ˈælfɾɪd] [em] .
Hallmark , **Alfred** **M** :
贺曼 , 阿尔弗雷德 M :

霍尔马克, 阿尔弗雷德·M.

[ˈhɑːbə(r)] ， [dʒɒn] [mənˈrəʊ]
Harbour , **John** **Monroe**
港口 , 约翰 门罗

哈伯, 约翰·门罗

[ˈhɑːbə(r)] ， [tiː] . [dʒeɪ] .
Harbour , **T** : **J** :
港口 , T : J :

蒂华纳港

[ˈhɑːrdɪn] ， [ˈenɪs]
Hardin , **Ennis**
哈丁 , 恩尼斯

哈丁, 恩尼斯

[ˈhæɾɪs] ， [ˈaɪzək]
Harris , **Isaac**
哈里斯 , 艾萨克

哈里斯, 艾萨克

[ˈhætfiːld] ， [ˈbæzl] [mjuːz]
Hatfield , **Basil** **Muse**
哈特菲尔德 , 罗勒 沉思

哈特菲尔德, 巴兹尔·缪斯

[hed] ， [ˈwaɪli] [em] .
Head , **Wiley** **M** :
头 , 威利 M :

威利·M·海德

[ˈhɛnzliː] ， [dʒɒn] [em] .
Hensley , **John** **M** :
亨斯利 , 约翰 M :

亨斯利, 约翰·M.

[hɪl] ， [ˈdeɪvɪd]
Hill , **David**
爬坡道 , 大卫

大卫·希尔

[hɪl] ， [ˈwɪljəm] [ˈwɔːnə]
Hill , **William** **Warner**
爬坡道 , 威廉 华纳

希尔, 威廉·华纳

[haɪndz] , [dʒeɪmz][bi:] .
Hinds , **James B** .
雌鹿 , 詹姆斯 B .

詹姆斯·B·欣兹

[hɒdʒ] , [ˈɑːtʃɪbɔːld]
Hodge , **Archibald**
霍奇 , 阿奇博尔德

霍奇，阿奇博尔德

[hɒdʒ] , [dʒeɪmz]
Hodge , **James**
霍奇 , 詹姆斯

霍奇，詹姆斯

[hɒdʒ] , [ˈrɒbət]
Hodge , **Robert**
霍奇 , 罗伯特

霍奇，罗伯特

[hɒdʒ] , [ˈwɪljəm]
Hodge , **William**
霍奇 , 威廉

霍奇，威廉

[ˈhoʊlkəm] , [dʒeɪmz][dʒeɪ] .
Holcombe , **James J** .
霍尔科姆 , 詹姆斯 J .

霍尔科姆，詹姆斯·J.

[ˈhɑːlɪŋzwɜːrθ] , [dʒeɪmz]
Hollingsworth , **James**
霍林斯沃思 , 詹姆斯

霍林斯沃思，詹姆斯

[həʊp] , [ˈrɪtʃəd]
Hope , **Richard**
希望 , 理查德

希望，理查德

[hjuːz] , [dʒeɪmz]
Hughes , **James**
休斯 , 詹姆斯

休斯，詹姆斯

[ˈhʌntə(r)] , [ˈrɒbət] [ˈhænkək]
Hunter , **Robert Hancock**
猎人 , 罗伯特 汉考克

亨特，罗伯特·汉考克

[ˈdʒæksən] , [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf]
Jackson , **Joseph**
杰克逊 , 约瑟夫

杰克逊，约瑟夫

[ˈdʒɒnsn] , [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf][ˈrænsən]
Johnson , **Joseph Ranson**
约翰逊 , 约瑟夫 兰森

约翰逊，约瑟夫·兰森

[ˈdʒɒnsn] , [ˈneɪθən] [bi:] .
Johnson , **Nathan B** .
约翰逊 , 内森 B .

约翰逊，内森·B.

[dʒəʊnz] , [ˈkiːtn] [mækˈlemɔːr]
Jones , **Keeton** **McLemore**
琼斯 , 基顿 麦克莱莫尔

琼斯，基顿·麦克莱莫

[kemp] , [ˈtɒməs]
Kemp , **Thomas**
肯普 , 托马斯

肯普，托马斯

[ˈkɛnɑːrd] , [ˈwɪljəm] [ˈevərɪt]
Kennard , **William** **Everett**
肯纳德 , 威廉 埃弗雷特

威廉·埃弗雷特·肯纳德

[ˈkɛni] , [ˈwɪljəm] [ɛɪt] .
Kenney , **William** **H** .
肯尼 , 威廉 H .

肯尼，威廉·H.

[kɜː(r)] , [ˈwɪljəm] [piː] .
Kerr , **William** **P** .
克尔 , 威廉 P .

克尔，威廉·P.

[kəkɜːnət] , [ˈdænjəl][el] .
Kokernot , **Daniel** **L** .
科克诺特 , 丹尼尔 L .

科克诺特，丹尼尔·L.

[ˈkɜːrkəndɔːl] , [ˈædəm]
Kuykendall , **Adam**
库肯德尔 , 亚当

库肯德尔，亚当

[ˈkɜːrkəndɔːl] , -
Kuykendall , **Brazilla**
库肯德尔 , -

库肯德尔，布拉齐拉

[ˈkɜːrkəndɔːl] , [ˈɡɪbs(ə)n]
Kuykendall , **Gibson**
库肯德尔 , 吉布森

库肯德尔，吉布森

[ˈkɜːrkəndɔːl] , [ɛɪt] . [ə; eɪ] .
Kuykendall , **H** . **A** .
库肯德尔 , H . 一个 .

库肯德尔，HA

[ˈkɜːrkəndɔːl] , [dʒeɪmz][ˈhæmptən]
Kuykendall , **James** **Hampton**
库肯德尔 , 詹姆斯 汉普顿

库肯德尔，詹姆斯·汉普顿

[ˈkɜːrkəndɔːl] , [dʒɒn]
Kuykendall , **John**
库肯德尔 , 约翰

库肯德尔，约翰

[ˈkɜːrkəndɔːl] , [ˈθɔːrntən] [es] .
Kuykendall , **Thornton** **S** .
库肯德尔 , 桑顿 S .

库肯德尔，桑顿·S.

[lɔː] , [ˈgærət]
Law , Garret
法律 , 阁楼

劳, 加勒特

[liː] , [ˈhaɪərəm]
Lee , Hiram
李 , 希拉姆

李海勒姆

[liː] , [ˈθɪədɔ] [ˈstæntən]
Lee , Theodore Staunton
李 , 西奥多 斯汤顿

李, 西奥多·斯汤顿

[ˈlaɪt,fʊt] , [ˈhenri] [el] .
Lightfoot , Henry L .
莱特富特 , 亨利 L .

莱特富特, 亨利·L.

[ˈlɪtən] , [ˈædɪsən]
Litton , Addison
利顿 , 艾迪生

利顿, 艾迪生

[ˈlɪtən] , [ˈdʒesi]
Litton , Jesse
利顿 , 杰西

利顿, 杰西

[ˈlɪtən] , [dʒɒn]
Litton , John
利顿 , 约翰

利顿, 约翰

- , [ə; eɪ] .
Liverall , A .
- , 一个 .

利弗拉尔, A.

[lɔɪd] , Peterson43
Lloyd , Peterson43
劳埃德 , Peterson43

劳埃德, 彼得森43

[lɪntʃ] , [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf] [pen]
Lynch , Joseph Penn
林奇 , 约瑟夫 宾夕法尼亚

林奇, 约瑟夫·佩恩

[ˈmæniŋ] , [dʒeɪmz][ertʃ] .
Manning , James H .
曼宁 , 詹姆斯 H .

曼宁, 詹姆斯·H.

[mæntɪn] , [el] .
Mantin , L .
曼廷 , L .

曼廷, L.

[ˈmɑːʃl] , [ɪˈlaɪəs] [dʒeɪ] .
Marshall , Elias J .
马歇尔 , 埃利亚斯 J .

马歇尔, 伊莱亚斯·J.

[ˈmɑːʃl]，[hjuː] [ˈluːɪs]
Marshall，**Hugh Lewis**
马歇尔，休 刘易斯

马歇尔，休·路易斯

[ˈmɑːʃl]，[dʒɒn]，[dʒeɪˈɑːr]。
Marshall，**John**，**Jr**。
马歇尔，约翰，小。

小约翰·马歇尔

[ˈmɑːʃl]，[ˈdʒəʊzəf;ˈdʒəʊsəf][ˈteɪlə(r)]
Marshall，**Joseph** **Taylor**
马歇尔，约瑟夫 泰勒

马歇尔，约瑟夫·泰勒

[ˈmɑːʃl]，[ˈsæmjʊəl][biː]。
Marshall，**Samuel B**。
马歇尔，塞繆尔 B。

马歇尔，塞繆尔·B.

[mæˈðə]，[ɪˈlaɪə]
Mather，**Elisha**
马瑟，以利沙

马瑟，伊莱沙

[mɔːri]，[dʒeɪmz]
Maurry，**James**
莫里，詹姆斯

莫里，詹姆斯

[-]，[ˈdʒesi] [ˈlɪndzi]
McCrocklin，**Jesse** **Lindsey**
麦克罗克林，杰西 林赛

麦克罗克林，杰西·林赛

[mækˈfædɪn]，[nəˈθænjəl] [ə;eɪ]。
McFaddin，**Nathaniel** **A**。
麦克法丁，纳撒尼尔 一个。

麦克法丁，纳撒尼尔·A.

[-]，[ˈwɪljəm] [em]。
McFadin，**William** **M**。
麦克法丁，威廉 M。

麦克法丁，威廉·M.

[mækˈfɔːl]，[ˈsæmjʊəl]
McFall，**Samuel**
麦克福尔，塞繆尔

麦克福尔，塞繆尔

[məˈgaʊn]，[ˈsæmjʊəl]
McGown，**Samuel**
麦高恩，塞繆尔

麦克高恩，塞繆尔

[ˈmækiŋˌtaɪə]，[ˈwɪljəm]
McIntire，**William**
麦金太尔，威廉

麦金太尔，威廉

[mækˈlɔːklin]，[dʒeɪmz]
McLaughlin，**James**
麦克劳克林，詹姆斯

詹姆斯·麦克劳克林

[mæk'ɫɔ:klɪn] , ['wɪljəm]
McLaughlin , **William**
麦克劳克林 , 威廉

麦克劳克林，威廉

[mæk'mæstər] , ['wɪljəm]
McMaster , **William**
麦克马斯特 , 威廉

麦克马斯特，威廉

[mæk'mɪlən] , ['ændru:]
McMillan , **Andrew**
麦克米兰 , 安德鲁

麦克米兰，安德鲁

[mæk'mɪlən] , [dʒeɪmz]
McMillan , **James**
麦克米兰 , 詹姆斯

麦克米兰，詹姆斯

[mæk'nʌt] , ['rɒbət]
McNutt , **Robert**
麦克纳特 , 罗伯特

麦克纳特，罗伯特

[mi:nz] , ['wɪljəm]
Means , **William**
方法 , 威廉

威廉·米恩斯

['merɪt] , ['rɒbət]
Merritt , **Robert**
梅里特 , 罗伯特

罗伯特·梅里特

[mɔ:ɹ] , [ˌæzə'raɪə][dʒi:] .
Moore , **Azariah** **G** .
摩尔 , 阿扎里亚 G .

摩尔，阿扎里亚·G.

[mɔ:ɹ] , [dʒɒn][di:] .
Moore , **John** **D** .
摩尔 , 约翰 D .

摩尔，约翰·D.

[mɔ:ɹ] , ['lu:ɪs]
Moore , **Lewis**
摩尔 , 刘易斯

路易斯·摩尔

[mɔ:ɹ] , ['mɒrɪs]
Moore , **Morris**
摩尔 , 莫里斯

摩尔，莫里斯

['mɒrɪs] , ['bɜ:rəl]
Morris , **Burrel**
莫里斯 , 伯雷尔

莫里斯，伯雷尔

['mɒrɪs] , [dʒɔ:dʒ]
Morris , **George**
莫里斯 , 乔治

莫里斯，乔治

[ˈmɒrɪs] , [dʒeɪmz][eɪtʃ] .
Morris , **James H** .
莫里斯 , 詹姆斯 H .

莫里斯，詹姆斯·H.

[ˈmɒrɪs] , [ˈspensə(r)]
Morris , **Spencer**
莫里斯 , 斯宾塞

莫里斯，斯宾塞

[ˈnjuːtən] , [dʒɒn]
Newton , **John**
牛顿 , 约翰

牛顿，约翰

[ˈnɔːrmənt] , [ˈtɒməs]
Norment , **Thomas**
诺曼特 , 托马斯

诺曼特，托马斯

[ˈəʊɪn] , [dʒeɪmz][diː] .
Owen , **James D** .
欧文 , 詹姆斯 D .

欧文，詹姆斯·D.

[peɪdʒ] , [ˈsɒləmən] [ˈkælvɪn]
Page , **Soloman Calvin**
页 , 所罗门 加尔文

佩奇，所罗门·加尔文

[ˈpɑːkə(r)] , [ˈwaɪlɪ]
Parker , **Wiley**
帕克 , 威利

帕克，威利

[ˈpiːblz] , [ˈrɪtʃəd] [ˈrɒdʒəz]
Peebles , **Richard Rodgers**
皮布尔斯 , 理查德 罗杰斯

皮布尔斯，理查德·罗杰斯

[ˈpenɪŋtən] , [dʒeɪ] . [em] .
Pennington , **J** : **M** :
彭宁顿 , J : M .

彭宁顿，JM

[ˈperi] , [ˈsaɪən][ˈdʌbljuː] .
Perry , **Sion W** :
佩里 , 锡安 W .

佩里，西昂·W.

[ˈperi] , [ˈwɪljəm] [em] .
Perry , **William M** :
佩里 , 威廉 M .

佩里，威廉·M.

[ˈpetəs] , [ˈwɪljəm]
Pettus , **William**
佩图斯 , 威廉

佩图斯，威廉

[-] , [ˈprestən]
Pevehouse , **Preston**
佩夫豪斯 , 普雷斯顿

普雷斯顿佩夫豪斯

[ˈpiə(r)] , [dʒeɪmz][ˈbiː] .
Pier , **James B** .
码头 , 詹姆斯 B .

皮尔, 詹姆斯·B.

[ˈplez(ə)nt] , [dʒɔːdʒ] [ˈwɒʃɪŋtən]
Pleasants , **George Washington**
愉悦 , 乔治 华盛顿

普莱森茨, 乔治·华盛顿

[ˈpɒlk] , [ˈtɒməs]
Polk , **Thomas**
波尔克 , 托马斯

托马斯·波尔克

[ˈpɒlk] , [ˈwɪljəm] [ˈpiː] .
Polk , **William P** .
波尔克 , 威廉 P .

波尔克, 威廉·P.

[ˈpɒts] , [ɑː(r)] .
Potts , **R** .
波茨 , 拉 .

波茨, R.

[ˈpruːɪt] , [ɪˈlaɪə]
Prewitt , **Elisha**
普雷维特 , 以利沙

普雷维特, 伊莱沙

[praɪs] , [ˈhɑːdi] [ˈwɪljəm] [braʊn]
Price , **Hardy William Brown**
价格 , 哈迪 威廉 棕色的

普莱斯, 哈迪·威廉·布朗

[praɪs] , [ˈperi]
Price , **Perry**
价格 , 佩里

普莱斯, 佩里

[praɪs] , [ˈrɒbət]
Price , **Robert**
价格 , 罗伯特

普莱斯, 罗伯特

[praɪs] , [ˈwɪljəm]
Price , **William**
价格 , 威廉

普莱斯, 威廉

[ˈræŋkɪn] , [ˈdeɪvɪd]
Rankin , **David**
兰金 , 大卫

兰金, 大卫

[ˈreɪpə(r)] , [ˈdænjəl]
Raper , **Daniel**
说唱歌手 , 丹尼尔

说唱歌手丹尼尔

- , [ˈʒɜːwʊd] [waɪ] .
Reamos , **Sherwood Y** .
- , 舍伍德 是 .

雷莫斯, 舍伍德·Y.

[ˈrəʊdʒ] , [dʒɒn][bi:] .
Rhodes , **John B** .
罗德岛 , 约翰 B .

罗兹，约翰·B.

[ˈ-] , [ˈkɒnræd]
Rhorer , **Conrad**
罗勒 , 康拉德

罗勒，康拉德

[ˈrɪks] , [dʒɔːdʒ] [ˈwɒʃɪŋtən]
Ricks , **George Washington**
里克斯 , 乔治 华盛顿

里克斯，乔治·华盛顿

[ˈrɒbɪnz] , [ˈɜːli]
Robbins , **Early**
罗宾斯 , 早期的

罗宾斯，早期

[ˈrɒbəts] , [ˈstiːvn] [ɑː(r)] .
Roberts , **Stephen R** .
罗伯茨 , 史蒂芬 拉 .

罗伯茨，斯蒂芬·R.

[ˈrɒbətsən] , [ˈstɜːlɪŋ] [klæk]
Robertson , **Sterling Clack**
罗伯逊 , 英镑 唠叨

罗伯逊，斯特林·克拉克

[ˈrɑːbrɪˈnet] , [ˈiːnɒk]
Robinett , **Enoch**
罗宾内特 , 以诺

罗宾内特，伊诺克

[ˈrɑːbrɪˈnet] , [dʒeɪmz][em] .
Robinett , **James M** .
罗宾内特 , 詹姆斯 M .

罗宾内特，詹姆斯·M.

[ˈrɑːbɪnsən] , [ˈbendʒəˌmɪn][ˈdʌbljuː] .
Robinson , **Benjamin W** .
罗宾逊 , 本杰明 W .

罗宾逊，本杰明·W.

[ˈrɑːbɪnsən] , [dʒeɪmz]
Robinson , **James**
罗宾逊 , 詹姆斯

罗宾逊，詹姆斯

[ˈrɒʊlɪt] , [ˌæɪlɪɡˈzɑːndə(r); ˌæɪlɪɡˈzændə(r)][ˈdʌbljuː] .
Rowlett , **Alexander W** .
罗利特 , 亚历山大 W .

罗利特，亚历山大·W.

[ˈskægz] , [dʒɒn][eɪt]] .
Scaggs , **John H** .
斯卡格斯 , 约翰 H .

斯卡格斯，约翰·H.

[ˈskɒt] , [ˈrɒbət]
Scott , **Robert**
斯科特 , 罗伯特

斯科特，罗伯特

[ˈsiːtən] , [dʒɔːdʒ] [ˈwɒʃɪŋtən]
Seaton , George Washington
西顿 , 乔治 华盛顿

乔治·华盛顿·西顿

[ʃɑːp] , [dʒɒn]
Sharp , John
锋利的 , 约翰

夏普，约翰

[ˈsɪmpsən] , [ˌdʒerəˈmaɪə][ˈdʌbljuː] .
Simpson , Jeremiah W .
辛普森 , 耶利米 W .

辛普森，杰里迈亚·W.

[smɪθ] , [dʒɒn][dʒiː] .
Smith , John G .
史密斯 , 约翰 G .

史密斯，约翰·G.

[smɪθ] , [ˈwɪljəm] [ə; eɪ] .
Smith , William A .
史密斯 , 威廉 一个 .

史密斯，威廉·A.

[smɪθ] , [ˈwɪljəm] [piː] .
Smith , William P .
史密斯 , 威廉 P .

史密斯，威廉·P.

[smɪθ] , [ˈwɪljəm] [ˈdʌbljuː] .
Smith , William W .
史密斯 , 威廉 W .

史密斯，威廉·W.

[ˈsnɑːdgræs] , [dʒeɪ] . [dʒiː] .
Snodgrass , J . G .
斯诺德格拉斯 , J . G .

斯诺德格拉斯，JG

- , [ˈpeɪtən] [ɑː(r)] .
Splane , Peyton R .
- , 佩顿 拉 .

斯普兰，佩顿·R.

- , [ˈtɒməs] [em] .
Splane , Thomas M .
- , 托马斯 M .

斯普兰，托马斯·M.

[ˈstiːvnz] , [dʒɒn]
Stephens , John
斯蒂芬斯 , 约翰

斯蒂芬斯，约翰

[ˈstiːvənsən] , [ˈtɒməs] [biː] .
Stevenson , Thomas B .
史蒂文森 , 托马斯 B .

史蒂文森，托马斯·B.

- , [ˈbendʒəmiːn][ˈfræŋklɪn]
Swoap , Benjamin Franklin
交换 , 本杰明 富兰克林

斯沃普，本杰明·富兰克林

[ˈteɪlə(r)] , [dʒəʊˈzaɪə]
Taylor , **Josiah**
泰勒 , 约西亚

泰勒，约西亚

[ˈti:l] , [ˈhenri]
Teal , **Henry**
蓝绿色 , 亨利

蒂尔，亨利

[ˈtɒmpsn] , [ˈtɒməs]
Thompson , **Thomas**
汤普森 , 托马斯

汤普森，托马斯

- , [ˈrɒbət]
Tinnett , **Robert**
- , 罗伯特

蒂内特，罗伯特

[ˈtɑ:lɪt] , [ˈwesli]
Tollett , **Wesley**
托利特 , 韦斯利

托利特，韦斯利

[tɒŋ] , [dʒɒn][bi:] .
Tong , **John B** .
童 , 约翰 B .

童，约翰·B.

[ˈtaʊn.zənd] , [ˈməʊzɪz]
Townsend , **Moses**
汤森德 , 摩西

汤森，摩西

[ˈtaʊn.zənd] , [pi:] . [dʒɒn]
Townsend , **P . John**
汤森德 , P . 约翰

汤森，P.约翰

[ˈtaʊn.zənd] , [ˈsti:vɪn]
Townsend , **Stephen**
汤森德 , 史蒂芬

汤森，斯蒂芬

[ˈtaʊn.zənd] , [ˈwɪljəm]
Townsend , **William**
汤森德 , 威廉

汤森，威廉

[-] , [ˈhenri] [ˈdʌblju:] .
Vardeman , **Henry W** .
瓦尔德曼 , 亨利 W .

瓦德曼，亨利·W.

[ˈvɑ:rnər] , [ˈmɑ:tɪn]
Varner , **Martin**
瓦尔纳 , 马丁

瓦纳，马丁

[ˈvɔ:n] , [ˈrɪtʃəd]
Vaughan , **Richard**
沃恩 , 理查德

沃恩，理查德

[ˈwɔːkə(r)] , [dʒɒn]

Walker , John
沃克 , 约翰

沃克，约翰

[ˈwɔːkə(r)] , [dʒəʊˈzaiə]

Walker , Josiah
沃克 , 约西亚

沃克，约西亚

[ˈwɔːlɪŋ] , [dʒɒn][siː] .

Walling , John C .
沃林 , 约翰 C .

沃林，约翰·C.

[ˈwaɪθed] , [ˈnɪkələs]

Whitehead , Nicholas
怀特黑德 , 尼古拉斯

怀特海德，尼古拉斯

[ˈwɪt,lɒk] , [ˈrɒbət]

Whitlock , Robert
惠特洛克 , 罗伯特

惠特洛克，罗伯特

[ˈwɪlbə:n] , [ˈrænsəm]

Wilburn , Ransom
威尔伯恩 , 赎金

威尔伯恩，兰索姆

[ˈwɪljəmz] , [ˈedwəd]

Williams , Edward
威廉姆斯 , 爱德华

威廉姆斯，爱德华

[ˈwɪljəmz] , [ˌhezɪˈkaɪə] , [ˌes ˈɑː(r)] .

Williams , Hezekiah , Sr .
威廉姆斯 , 希西家 , 先生 .

威廉姆斯，希西家，老

[ˈwɪljəmz] , [ˈdʒesi]

Williams , Jesse
威廉姆斯 , 杰西

威廉姆斯，杰西

[ˈwɪnɪt] , [ˈrɒbət]

Winnett , Robert
温内特 , 罗伯特

温内特，罗伯特

[wˈɪntəz] , [ˈæɡəbəʊs]

Winters , Agabus
冬季 , 阿加布斯

温特斯，阿加布斯

[wʊd] , [ˈwɪljəm] [ˈraɪli]

Wood , William Riley
木头 , 威廉 莱利

伍德，威廉·莱利

[wʊdz] , [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf][eɪt] .

Woods , Joseph H .
伍兹 , 约瑟夫 H .

伍兹，约瑟夫·H.

[raɪt] , [ˈɡɪlbət]
Wright , Gilbert
赖特 , 吉尔伯特

赖特, 吉尔伯特

[ˈjɑːb(ə)rə] , [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf] [ˈrændɒlf]
Yarborough , Joseph Randolph
亚伯勒 , 约瑟夫 兰道夫

亚伯勒, 约瑟夫·伦道夫

[ˈzuːbər] , [ˈwɪljəm] [ˈfɪzɪk]
Zuber , William Physick
祖贝尔 , 威廉 医生

祖贝尔, 威廉·菲西克

[əkəˈnɒlɪdʒmənts]
ACKNOWLEDGMENTS
致谢

致谢

[ˈfrʌntɪspiːs] “ [ˈbæt(ə)l][ɒv; əv][sæn; sɑːn][dʒəˈsɪntoʊ] ” [ɪz][ə; eɪ] [ˈfəʊtəɡrɑːf] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈpeɪntɪŋ] [baɪ]
Frontispiece “ Battle of San Jacinto “ is a photograph of a painting by
卷首插图 “ 战斗 的 圣 哈辛托 “ 是 一个 照片 的 一个 绘画 经过
[ˈhenri] [ə; eɪ] . [məkˈɑːrdəl] .
Henry A . McArdle .
亨利 一个 : 麦卡德尔 :

扉页插图“圣哈辛托战役”是亨利·A·麦卡德尔的一幅画作的照片。

[sæm] [ˈhjuːstənz] [ˈpɪktʃə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈfəʊtəɡrɑːf] [baɪ] [ˈɛlˌwʊd] [em] . [peɪn] ,
Sam Houston's picture is a photograph by Elwood M . Payne ,
山姆 休斯顿的 图片 是 一个 照片 经过 埃尔伍德 M : 佩恩 ,

山姆·休斯顿的照片是埃尔伍德·M·佩恩拍摄的。

[ɒv; əv][æn; ən] [ˈetʃɪŋ] [meɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [dəˈɡerətɑɪp] [ɪn][ðə; ði][sæn; sɑːn][dʒəˈsɪntoʊ][mjuˈziːəm]
of an etching made from a daguerreotype in the San Jacinto Museum
的 一个 蚀刻 制成 从 一个 达盖尔银版摄影法 在 这 圣 哈辛托 博物馆
[ɒv; əv][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
of History .
的 历史 :

圣哈辛托历史博物馆收藏的一幅根据银版照片制作的蚀刻版画。

[ˈmɪstə(r)] . [peɪn] [ˈɔːlsəʊ] [ˈfəʊtəɡɹæfɪd] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɒnjumənt] , [ˈʃəʊɪŋ] [ðə; ði]
Mr . Payne also photographed the base of the monument , showing the
先生 : 佩恩 还 拍摄 这 根据 的 这 纪念碑 , 显示 这
[ɪnˈskɪɪpʃnz] .
inscriptions .
铭文 :

佩恩先生还拍摄了纪念碑的底座，上面有铭文。

[ˈpɪktʃə(r)][ɒv; əv][ˈsæntə] [ˈʌnə] [ɪz][ə; eɪ] [ˈfəʊtəɡrɑːf] [baɪ] [pɔːl] [ˈpiːtəz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dəˈɡerətɑɪp] [ɪn]
Picture of Santa Anna is a photograph by Paul Peters of a daguerreotype in
图片 的 圣诞老人 安娜 是 一个 照片 经过 保罗 彼得斯 的 一个 达盖尔银版摄影法 在
[ðə; ði][mjuˈziːəm] .
the Museum .
这 博物馆 :

圣安娜的画像是保罗·彼得斯根据博物馆收藏的银版照片拍摄的。

[ðə; ði] ['fəʊtəgræfs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['brɪgəm] ['mɒnjumənt][ænd; ənd][ðə; ði]['sæntə] ['ʌnə] [sə'rendə(r)]
The photographs of the Brigham monument and the Santa Anna surrender
这 照片 的 这 布里格姆 纪念碑 和 这 圣诞老人 安娜 投降
[ˈmɑ:kə(r)][ˈɔ:lsəʊ][ɑ:(r); ə(r)][baɪ] [pɔ:l] ['pi:təz] .
marker also are by Paul Peters .
标记 还 是 经过 保罗 彼得斯 .

布里格姆纪念碑和圣安娜投降纪念碑的照片也都是保罗·彼得斯拍摄的。

[ðə; ði][sə'rendə(r)][ɒv; əv]['sæntə] ['ʌnə] [ɪz][ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑ:f] [baɪ] ['hæri] ['penɪŋtən] , [dʒeɪ'ɑ:r] . ,
The surrender of Santa Anna is a photograph by Harry Pennington , Jr . ,
这 投降 的 圣诞老人 安娜 是 一个 照片 经过 哈里 彭宁顿 , 小 . ,
圣安纳投降的这张照片是小哈里·彭宁顿拍摄的。

[ɒv; əv][ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [baɪ]['dʌblju:] . [eɪt]] . ['hʌd(ə)l] .
of a painting by W . H . Huddle .
的 一个 绘画 经过 W . H . 乱堆 .

WH Huddle 的一幅画作。

[ðə; ði][mæp] ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði] [ru:t] [ɒv; əv][sæm] ['hju:stənz] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [drɔ:n] [baɪ][el] . ['dʌblju:] .
The map showing the route of Sam Houston's army was drawn by L . W .
这 地图 显示 这 路线 的 山姆 休斯顿的 军队 曾是 绘制 经过 L . W .
[kemp] .
Kemp .
肯普 .

显示山姆·休斯顿军队行军路线的地图是由 LW Kemp 绘制的。

[mæp][ɒv; əv][sæn; sɑ:n][dʒə'sɪntoʊ]['bæt(ə)lgraʊnd][baɪ][ed]['kɪlmən] . -
Map of San Jacinto battleground by Ed Kilman . 44
地图 的 圣 哈辛托 战场 经过 艾德 基尔曼 . -

埃德·基尔曼绘制的圣哈辛托战场地图。44

[brɒnz] ['ɑ:mɪləɪ] [sʌn]['daɪəl] ['rɛktɪd] [ɒn][ðə; ði] ['bætlfɪ:ld] [ɪn] ['meməri] [ɒv; əv][ðə; ði][naɪn]['teksənz]
Bronze armillary sun dial erected on the battlefield in memory of the nine Texans
青铜 浑仪 太阳 拨号 竖立 在 这 战场 在 记忆 的 这 九 德州人
[kɪld] [ɔ:(r)] ['mɔ:təli] ['wu:ndɪd] [æt; ət][sæn; sɑ:n][dʒə'sɪntoʊ] .
killed or mortally wounded at San Jacinto .
被杀 或者 致命的 受伤 在 圣 哈辛托 .

在圣哈辛托战场上竖立了一座青铜浑天仪，以纪念在圣哈辛托战役中阵亡或身负重伤的九名德克萨斯人。

[ðə; ði]['daɪəl] , [rɔ:t] [baɪ]['dʒu:liən] [mʌnt]] , ['meɜz] ['twenti] - [faɪv] [fi:t] [ɪn] [sə'kʌmfərəns] .
The dial , wrought by Julian Muench , measures twenty - five feet in circumference .
这 拨号 , 锻 经过 朱利安 明希 , 措施 二十 - 五 脚 在 圆周 .

该表盘由朱利安·穆恩奇 (Julian Muench) 制作，周长为 25 英尺。

[aɪ'ti:][wɒz; wəz] [kən'strʌktɪd] [wɪð] [fʌndz] [reɪzd] [baɪ][ðə; ði] [d'ɔ:təz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ɒv; əv]
It was constructed with funds raised by the Daughters of the Republic of
它 曾是 建造 和 资金 提高 经过 这 女儿们 的 这 共和国 的
['teksəs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['teksəs] ['vet(ə)rənz][ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ][ænd; ənd][wɒz; wəz] ['dedɪkeɪtɪd] ['eɪprəl]
Texas and the Texas Veterans association and was dedicated April
德克萨斯州 和 这 德克萨斯州 退伍军人 协会 和 曾是 投入的 四月
- , - .
21 , 1940 .
- , - .

该建筑由德克萨斯共和国女儿会和德克萨斯退伍军人协会筹集资金建造，并于 1940 年 4 月 21 日落成。

[ˈfʊtnoʊt]
Footnotes
脚注

脚注

[[wʌn]] [ðɪs] [plɑ:n'teɪ(ə)n] [br'lɒŋɪŋ] [tu:; tə] [groʊs] [hæz; həz] [bi:n] [kən'fju:zd] [baɪ][ðə; ði][hɪ'stɔ:riən][dʒɒn]
[[1]] **This plantation belonging to Groce has been confused by the historian John**
[[1]] 这 种植园 属于 到 杂货 有 到过 使困惑 经过 这 历史学家 约翰
[henri] [braʊn] ,
Henry Brown ,
亨利 棕色的 ,

[1]历史学家约翰·亨利·布朗对格罗塞拥有的这处种植园进行了混淆，

[ænd; ʌnd] [pə'hæps] [ˈʌðə(r)z] , [wɪð] [ə'nʌðə(r)][plɑ:n'teɪ(ə)n][hi:; hi] [əʊnd] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ˈsɪtʃuətiɪd][ɪn]
and perhaps others , with another plantation he owned which was situated in
和 也许 其他的 , 和 其他 种植园 他 拥有 哪个 曾是 位于 在
[ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ˈkaʊnti] [ɒv; əv] [graɪmz] ,
the present county of Grimes ,
这 展示 县 的 格莱姆斯 ,
或许还有其他人，他在现在的格莱姆斯县拥有另一处种植园。

[ænd; ʌnd] [nəʊn] [æz; əz] “ - [rɪ'tri:t] .
and known as “ Groce's Retreat .
和 已知 作为 “ - 撤退 .
并被称为“格罗塞的静修处”。

” [[tu:'tu:]] [tɒməs] [dʒeɪ] . [rʌsk] , [ˈsekrət(ə)ri][ɒv; əv][wɔ:(r)] ,
” [[2]] **Thomas J . Rusk , Secretary of War** ,
” [[2]] 托马斯 J . 烤面包 , 秘书 的 战争 ,
[2]托马斯·J·腊斯克，战争部长，

[ænd; ʌnd][ˈʌðə(r)][ˈteksənz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [sed] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][kraɪ][wɒz; wəz] “
and other Texans who were in the battle said the battle cry was “
和 其他 德州人 WHO 是 在 这 战斗 说 这 战斗 哭 曾是 “
[rɪ'membə(r)] [ðə; ði][ˈæləməʊ] ! “
Remember the Alamo ! “
记住 这 阿拉莫 ! “
其他参加过这场战斗的德克萨斯人说，战斗口号是“记住阿拉莫！ ”

” [rɪ'membə(r)] [lɑ:][bɑ:'hi:ə] !
” **Remember La Bahia** !
” 记住 拉 巴伊亚 !
“记住拉巴伊亚！ ”

” [[θri:]] [wɪð] “ [def] ” [smɪθ] [ɪn][ðə; ði][ˈdi:teɪl] [ðæt] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [brɪdʒ] [wɜ:(r); wə(r)] [jʌŋ] [pi:]
” [[3]] **With “ Deaf “ Smith in the detail that destroyed the bridge were Young P**
” [[3]] 和 “ 聋 “ 史密斯 在 这 细节 那 损毁 这 桥 是 年轻的 P
[ˈɔ:lzbəri] ,
· **Alsbury** ,
· 阿尔斯伯里 ,

[3]参与摧毁桥梁的还有“聋子”史密斯，以及年轻的P·阿尔斯伯里。

[dʒɒn][ˈkəʊkə(r)] , [dʒɒn][ˈgɑ:nə(r)] , [ˈməʊzɪz][ˈlæp.həm] .
John Coker , John Garner , Moses Lapham .
约翰 科克 , 约翰 加纳 , 摩西 拉帕姆 .
约翰·科克、约翰·加纳、摩西·拉帕姆。

[ˈedwɪn][ɑ:(r)] . [ˈreɪnwɔ:tə(r)][ænd; ʌnd][ˈdaɪmə(r)][ˈdʌblju:] . [ri:vz] .
Edwin R . Rainwater and Dimer W . Reaves .
埃德温 拉 . 雨水 和 二聚体 W . 里夫斯 .
埃德温·R·雷恩沃特和迪默·W·里夫斯。

[[fɔːr]] [ɪn][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)l] [rɪˈpɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] , [ˈeɪprəl] - , - , [ˈhjuːstən] [sed] - [ˈteksənz]
[[4]] In his official report of the battle , April 25 , 1836 , Houston said 783 Texans
[[4]] 在 他的 官方的 报告 的 这 战斗 , 四月 - , - , 休斯顿 说 - 德州人
[tɒk] [pɑːt] .
took part .
采取 部分 .

[4]在1836年4月25日的官方战斗报告中，休斯顿说有783名德克萨斯人参加了战斗。

[jet] [ɪn][ə; eɪ][ˈrɒstə(r)] [ˈpʌblɪʃt] [ˈleɪtə(r)][hiː; hi] [ˈlɪstɪd] - [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][men][æt; ət][sæn; sɑːn]
Yet in a roster published later he listed 845 officers and men at San
然而 在 一个 名册 已发布 之后 他 列出 - 警官 和 男人 在 圣
[dʒəˈsɪntoʊ] ,
Jacinto ,
哈辛托 ,
然而，在后来公布的一份名册中，他列出了圣哈辛托战役中的 845 名军官和士兵。

[ænd; ənd][baɪ] [ˈəʊvəsart] [əʊˈmɪtɪd] [ˈkæptɪn] [ˈælfɪd] [ertʃ] . - [ˈkʌmpəni] .
and by oversight omitted Captain Alfred H . Wyly's Company .
和 经过 监督 省略 队长 阿尔弗雷德 H . 公司 .
由于疏忽，漏掉了阿尔弗雷德·H·怀利上尉的连队。

[ɪn][ə; eɪ] [ˈsenət] [spiːtʃ] [ˈfebruəri] - , - ,
In a Senate speech February 28 , 1859 ,
在 一个 参议院 演讲 二月 - , - ,
在1859年2月28日的参议院演讲中，

[ˈhjuːstən] [sed] [hɪz; ɪz] [ɪˈfektɪv] [fɔːs] [ˈnevə(r)] [ɪkˈsiːdɪd] - [æt; ət][ˈeni] [pɔɪnt] .
Houston said his effective force never exceeded 700 at any point .
休斯顿 说 他的 有效的 力量 绝不 超出 - 在 任何 观点 .
休斯顿表示，他的有效兵力在任何时候都没有超过 700 人。

[kənˈkluːsɪv] [ˈeɪvɪdəns] [ɪn] [əˈfɪ(ə)l] [ˈrekɔːdz] [brɪŋz] [ðə; ði][ˈtəʊt(ə)l][ˈnʌmbə(r)][æt; ət][sæn; sɑːn][dʒəˈsɪntoʊ]
Conclusive evidence in official records brings the total number at San Jacinto
确凿 证据 在 官方的 记录 带来 这 全部的 数字 在 圣 哈辛托
[ʌp][tuː; tə] - .
up to 910 .
向上 到 - .
官方记录中确凿的证据表明，圣哈辛托监狱的死亡总人数达到 910 人。

[[faɪv]] [ˈsevrəl] [ˈvet(ə)rənz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [sed] [ðə; ði][tjuːn] [pleɪd] [wɒz; wəz] “ [ˈjæŋki] [ˈduːd(ə)l] .
[[5]] Several veterans of the battle said the tune played was “ Yankee Doodle .
[[5]] 一些 退伍军人 的 这 战斗 说 这 调 玩 曾是 “ 扬基 涂鸦 .
[5]几位参加过这场战斗的老兵说，当时演奏的曲子是“扬基歌”。

” [[sɪks]] [wɪð] [sɪlˈvestər] [ɪn][ðə; ði][ˈkæptʃə(r)][ɒv; əv][ˈsæntə] [ˈʌnə] [wɜː(r); wə(r)][ˈdʒəʊəl][ˈdʌbljuː] . [ˈrɑːbɪsən]
” [[6]] With Sylvester in the capture of Santa Anna were Joel W . Robison
” [[6]] 和 西尔维斯特 在 这 捕获 的 圣诞老人 安娜 是 乔尔 W . 罗宾逊
, [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf][diː] . [vəˈmɪljən] ,
, Joseph D . Vermillion ,
, 约瑟夫 D . 朱砂 ,
[6]与西尔维斯特一同抓捕圣安娜的还有乔尔·W·罗宾逊、约瑟夫·D·弗米利恩，

[ˈælfɪd] [ertʃ] . [maɪlz][ænd; ənd][ˈdeɪvɪd][kəʊl] .
Alfred H . Miles and David Cole .
阿尔弗雷德 H . 迈尔斯 和 大卫 油菜 .
阿尔弗雷德·H·迈尔斯和戴维·科尔。

[-] [nəʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记
转录者注释

[rɪˈteɪnd] [ˌpʌblɪˈkeɪʃn] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['prɪntɪd] [ɪˈdɪʃ(ə)n] : [ðɪs] ['i:bʊk] [ɪz][ˈpʌblɪk] -
Retained publication information from the printed edition : this eBook is public -
保留 发布 信息 从 这 打印 版 : 这 电子书 是 民众 -
[dəˈmeɪn][ɪn][ðə; ðɪ] ['kʌntri] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪˈkeɪʃn] .
domain in the country of publication .
领域 在 这 国家 的 发布 .

保留了印刷版中的出版信息： 本电子书在出版国属于公共领域。

['saɪləntli] [kəˈrektɪd] [ə; eɪ] [fju:] ['pælpəb(ə)] ['taɪpəʊs] .
Silently corrected a few palpable typos .
默默 已更正 一个 很少 可感知的 拼写错误 .

默默地改正了几处明显的拼写错误。

[ɪn][ðə; ðɪ][tekst] ['vɜːʃ(ə)nz] ['əʊnli] , [tekst][ɪn][ɪˈtælɪks][ɪz] [diːˈlɪmɪtɪd] [baɪ] _ [ˌʌndəˈskoʊz] _ .
In the text versions only , text in italics is delimited by underscores = .
在 这 文本 版本 仅有的 , 文本 在 斜体 是 分隔符 经过 _ 下划线 _ .

仅在文本版本中， 斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

